

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B** DIRETTIVA 2007/46/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-5 ta' Settembru 2007

li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati mahsuba għal tali vetturi

(“Direttiva Kwadru”)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

(ĠU L 263, 9.10.2007, p. 1)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1060/2008 tas-7 ta' Ottubru 2008	L 292	1	31.10.2008
► <u>M2</u>	Regolament (KE) Nru 78/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Jannar 2009	L 35	1	4.2.2009
► <u>M3</u>	Regolament (KE) Nru 79/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Jannar 2009	L 35	32	4.2.2009
► <u>M4</u>	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 385/2009 tas-7 ta' Mejju 2009	L 118	13	13.5.2009
► <u>M5</u>	Regolament (KE) Nru 661/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009	L 200	1	31.7.2009
► <u>M6</u>	Direttiva tal-Kummissjoni 2010/19/UE tad-9 ta' Marzu 2010	L 72	17	20.3.2010
► <u>M7</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 371/2010 tas-16 ta' April 2010	L 110	1	1.5.2010

Kkoreġuta minn:

► **C1** Emendi, Ġ.U. L 128, 27.5.2009, p. 61 (385/2009)



**DIRETTIVA 2007/46/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U
TAL-KUNSILL**

tal-5 ta' Settembru 2007

**li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u
l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi
separati maħsuba għal tali vetturi**

(“Direttiva Kwadru”)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u
b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali
Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-
Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE tas-6 ta' Frar 1970 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri rigward l-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom ⁽³⁾, giet emendata b'mod sostanzjali diversi drabi. Billi jridu jsiru emendi ulterjuri, hija għandha tinkiteb mill-ġdid fl-interess taċ-ċarezza.
- (2) Għall-finijiet ta' l-istabbiliment u t-tħaddim tas-suq intern tal-Komunità, huwa xieraq li s-sistemi ta' approvazzjoni ta' l-Istati Membri jiġu sostitwiti bi proċedura ta' approvazzjoni Komunitarja msejsa fuq il-prinċipju ta' armonizzazzjoni totali.
- (3) Il-htigijiet tekniċi applikabbli għas-sistemi, il-komponenti, l-unitajiet tekniċi separati u l-vetturi għandhom ikunu armonizzati u speċifikati f'atti regolatorji. Dawk l-atti regolatorji għandhom primarjament ifittxu li jiżguraw livell għoli ta' sikurezza stradali, protezzjoni tas-saħħa, protezzjoni ambjentali, effiċjenza fl-enerġija u protezzjoni kontra l-użu mhux awtorizzat.

⁽¹⁾ ĠU C 108, 30.4.2004, p. 29.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Frar 2004 (ĠU C 97 E, 22.4.2004, p. 370), Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2006 (ĠU C 64 E, 20.3.2007, p. 1) u Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-10 ta' Mejju 2007 (għadhom ma ġewx ippubblikati fil-ĠU). Deċiżjoni tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2007.

⁽³⁾ ĠU L 42, 23.2.1970, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bir-Regolament (KE) 715/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 171, 29.6.2007, p. 1).

▼B

- (4) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/53/KEE tat-18 ta' Ġunju 1992 li temenda d-Direttiva 70/156/KEE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu ma' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom⁽¹⁾ illimitat l-applikazzjoni tal-proċedura Komunitarja għall-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi sħaħ għall-vetturi tal-kategorija M₁. Madankollu sabiex is-suq intern jiġi komplut u jkun żgurat li jiffunzjona tajjeb, il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva preżenti għandu jkopri l-kategoriji kollha tal-vetturi, li jippermetti lill-manifatturi li jgawdu mill-vantaġġi tas-suq intern permezz ta' l-approvazzjoni tat-tip Komunitarja.
- (5) Sabiex il-manifatturi jkunu jistgħu jadattaw għall-proċeduri armonizzati godda, għandu jingħata żmien biżżejjed qabel ma l-approvazzjoni tat-tip Komunitarja għall-vetturi issir obligatorja għall-vetturi fil-kategoriji mhux M₁ li jinbnew fi stadju wieħed. Tali żmien jehtieg ikun itwal għall-vetturi tal-kategoriji mhux M₁ li jehtiegu approvazzjoni f'diversi stadji, billi dik il-proċedura ser tinvolvi l-kostrutturi (body-builders), li jridu jiksibu biżżejjed esperjenza f'dak il-qasam sabiex il-proċeduri mehtieġa jkunu jistgħu jiġu implimentati kif suppost. Madankollu, minhabba l-importanza tas-sikurezza għall-vetturi ta' kategorija M₂ u M₃, waqt il-perijodu transitorju fejn l-approvazzjoni tat-tip nazzjonali tkun għadha valida sabiex tippermetti l-manifatturi jiksibu l-esperjenza fl-approvazzjoni tat-tip ta' vettura KE, huwa mehtieġ li daww il-vetturi jikkonformaw mar-rekwiżiti tekniċi tad-direttivi armonizzati.
- (6) Sa issa, il-manifatturi li jipproduċu vetturi f'serje żgħira kienu qed jiġu esklużi parzjalment mill-benefiċċji tas-suq intern. L-esperjenza wriet li s-sikurezza stradali u l-harsien ta' l-ambjent jistgħu jitjiebu sostanzjalment jekk vetturi ta' serje żgħira jiġu integrati għal kollox fis-sistema Komunitarja ta' approvazzjoni tat-tip ta' vetturi, bil-kategorija M₁ bħala l-ewwel waħda.
- (7) Sabiex jiġi evitat l-abbuż, kwalunkwe proċedura simplifikata għal vetturi ta' serje żgħira għandha tiġi ristretta għal każi ta' produzzjoni limitata hafna; jinhtieġ għalhekk li jiġi definit b'mod aktar preċiż il-kuncett ta' serje żgħira f'termini tan-numru ta' vetturi prodotti.
- (8) Hu importanti li jiġu stabbiliti miżuri li bihom il-vetturi jkunu jistgħu jiġu approvati fuq bażi individwali, sabiex tithalla biżżejjed flessibbiltà fis-sistema ta' approvazzjoni b'diversi stadji; madankollu, sakemm jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet Komunitarji speċifiċi armonizzati, l-Istati Membri għandhom jibqgħu jithallew jagħtu approvazzjonijiet individwali skond ir-regoli nazzjonali tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU L 225, 10.8.1992, p. 1.

▼B

- (9) Sakemm jiġu applikati l-proċeduri Komunitarji ta' approvazzjoni tat-tip għall-vetturi għall-kategoriji ta' vetturi li mhumiex M₁, l-Istati Membri għandhom jithallew ikomplu jagħtu approvazzjonijiet tat-tip għall-vetturi fuq bażi nazzjonali, u għandhom jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet transitorji għaldaqstant.
- (10) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għat-thaddim tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.
- (11) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 97/836/KE ⁽²⁾, il-Komunità aderixxiet għall-Ftehim tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-adozzjoni ta' preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għall-vetturi bir-roti, it-tagħmir u l-partijiet li jistgħu jintramaw u/jew jiġu użati fuq vetturi bir-roti u l-kondizzjonijiet għar-rikonoxximent reċiproku ta' l-approvazzjonijiet mogħtija abbażi ta' dawn il-preskrizzjonijiet ("Ftehim ta' l-1958 Rivedut").

B'konsegwenza, ir-Regolamenti tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (UNECE) li għalihom taderixxi l-Komunità fl-applikazzjoni ta' dik id-Deciżjoni, u l-emendi għar-Regolamenti ta' l-UNECE li għalihom il-Komunità diġà aderixxiet għandhom ikunu inkorporati fil-proċedura Komunitarja ta' l-approvazzjoni tat-tip bħala htigijiet għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-vetturi jew bħala alternattivi għal-liġi Komunitarja eżistenti. B'mod partikolari, meta l-Komunità tiddeċiedi, permezz ta' deciżjoni tal-Kunsill, li Regolament ta' l-UNECE għandu jsir parti mill-proċedura tal-KE għall-approvazzjoni tat-tip għall-vetturi u jissostitwixxi l-liġi Komunitarja eżistenti, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tagħmel l-adattamenti meħtieġa għal din id-Direttiva. Peress li dawk il-miżuri għandhom kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, jew sabiex iżidu ma' din id-Direttiva biż-żieda ta' elementi ġodda mhux essenzjali, għandhom ikunu adottati f'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

- (12) Għal finijiet ta' regolamentazzjoni aħjar u simplifikazzjoni u sabiex ma jkunx jeħtieġ li l-legiżlazzjoni Komunitarja dwar kwistjonijiet ta' speċifikazzjonijiet tekniċi tiġi aġġornata b'mod kostanti, għandu jkun possibbli għal din id-Direttiva jew għad-direttivi u regolamenti separati li jagħmlu referenzi għal standards u regolamenti internazzjonali eżistenti, mingħajr ma jitnizzlu fil-qafas legali Komunitarju.
- (13) Sabiex jiġi żgurat li l-proċedura għall-monitoraġġ tal-konformità tal-produzzjoni, li hi wieħed mis-sisien ewlenin tas-sistema Komunitarja ta' l-approvazzjoni tat-tip, tkun għet implimentata b'mod korrett u tiffunzjona tajjeb, għandhom issiru kontrolli regolari fuq il-manifatturi mill-awtorità kompetenti jew minn servizz tekniku kwalifikat kif xieraq mahtur għal dak l-iskop.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽²⁾ ĠU L 346, 17.12.1997, p. 78.

▼B

- (14) L-objettiv ewlieni tal-legislazzjoni rigward l-approvazzjoni dwar il-vetturi hu li jiġi żgurat li vetturi, komponenti u unitajiet tekniċi separati godda li jitqiegħdu fis-suq jipprovdu livell għoli ta' sikurezza u protezzjoni ambjentali. Dan l-għan m'għandux jiġi mxekkel bl-immuntar ta' ċerti partijiet jew tagħmir wara li l-vetturi jkunu tqiegħdu fis-suq jew daħlu fis-servizz. Għalhekk, għandhom jittieghdu miżuri xierqa biex jiġi żgurat li partijiet jew tagħmir li jistghu jintramaw fuq il-vetturi u jistghu jxekklu b'mod sostanzjali t-tħaddim ta' sistemi li huma essenzjali għas-sikurezza u l-protezzjoni ambjentali, ikunu soġġetti għal kontroll minn qabel minn awtorità ta' l-approvazzjoni qabel ma dawn jiġu offruti għall-bejgħ. Dawn il-miżuri għandhom jikkonsistu minn dispożizzjonijiet tekniċi li jikkonċernaw il-htigijiet li dawk il-partijiet jew tagħmir iridu jikkonformaw magħhom.
- (15) Dawn il-miżuri għandhom japplikaw biss għal numru limitat ta' partijiet jew tagħmir. Il-lista tal-partijiet jew tat-tagħmir u tal-htigijiet sussegwenti għandhom jiġu stabbiliti wara konsultazzjoni mal-partijiet interessati. Filwaqt li tfassal il-lista, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-partijiet interessati fuq il-bażi ta' rapport u tagħmel minn kollox biex ikun hemm bilanċ ġust bejn ir-rekwiżiti għat-titjib tas-sikurezza fit-toroq u l-harsien ambjentali, kif ukoll ta' l-interessi tal-konsumaturi, tal-manifatturi u tad-distributuri fil-preservazzjoni tal-kompetizzjoni fis-suq sekondarju (aftermarket).
- (16) Il-lista tal-partijiet u t-tagħmir, is-sistemi essenzjali konċernati kif ukoll il-miżuri ta' ttestjar u implimentazzjoni għandhom jiġu determinati skond il-proċedura msemmija fid-Deċiżjoni 1999/468/KE. Peress li dawk il-miżuri għandhom kamp ta' applikazzjoni generali u huma mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, jew sabiex iżidu ma' din id-Direttiva bl-addizzjoni ta' elementi godda mhux essenzjali, għandhom ikunu adottati b'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita fl-Artikolu 5a ta' dik id-Deċiżjoni.
- (17) Din id-Direttiva tikkostitwixxi gabra ta' htigijiet speċifiċi ta' sikurezza fis-sens ta' l-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Diċembru 2001 dwar is-sigurtà ġenerali tal-prodotti⁽¹⁾, u tistabbilixxi htigijiet speċifiċi għall-protezzjoni tas-saħħa u s-sikurezza tal-konsumaturi. Għalhekk, hu importanti li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet li jiżguraw li, fil-każ li vettura tippreżenta riskju serju għall-konsumaturi b'riżultat ta' l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva jew ta' l-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV, il-manifattur ikun ha miżuri protettivi effettivi, inkluż il-għbir lura tal-vetturi. L-awtoritajiet ta' approvazzjoni għandhom għalhekk ikunu jistghu jivvalutaw jekk il-miżuri proposti humiex biżżejjed jew le.
- (18) Huwa importanti li l-manifatturi jipprovdu lis-sidien tal-vetturi l-informazzjoni rilevanti sabiex ma jsirx użu hażin mill-apparat tas-sikurezza. Huwa xieraq li jiddaħhlu dispożizzjonijiet dwar dan f'din id-Direttiva.

⁽¹⁾ ĠU L 11, 15.1.2002, p. 4.

▼B

- (19) Huwa wkoll importanti li l-manifatturi tat-tagħmir ikollhom aċċess għal ċerta informazzjoni li tkun disponibbli biss għand il-manifattur tal-vettura, jigiifieri, l-informazzjoni teknika, inklużi d-disinj, meħtieġa għall-iżvilupp ta' partijiet għas-suq sekondarju.
- (20) Huwa daqstant importanti li l-manifatturi jagħmlu l-informazzjoni faċilment disponibbli għal operaturi indipendenti biex ikunu żgurati t-tiswija u l-manutenzjoni ta' vetturi f'suq kompetittiv għal kollox. Dawn ir-rekwiżiti ta' informazzjoni s'issa kienu inkorporati fil-leġiżlazzjoni Komunitarja u b'mod partikulari fir-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Ġunju 2007 dwar l-approvazzjoni tat-tip għal vetturi bil-mutur fir-rigward ta' l-emissjonijiet minn vetturi hafifa tal-passiġieri u kummerċjali (Euro 5 u 6) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni ta' vetturi ⁽¹⁾, u fuq il-bażi li l-Kummissjoni ser tippreżenta rapport, mhux aktar tard minn 4 snin wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dak ir-Regolament, dwar it-thaddim tas-sistema ta' aċċess għall-informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi u ser tqis jekk ikunx xieraq li tikkonsolida d-dispożizzjonijiet kollha li jirregolaw l-aċċess għal din l-informazzjoni fi hdan direttiva kwadru riveduta dwar l-approvazzjoni tat-tip.
- (21) Bl-għan tas-simplifikazzjoni u t-thaffif tal-proċedura, miżuri li jimplimentaw id-direttivi jew ir-regolamenti separati kif ukoll miżuri għall-adattament ta' l-Annessi ta' din id-Direttiva u d-direttivi jew ir-regolamenti separati, b'mod partikolari għall-iżvilupp ta' l-għarfien xjentifiku u tekniku għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni 1999/468/KE. Peress li dawk il-miżuri għandhom kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva jew tad-direttivi jew regolamenti separati, jew sabiex jissupplimentawha biż-żieda ta' elementi godda mhux essenzjali, għandhom ikunu adottati b'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita fl-Artikolu 5a ta' dik id-Deciżjoni. L-istess proċedura għandha tapplika għal adattamenti għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi mahsuba għal persuni b'dizabilità.
- (22) L-esperjenza turi li jista' jkollhom jittiehdu mingħajr dewmien miżuri xierqa bil-hsieb li tiġi żgurata protezzjoni aħjar għal dawk li jużaw it-toroq, fejn gew identifikati nuqqasijiet fil-leġiżlazzjoni eżistenti. Għal tali każijiet urġenti, l-emendi meħtieġa għad-direttivi jew ir-regolamenti separati għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni 1999/468/KE. Peress li dawk il-miżuri għandhom kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-direttivi jew tar-regolamenti separati jew sabiex jissupplimentawhom biż-żieda ta' elementi godda mhux essenzjali, għandhom ikunu adottati b'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita fl-Artikolu 5a ta' dik id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 171, 29.6.2007, p. 1.

▼B

- (23) Billi l-ghanijiet ta' din id-Direttiva, jiġifieri l-kisba tas-suq intern permezz ta' l-introduzzjoni ta' sistema obbligatorja ta' approvazzjoni tat-tip Komunitarja għall-kategoriji kollha tal-vetturi, ma' jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u jistgħu, għalhekk, minhabba l-iskala ta' l-azzjoni, jintlaħqu aħjar f'livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu mehtieg sabiex jintlaħqu dawk l-ghanijiet.
- (24) L-obbligu tat-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva fil-liġi nazzjonali għandu jkun limitat għal dawk id-dispożizzjonijiet li jirrappreżentaw bidla sostantiva meta mqabbla mad-Direttivi ta' qabel. L-obbligu ta' traspożizzjoni tad-dispożizzjonijiet li mhumix mibdula jgħodgħ mid-Direttivi ta' qabel.
- (25) Bi qbil mal-paragrafu 34 tal-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-tfassil aħjar tal-liġijiet ⁽¹⁾, l-Istati Membri huma mhegħa biex ifasslu, għalihom infushom u fl-interess tal-Komunità, it-tabelli tagħhom, li, sa fejn ikun possibbli, juru l-korrelazzjoni bejn din id-Direttiva u l-miżuri ta' traspożizzjoni, u jagħmluhom pubblici.
- (26) Din id-Direttiva għandha tkun bla hsara għall-obbligi ta' l-Istati Membri rigward il-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi stabbiliti fil-Parti B ta' l-Anness XX.
- (27) Ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva huma skond il-prinċipji stabbiliti fil-Pjan ta' azzjoni "Simplifikazzjoni u titjib ta' l-ambjent regolatorju".
- (28) Huwa ta' importanza partikulari li miżuri futuri proposti fuq il-bażi ta' din id-Direttiva jew proċeduri li se jkunu implimentati għall-applikazzjoni tagħha għandhom ikunu konformi ma' dawn il-prinċipji, li reġgħu ġew stabbiliti mill-ġdid mill-Kummissjoni fil-komunikazzjoni tagħha dwar Qafas Regolatorju Kompetittiv għall-Karrozzi għas-Seklu 21,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Direttiva tistabbilixxi qafas armonizzat li fih id-dispożizzjonijiet amministrattivi u l-htigijiet tekniċi generali għall-approvazzjoni tal-vetturi godda kollha fil-kamp ta' applikazzjoni tagħha u tas-sistema, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati maħsuba għal dawk il-vetturi, bil-ħsieb li jiġu faċilitati r-reġistrazzjoni, il-bejgħ u d-dhul fis-servizz tagħhom fil-Komunità.

⁽¹⁾ ĠU C 321, 31.12.2003, p. 1.

▼B

Din id-Direttiva tistabbilixxi wkoll id-dispożizzjonijiet għall-bejgħ u d-dhul fis-servizz tal-partijiet u t-tagħmir maħsuba għall-vetturi approvati skond din id-Direttiva.

Htiġijiet tekniċi speċifiċi dwar il-konstruzzjoni u l-funzjonament tal-vetturi għandhom jiġu stabbiliti fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva f'atti regolatorji li l-lista eżawrjenti tagħhom hi stabbilita fl-Anness IV.

*Artikolu 2***Kamp ta' Applikazzjoni**

1. Din id-Direttiva tapplika għall-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi mfassla u mibnija f' stadju wiehed jew aktar għall-użu fit-triq, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati mfassla u mibnija għal tali vetturi.

Hija tapplika wkoll għall-approvazzjoni individwali ta' tali vetturi.

Din id-Direttiva tapplika wkoll għall-partijiet u t-tagħmir maħsuba għall-vetturi koperti b'din id-Direttiva.

2. Din id-Direttiva ma tapplikax għall-approvazzjoni tat-tip jew l-approvazzjoni individwali tal-vetturi li ġejjin:

(a) trasters agrikoli jew tal-forestrija, kif definiti fid-Direttiva 2003/37/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tas-26 ta' Mejju 2003 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' tratturi għall-agrikoltura jew għall-forestrija, il-karrijiet tagħhom u makkinarju li jingibed u li jista' jinbidel, flimkien mas-sistemi tagħhom, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati ⁽¹⁾, u karrijiet imfassla u mibnija speċifikament biex jiġu rmunkati minnhom;

(b) kwadriċikli kif definiti fid-Direttiva 2002/24/KE tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill tat-18 ta' Marzu 2002 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur b'żewġ roti jew bi tlieta ⁽²⁾;

(ċ) vetturi bil-katina.

3. L-approvazzjoni tat-tip jew l-approvazzjoni individwali taht din id-Direttiva hija fakultattiva għall-vetturi li ġejjin:

(a) vetturi ddisinjati u mibnija għall-użu prinċipalment f'siti ta' konstruzzjoni jew f'barrieri, u faċilitajiet ta' portijiet jew ajruporti;

(b) vetturi ddisinjati u mibnija għall-użu mill-forzi armati, mid-difiża ċivili, mis-servizzi tat-tifi tan-nar u mill-forzi responsabbli għaż-żamma ta' l-ordni pubbliku; u

(ċ) makkinarju mobbli,

⁽¹⁾ ĠU L 171, 9.7.2003, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/96/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 81).

⁽²⁾ ĠU L 124, 9.5.2002, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kunsill 2006/96.

▼B

b'mod li dawn il-vetturi jikkonformaw mar-rekwiziti ta' din id-Direttiva. Dawn l-approvazzjonijiet fakultattivi ser ikunu bla hsara għall-applikazzjoni tad-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-makkinarju ⁽¹⁾.

4. Approvazzjoni individwali taht din id-Direttiva mhix obligatorja għall-vetturi li ġejjin:

- (a) vetturi mahsuba esklużivament għat-tlielaq fit-toroq;
- (b) prototipi ta' vetturi użati fit-triq taht ir-responsabbiltà ta' manifattur biex jitwettaq programm ta' test speċifiku bil-kondizzjoni li huma ġew imfassla u mibnija speċifikament għal dan l-iskop.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva u ta' l-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV, hlief jekk ipprovdut mod iehor hemmhekk:

- 1) “att regolatorju” tfisser direttiva jew regolament separati jew Regolament UNECE anness mal-Ftehim ta' l-1958 Rivedut;
- 2) “direttiva jew regolament separati” tfisser direttiva jew regolament elenkati fl-Anness IV, Parti I. Dan it-terminu jinkludi wkoll l-atti ta' implimentazzjoni tagħhom;
- 3) “approvazzjoni tat-tip” tfisser il-proċedura li biha Stat Membru jiċċertifika li tip ta' vettura, sistema, komponent jew unità teknika separata tissodisfa d-dispożizzjonijiet amministrattivi u l-htigijiet tekniċi rilevanti;
- 4) “approvazzjoni tat-tip nazzjonali” tfisser proċedura ta' approvazzjoni tat-tip stabbilita mil-liġi nazzjonali ta' Stat Membru, bil-validità ta' tali approvazzjoni tkun limitata għat-territorju ta' dak l-Istat Membru;
- 5) “approvazzjoni tat-tip tal-KE” tfisser il-proċedura li biha Stat Membru jiċċertifika li tip ta' vettura, sistema, komponent jew unità teknika separata tissodisfa d-dispożizzjonijiet amministrattivi u l-htigijiet tekniċi rilevanti ta' din id-Direttiva u ta' l-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV jew XI;
- 6) “approvazzjoni individwali” tfisser il-proċedura li biha Stat Membru jiċċertifika li vettura partikolari, kemm jekk unika jew le, tissodisfa d-dispożizzjonijiet amministrattivi u l-htigijiet tekniċi rilevanti;
- 7) “approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji” tfisser il-proċedura li biha Stat Membru wiehed jew aktar jiċċertifika li, skond kemm tkun kompluta, tip ta' vettura mhux kompluta jew ikkompletata tissodisfa d-dispożizzjonijiet amministrattivi u l-htigijiet tekniċi rilevanti ta' din id-Direttiva;
- 8) “approvazzjoni tat-tip pass pass” tfisser proċedura ta' approvazzjoni ta' vettura li tikkonsisti fil-ġbir f' stadji ta' sett shih ta' ċertifikati ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE għas-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati relatati mal-vettura, u li twassal, fl-aħhar stadju, għall-approvazzjoni tal-vettura shiha;

⁽¹⁾ ĠU L 157, 9.6.2006, p. 24.

▼B

- 9) “approvazzjoni tat-tip fi stadju wiehed” tfisser proċedura li tikkonsisti fl-approvazzjoni ta’ vettura shiha permezz ta’ operazzjoni waħda;
- 10) “proċedura ta’ approvazzjoni tat-tip mhallta” tfisser proċedura ta’ approvazzjoni pass pass li għaliha sistema waħda jew aktar ta’ approvazzjonijiet jinkisbu waqt l-aħħar stadju ta’ l-approvazzjoni tal-vettura shiha, minghajr ma jkun mehtieg il-ħruġ ta’ ċertifikati ta’ approvazzjoni tat-tip tal-KE għal dawk is-sistemi;
- 11) “vettura bil-mutur” tfisser kwalunkwe vettura mhaddma bl-enerġija b’mezz ta’ propulsjoni tagħha stess, li għandha mill-inqas erba’ roti, li tkun kompluta, ikkompletata jew mhux kompluta, b’veloċità massima proġettata ta’ iktar minn 25 km/h;
- 12) “karru” tfisser kwalunkwe vettura bir-roti li m’għandhiex propulsjoni tagħha stess imfassla u mibnija biex tiġi rmunkata minn vettura bil-mutur;
- 13) “vettura” tfisser kwalunkwe vettura bil-mutur jew il-karru tagħha kif definiti fil-punti (11) u (12);
- 14) “vettura bil-mutur ibrida” tfisser vettura b’mill-inqas żewġ konvertituri differenti ta’ l-enerġija u żewġ sistemi differenti ta’ hażna ta’ l-enerġija (fuq il-vettura) għall-finijiet tal-propulsjoni tal-vettura;
- 15) “vettura ta’ l-elettriku ibrida” tfisser vettura ibrida li, għall-iskop tal-propulsjoni mekkanika, tiegħi l-enerġija miż-żewġ sorsi li ġejjin ta’ enerġija/qawwa maħżuna fuq il-vettura:
 - karburant li jiġi kkunsmat;
 - apparat għall-hażna ta’ l-enerġija elettrika/qawwa (eż. batterija, capacitor, flywheel/generatur eċċ);
- 16) “makkinarju mobbli” tfisser kwalunkwe vettura bil-propulsjoni tagħha stess imfassla u mibnija speċifikament biex tagħmel xogħol li, minhabba l-karatteristiċi ta’ kif inhi mibnija, m’hix adatta għall-garr ta’ passiġġieri jew għat-trasport tal-merkanzija. Makkinarju mmuntat fuq chassis ta’ vettura bil-mutur m’għandux jitqies bħala makkinarju mobbli;
- 17) “tip ta’ vettura” tfisser vetturi ta’ kategorija partikolari li ma jvarjawx għall-inqas fl-aspetti essenzjali speċifikati fit-Taqsima B ta’ l-Anness II. Tip ta’ vettura jista’ jkollha varjanti u verżjonijiet kif definiti fit-Taqsima B ta’ l-Anness II;
- 18) “vettura bażi” tfisser kwalunkwe vettura użata fl-istadju tal-bidu ta’ proċess ta’ approvazzjoni tat-tip f’diversi stadji;
- 19) “vettura mhux kompluta” tfisser kwalunkwe vettura li jonqosha mill-inqas stadju iehor biex tkun kompluta u tissodisfa l-htigijiet tekniċi rilevanti ta’ din id-Direttiva;

▼B

- 20) “vettura kkompletata” tfisser vettura, li tirriżulta mill-proċess ta’ approvazzjoni tat-tip f’diversi stadji, li tissodisfa l-htigijiet tekniċi rilevanti ta’ din id-Direttiva;
- 21) “vettura kompluta” tfisser kwalunkwe vettura li m’għandhiex bżonn tiġi kkompletata biex tilhaq il-htigijiet tekniċi rilevanti ta’ din id-Direttiva;
- 22) “vettura ta’ tmiem is-serje” tfisser kwalunkwe vettura li hi parti minn stokk li ma jistax jiġi registrat jew mibjugħ jew imdahhal fis-servizz minhabba d-dhul fis-seħh ta’ htigijiet tekniċi godda li għalihom ma ġiex approvat;
- 23) “sistema” tfisser assemblaġġ ta’ apparat ikkombinat biex iwettaq funzjoni speċifika wahda jew aktar f’vettura u li huwa soġġett għall-htigijiet fi kwalunkwe mill-atti regolatorji;
- 24) “komponent” tfisser apparat soġġett għall-htigijiet ta’ att regolatorju, maħsub biex ikun parti minn vettura, li t-tip tiegħu jista’ jiġi approvat indipendentement mill-vettura fejn l-att regolatorju jagħmel dispożizzjonijiet espressament għal dan;
- 25) “unità teknika separata” tfisser apparat soġġett għall-htigijiet ta’ att regolatorju, maħsub biex ikun parti minn vettura, li t-tip tiegħu jista’ jiġi approvat separatament iżda biss fir-rigward ta’ tip speċifikat wiehed jew aktar ta’ vettura fejn l-att regolatorju jagħmel dispożizzjonijiet espressament għal dan;
- 26) “partijiet jew tagħmir originali” tfisser partijiet jew tagħmir manifatturati skond l-ispeċifikazzjonijiet u l-istandards ta’ produzzjoni pprovduti mill-manifattur tal-vettura għall-produzzjoni ta’ partijiet jew tagħmir għall-assemblaġġ tal-vettura in kwistjoni. Dan jinkludi partijiet jew tagħmir manifatturati fl-istess linja ta’ produzzjoni bħal dawn il-partijiet jew tagħmir. Huwa preżunt sakemm ma jiġix ippruvat il-kuntrarju, li partijiet ikunu partijiet originali jekk il-manifattur tal-partijiet jiċċertifika li l-partijiet huma ta’ kwalità pariġġ għall-komponenti użati fl-assemblaġġ tal-vettura in kwistjoni u ġew manifatturati skond l-ispeċifikazzjonijiet u l-istandards ta’ produzzjoni tal-manifattur tal-vettura.
- 27) “manifattur” tfisser il-persuna jew il-korp responsabbli għall-awtorità ta’ l-approvazzjoni għall-aspetti kollha ta’ l-approvazzjoni tat-tip jew għall-proċess ta’ awtorizzazzjoni biex tiġi żgurata l-konformità tal-produzzjoni. Mhux essenzjali li l-persuna jew il-korp tkun involuta direttament fl-istadji kollha tal-kostruzzjoni tal-vettura, is-sistema, il-komponent jew l-unità teknika separata li hi s-suġġett tal-proċess ta’ approvazzjoni;
- 28) “rappreżentant tal-manifattur” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika stabbilita fil-Komunità debitament mahtura mill-manifattur biex tirrappreżentah quddiem l-awtorità ta’ l-approvazzjoni u biex tagħixxi f’ismu fi kwistjonijiet koperti minn din id-Direttiva, u ssir referenza għat-terminu “manifattur”, għandu jiġi mifhum li jindika l-manifattur jew ir-rappreżentant tiegħu;

▼B

- 29) “awtorità ta’ l-approvazzjoni” tfisser l-awtorità ta’ Stat Membru b’kompetenza għall-aspetti kollha ta’ l-approvazzjoni tat-tip ta’ vettura, sistema, komponent jew unità teknika separata jew ta’ l-approvazzjoni individwali ta’ vettura, għall-proċess ta’ awtorizzazzjoni, għall-ħruġ u, jekk meħtieġ, l-irtirar ta’ ċertifikati ta’ approvazzjoni biex taġixxi bħala punt ta’ kuntatt għall-awtoritajiet ta’ approvazzjoni ta’ Stati Membri oħra, biex tistabbilixxi servizzi tekniċi u biex tiżgura li l-manifattur jissodisfa l-obbligi tiegħu rigward il-konformità tal-produzzjoni;
- 30) “awtorità kompetenti” fl-Artikolu 42 tfisser jew l-awtorità ta’ l-approvazzjoni jew awtorità mahtura, jew korp ta’ akkreditazzjoni li jaġixxi f’isimha;
- 31) “servizz tekniku” tfisser organizzazzjoni jew korp magħżul mill-awtorità ta’ l-approvazzjoni ta’ Stat Membru bħala laboratorju ta’ l-ittestjar biex iwettqu testijiet, jew bħala korp għall-valutazzjoni tal-konformità biex iwettaq il-valutazzjoni tal-bidu u testijiet jew spezzjonijiet oħra, f’isem l-awtorità ta’ l-approvazzjoni, waqt li jkun possibbli li l-awtorità ta’ l-approvazzjoni stess twettaq dawh il-funzjonijiet;
- 32) “metodu ta’ ttestjar virtwali” tfisser simulazzjonijiet bil-kompjuter li jinkludu kalkoli li juru li vettura, sistema, komponent jew unità teknika separata tissodisfa l-htigijiet tekniċi ta’ att regolatorju. Għall-finijiet ta’ l-ittestjar, metodu virtwali ma jehtieġx l-użu ta’ vettura, sistema, komponent jew unità teknika separata fizika;
- 33) “ċertifikat ta’ approvazzjoni tat-tip” tfisser id-dokument li bih l-awtorità ta’ l-approvazzjoni uffiċjalment tiċċertifika li tip ta’ vettura, sistema, komponent jew unità teknika separata hi approvata;
- 34) “ċertifikat ta’ approvazzjoni tat-tip tal-KE” tfisser iċ-ċertifikat stabbilit fl-Anness VI jew fl-anness korrispondenti ta’ direttiva jew regolament separat, il-formola ta’ komunikazzjoni stabbilita fl-Anness rilevanti ta’ wiehied mir-Regolamenti ta’ l-UNECE elenkati fl-Anness IV, Parti I jew Parti II, ta’ din id-Direttiva li hi meqjusa bħala ekwivalenti għalih;
- 35) “ċertifikat ta’ approvazzjoni individwali” tfisser id-dokument li bih l-awtorità ta’ l-approvazzjoni uffiċjalment tiċċertifika li vettura partikolari hi approvata;
- 36) “ċertifikat ta’ konformità” tfisser id-dokument stabbilit fl-Anness IX, mahruġ mill-manifattur u li jiċċertifika li vettura li tappartjeni għas-serje tat-tip approvat skond din id-Direttiva tikkonforma ma’ l-atti regolatorji kollha fil-mument tal-produzzjoni tagħha;
- 37) “dokument ta’ informazzjoni” tfisser id-dokument stabbilit fl-Anness I jew l-Anness III, jew fl-Anness korrispondenti għal Direttiva, jew Regolament, separat, li jippreskrivi l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta minn applikant, waqt li hu permissibbli li d-dokument ta’ informazzjoni jiġi pprovdut fil-forma ta’ fajl elettroniku;
- 38) “folder ta’ informazzjoni” tfisser il-folder shih, inkluż id-dokument ta’ informazzjoni, il-fajl, id-data, id-disinji, ir-ritratti, eċċetra, ipprovduti mill-applikant, waqt li hu possibbli li l-folder ta’ informazzjoni jiġi pprovdut fil-forma ta’ fajl elettroniku;

▼B

- 39) “pakkett ta’ informazzjoni” tfisser il-folder ta’ informazzjoni flimkien mar-rapporti tat-testijiet u d-dokumenti l-oħra kollha miżjuda mal-folder ta’ informazzjoni mis-servizz tekniku jew mill-awtorità ta’ l-approvazzjoni waqt it-tweqqif tal-funzjonijiet tagħhom, waqt li hu possibbli li l-pakkett ta’ informazzjoni jkun ipprovdut fil-forma ta’ fajl elettroniku;
- 40) “indici għall-pakkett ta’ informazzjoni” tfisser id-dokument li jelenka l-kontenut tal-pakkett ta’ informazzjoni, innumerat jew immarkat b’mod li jidentifika b’mod ċar il-paġni kollha, waqt li l-format tad-dokument ikun b’mod tali li jippreżenta rekord ta’ l-istadji suċċessivi fil-ġestjoni ta’ l-approvazzjoni tat-tip tal-KE, b’mod partikolari d-dati tar-reviżjonijiet u l-aġġornamenti.

KAPITOLU II

OBBLIGI ĠENERALI*Artikolu 4***Obbligi ta’ l-Istati Membri**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-manifatturi li japplikaw għall-approvazzjoni jikkonformaw ma’ l-obbligi tagħhom skond din id-Direttiva.

2. L-Istati Membri għandhom japprovaw biss dawk il-vetturi, sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati li jissodisfaw il-htigijiet ta’ din id-Direttiva.

3. L-Istati Membri għandhom jirregistraw jew jippermettu biss il-bejgħ jew id-dhul fis-servizz ta’ dawk il-vetturi, komponenti u unitajiet tekniċi separati li jissodisfaw il-htigijiet ta’ din id-Direttiva.

Huma m’għandhomx jipprojbixxu, jirrestringu jew jimpedixxu r-registrazzjoni, il-bejgħ, id-dhul fis-servizz jew fiċ-ċirkulazzjoni fit-toroq ta’ vetturi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati, għal raġunijiet marbuta ma’ aspetti tal-kostruzzjoni u l-funzjonament tagħhom koperti minn din id-Direttiva, jekk jissodisfaw il-htigijiet ta’ din ta’ l-aħħar.

4. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu jew jaħtru l-awtoritajiet kompetenti f’dak li għandu x’jaqsam ma’ l-approvazzjoni, u jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar tali stabbiliment jew haġra skond l-Artikolu 43.

L-att ta’ notifika ta’ l-awtoritajiet ta’ approvazzjoni għandu jinkludi l-isem, l-indirizz inkluż l-indirizz elettroniku u l-qasam ta’ responsabbiltà tagħhom.

*Artikolu 5***Obbligi tal-manifatturi**

1. Il-manifattur hu responsabbli lejn l-awtorità ta’ l-approvazzjoni għall-aspetti kollha tal-proċess ta’ approvazzjoni u biex tiġi żgurata l-konformità tal-produzzjoni, kemm jekk il-manifattur hu involut direttament fl-istadji kollha tal-kostruzzjoni ta’ vettura, sistema, komponent jew unità teknika separata kif ukoll jekk le.

▼B

2. Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji, kull manifattur hu responsabbli għall-approvazzjoni u l-konformità tal-produzzjoni tas-sistemi, il-komponenti jew l-unitajiet tekniċi separati miżjuda fl-istadju tal-kompletament tal-vettura mmanigġata minnu.

Il-manifattur li jimmodifika komponenti jew sistemi diġà approvati fl-istadji ta' qabel għandu jkun responsabbli għall-approvazzjoni u l-konformità tal-produzzjoni ta' dawk il-komponenti u s-sistemi.

3. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, manifattur stabbilit barra l-Komunità għandu jahtar rappreżentant stabbilit fil-Komunità biex jirrapprezentah quddiem l-awtorità ta' l-approvazzjoni.

KAPITOLU III

PROĊEDURI TA' APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE*Artikolu 6***Proċeduri li jridu jiġu segwiti għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-vetturi**

1. Il-manifattur jista' jagħzel wahda mill-proċeduri li ġejjin:

(a) approvazzjoni tat-tip pass pass;

(b) approvazzjoni tat-tip fi stadju wiehed;

(c) approvazzjoni tat-tip mhallta.

2. Applikazzjoni għal approvazzjoni pass pass għandha tikkonsisti fil-folder ta' l-informazzjoni li fih l-informazzjoni meħtieġa skond l-Anness III u għandu jkollha magħha s-sett shih ta' ċertifikati ta' approvazzjoni tat-tip meħtieġa skond kull wiehed mill-atti regolatorji applikabbli elenkati fl-Anness IV jew l-Anness XI. Fil-każ ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' sistema jew unità teknika separata, skond l-atti regolatorji applikabbli, l-awtorità ta' l-approvazzjoni għandu jkollha aċċess għall-pakkett ta' informazzjoni relatat magħha sa tali żmien li l-approvazzjoni tinhareġ jew tiġi miċhuda.

3. Applikazzjoni għal approvazzjoni fi stadju wiehed għandha tikkonsisti fil-folder ta' informazzjoni li fih l-informazzjoni rilevanti meħtieġa skond l-Anness I, fir-rigward ta' l-atti regolatorji speċifikati fl-Anness IV jew l-Anness XI u, fejn japplika, il-Parti II ta' l-Anness III.

4. Fil-każ ta' proċedura ta' approvazzjoni tat-tip imhallta, l-awtorità ta' l-approvazzjoni tista' teżenta lill-manifattur mill-obbligu li jipproduċi ċertifikat wiehed jew aktar ta' approvazzjoni tat-tip tas-sistema tal-KE, bil-kondizzjoni li l-folder ta' informazzjoni jkun supplimentat bid-dettalji, speċifikati fl-Anness I, meħtieġa għall-approvazzjoni ta' dawk is-sistemi waqt il-fażi ta' l-approvazzjoni tal-vettura, f'liema każ kull wiehed miċ-ċertifikati ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE hekk eżentati għandu jiġi sostitwit b'rapport dwar it-testijiet.

5. Minghajr preġudizzju għall-paragrafi 2, 3 u 4, l-informazzjoni li ġejja għandha tiġi pprovduta għall-finijiet ta' approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji:

(a) fl-ewwel stadju, dawk il-partijiet tal-folder ta' informazzjoni u ċ-ċertifikati ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE meħtieġa għal vettura kompluta li huma rilevanti għall-istat tal-kompletar tal-vettura bazi,

▼B

- (b) fit-tieni stadju u dawk sussegwenti, dawk il-partijiet tal-folder ta' informazzjoni u ċ-ċertifikati ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE li huma rilevanti għall-istadju attwali ta' kostruzzjoni, flimkien ma' kopja taċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE għall-vettura mahruġa fl-istadju preċedenti ta' kostruzzjoni; barra minn dan, il-manifattur għandu jipprovdi d-dettalji sħaħ ta' kwalunkwe bidliet jew addizzjonijiet li jkun wettaq fuq il-vettura.

L-informazzjoni fil-punti (a) u (b) tista' tiġi pprovduta skond il-proċedura ta' approvazzjoni tat-tip imħallta deskritta fil-paragrafu 4.

6. Il-manifattur għandu jissottometti l-applikazzjoni lill-awtorità ta' l-approvazzjoni. Tista' ssir biss applikazzjoni wahda fir-rigward ta' tip partikolari ta' vettura u dan jista' jsir fi Stat Membru wiehed biss.

Għandha ssir applikazzjoni separata għal kull tip li jrid jiġi approvat.

7. L-awtorità ta' l-approvazzjoni tista', b'talba motivata, titlob lill-manifattur jipprovdi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali meħtieġa sabiex tkun tista' tittiehed deċiżjoni dwar liema testijiet ikunu meħtieġa jew biex thaffef it-twettiq ta' dawk it-testijiet.

8. Il-manifattur għandu jagħmel disponibbli għall-awtorità ta' l-approvazzjoni kemm vetturi huma meħtieġa biex il-proċedura ta' approvazzjoni tat-tip tkun tista' titwettaq b'mod sodisfaċenti.

Artikolu 7

Proċedura li trid tiġi segwita għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati

1. Il-manifattur għandu jissottometti l-applikazzjoni lill-awtorità ta' l-approvazzjoni. Tista' ssir biss applikazzjoni wahda fir-rigward ta' tip partikolari ta' sistema, komponent jew unità teknika separata u dan jista' jsir fi Stat Membru wiehed biss. Għandha ssir applikazzjoni separata għal kull tip li jrid jiġi approvat.

2. L-applikazzjoni għandu jkollha magħha l-folder ta' informazzjoni, li l-kontenut tiegħu hu speċifikat fid-direttivi jew ir-regolamenti separati.

3. L-awtorità ta' l-approvazzjoni tista', b'talba motivata, titlob lill-manifattur jipprovdi kwalunkwe informazzjoni addizzjonali meħtieġa sabiex tkun tista' tittiehed deċiżjoni dwar liema testijiet ikunu meħtieġa jew biex thaffef it-twettiq ta' dawk it-testijiet.

4. Il-manifattur għandu jagħmel disponibbli għall-awtorità ta' l-approvazzjoni l-ammont kollu ta' vetturi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati skond kif meħtieġ mid-direttivi jew ir-regolamenti separati rilevanti għat-twettiq tat-testijiet meħtieġa.

KAPITOLU IV

TWETTIQ TAL-PROĊEDURI TA' APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE

Artikolu 8

Dispożizzjonijiet ġenerali

1. L-Istati Membri ma jistgħu jagħtu ebda approvazzjoni tat-tip tal-KE mingħajr ma l-ewwel jiżguraw li l-proċeduri msemmija fl-Artikolu 12 ikunu ġew implimentati b'mod xieraq u sodisfaċenti.

▼B

2. L-Istati Membri għandhom jagħtu approvazzjonijiet tat-tip tal-KE skond l-Artikoli 9 u 10.

3. Jekk Stat Membru jiskopri li tip ta' vettura, sistema, komponent jew unità teknika separata, għalkemm konformi mad-dispożizzjonijiet meħtieġa, jippreżenta riskju serju għas-sikurezza stradali jew huwa ta' dannu gravi għall-ambjent jew għas-saħħa pubblika, huwa jista' jiċċad l-approvazzjoni tat-tip tal-KE. F'dan il-każ, huwa għandu minnufih jibgħat lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni fajl dettaljat li jispjega r-raġunijiet għad-deċiżjoni tiegħu u jagħti l-evidenza tal-fatti misjuba.

4. Ċertifikati ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE għandhom ikunu nnumerati skond il-metodu deskritt fl-Anness VII.

5. L-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha, fi żmien 20 jum ta' xogħol, tibgħat lill-awtoritajiet ta' approvazzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra kopja taċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura, flimkien ma' l-annessi, għal kull tip ta' vettura li tkun approvat. Il-kopja fuq il-karta tista' tiġi sostitwita b'fajl elettroniku.

6. L-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha tgħarraf mingħajr dewmien lill-awtoritajiet ta' approvazzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra dwar iċ-ċaħda jew l-irtirar ta' kwalunkwe approvazzjoni ta' vettura, flimkien mar-raġunijiet għad-deċiżjoni tagħha.

7. L-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha f'intervalli ta' tliet xhur tibgħat lill-awtoritajiet ta' approvazzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra lista ta' l-approvazzjonijiet tat-tip tal-KE għal sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati li tkun tat, emendat, ċaħdet jew irtirat matul il-perijodu preċedenti. Dik il-lista għandu jkun fiha d-dettalji speċifikati fl-Anness XIV.

8. Jekk jintalab hekk minn Stat Membru iehor, l-Istat Membru li jkun ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE għandu, fi żmien 20 jum ta' xogħol minn meta jirċievi dik it-talba, jibgħat kopja taċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE in kwistjoni, flimkien ma' l-annessi. Il-kopja fuq il-karta tista' tiġi sostitwita b' fajl elettroniku.

*Artikolu 9***Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-vetturi**

1. L-Istati Membri għandhom jagħtu approvazzjoni tal-KE fir-rigward ta':

- (a) tip ta' vettura li jikkonforma mad-dettalji tal-folder ta' informazzjoni u li jissodisfa l-htigijiet tekniċi speċifikati mill-atti regolatorji rilevanti elenkati fl-Anness IV;
- (b) tip ta' vettura bi skop speċjali li jikkonforma mad-dettalji tal-folder ta' informazzjoni u li jissodisfa l-htigijiet tekniċi speċifikati mill-atti regolatorji rilevanti elenkati fl-Anness XI.

Il-proċeduri stabbiliti fl-Anness V għandhom japplikaw.

▼B

2. L-Istati Membri għandhom jagħtu approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji fir-rigward ta' tip ta' vettura mhux kompluta jew ikkompletata li jikkonforma mad-dettalji fil-folder ta' informazzjoni u li jissodisfa l-htigijiet tekniċi speċifikati mill-atti regolatorji rilevanti elenkati fl-Anness IV jew l-Anness XI, wara li jikkunsidraw l-istat ta' kompiment tal-vettura.

L-approvazzjoni tat-tip f'numru ta' stadji għandha tapplika wkoll għal vetturi kompluti li huma rranġati jew modifikati minn manifattur ieħor.

Il-proċeduri deskritti fl-Anness XVII għandhom japplikaw.

3. Fir-rigward ta' kull tip ta' vettura, l-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha:

(a) timla t-taqsimiet kollha rilevanti taċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE, inklużi r-riżultati tat-testijiet meħmuża miegħu, skond il-mudell stabbilit fl-Anness VIII;

(b) tikkompila jew tivverifika l-indiċi għall-pakkett ta' informazzjoni;

(ċ) tohrog iċ-ċertifikat ikkompletat, flimkien ma' l-annessi tiegħu, lill-applikant mingħajr dewmien mhux ġustifikat.

4. Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE li fir-rigward tagħha, skond l-Artikolu 20, l-Artikolu 22 jew l-Anness XI, ġew imposti restrizzjonijiet dwar il-validità tagħha, jew ġew eżentati ċerti dispożizzjonijiet ta' l-atti regolatorji, iċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE għandu jispeċifika dawk ir-restrizzjonijiet jew eżenzjonijiet.

5. Fejn id-dettalji fil-folder ta' informazzjoni jispeċifikaw dispożizzjonijiet għal vetturi bi skop speċjali kif indikat fl-Anness XI, iċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE għandu jispeċifika dawk id-dispożizzjonijiet.

6. Meta l-manifattur jagħzel il-proċedura ta' approvazzjoni tat-tip imhallta, l-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha timla, fil-Parti III tad-dokument ta' informazzjoni, il-mudell li għalih jinsab fl-Anness III, ir-referenzi għar-rapporti dwar it-testijiet, stabbiliti mill-atti regolatorji, li għalihom ma hemmx disponibbli ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE.

7. Meta l-manifattur jagħzel il-proċedura ta' approvazzjoni tat-tip fi stadju wiehed, l-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha tistabbilixxi l-lista ta' atti regolatorji applikabbli, li l-mudell tagħha qiegħed muri fl-Appendiċi għall-Anness VI, u tehmeż dik il-lista maċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE.

Artikolu 10

Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati

1. L-Istati Membri għandhom jagħtu approvazzjoni tat-tip tal-KE fir-rigward ta' sistema li tikkonforma mad-dettalji fil-folder ta' informazzjoni u li tissodisfa l-htigijiet tekniċi stipulati fid-Direttiva, jew ir-Regolament, separat rilevanti, kif hemm preskritt fl-Anness IV jew l-Anness XI.

2. L-Istati Membri għandhom jagħtu approvazzjoni tat-tip tal-KE lil komponent jew unità teknika separata fir-rigward ta' komponent jew unità teknika separata li tikkonforma mad-dettalji fil-folder ta' informazzjoni u li tissodisfa l-htigijiet tekniċi stipulati fid-Direttiva, jew ir-Regolament, separat rilevanti, kif hemm preskritt fl-Anness IV.

▼B

3. Meta komponenti jew unitajiet tekniċi separati, kemm jekk mahsuba għal tiswija, servis jew manutenzjoni kif ukoll jekk le, ikunu wkoll koperti b'approvazzjoni tat-tip ta' sistema fir-rigward ta' vettura, ma tkun mehtieġa ebda approvazzjoni oħra tal-komponent jew l-unità teknika separata hliet jekk ikun previst hekk fl-att regolatorju rilevanti.

4. Meta komponent jew unità teknika separata twettaq il-funzjoni tagħha jew toffri karatteristika speċifika biss flimkien ma' partijiet oħra tal-vettura, li jagħmel il-verifika tal-konformità mal-htigijiet possibbli biss meta l-komponent jew l-unità teknika separata tkun qed taħdem flimkien ma' daww il-partijiet l-oħra tal-vettura, il-kamp ta' applikazzjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-komponent jew l-unità teknika separata jrid jiġi ristrett għaldaqstant. F'dawn il-kazijiet, iċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE għandu jispeċifika kwalunkwe restrizzjoni fuq l-użu tagħhom u għandu jindika l-kondizzjonijiet speċjali għall-assemblaġġ tagħhom. Meta tali komponent jew unità teknika separata jiġi mmuntat mill-manifattur tal-vettura, il-konformità ma' kwalunkwe restrizzjoni applikabbli dwar l-użu jew il-kondizzjonijiet għall-assemblaġġ għandha tkun verifikata fil-mument meta l-vettura tiġi approvata.

*Artikolu 11***Testijiet mehtieġa għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE**

1. Il-konformità mal-preskrizzjonijiet tekniċi stipulati f'din id-Direttiva u fl-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV għandha tiġi murija permezz ta' testijiet adatti mwettqa minn servizzi tekniċi magħżula.

Il-proċeduri tat-testijiet, it-tagħmir speċifiku u l-ġhodda mehtieġa biex jitwettqu daww it-testijiet għandhom jiġu deskritti f'kull wiehed mill-atti regolatorji.

2. It-testijiet mehtieġa għandhom jitwettqu fuq vetturi, komponenti u unitajiet tekniċi separati li huma rappreżentattivi tat-tip li jrid jiġi approvat.

Madankollu, il-manifattur jista' jagħzel, bi qbil ma' l-awtorità ta' l-approvazzjoni, vettura, sistema, komponent jew unità teknika separata li, waqt li mhix rappreżentattiva tat-tip li jrid jiġi approvat, jgħaqqdu flimkien numru tal-karatteristiċi l-anqas favorevoli rigward il-livell ta' prestazzjonijiet mehtieġa. Metodi ta' ttestjar virtwali jistghu jintużaw biex jghinu fit-tehid ta' deċizzjoni waqt il-proċess ta' l-għażla.

3. Bhala alternattivi għall-proċeduri tat-testijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u bil-qbil ta' l-awtorità ta' l-approvazzjoni, metodi ta' ttestjar virtwali jistghu jintużaw fuq talba tal-manifattur fir-rigward ta' l-atti regolatorji elenkati fl-Anness XVI.

4. Il-kondizzjonijiet ġenerali li l-metodi ta' ttestjar virtwali jridu jissodisfaw huma stabbiliti fl-Appendiċi 1 ta' l-Anness XVI.

Għal kull wiehed mill-atti regolatorji elenkati fl-Anness XVI, il-kondizzjonijiet ta' l-ittestjar speċifiċi u d-dispożizzjonijiet amministrattivi relatati tagħhom għandhom jiġu stipulati fl-Appendiċi 2 ta' dak l-Anness.

▼B

5. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-lista ta' atti regolatorji li għalihom huma permessi metodi ta' ttestjar virtwali, il-kondizzjonijiet speċifiċi u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tagħhom. Dawn il-miżuri, mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, inter alia billi jissupplimentawha, għandhom jiġu stabbiliti u aġġornati mal-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita fl-Artikolu 40(2).

*Artikolu 12***Konformità ta' arrangamenti ta' produzzjoni**

1. L-Istat Membru li johroġ approvazzjoni tat-tip tal-KE għandu jiehu l-miżuri meħtieġa skond l-Anness X biex jivverifika, f'kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet ta' approvazzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra jekk ikun meħtieġ, li saru arrangamenti adegwati biex jiġi żgurat li vetturi, sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati tal-produzzjoni, skond kif ikun il-każ, jikkonformaw mat-tip approvat.

2. L-Istat Membru li johroġ approvazzjoni tat-tip tal-KE għandu jiehu l-miżuri meħtieġa skond l-Anness X fir-rigward ta' dik l-approvazzjoni biex jivverifika, f'kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet ta' approvazzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra jekk ikun meħtieġ, li l-arrangamenti msemmija fil-paragrafu 1 jibqgħu jkunu adegwati u li vetturi, sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati tal-produzzjoni, skond kif ikun il-każ, jibqgħu jikkonformaw mat-tip approvat.

Il-verifika biex jiġi żgurat li l-prodotti jikkonformaw mat-tip approvat għandha tkun limitata għall-proċeduri stabbiliti fl-Anness X u f'dawk l-atti regolatorji li fihom htigijiet speċifiċi. Għal dak il-għan, l-awtorità ta' l-approvazzjoni ta' l-Istat Membru li jkun hareġ l-approvazzjoni tat-tip tal-KE jista' jwettaq kwalunkwe wiehed mill-kontrolli jew it-testijiet preskritti f'kwalunkwe wiehed mill-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV jew l-Anness XI fuq kampjuni meħuda fil-proprjetà tal-manifattur, inklużi l-faċilitajiet ta' produzzjoni.

3. Meta Stat Membru li hareġ approvazzjoni tat-tip tal-KE jistabbilixxi li l-arrangamenti msemmija fil-paragrafu 1 mhumex applikati, jitbiegħed sostanzjalment mill-arrangamenti u l-pjanijiet ta' kontroll miftiehma, jew ma baqgħux jiġu applikati, għalkemm il-produzzjoni ma twaqfux, dak l-Istat Membru għandu jiehu l-miżuri meħtieġa, inkluż l-irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip, biex jiżgura li l-konformità tal-proċedura ta' produzzjoni tiġi segwita kif suppost.

KAPITOLU V

EMENDI GĦAL APPROVAZZJONIJIET TAT-TIP TAL-KE*Artikolu 13***Dispożizzjonijiet ġenerali**

1. Il-manifattur għandu jgħarraf minghajr dewmien lill-Istat Membru li hareġ l-approvazzjoni tat-tip tal-KE b'kull bidla fid-dettalji mnizzla fil-pakkett ta' informazzjoni. Dak l-Istat Membru għandu jiddeciedi, skond ir-regoli stabbiliti f'dan il-Kapitolu, liema proċedura trid tiġi segwita. Fejn ikun meħtieġ, l-Istat Membru jista' jiddeciedi, f'konsultazzjoni mal-manifattur, li għandha tinhareġ approvazzjoni tat-tip tal-KE ġdida.

▼B

2. Applikazzjoni għall-emenda ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE għandha tintbagħat esklużivament lill-Istat Membru li hareġ l-approvazzjoni tat-tip tal-KE originali.

3. Jekk l-Istat Membru jsib li, għall-finijiet li ssir emenda, ikunu meħtieġa spezzjonijiet jew testijiet mill-ġdid, dan għandu jinforma lill-manifattur għaldaqstant. Il-proċeduri msemija fl-Artikoli 14 u 15 għandhom japplikaw biss wara li l-ispezzjonijiet jew it-testijiet il-ġodda meħtieġa jkunu twettqu b'suċċess.

*Artikolu 14***Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-vetturi**

1. Jekk id-dettalji mnizzlin fil-pakkett ta' informazzjoni jkunu nbidlu, l-emenda għandha tissema "reviżjoni".

F'dawn il-każijiet, l-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha tohroġ il-paġna riveduta tal-pakkett ta' informazzjoni kif meħtieġ, u timmarka kull paġna riveduta biex turi b'mod ċar in-natura tal-bidla u d-data tal-hruġ mill-ġdid. Verżjoni konsolidata aġġornata tal-pakkett ta' informazzjoni, flimkien ma' deskrizzjoni dettaljata tal-bidliet, għandha tiqies li tissodisfa din il-htieġa.

2. Ir-reviżjoni għandha tissema "estensjoni" jekk, minbarra d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1:

- (a) jinhtiegu aktar spezzjonijiet jew testijiet ġodda;
- (b) kwalunkwe informazzjoni fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE, hlief għall-annessi tagħha, inbidlet;
- (c) jidhlu fis-sehh htigijiet ġodda skond kwalunkwe mill-atti regolatorji applikabbli għat-tip ta' vettura approvata.

F'dawn il-każijiet, l-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha tohroġ ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE rivedut denotat b'numru ta' estensjoni, inkrementat skond in-numru ta' estensjonijiet suċċessivi diġà mogħtija.

Iċ-ċertifikat ta' approvazzjoni għandu juri b'mod ċar ir-raġuni għall-estensjoni u d-data tal-hruġ mill-ġdid.

3. Kull meta jinharġu paġni emendati jew verżjoni aġġornata konsolidata, l-indiċi għall-pakkett ta' informazzjoni meħmuż maċ-ċertifikat ta' approvazzjoni għandu jiġi emendat għaldaqstant biex juri d-data ta' l-aktar estensjoni jew reviżjoni reċenti, jew id-data ta' l-aktar konsolidazzjoni reċenti tal-verżjoni aġġornata.

4. M'għandha tkun meħtieġa ebda emenda għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura jekk il-htigijiet il-ġodda msemija fil-punt (c) tal-paragrafu 2 jkunu irrilevanti, mill-aspett tekniku, għal dak it-tip ta' vettura jew jikkonċernaw kategoriji ta' vettura li mhumix il-kategorija li jappartjeni għaliha.



Artikolu 15

Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati

1. Jekk id-dettalji reġistrati fil-pakkett ta' informazzjoni jkunu nbidlu, l-emenda għandha tissewma "reviżjoni".

F'dawn il-każijiet, l-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha toħroġ il-paġni riveduti tal-pakkett ta' informazzjoni kif meħtieġ, u timmarka kull paġna riveduta biex turi b'mod ċar in-natura tal-bidla u d-data tal-hruġ mill-ġdid. Verżjoni konsolidata aġġornata tal-pakkett ta' informazzjoni, flimkien ma' deskrizzjoni dettaljata tal-bidliet, għandha titqies li tissodisfa din il-meħtieġa.

2. Ir-reviżjoni għandha tissewma "estensjoni" jekk, minbarra d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1:

- (a) jinħtieġu aktar spezzjonijiet jew testijiet ġodda;
- (b) kwalunkwe informazzjoni fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE, hlief għall-annessi tagħha, inbidlet;
- (ċ) jidhlu fis-seħh ħtiġijiet ġodda skond kwalunkwe mill-atti regolatorji applikabbli għas-sistema, komponent jew unità teknika separata approvata.

F'każijiet bħal dawn, l-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha toħroġ ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE rivedut, denotat b'numru ta' estensjoni, inkrementat skond in-numru ta' estensjonijiet suċċessivi diġà mogħtija. F'każijiet fejn l-emenda tkun meħtieġa għall-applikazzjoni tal-punt (ċ) tal-paragrafu 2, it-tielet taqsima tan-numru ta' approvazzjoni għandha tiġi aġġornata.

Iċ-ċertifikat ta' approvazzjoni għandu juri b'mod ċar ir-raġuni għall-estensjoni u d-data tal-hruġ mill-ġdid.

3. Kull meta jinħarġu paġni emendati jew verżjoni aġġornata konsolidata, l-indiċi għall-pakkett ta' informazzjoni meħmuż ma-ċertifikat ta' approvazzjoni għandu jiġi emendat għaldaqstant biex juri d-data ta' l-aktar estensjoni jew reviżjoni reċenti jew id-data ta' l-aktar konsolidazzjoni reċenti tal-verżjoni aġġornata.

Artikolu 16

Hruġ u notifika ta' emendi

1. Fil-każ ta' estensjoni, l-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha taġġorna t-taqsimiet kollha rilevanti taċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE, l-annessi għalih, u l-indiċi għall-pakkett ta' informazzjoni. Iċ-ċertifikat aġġornat u l-annessi tiegħu għandhom jinħarġu lill-applikant mingħajr dewmien li ma jkunx ġustifikat.

2. Fil-każ ta' reviżjoni, id-dokumenti riveduti jew il-verżjoni aġġornata konsolidata, skond il-każ, inkluz l-indiċi rivedut għall-pakkett ta' informazzjoni, għandhom jinħarġu mill-awtorità ta' l-approvazzjoni lill-applikant mingħajr dewmien li ma jkunx ġustifikat.

3. L-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha tinnotifika kwalunkwe emenda magħmula lill-approvazzjonijiet tat-tip tal-KE lill-awtoritajiet ta' approvazzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra skond il-proċeduri msemmija fl-Artikolu 8.



KAPITOLU VI

VALIDITÀ TA' APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' VETTURI

*Artikolu 17***Tmiem tal-validità**

1. Approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vetturi m'għandhiex tibqa' valida fi kwalunkwe wiehed mill-każijiet li ġejjin:

- (a) htigijiet godda f'att regolatorju applikabbli għall-vettura approvata jsiru mandatorji għar-reġistrazzjoni, il-bejgħ jew id-dhul fis-servizz ta' vetturi godda, u mhux possibbli li l-approvazzjoni tiġi aggornata għaldaqstant;
- (b) il-produzzjoni tal-vettura approvata ġiet mwaqqfa b'mod volontarju u definittiv;
- (ċ) il-validità ta' l-approvazzjoni tiskadi bis-saħħa ta' restrizzjoni speċjali.

2. Meta varjant wiehed biss fi hdan ta' tip jew verżjoni wahda fi hdan ta' varjant ma tibqax valida, l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vetturi għandha tiflew il-validità biss sa fejn hu konċernat il-varjant jew il-verżjoni partikolari.

3. Meta l-produzzjoni ta' tip partikolari ta' vettura tiġi sospiża b'mod definittiv, il-manifattur għandu jinnotifika lill-awtorità ta' l-approvazzjoni li harget l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għal dik il-vettura. Malli tirċievi tali notifika, dik l-awtorità għandha tgharraf lill-awtoritajiet ta' approvazzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra għaldaqstant fi żmien 20 jum ta' xogħol.

L-Artikolu 27 għandu japplika biss għas-sospensjoni fiċ-ċirkostanzi msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3, fil-każijiet meta approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vetturi tkun waslet biex ma tibqax valida, il-manifattur għandu jinnotifika lill-awtorità ta' l-approvazzjoni li harget l-approvazzjoni tat-tip tal-KE.

L-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha mingħajr dewmien mhux ġustifikat tikkomunika l-informazzjoni kollha rilevanti lill-awtoritajiet ta' approvazzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra sabiex ikun jista' jiġi applikat, fejn xieraq, l-Artikolu 27. Dik il-komunikazzjoni għandha tispeċifika, b'mod partikolari, id-data tal-produzzjoni u n-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura ta' l-aħħar vettura li ġiet prodotta.

KAPITOLU VII

ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ U MARKI

*Artikolu 18***Ċertifikat ta' konformità**

1. Il-manifattur, fil-kapaċità tiegħu bhala d-detentur ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura, għandu jipprovdi ċertifikat ta' konformità flimkien ma' kull vettura, kemm jekk kompluta, mhux kompluta jew ikkompletata, li tiġi manifatturata f'konformità mat-tip ta' vettura approvat.

▼B

Fil-każ ta' vettura mhux kompluta jew ikkompletata, il-manifattur għandu jimla biss dawk il-punti fit-tieni naha taċ-ċertifikat ta' konformità li ġew miżjuda jew mibdula fl-istadju attwali ta' approvazzjoni u, jekk ikun applikabbli, għandu jehmeż maċ-ċertifikat iċ-ċertifikati ta' konformità kollha pprovduti fl-istadju precedenti.

2. Iċ-ċertifikat ta' konformità għandu jitfassal f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Komunità. Kull Stat Membru jista' jitlob biex iċ-ċertifikat ta' konformità jiġi tradott fil-lingwa jew lingwi tiegħu.

3. Iċ-ċertifikat ta' konformità għandu jitfassal b'mod li ma jippermettix falsifikazzjoni. Għal dak il-ghan, il-karta użata għandha tkun protetta bi grafika kulurita jew b'marka ta' l-ilma fis-sura tal-marka ta' identifikazzjoni tal-manifattur.

4. Iċ-ċertifikat ta' konformità għandu jimtela kollu kemm hu u m'għandux ikun fih restrizzjonijiet rigward l-użu tal-vettura hlief għal dawk previsti fl-att regolatorju.

5. Iċ-ċertifikat ta' konformità kif stabbilit fl-Anness IX, Parti I, għall-vetturi approvati skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 20(2) għandu juri fit-titlu tiegħu l-frażi “Għal vetturi kompluti/ikkompletati, approvat skond it-tip b'applikazzjoni ta' l-Artikolu 20 (approvazzjoni proviżorja).”.

6. Iċ-ċertifikat ta' konformità, kif deskritt fl-Anness IX, Parti I, għal vetturi bl-approvazzjoni tat-tip skond l-Artikolu 22 għandu juri fit-titlu tiegħu l-frażi “Għal vetturi kompluti/ikkompletati b'approvazzjoni tat-tip f'serje żgħira”, u fil-qrib tagħha s-sena tal-produzzjoni segwita b'numru sekwenzjali, bejn 1 u l-limitu indikat fit-tabella li hemm fl-Anness XII, li jagħti, fir-rigward ta' kull sena ta' produzzjoni, il-pożizzjoni ta' dik il-vettura fi hdan il-produzzjoni allokata għal dik is-sena.

7. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, il-manifattur jista' jibgħat data jew informazzjoni li tinsab fiċ-ċertifikat ta' konformità b'mezzi elettronici lill-awtorità tar-reġistrazzjoni ta' l-Istat Membru.

8. Duplikat taċ-ċertifikat ta' konformità jista' jinhareġ mill-manifattur biss. Il-kelma “duplikat” trid tkun tidher b'mod ċar fuq il-wiċċ ta' kwalunkwe ċertifikat duplikat.

*Artikolu 19***Marka ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE**

1. Il-manifattur ta' komponent jew unità teknika separata, kemm jekk hi parti minn sistema kif ukoll jekk le, għandu jwahhal ma' kull komponent jew unità manifatturata f'konformità mat-tip approvat il-marka ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE mehtieġa mid-Direttiva jew ir-Regolament separat rilevanti.

2. Meta ma tkunx mehtieġa marka ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE, il-manifattur għandu jwahhal ta' l-inqas: l-isem jew il-marka kummerċjali, u n-numru tat-tip u/jew numru ta' identifikazzjoni tiegħu.

▼B

3. Il-marka ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE għandha tkun skond l-Appendiċi ta' l-Anness VII.

KAPITOLU VIII

**TEKNOLOĠIJI JEW KUNĊETTI ĠODDA LI MHUMIEX
KOMPATIBBLI MA' DIRETTIVI SEPARATI**

*Artikolu 20***Eżenzjonijiet għal teknoloġiji ġodda jew kunċetti ġodda**

1. L-Istati Membri jistgħu, wara applikazzjoni mill-manifattur, jagħtu approvazzjoni tat-tip tal-KE fir-rigward ta' tip ta' sistema, komponent jew unità teknika separata li tinkorpora teknoloġiji jew kunċetti li mhumiex kompatibbli ma' att regolatorju wiehed jew aktar elenkati fl-Anness IV Parti I, soġġett għall-ghoti ta' awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 40(3).

2. Sakemm tittiehed deċizzjoni dwar jekk tingħatax awtorizzazzjoni jew le, l-Istat Membru jista' jagħti approvazzjoni proviżorja, valida biss fit-territorju tiegħu, fir-rigward ta' tip ta' vettura koperta mill-eżenzjoni mitluba, bil-kondizzjoni li jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar dan mingħajr dewmien permezz ta' fajl li jkun fih l-elementi li ġejjin:

- (a) ir-raġunijiet għaliex it-teknoloġiji jew il-kunċetti in kwistjoni jrendu s-sistema, il-komponent jew l-unità teknika separata bħala mhux kompatibbli mal-htigijiet;
- (b) deskrizzjoni tal-konsiderazzjonijiet ta' sikurezza u ambjentali konċernati u l-miżuri meħuda;
- (ċ) deskrizzjoni tat-testijiet, inklużi r-risultati tagħhom, li juru li, imqabbel mal-htigijiet li minnhom qed tintalab eżenzjoni, huwa żgurat livell mill-inqas ekwivalenti ta' sikurezza u protezzjoni ambjentali.

3. Stati Membri oħra jistgħu jiddeċiedu li jaċċettaw l-approvazzjoni proviżorja, imsemmija fil-paragrafu 2, fit-territorju tagħhom.

4. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 40(3), jekk tippermettix lill-Istat Membru jagħti approvazzjoni tat-tip tal-KE fir-rigward ta' dak it-tip ta' vettura jew le.

Fejn xieraq, id-deċizzjoni għandha wkoll tispeċifika jekk il-validità tagħha hix soġġetta għal kwalunkwe restrizzjonijiet, bħal limiti ta' żmien. Fil-każijiet kollha, il-validità ta' l-approvazzjoni m'għandhiex tkun inqas minn 36 xahar.

Jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li tiċhad awtorizzazzjoni, l-Istat Membru għandu minnufih jinnotifika lid-detentur ta' l-approvazzjoni tat-tip proviżorja msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu li l-approvazzjoni proviżorja ser tiġi revokata sitt xhur wara d-data tad-deċizzjoni tal-Kummissjoni. Madankollu, vetturi manifatturati f'konformità ma' l-approvazzjoni proviżorja qabel ma din giet revokata għandhom jithallaw jiġu reġistrati, mibjugħa jew jidhlu fis-servizz fi kwalunkwe Stat Membru li aċċetta l-approvazzjoni proviżorja.

▼B

5. Dan l-Artikolu ma japplikax meta sistema, komponent jew unità teknika separata tikkonforma ma' Regolament ta' l-UNECE li ghalih aderixxiet il-Komunità.

*Artikolu 21***Azzjoni mehtieġa**

1. Meta l-Kummissjoni ssib li hemm raġunijiet sodi għall-ġhoti ta' eżenzjoni skond l-Artikolu 20, għandha tiehu l-passi mehtieġa minnufih biex tadatta d-Direttivi jew ir-Regolamenti separati konċernati għall-iżviluppi teknoloġiċi. Dawn il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-direttivi u r-regolamenti separati fil-lista ta' l-Anness IV, Parti I se jkunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita fl-Artikolu 40(2).

Meta l-eżenzjoni skond l-Artikolu 20 tirrigwarda Regolament ta' l-UNECE, il-Kummissjoni għandha tipproponi emenda lir-Regolament rilevanti ta' l-UNECE skond il-proċedura applikabbli taht il-Ftehim ta' l-1958 Rivedut.

2. Hekk kif l-atti regolatorji rilevanti jkunu ġew emendati, kwalunkwe restrizzjoni marbuta ma' l-eżenzjoni għandha titneħħa minnufih.

Jekk il-passi mehtieġa biex jiġu adattati l-atti regolatorji ma jkunux ittiehdu, il-validità ta' eżenzjoni tista' tiġi estiza, fuq talba ta' l-Istat Membru li hareġ l-approvazzjoni, b'deċiżjoni oħra adottata skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 40(3).

KAPITOLU IX

VETTURI PRODOTTI F'SERJE ŻĠHAR*Artikolu 22***Approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' serje żgħar**

1. Fuq talba tal-manifattur u fil-limiti kwantitattivi stabbiliti fl-Anness XII, Parti A, Taqsima 1, l-Istati Membri għandhom jagħtu, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 6(4), approvazzjoni tat-tip tal-KE fir-rigward ta' tip ta' vettura li tissodisfa ta' l-inqas il-htigijiet elenkati fl-Anness IV, Parti I, Appendiċi 1.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika għal vetturi bi skopijiet speċjali.

3. Ċertifikati ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE għandhom ikunu nnumerati skond l-Anness VII.

*Artikolu 23***Approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' serje żgħar**

1. Fil-każ ta' vetturi prodotti fil-limiti kwantitattivi speċifikati fl-Anness XII, Parti A, Taqsima 2, l-Istati Membri jistgħu jirrinunzjaw wahda jew aktar mid-dispożizzjonijiet ta' wiehed jew aktar mill-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV jew l-Anness XI, bil-kondizzjoni li jistipulaw htigijiet alternattivi rilevanti.

▼B

Bi “htigijiet alternattivi”, huwa m’fisser dispożizzjonijiet amministrattivi u htigijiet tekniċi li għandhom l-għan li jiżguraw livell ta’ sikurezza stradali u protezzjoni ambjentali, li hu ekwivalenti l-massimu prattikabbli għal-livell previst mid-dispożizzjonijiet ta’ l-Anness IV jew l-Anness XI, skond kif xieraq.

2. L-Istati Membri jistgħu, fil-każ tal-vetturi msemija fil-paragrafu 1, jirrinunzjaw waħda jew aktar mid-dispożizzjonijiet ta’ din id-Direttiva.

3. Id-dispożizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu rinunzjati biss meta Stat Membru jkollu raġunijiet motivati biex jagħmel hekk.

4. Għall-finijiet ta’ l-approvazzjoni tat-tip ta’ vetturi f’dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jaċċettaw sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati li għandhom approvazzjoni tat-tip skond l-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV.

5. L-ċertifikat ta’ approvazzjoni tat-tip għandu jispeċifika n-natura tar-rinunċja mogħtija skond il-paragrafi 1 u 2.

L-ċertifikat ta’ approvazzjoni tat-tip, li l-mudell tiegħu huwa stabbilit fl-Anness VI, m’għandux ikollu l-intestatura “Ċertifikat ta’ approvazzjoni tat-tip tal-KE ta’ vetturi”. Madankollu, ċertifikati ta’ approvazzjoni tat-tip għandhom ikunu nnumerati skond l-Anness VII.

6. Il-validità ta’ l-approvazzjoni tat-tip għandha tkun ristretta għat-territorju ta’ l-Istat Membru li hareġ l-approvazzjoni. Madankollu, jekk il-manifattur jitlob dan, l-awtorità ta’ l-approvazzjoni għandha tibgħat b’posta registrata jew b’posta elettronika kopja ta’-ċertifikat ta’ approvazzjoni tat-tip u l-annessi tiegħu lill-awtoritajiet ta’ l-approvazzjoni ta’ l-Istati Membri magħżula mill-manifattur.

Fi żmien 60 jum minn meta jirċeviha, tali Stat Membru għandu jiddeċiedi jekk jaċċettax jew le l-approvazzjoni tat-tip. Huwa għandu formalment jikkomunika dik id-deċiżjoni lill-awtorità ta’ l-approvazzjoni msemija fl-ewwel subparagrafu.

Stat Membru m’għandux jiċhad l-approvazzjoni tat-tip jekk ma jkollux raġunijiet motivati biex jemmen li d-dispożizzjonijiet tekniċi li għalihom giet approvata l-vettura mhumieq ekwivalenti għal dawk tiegħu.

7. Fuq talba ta’ applikant li jixtieq ibiegħ, jirreġistra jew idahhal fis-servizz vettura fi Stat Membru ieħor, l-Istat Membru li hareġ l-approvazzjoni għandu jipprovi lill-applikant kopja ta’-ċertifikat ta’ approvazzjoni tat-tip inkluż il-pakkett ta’ informazzjoni.

Stat Membru m’għandux jippermetti l-bejgħ, ir-registrazzjoni jew id-dhul fis-servizz ta’ din il-vettura jekk ma jkollux raġunijiet motivati biex jemmen li d-dispożizzjonijiet tekniċi li għalihom giet approvata l-vettura mhumieq ekwivalenti għal dawk tiegħu.



KAPITOLU X

APPROVAZZJONIJIET INDIVIDWALI

*Artikolu 24***Approvazzjonijiet individwali**

1. L-Istati Membri jistghu jeżentaw vettura partikolari, kemm jekk unika kif ukoll jekk le, milli tkun konformi ma' wahda jew aktar mid-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jew ma' wiehed jew aktar mill-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV jew l-Anness XI, bil-kondizzjoni li jimponu htigijiet alternattivi.

Id-dispożizzjonijiet imsemmija fis-subparagrafu 1 għandhom jiġu rinunzjati biss meta Stat Membru jkollu raġunijiet motivati biex jagħmel hekk.

Bi "htigijiet alternattivi", huwa mfisser dispożizzjonijiet amministrattivi u htigijiet tekniċi li għandhom l-għan li jiżguraw livell ta' sikurezza stradali u protezzjoni ambjentali, li hu ekwivalenti l-massimu prattikabbli għal-livell previst mid-dispożizzjonijiet ta' l-Anness IV jew l-Anness XI skond il-każ.

2. L-Istati Membri m'għandhomx iwettqu testijiet distruttivi. Huma għandhom jużaw kwalunkwe informazzjoni rilevanti pprovduta mill-applikant li tistabbilixxi l-konformità mal-htigijiet alternattivi.

3. L-Istati Membri għandhom jaċċettaw kwalunkwe approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' sistema, komponent jew unità teknika separata minflok il-htigijiet alternattivi.

4. Applikazzjoni għal approvazzjoni individwali għandha tintbagħat mill-manifattur jew mis-sid tal-vettura jew minn persuna li taġixxi f'ismu, bil-kondizzjoni li dan ta' l-aħhar ikun stabbilit fil-Komunità.

5. Stat Membru għandu jagħti approvazzjoni individwali jekk il-vettura tikkonforma mad-deskrizzjoni meħmuża ma' l-applikazzjoni u tissodisfa l-htigijiet tekniċi applikabbli u għandu mingħajr dewmien mhux ġustifikat johroġ ċertifikat ta' approvazzjoni individwali.

Il-format taċ-ċertifikat ta' approvazzjoni individwali għandu jkun ibbażat fuq il-mudell taċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE stabbilit fl-Anness VI u għandu jkun fih mill-inqas l-informazzjoni meħtieġa biex timtela l-applikazzjoni għar-registrazzjoni prevista fid-Direttiva tal-Kunsill 1999/37/KE tad-29 ta' April 1999 dwar id-dokumenti għar-registrazzjoni ta' vetturi ⁽¹⁾. Ċertifikati ta' approvazzjoni individwali m'għandux ikollhom l-intestatura "Approvazzjoni tal-KE ta' vetturi".

Ċertifikat ta' approvazzjoni individwali għandu jkollu jidher in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura konċernata.

6. Il-validità ta' approvazzjoni individwali għandha tkun ristretta għat-territorju ta' l-Istat Membru li hareġ l-approvazzjoni.

Meta applikant jixtieq ibiegh, jirreġistra jew idahhal fis-servizz fi Stat Membru iehor vettura li nġhatat approvazzjoni individwali, l-Istat Membru li hareġ l-approvazzjoni għandu, fuq talba, jipprovdi lill-applikant b'dikjarazzjoni tad-dispożizzjonijiet tekniċi li bihom il-vettura kienet approvata.

⁽¹⁾ ĠU L 138, 1.6.1999, p. 57. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2006/103/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 344).

▼B

Fir-rigward ta' vettura li ngħatat approvazzjoni individwali minn Stat Membru skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu, Stat Membru iehor għandu jippermetti li l-vettura tinbiegħ, tiġi registrata jew tidhol fis-servizz sakemm m'għandux raġunijiet motivati biex jemmen li d-dispożizzjonijiet tekniċi li għalihom il-vettura kienet approvata mhumiex ekwivalenti għal dawk tiegħu.

7. Fuq talba tal-manifattur jew tas-sid tal-vettura, l-Istati Membri għandhom jagħtu approvazzjoni individwali lil vettura li tikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva u ma' l-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV jew l-Anness XI, kif xieraq.

F'każ bħal dan, l-Istati Membri għandhom jaċċettaw l-approvazzjoni individwali u għandhom jippermettu l-bejgħ, ir-registrazzjoni u d-dhul fis-servizz tal-vettura.

8. Id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu jistgħu jiġu applikati għal vetturi li għandhom approvazzjoni tat-tip skond din id-Direttiva u li ġew modifikati qabel l-ewwel registrazzjoni tagħhom jew qabel dahlul fis-servizz.

*Artikolu 25***Dispożizzjonijiet speċifiċi**

1. Il-proċedura prevista fl-Artikolu 24 tista' tapplika għal vettura partikolari matul l-istadji suċċessivi tal-kompiment tagħha skond il-proċedura ta' approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji.

2. Il-proċedura prevista fl-Artikolu 24 ma tistax tissostitwixxi stadju intermedju fi hdan is-sekwenza normali ta' proċedura ta' approvazzjoni tat-tip f'diversi stadji u ma tistax tapplika għall-finijiet tal-kisba ta' l-approvazzjoni ta' l-ewwel stadju ta' vettura.

KAPITOLU XI

REGISTRAZZJONI, BEJGH U DHUL FIS-SERVIZZ*Artikolu 26***Registrazzjoni, bejgħ u dhul fis-servizz ta' vetturi**

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 29 u 30, l-Istati Membri għandhom jirreġistraw u jippermettu l-bejgħ jew id-dhul fis-servizz ta' vetturi fil-każ biss li jkollhom magħhom ċertifikat ta' konformità validu mahruġ skond l-Artikolu 18.

Fil-każ ta' vetturi mhux kompluti l-Istati Membri għandhom jippermettu l-bejgħ ta' tali vetturi iżda jistgħu jiċhdu r-registrazzjoni permanenti tagħhom u d-dhul fis-servizz għal dak iż-żmien li l-vetturi jibqgħu mhux kompluti.

2. Vetturi eżentati mill-htiega rigward ċertifikat ta' konformità jistgħu jiġu reġistrati, mibjugħa jew imdahhla fis-servizz biss jekk jissodisfaw il-htigijiet tekniċi rilevanti ta' din id-Direttiva.

▼B

3. Fir-rigward ta' vetturi ta' serje żghira, in-numru ta' vetturi reġistrati, mibjugha jew imdahhla fis-servizz matul sena waħda m'għadux jaqbeż in-numru ta' unitajiet muri fl-Anness XII, Parti A.

*Artikolu 27***Registrazzjoni, bejgħ u dħul fis-servizz ta' vetturi ta' tmiem is-serje**

1. Soġġett għal-limiti speċifikati fl-Anness XII, Taqsima B, u fir-rigward biss ta' perijodu limitat ta' żmien, l-Istati Membri jistgħu jirreġistraw u jippermettu l-bejgħ jew id-dħul fis-servizz ta' vetturi li jikkonformaw għal tip ta' vettura li l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tagħha m'għadux aktar validu.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika biss għal vetturi fit-territorju tal-Komunità li kienu koperti b'approvazzjoni tat-tip tal-KE valida fil-mument tal-produzzjoni tagħhom, iżda li ma kinux ġew reġistrati jew imdahhla fis-servizz qabel ma dik l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tilfet il-validità tagħha.

2. L-għażla skond il-paragrafu 1 għandha tkun disponibbli, fil-każ ta' vetturi kompluti, għal perijodu ta' tnax-il xahar mid-data li fiha skadiet il-validità ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE u, fil-każ ta' vetturi kkompletati, għal perijodu ta' tmintax-il xahar minn dik id-data.

3. Manifattur li jixtieq igawdi mid-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 għandu jibgħat talba lill-awtorità kompetenti ta' kull Stat Membru konċernat mid-dħul fis-servizz tal-vetturi in kwistjoni. It-talba għandha tispeċifika r-raġunijiet tekniċi jew ekonomiċi li minhabba fihom dawk il-vetturi mhumieq konformi mal-htigijiet tekniċi l-ġodda.

L-Istati Membri konċernati għandhom jiddeċiedu, fi żmien tliet xhur minn meta jirċievu talba bħal din, jekk jippermettux ir-registrazzjoni ta' dawk il-vetturi fit-territorju tagħhom, u f'liema kwantità.

4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom japplikaw mutatis mutandis għall-vetturi li kienu koperti b'approvazzjoni tat-tip nazzjonali iżda li ma kinux ġew reġistrati jew imdahhla fis-servizz qabel ma spiċċat il-validità ta' dik l-approvazzjoni, b'applikazzjoni ta' l-Artikolu 45, minhabba l-infurzar obbligatorju tal-proċedura ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE.

5. L-Istati Membri għandhom japplikaw miżuri adatti biex jiżguraw li l-kwantità ta' vetturi li jiġu reġistrati jew jiddaħhlu fis-servizz fil-qafas tal-proċedura skond dan l-Artikolu tkun kontrollata b'mod effettiv.

*Artikolu 28***Bejgħ u dħul fis-servizz ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati**

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu l-bejgħ jew id-dħul fis-servizz ta' komponenti jew unitajiet tekniċi separati fil-każ biss li jikkonformaw mal-htigijiet ta' l-atti regolatorji rilevanti u li huma mmarkati kif suppost skond l-Artikolu 19.

▼B

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika fil-każ ta' komponenti jew unitajiet tekniċi separati li huma speċifikament mibnija jew imfassla għal vetturi godda li mhumiex koperti b'din id-Direttiva.

3. B'deroga mill-Paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jippermettu l-bejgħ jew id-dhul fis-servizz ta' komponenti jew unitajiet tekniċi separati li ġew eżentati minn waħda jew aktar mid-dispożizzjonijiet ta' att regolatorju b'applikazzjoni ta' l-Artikolu 20 jew huma mahsuba għall-immuntar fuq vetturi koperti bl-approvazzjonijiet mogħtija skond l-Artikoli 22, 23 jew 24 li jikkonċernaw il-komponent jew l-unità teknika separata in kwistjoni.

4. B'deroga mill-Paragrafu 1, u sakemm mhux previst mod ieħor f'att regolatorju, l-Istati Membri jistgħu jippermettu l-bejgħ u d-dhul fis-servizz ta' komponenti jew unitajiet tekniċi separati li huma mahsuba għall-immuntar fuq vetturi li, fil-mument tad-dhul tagħhom fis-servizz, ma kinux meħtieġa, b'din id-Direttiva jew bid-Direttiva 70/156/KEE. sabiex ikollhom l-approvazzjoni tat-tip tal-KE.

KAPITOLU XII

KLAWSOLI TA' SALVAGWARDJA

*Artikolu 29***Vetturi, sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separat, konformi ma' din id-Direttiva**

1. Jekk Stat Membru jsib li vetturi, sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati godda, għalkemm konformi mal-htigijiet applikabbli jew immarkati kif suppost, jipprezentaw riskju serju għas-sikurezza stradali, jew huma ta' dannu gravi għall-ambjent jew għas-saħħa pubblika, dak l-Istat Membru jista', għal perijodu massimu ta' sitt xhur, jiċċad ir-registrazzjoni ta' tali vetturi jew il-permess għall-bejgħ jew id-dhul fis-servizz fit-territorju tiegħu ta' tali vetturi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati.

F'dawn il-każijiet, l-Istat Membru konċernat għandu minnufih jinnotifika lill-manifattur, lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni għaldaqstant, u jiddikjara r-raġunijiet li fuqhom hija bbażata d-deċiżjoni tiegħu u, b'mod partikolari, jekk hix ir-riżultat ta':

— nuqqasijiet fl-atti regolatorji rilevanti, jew

— l-applikazzjoni mhux korretta tal-htigijiet rilevanti.

2. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-partijiet konċernati mill-aktar fis possibbli u, b'mod partikolari, lill-awtorità ta' l-approvazzjoni li harget l-approvazzjoni tat-tip sabiex thejji d-deċiżjoni.

3. Meta l-miżuri msemmija fil-Paragrafu 1 huma attribwiti għal nuqqasijiet fl-atti regolatorji rilevanti, għandhom jittiehdu l-miżuri adatti kif ġej:

— fejn huma konċernati direttivi jew regolamenti separati elenkati fl-Anness IV, Parti I il-Kummissjoni għandha temendahom skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita fl-Artikolu 40(2);

▼B

— fejn huma konċernati Regolamenti ta' l-UNECE, il-Kummissjoni għandha tipproponi l-abbozz ta' l-emendi meħtieġa għar-Regolamenti rilevanti ta' l-UNECE skond il-proċedura applikabbli skond il-Ftehim ta' l-1958 Rivedut.

4. Meta l-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 huma attribwiti għall-applikazzjoni mhux korretta tal-htigijiet rilevanti, il-Kummissjoni għandha tiegħu l-miżuri adatti biex tiżgura l-konformità ma' dawn il-htigijiet.

*Artikolu 30***Vetturi, sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati mhux konformi mat-tip approvat**

1. Jekk Stat Membru li hareġ approvazzjoni tat-tip tal-KE jsib li vetturi, sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati godda akkumpanjati b'ċertifikat ta' konformità jew li għandhom fuqhom marka ta' approvazzjoni ma jikkonformawx mat-tip li jkun approva, għandu jiehu l-miżuri meħtieġa, inkluż, meta meħtieġ, l-irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip, biex jiżgura li l-vetturi, is-sistemi, il-komponenti jew l-unitajiet tekniċi separati tal-produzzjoni, skond il-każ, jingiebu f'konformità mat-tip approvat. L-awtorità ta' l-approvazzjoni ta' dak l-Istat Membru għandha tavża lill-awtoritajiet ta' approvazzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra dwar il-miżuri meħuda.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, devjazzjonijiet mid-dettalji fiċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE jew fil-pakkett ta' informazzjoni għandhom jitqiesu li huma nuqqas ta' konformità mit-tip approvat.

Vettura m'għandhiex titqies li tiddevja mit-tip approvat jekk l-atti regolatorji rilevanti jippermettu t-tolleranzi u dawk it-tolleranzi huma rispettati.

3. Jekk Stat Membru juri li vetturi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati godda akkumpanjati b'ċertifikat ta' konformità jew li għandhom marka ta' approvazzjoni mhumieks konformi mat-tip approvat, dan jista' jitlob lill-Istat Membru li ta l-approvazzjoni tat-tip tal-KE biex jivverifika li vetturi, sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati fil-produzzjoni jibqgħu jikkonformaw mat-tip approvat. Mal-wasla ta' tali talba, l-Istat Membru konċernat għandu jiehu l-azzjoni mitluba malajr kemm jista' jkun u fi kwalunkwe każ fi żmien sitt xhur mid-data tat-talba.

4. L-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha titlob lill-Istat Membru li ta lis-sistema, il-komponent, l-unità teknika separata jew il-vettura mhux kompluta approvazzjoni tat-tip biex jiehu l-azzjoni meħtieġa biex jiżgura li vetturi fi produzzjoni jingabu mill-gdid f'konformità mat-tip approvat fil-każijiet li ġejjin:

- (a) Vettura approvata tat-tip tal-KE, fejn in-nuqqas ta' konformità ta' vettura hi attribwibbli esklużivament għan-nuqqas ta' konformità ta' sistema, komponent jew unità teknika separata;
- (b) approvazzjoni tat-tip ta' diversi stadji, fejn in-nuqqas ta' konformità ta' vettura kkompletata hi attribwibbli esklużivament għan-nuqqas konformità ta' sistema, komponent jew unità teknika separata li tkun parti mill-vettura mhux kompluta, jew mill-vettura mhux kompluta fiha nfisha.

▼B

Mal-wasla ta' tali talba, l-Istat Membru konċernat għandu jiehfu l-azzjoni meħtieġa, jekk hemm bżonn flimkien ma' l-Istat Membru li jagħmel it-talba, malajr kemm jista' jkun u fi kwalunkwe każ fi żmien sitt xhur mid-data tat-talba. Fejn jiġi stabbilit nuqqas biex tikkonforma, l-awtorità ta' l-approvazzjoni ta' l-Istat Membru li ta s-sistema, il-komponent jew l-unità teknika separata approvazzjoni tat-tip tal-KE jew l-approvazzjoni ta' vettura mhux kompluta għandha tiegħu l-miżuri stabbiliti fil-paragrafu 1.

5. L-awtoritajiet ta' approvazzjoni għandhom jinfurmaw lil xulxin fi żmien 20 għurnata ta' xogħol bi kwalunkwe rtirar ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE u bir-raġunijiet għal dan.

6. Jekk l-Istat Membru li ta l-approvazzjoni tat-tip tal-KE joġġezzjona għan-nuqqas ta' konformità nnotifikat lilu, l-Istati Membri konċernati għandhom jaħdmu biex isolvu l-kwistjoni. Il-Kummissjoni għandha tinżamm infurmata u, fejn meħtieġ, għandha żżomm konsultazzjonijiet xierqa bil-hsieb li tinstab soluzzjoni.

Artikolu 31

Il-bejgħ u d-dhul fis-servizz ta' partijiet jew tagħmir li jistgħu jipprezentaw riskju sinifikanti għall-funzjonament korrett ta' sistemi essenzjali

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu l-bejgħ, l-offerta għall-bejgħ jew id-dhul fis-servizz ta' partijiet jew tagħmir, li jistgħu jipprezentaw riskju sinifikanti għall-funzjonament korrett ta' sistemi li huma essenzjali għas-sigurtà tal-vettura jew għall-prestazzjoni ambjentali tagħha, biss jekk dawk il-partijiet jew tagħmir ġew awtorizzati minn awtorità ta' l-approvazzjoni skond il-paragrafi 5 sa 10.

2. Partijiet jew tagħmir suġġett għall-awtorizzazzjoni skond paragrafu 1 għandhom jiddaħhlu fil-lista li trid tiġi stabbilita fl-Anness XIII. Deċizzjoni bħal din għandha tkun preċeduta minn evalwazzjoni li jwassal għal rapport u tagħmel minn kollox biex ikun hemm bilanċ ġust bejn l-elementi li ġejjin:

- (a) l-eżistenza ta' riskju serju għas-sikurezza jew għall-prestazzjoni ambjentali ta' vetturi mġhamra bil-partijiet jew bit-tagħmir taht konsiderazzjoni; u
- (b) l-effett fuq konsumaturi u manifatturi fis-suq sekondarju ta' l-impożizzjoni taht dan l-Artikolu ta' rekwiżit għal awtorizzazzjoni possibbli fuq il-partijiet jew tagħmir li qed jitqiesu.

3. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika għal partijiet jew tagħmir oriġinali li huma koperti b'sistema ta' approvazzjoni tat-tip fir-rigward ta' vettura u ta' partijiet jew tagħmir li għandhom l-approvazzjoni tat-tip skond id-dispożizzjonijiet ta' wieheċ mill-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV, hlief fejn dawk l-approvazzjonijiet jikkonċernaw aspetti ohra barra dawk koperti fil-paragrafu 1. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika għall-partijiet jew tagħmir prodott esklużivament għall-vetturi tat-tlielaq mhux intenzjonati għall-użu fit-toroq pubbliċi. Jekk partijiet jew tagħmir inkluzi fl-Anness XIII ikollhom użu doppju għat-tlielaq u għal fuq it-triq, dawn il-partijiet jew dan it-tagħmir ma jistax jinbiegħ jew jiġi offrut għall-bejgħ lill-pubbliku ġenerali għall-użu fit-vetturi ta' fuq it-triq sakemm ma jikkonformax mar-rekwiżiti ta' dan l-Artikolu.

▼B

Fejn xieraq, il-Kummissjoni għandha tadotta dispozizzjonijiet biex jiġu identifikati il-partijiet jew it-tagħmir msemmi f'dan il-paragrafu.

4. Il-Kummissjoni għandha, wara li tikkonsulta mal-partijiet interessati, tistabbilixxi l-proċedura u l-htigijiet tal-proċess ta' awtorizzazzjoni msemmi fil-paragrafu 1, u tadotta d-dispożizzjonijiet għall-aġġornament sussegwenti tal-lista stabbilita fl-Anness XIII. Dawk ir-rekwiziti għandhom jinkludu preskrizzjonijiet għas-sikurezza, għall-harsien ambjentali, u, fejn mehtieg, għall-istandards ta' ttestjar. Huma jistghu jkunu bbażati fuq l-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV jew jistghu jkunu żviluppati skond l-istat rilevanti tas-sikurezza, tat-teknoloġija ambjentali u ta' l-ittestjar, jew, jekk dan hu mod xieraq kif jintlaħaq livell ta' sikurezza neċessarja jew ta' objettivi ambjentali, jistghu jikkonsistu fi tqabbil tal-parti jew tagħmir mal-prestazzjoni ambjentali jew ta' sikurezza tal-vettura originali, jew kwalunkwe parti tagħha, kif xieraq.

5. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-manifattur ta' partijiet jew tagħmir għandu jissottometti lill-awtorità ta' l-approvazzjoni rapport test abbozzat minn servizz tekniku magħżul li jiċċertifika li l-partijiet jew it-tagħmir li għalihom qed tintalab l-awtorizzazzjoni huma konformi mal-htigijiet imsemmija fil-paragrafu 4. Il-manifattur jista' jintroduci biss applikazzjoni wahda għal kull tip għal kull parti ma' awtorità ta' l-approvazzjoni wahda biss.

L-applikazzjoni għandha tinkludi dettalji li jikkonċernaw il-manifattur tal-partijiet jew tat-tagħmir, it-tip, in-numri ta' identifikazzjoni u tal-partijiet jew tat-tagħmir li għalihom qed tintalab l-awtorizzazzjoni, kif ukoll l-isem tal-manifattur tal-vettura, it-tip ta' vettura u, jekk xieraq, is-snin ta' kostruzzjoni jew kwalunkwe informazzjoni oħra li tippermetti l-identifikazzjoni tal-vettura li għaliha l-immuntar ta' tali partijiet jew tagħmir hi intiza.

Meta l-awtorità ta' l-approvazzjoni hi sodisfatta, b'kont mehud tar-rapport ta' test u xhieda oħra, li l-partijiet jew it-tagħmir in kwistjoni jikkonforma mal-htigijiet imsemmija fil-paragrafu 4, hi għandha tohroġ ċertifikat lill-manifattur mingħajr dewmien li mhux ġustifikat. Dan iċ-ċertifikat għandu jawtorizza l-partijiet jew it-tagħmir li jrid jinbiegħ, offrut għal bejgħ jew immuntat f'vetturi fil-Komunità soġġett għat-tieni subparagrafu tal-paragrafu 9.

6. Kull parti jew biċċa tagħmir awtorizzata fl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandha tkun immarkata kif xieraq.

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-rekwiziti għall-immarkar u għall-imballaġġ, kif ukoll il-mudell u s-sistema ta' numerazzjoni taċ-ċertifikat imsemmi fil-Paragrafu 5.

7. Il-miżuri msemmija fil-Paragrafi 2 sa 6 għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 40(2) billi huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, inter alia billi jissupplimentawha.

8. Il-manifattur għandu jinforma mingħajr dewmien lill-awtorità ta' l-approvazzjoni li tkun harget iċ-ċertifikat bi kwalunkwe bidla li taffettwa l-kondizzjonijiet li tahtom ikun inhareġ. Dik l-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha tiddeċiedi jekk iċ-ċertifikat għandux jiġi rivedut jew mahruġ mill-ġdid u jekk hemmx bżonn isiru testijiet godda.

Il-manifattur għandu jkun responsabbli biex jiżgura li l-partijiet u t-tagħmir huma prodotti u jibqgħu jiġu prodotti taht il-kondizzjonijiet li tahtom ġie mahruġ iċ-ċertifikat.

▼B

9. Qabel taghti kwalunkwe awtorizzazzjoni, l-awtorità ta' l-approvazzjoni ghandha tivverifika l-eżistenza ta' arrangamenti u proċeduri sodisfaċenti biex jiġi żgurat kontroll effettiv tal-konformità tal-produzzjoni.

Fejn l-awtorità ta' l-approvazzjoni ssib li l-kondizzjonijiet għall-hruġ ta' l-awtorizzazzjoni mhumiex iżjed milhuqa, hi ghandha titlob lill-manifattur jiehli l-miżuri neċessarji biex jiżgura li l-partijiet jew it-tagħmir jingab lura f'konformità. Jekk mehtieg ghandha tirtira l-awtorizzazzjoni.

10. Kwalunkwe nuqqas ta' qbil bejn l-Istati Membri fir-rigward ta' ċertifikati msemmija fil-paragrafu 5 għandu jingab għall-attenzjoni tal-Kummissjoni. Hi ghandha tiehu l-miżuri xierqa, inkluż, fejn mehtieg, titlob l-irtirar ta' l-awtorizzazzjoni, wara li tkun ikkonsultat ma' l-Istati Membri.

11. Dan l-Artikolu m'għandux japplika għal parti jew tagħmir qabel ma tiġi elenkata fl-Anness XIII. Għal kwalunkwe annotazzjoni jew grupp ta' annotazzjonijiet fl-Anness XIII għandu jiġi stabbilit perijodu transitorju raġonevoli li jippermetti lill-manifattur tal-parti jew tat-tagħmir japplika għal u jikseb awtorizzazzjoni. Fl-istess waqt ghandha, fejn xieraq, tiġi stabbilita data biex teskludi l-partijiet u t-tagħmir iddisinjat għal vetturi li għandhom approvazzjoni tat-tip qabel dik id-data mill-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

12. Sakemm deċiżjoni dwar jekk parti jew tagħmir għandhiex tiġi inkluża fil-lista msemmija fil-paragrafu 1 għadha ma ttehdix, l-Istati Membri jistgħu jzommu dispożizzjonijiet nazzjonali li għandhom x'jaqsmu mal-partijiet jew mat-tagħmir li jistgħu jkunu ta' riskju sinifikanti għall-funzjonament korrett ta' sistemi li huma essenzjali għas-sikurezza tal-vettura jew għall-prestazzjoni ambjentali tagħha.

La darba tkun ittiegħet deċiżjoni bhal din, id-dispożizzjonijiet nazzjonali li għandhom x'jaqsmu mal-partijiet jew mat-tagħmir in kwistjoni m'għandhomx jibqgħu validi.

13. Sa mid-29 ta' Ottubru 2007, l-Istati Membri m'għandhomx jadottaw dispożizzjonijiet godda dwar partijiet u tagħmir li jistgħu jaffettwaw il-funzjonament korrett ta' sistemi li huma essenzjali għas-sikurezza tal-vettura jew għar-rendiment ambjentali tagħha.

*Artikolu 32***Ġabra lura tal-vetturi**

1. Fejn manifattur li jkun ingħata approvazzjoni tat-tip tal-KE għal vettura jkun obligat li jopera, fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' att regolatorju jew tad-Direttiva 2001/95/KE, għal lura ta' vetturi diġà mibjugħa, reġistrati jew impoġġija fis-servizz għaliex sistema, komponent jew unità teknika separata wahda jew aktar immuntata fil-vettura, kemm jekk huma approvati skond din id-Direttiva u anke jekk le, tippreżenta riskju serju għas-sikurezza stradali, sahha pubblika jew protezzjoni ambjentali, hu għandu jinforma minnufih lill-awtorità ta' l-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni lill-vettura.

▼B

2. Il-manifattur għandu jipproponi lill-awtorità ta' l-approvazzjoni sett ta' rimedji xierqa biex ir-riskju msemmi fil-paragrafu 1 jiġi newtralizzat. L-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha tikkomunika l-miżuri proposti lill-awtoritajiet ta' l-Istati Membri l-oħra mingħajr dewmien.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-miżuri huma implimentati b'mod effettiv fit-territorji rispettivi tagħhom.

3. Jekk il-miżuri huma kkunsidrati bħala insuffiċjenti mill-awtoritajiet konċernati jew ma ġewx implimentati malajr biżżejjed, huma għandhom jinfurmaw mingħajr dewmien lill-awtorità ta' l-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għal vettura.

L-awtorità ta' l-approvazzjoni għandha imbagħad tinforma lill-manifattur. Jekk l-awtorità ta' l-approvazzjoni li tkun tat l-approvazzjoni tat-tip tal-KE hija hi stess mhux sodisfatta bil-miżuri tal-manifattur, hi għandha tiegħu l-miżuri protettivi kollha mehtieġa, inkluż l-irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-vettura meta l-manifattur ma jipproponix u ma jimplimentax il-miżuri korrettivi effettivi. F'każ ta' rtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-vettura, l-awtorità ta' l-approvazzjoni konċernata għandha tinnotifika lill-manifattur, l-awtoritajiet ta' l-approvazzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni b'ittra registrata jew b'mezz elettroniku ekwivalenti fi żmien 20 ġurnata ta' xogħol.

4. Dan l-Artikolu għandu japplika wkoll għal partijiet li mhumix soġġetti għal kwalunkwe htieġa taht att regolatorju.

*Artikolu 33***Notifika ta' deċiżjonijiet u rimedji disponibbli**

Id-deċiżjonijiet kollha meħuda skond id-dispożizzjonijiet adottati fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva u d-deċiżjonijiet kollha li jirrifjutaw jew jirtiraw l-approvazzjoni tat-tip tal-KE, jew li jirrifjutaw ir-registrazzjoni jew jipprojbixxu l-bejgħ, għandhom jiddikjaraw fid-dettall ir-raġunijiet li fuqhom huma bbażati.

Kwalunkwe tali deċiżjoni għandha tiġi nnotifikata lill-parti konċernata li għandha, fl-istess waqt, tiġi infurmata bir-rimedji disponibbli għaliha taht il-liġijiet fis-seħħ fl-Istat Membru kkonċernat u tal-limiti ta' żmien permissibbli għall-eżerċizzju ta' tali rimedji.

KAPITOLU XIII

REGOLAMENTI INTERNAZZJONALI*Artikolu 34***Regolamenti UNECE mehtieġa għal approvazzjoni tat-tip tal-KE**

1. Regolamenti UNECE li għalihom aderixxiet il-Komunità u li huma elenkati fl-Anness IV, Parti I u fl-Anness XI huma parti mill-approvazzjoni tat-tip tal-KE għal vettura taht l-istess termini bħad-direttivi jew regolamenti separati. Huma għandhom japplikaw għall-kategoriji ta' vetturi elenkati fil-kolonna rilevanti fit-tabella ta' l-Anness IV, Parti I u l-Anness XI.

▼B

2. Meta l-Komunità tkun iddeċidiet li tapplika fuq bazi obligatorja Regolament UNECE għall-finijiet ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE għal vettura skond l-Artikolu 4(4) tad-Deċiżjoni 97/836/KE, l-Annessi għal din id-Direttiva għandhom jiġu emendati kif xieraq skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 40(2) ta' din id-Direttiva. L-att li jemenda l-annessi għal din id-Direttiva għandu jispeċifika wkoll id-dati ta' l-applikazzjoni obligatorja tar-Regolament UNECE jew ta' l-emendi tiegħu. L-Istati Membri għandhom iħassru jew jadattaw kwalunkwe leġislazzjoni nazzjonali li hi inkompatibbli mar-Regolament UNECE in kwistjoni.

Fejn tali Regolament UNECE jissostitwixxi Direttiva jew Regolament eżistenti separat, l-annotazzjoni konċernata fl-Anness IV, Parti I u fl-Anness XI għandha tiġi sostitwita bin-numru tar-Regolament UNECE u l-annotazzjoni korrispondenti fl-Anness IV, Parti II għandha tiġi mħassra skond l-istess proċedura.

3. Fil-każ imsemmi fit-tieni Subparagrafu ta' Paragrafu 2, id-Direttiva jew ir-Regolament separat sostitwit bir-Regolament UNECE għandu jithassar skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 40(2).

Fejn tithassar Direttiva separata, l-Istati Membri għandhom iħassru kwalunkwe leġislazzjoni nazzjonali li giet adottata għat-traspożizzjoni ta' dik id-Direttiva.

4. Jistgħu jsiru referenzi diretti f'din id-Direttiva jew fid-direttivi jew fir-regolamenti separati għal standards u regolamenti internazzjonali mingħajr ma jitnizzlu fil-qafas legali Komunitarju.

*Artikolu 35***Ekwivalenza ta' Regolamenti UNECE ma' direttivi jew regolamenti**

1. Ir-Regolamenti UNECE elenkati fil-parti II ta' l-Anness IV huma rikonoxxuti bħala li huma ekwivalenti għad-Direttivi jew ir-Regolamenti separati korrispondenti bl-istess mod kif huma jikkondividu l-istess kamp ta' applikazzjoni u suġġett.

L-awtoritajiet ta' l-approvazzjoni ta' l-Istati Membri għandhom jaċċettaw approvazzjonijiet mogħtija skond dawk ir-Regolamenti UNECE u, fejn applikabbli, il-marki ta' approvazzjoni li jappartjenu, minflok l-approvazzjonijiet korrispondenti u marki ta' approvazzjoni mogħtija skond id-direttiva jew regolament separat ekwivalenti.

2. Fejn il-Komunità tkun iddeċidiet li tapplika, għall-finijiet tal-paragrafu 1, Regolament UNECE ġdid jew Regolament UNECE kif emendat, l-Anness IV, Parti II għandha tiġi emendata kif xieraq. Dawn il-miżuri, imfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 40(2).

▼B

*Artikolu 36***Ekwivalenza ma' regolamenti ohra**

Il-Kunsill jista', waqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, jirrikonoxxi l-ekwivalenza bejn il-kondizzjonijiet jew id-dispożizzjonijiet għal approvazzjoni tat-tip tal-KE għal sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati stabbiliti b'din id-Direttiva u l-proċeduri stabbiliti b'regolamenti internazzjonali jew regolamenti ta' pajjiżi terzi, fil-qafas ta' ftehim multilaterali jew bilaterali bejn il-Komunità u pajjiżi terzi.

KAPITOLU XIV

FORNIMENT TA' INFORMAZZJONI TEKNIKA*Artikolu 37***Informazzjoni intiża għall-utenti**

1. Il-manifattur ma jistax jforni kwalunkwe informazzjoni teknika relatata mad-dettalji previsti f'din id-Direttiva jew fl-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV li tiżvija mid-dettalji approvati mill-awtorità ta' l-approvazzjoni.

2. Fejn att regolatorju jagħmel dispożizzjonijiet speċifiċi biex isir dan, il-manifattur għandu jagħmel disponibbli għall-utenti l-informazzjoni rilevanti kollha u struzzjonijiet mehtieġa li jiddeskrivu kwalunkwe kondizzjonijiet jew restrizzjonijiet speċjali marbuta ma' l-użu ta' vettura, komponent jew unità teknika speċjali.

Dik l-informazzjoni għandha tigi fornita fil-lingwi uffċjali tal-Komunità. Għandha tigi fornita, bi ftehim ma' l-awtorità ta' l-approvazzjoni, f'dokument ta' appoġġ xieraq, bhall-manwal tas-sid jew il-ktieb dwar iż-żamma (maintenance book).

*Artikolu 38***Informazzjoni intiża għal manifatturi ta' komponenti jew unitajiet tekniċi separati**

1. Il-manifattur tal-vettura għandu jagħmel disponibbli lill-manifatturi ta' komponenti jew unitajiet tekniċi separati dawk id-dettalji kollha, inkluż, kif jista' jkun il-każ, tpingijiet speċifikament elenkati fl-anness jew l-appendiċi għal att regolatorju li huma mehtieġa għal approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' komponenti jew unitajiet tekniċi separati, jew mehtieġa biex tinkiseb awtorizzazzjoni taht l-Artikolu 31.

Il-manifattur tal-vettura jista' jimponi ftehim li jorbot fuq il-manifatturi ta' komponenti jew unitajiet tekniċi separati biex jipproteġi l-kunfidenzjalità ta' kwalunkwe informazzjoni li mhix fl-isfera pubblika, inkluż dak li hu relatat mad-drittijiet ta' proprjetà intellettuali.

2. Il-manifattur tal-komponenti jew ta' unitajiet tekniċi separati, fil-kapaċità tiegħu bħala detentur ta' ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE li, skond l-Artikolu 10(4), jinkludi restrizzjonijiet fuq l-użu jew kondizzjonijiet speċjali ta' mmuntar jew it-tnejn, għandu jipprovdi l-informazzjoni dettaljata kollha dwar dan lill-manifattur tal-vettura.

▼B

Fejn att regolatorju jagħmel dispożizzjoni biex isir dan, il-manifattur tal-komponenti jew ta' unitajiet tekniċi separati għandu jipprovdi, flimkien mal-komponenti jew unitajiet tekniċi separati prodotti, struzzjonijiet rigward restrizzjonijiet fuq l-użu jew kondizzjonijiet speċjali ta' mmuntar jew it-tnejn.

KAPITOLU XV

MIŻURI TA' IMPLIMENTAZZJONI U EMENDI*Artikolu 39***Miżuri ta' implimentazzjoni u emendi għal din id-Direttiva u d-direttivi u r-regolamenti separati**

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' kull direttiva jew regolament separat f'konformità mar-regoli stabbiliti f'kull direttiva jew regolament konċernat.
2. Il-Kummissjoni għandha tadotta emendi għall-Annessi għal din id-Direttiva jew għad-dispożizzjonijiet tad-direttivi jew ir-regolamenti separati elenkati fl-Anness IV, Parti I, li huma meħtieġa biex tadattahom għall-izvilupp ta' għarfien xjentifiku u tekniku jew għall-htigijiet speċifiċi tan-nies b'dizabilità.
3. Il-Kummissjoni għandha tadotta emendi għal din id-Direttiva li huma meħtieġa biex jiġu stabbiliti htigijiet tekniċi għal vetturi ta' serje żgħira, vetturi approvati taħt proċedura ta' approvazzjoni individwali u vetturi bi skopijiet speċjali.
4. Meta l-Kummissjoni ssir konxja ta' riskji serji għall-utenti tat-triq jew għall-ambjent, li jitolbu miżuri urġenti, tista temenda d-dispożizzjonijiet tad-direttivi jew regolamenti separati elenkati fl-Anness IV Parti I.
5. Il-Kummissjoni għandha tadotta emendi li huma meħtieġa fl-interess ta' l-amministrazzjoni tajba u b'mod partikolari dawk li hemm bżonnhom biex tiġi żgurata il-koerenza tad-direttivi jew regolamenti separati elenkati fl-Anness IV, Parti I jew bejniethom jew flimkien ma' biċċiet oħra tal-liġi Komunitarja.
6. Meta, fl-applikazzjoni tad-Deċiżjoni 97/836/KE, Regolamenti UNECE godda jew emendi għal Regolamenti UNECE eżistenti li għalihom aderixxiet il-Komunità huma adottati, il-Kummissjoni għandha temenda l-Annessi għal din id-Direttiva kif xieraq.
7. Kull Direttiva jew regolament ġdid separat għandu jintroduċi l-emendi xierqa għall-Annessi għal din id-Direttiva.
8. L-annessi għal din id-Direttiva jistgħu jiġu emendati permezz ta' regolamenti.
9. Il-miżuri msemmija f'dan l-Artikolu għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 40(2) billi huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva jew tad-direttivi u r-regolamenti separati, inter alia billi jissupplimentawha.

▼B*Artikolu 40***Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat imsemmi bħala “il-Kumitat Tekniku — Vetturi bil-Mutur” (TCMV).

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, waqt li jittiehed kont tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, waqt li jittiehed kont tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu msemmi fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jigi stabbilit għal tliet xhur.

KAPITOLU XVI

GHAŻLA U NOTIFIKA TA' SERVIZZI TEKNIĊI*Artikolu 41***Ghażla ta' servizzi tekniċi**

1. Meta Stat Membru jagħzel servizz tekniku dan ta' l-aħħar għandu jikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

2. Is-servizzi tekniċi għandhom iwettqu jew jagħmlu superviżjoni tat-testijiet meħtieġa għal approvazzjoni jew spezzjonijiet speċifikati f'din id-Direttiva jew f'att regolatorju elenkat fl-Anness IV, hlief fejn proċeduri alternattivi huma speċifikament permessi. Huma ma jistgħux iwettqu testijiet jew spezzjonijiet li għalihom ma ġewx magħżula b'mod debitu.

3. Is-servizzi tekniċi għandhom jaqgħu f'wiehed jew aktar mill-erba' kategoriji ta' attivitajiet, skond il-qasam ta' kompetenza tagħhom:

- (a) kategorija A, servizzi tekniċi li jwettqu fil-faċilitajiet tagħhom stess it-testijiet imsemmija f'din id-Direttiva u fl-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV;
- (b) kategorija B, servizzi tekniċi li jagħmlu superviżjoni għat-testijiet imsemmija f'din id-Direttiva u fl-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV, imwettqa fil-faċilitajiet tal-manifattur jew fil-faċilitajiet ta' parti terza;
- (c) kategorija Ċ, servizzi tekniċi li jivvalutaw u jissorveljaw fuq bażi regolari l-proċeduri tal-manifattur biex tiġi kontrollata l-konformità tal-produzzjoni;
- (d) kategorija D, servizzi tekniċi li jagħmlu superviżjoni jew iwettqu testijiet jew spezzjonijiet fil-qafas tas-sorveljanza tal-konformità tal-produzzjoni.

4. Servizzi tekniċi għandhom juru hliet xierqa, għarfien tekniku speċifiku u xhieda ta' esperjenza fl-oqsma speċifiċi koperti b'din id-Direttiva u l-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV.

▼B

Minbarra dan, is-servizzi tekniċi għandhom jikkonformaw ma' l-istandards elenkati fl-Appendiċi 1 għall-Anness V, li huma rilevanti għall-attivitajiet li huma jwettqu. Madankollu, din il-htieġa ma tapplikax għall-finijiet ta' l-aħhar stadju ta' proċedura ta' approvazzjoni tat-tip ta' diversi stadji kif imsemmija fl-Artikolu 25(1).

5. Awtorità ta' l-approvazzjoni tista' tagħxi bħala servizz tekniku għal wahda jew iżjed mill-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 3.

6. Manifattur jew parti subkontraenti li tagħxi f'ismu tista' tiġi magħżula bħala servizz tekniku għal attivitajiet ta' kategorija A fir-rigward ta' l-atti regolatorji elenkati fl-Anness XV.

Il-Kummissjoni għandha temenda il-lista ta' dawn l-atti regolatorji fejn meħtieġ skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 40(2).

7. L-entitajiet imsemmija fil-paragrafi 5 u 6 għandhom jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

8. Servizzi tekniċi, hlief dawk magħżula skond il-paragrafu 6, ta' pajjiż terz jistgħu jiġu notifikati għall-finijiet ta' l-Artikolu 43 biss fil-qafas ta' ftehim bilaterali bejn il-Komunità u l-pajjiż terz in kwistjoni.

*Artikolu 42***Valutazzjoni tal-hiliet tas-servizzi tekniċi**

1. Il-hiliet imsemmija fl-Artikolu 41 għandhom jintwerew b'rapport ta' valutazzjoni stabbilit minn awtorità kompetenti. Dan jista' jinkludi ċertifikat ta' akkreditazzjoni mahruġ minn korp ta' akkreditazzjoni.

2. Il-valutazzjoni li fuqha r-rapport imsemmi fil-paragrafu 1 huwa bbażat, għandha ssir skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Appendiċi 2 għall-Anness V.

Ir-rapport ta' valutazzjoni għandu jiġi rivedut wara perijodu massimu ta' tliet snin.

3. Ir-rapport ta' valutazzjoni għandu jiġi komunikat lill-Kummissjoni fuq talba.

4. L-awtorità ta' l-approvazzjoni li tagħxi bħala servizz tekniku għandha turi konformità permezz ta' evidenza f'dokumenti.

Din għandha tinkludi valutazzjoni li għandha titwettaq minn awdituri indipendenti ta' l-attività li tkun qed tiġi valutata. Tali awdituri jistgħu jkunu mill-istess organizzazzjoni sakemm huma ġestiti b'mod awtonomu mill-persunal li jwettaq l-attività valutata.

5. Manifattur jew parti subkontraenti li tagħxi f'ismu, magħżul bħala servizz tekniku, għandu jikkonforma mad-dispożizzjonijiet rilevanti ta' dan l-Artikolu.



Artikolu 43

Proċeduri għal notifika

1. Stati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bl-isem, l-indirizz, inkluż l-indirizz elettroniku, il-persuni responsabbli u l-kategorija ta' attivitajiet fir-rigward ta' kull servizz tekniku magħżul. Huma għandhom jinnotifikawha bi kwalunkwe modifikazzjonijiet sussegwenti għalihom.

L-att ta' notifika għandu jiddikjara għal liema atti regolatorji s-servizzi tekniċi ġew magħżula.

2. Servizz tekniku jista' jwettaq l-attivitajiet deskritti fl-Artikolu 41 għall-finijiet ta' approvazzjoni tat-tip jekk ikun ġie notifikat minn qabel lill-Kummissjoni.

3. L-istess servizz tekniku jista' jiġi magħżul u notifikat minn bosta Stati Membri irrispettivament mill-kategorija ta' attivitajiet li jwettaq.

4. Meta fl-applikazzjoni ta' att regolatorju, organizzazzjoni speċifika jew korp kompetenti, li l-attività tagħhom mhix inkluża ma' daww koperti fl-Artikolu 41, jehtieg tiġi magħżula fl-applikazzjoni ta' dak l-att regolatorju, in-notifika għandha ssir skond id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

5. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-lista u d-dettalji dwar l-awtoritajiet ta' l-approvazzjoni u s-servizzi tekniċi fuq is-sit elettroniku tagħha.

KAPITOLU XVII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 44

Dispożizzjonijiet Transitorji

1. Sakemm isiru l-emendi mehtieġa għal din id-Direttiva sabiex jiġu inklużi l-vetturi li għadhom mhumex koperti b'din id-Direttiva jew biex jiġu finalizzati d-dispożizzjonijiet amministrattivi u tekniċi fir-rigward ta' l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi ohra hlief M₁, prodotti f'serje żgħira, u biex jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet amministrattivi u tekniċi armonizzati dwar il-proċedura ta' approvazzjoni individwali u sakemm jiskadu l-perijodi tranżitorji previsti fl-Artikolu 45, l-Istati Membri għandhom jibqgħu jagħtu approvazzjonijiet nazzjonali għal daww il-vetturi, sakemm tali approvazzjonijiet huma bbażati fuq il-htigijiet tekniċi armonizzati stabbiliti f'din id-Direttiva.

2. Ma' l-applikazzjoni mill-manifattur jew, fil-każ ta' approvazzjoni individwali, mis-sid tal-vettura u mas-sottomissjoni ta' l-informazzjoni mehtieġa, l-Istat Membru konċernat għandu jiffinalizza u johroġ iċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip jew iċ-ċertifikat ta' approvazzjoni individwali kif xieraq. Iċ-ċertifikat għandu jinhareġ lill-applikant.

Fir-rigward ta' vetturi ta' l-istess tip, Stati Membri ohra għandhom jaċċettaw kopja ċertifikata bħala prova li t-testijiet mehtieġa twettqu.

▼B

3. Fejn vettura partikolari koperta b'approvazzjoni individwali għandha tkun registrata fi Stat Membru ieħor, dak l-Istat Membru jista' jitleb, mill-awtorità ta' l-approvazzjoni li tkun haġġet l-approvazzjoni individwali, kwalunkwe informazzjoni addizzjonali li tiddikjara fid-dettall in-natura tal-htigijiet tekniċi sodisfatti minn dik il-vettura partikolari.

4. Sakemm is-sistemi ta' registrazzjoni u ta' tassazzjoni ta' l-Istati Membri jiġu armonizzati fir-rigward ta' vetturi koperti minn din id-Direttiva, l-Istati Membri jistgħu jużaw kodiċi nazzjonali sabiex jiffaċilitaw ir-registrazzjoni u t-tassazzjoni fit-territorju tagħhom. Għal dan il-ghan, l-Istati Membri jistgħu jagħmlu sudiviżjoni tal-verżjonijiet muriġa fl-Anness III, Parti II sakemm id-dettalji użati għas-sudiviżjoni huma dikjarati espressament fil-pakkett ta' informazzjoni jew jistgħu jiġu derivati minnu b'kalkolu sempliċi.

*Artikolu 45***Dati ta' applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE**

1. Għal dak li jirrigwarda approvazzjoni tat-tip tal-KE, l-Istati Membri għandhom jagħtu approvazzjoni tal-KE lil tipi ġodda ta' vetturi mid-dati speċifikati fl-Anness XIX.

2. Ma' l-applikazzjoni mill-manifattur, l-Istati Membri jistgħu jagħtu approvazzjoni tat-tip tal-KE lil tipi ġodda ta' vetturi mid-29 ta' April 2009.

3. Sakemm id-dati speċifikati fir-raba' kolonna tat-tabella fl-Anness XIX, l-Artikolu 26(1) m'għandux japplika għal vetturi ġodda li għalihom inhaġġet approvazzjoni nazzjonali qabel id-dati speċifikati fit-tielet kolonna tiegħu jew li għalihom ma kien hemm l-ebda approvazzjoni.

4. Fuq talba tal-manifattur, u sad-dati speċifikati fin-nota fil-kolonna 3 tal-filieri 6 u 9 tat-tabella stabbilita fl-Anness XIX, l-Istati Membri għandhom jibqgħu jagħtu approvazzjoni tat-tip nazzjonali bħala alternattiva għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE, għall- vetturi fil-kategoriji M₂ jew M₃ bil-kundizzjoni li daww il-vetturi u s-sistemi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati tagħhom, ingħataw l-approvazzjoni tat-tip b'konformità ma' l-atti regolatorji elenkati fil-Parti I ta' l-Anness IV ta' din id-Direttiva.

5. Din id-Direttiva m'għandhiex tinvalida kwalunkwe approvazzjoni tat-tip tal-KE mogħtija lil vetturi tal-kategorija M₁ qabel id-29 ta' April 2009, u lanqas timpedixxi l-estensjoni ta' tali approvazzjonijiet.

6. Għal dak li jirrigwarda l-approvazzjoni tal-KE ta' tipi ġodda ta' sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati, l-Istati Membri għandhom japplikaw din id-Direttiva mid-29 ta' April 2009.

Din id-Direttiva m'għandhiex tinvalida kwalunkwe approvazzjoni tat-tip tal-KE mogħtija għal sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati qabel id-29 ta' April 2009 u lanqas timpedixxi l-estensjoni ta' tali approvazzjonijiet.

▼B*Artikolu 46***Penali**

L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw il-penali applikabbli għal ksur tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, u b'mod partikolari tal-proj-bizzjonijiet stipulati jew li jirriżultaw mill-Artikolu 31, u ta' l-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV, Parti I u għandhom jiehdu l-miżuri kollha neċessarji għall-implimentazzjoni tagħhom. Il-pieni determinati għandhom ikunu effettivi, proporzjonali u dissuażivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw dawn id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mid-29 ta' April 2009 u għandhom jinnotifikaw kwalunkwe modifika sussegwenti għalihom malajr kemm jista' jkun.

*Artikolu 47***Valutazzjoni**

1. Mhux aktar tard mid-29 ta' April 2011, l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-proċeduri ta' approvazzjoni tat-tip stabbiliti f'din id-Direttiva u, b'mod partikolari, l-applikazzjoni tal-proċess ta' diversi stadji. Fejn xieraq, il-Kummissjoni għandha tipproponi l-emendi meqjusa neċessarji biex jittejjeb il-proċess ta' approvazzjoni tat-tip.

2. Abbazi ta' l-informazzjoni fornita taht paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mid-29 ta' Ottubru 2011. Jekk xieraq, il-Kummissjoni tista' tipproponi l-posponiment tad-dati ta' applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 45.

*Artikolu 48***Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw qabel id-29 ta' April 2009, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa biex jikkonformaw ma' l-emendi sostantivi ta' din id-Direttiva. Huma għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet.

Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mid-29 ta' April 2009.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Huma għandhom jinkludu wkoll dikjarazzjoni li referenzi f'liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi eżistenti għad-Direttiva mhassra b'din id-Direttiva għandhom jitqiesu bħala referenzi għal din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif tali referenza għandha tigi magħmula u kif tali dikjarazzjoni għandha tigi mfassla.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenien tal-liġijiet nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

*Artikolu 49***Thassir**

Id-Direttiva 70/156/KEE hi mhassra b'effett mid-29 ta' April 2009, bla preġudizzju għall-obbligi ta' l-Istati Membri relatati mal-limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni fil-liġi nazzjonali u l-applikazzjoni tad-Direttivi stabbiliti fl-Anness XX, Parti B.

Referenzi għad-Direttiva mhassra għandhom jiġu mifhuma bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness XXI.

*Artikolu 50***Dhul fis-sehh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-publikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 51***Indirizzati**

Din id-Direttiva hi indirizzata lill-Istati Membri.

▼B*LISTA TA' ANNESSI*

Anness I	Lista shiha ta' informazzjoni għall-fini ta' l-approvazzjoni tat-tip KE tal-vetturi
Anness II	Definizzjoni ta' kategoriji ta' vetturi u tipi ta' vetturi
Anness III	Dokument ta' informazzjoni għall-fini ta' l-approvazzjoni tat-tip KE tal-vetturi
Anness IV	Lista ta' atti regolatorji li jistabbilixxu r-rekwiżiti għall-fini ta' l-approvazzjoni tat-tip KE tal-vetturi Appendiċi: Lista ta' atti regolatorji għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi li jinsabu fil-kategorija M₁, manifatturati f'serje żgħira skond l-Artikolu 22
Anness V	Proċeduri li għandhom jiġu segwiti fir-rigward tal-approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' vettura Appendiċi 1: Standards li għandhom jikkonformaw magħhom l-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 41 Appendiċi 2: Proċedura għall-valutazzjoni tas-servizzi tekniċi Appendiċi 3: Rekwiżiti ġenerali dwar il-format tar-rapporti tat-test
Anness VI	Mudelli taċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip Appendiċi: Lista ta' atti regolatorji li magħhom hija konformi t-tip ta' vettura
Anness VII	Sistema ta' numerazzjoni taċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE Appendiċi: Marka ta' approvazzjoni tat-tip KE għal unità teknika separata u komponent
Anness VIII	Riżultati tat-testijiet
Anness IX	Ċertifikat ta' konformità tal-KE
Anness X	Konformità tal-proċeduri ta' produzzjoni
Anness XI	Lista ta' atti regolatorji li jistabbilixxu r-rekwiżiti għall-ghan ta' l-approvazzjoni tat-tip KE ta' vetturi bi skop speċjali Appendiċi 1: Karavans bil-mutur, Ambulanzi u Karozzi tal-Mejtin Appendiċi 2: Vetturi Blindati Appendiċi 3: Vetturi li għandhom aċċess għal Wheel-chair Appendiċi 4: Vetturi oħra għal Skop Speċjali (inkluzi Karavans ta' l-Irmonk) Appendiċi 5: Krejnijiet mobbli

▼B

Anness XII	Limiti ta' serje zgħar u ta' tmiem is-serje
Anness XIII	Lista ta' partijiet jew tagħmir li jista' jipprezenta riskju sinifikanti għall-funzjonament korrett ta' sistemi li huma essenzjali għas-sikurezza tal-vettura jew għall-prestazzjoni ambjentali tagħha, il-htigijiet tal-prestazzjoni tagħhom, il-proċeduri ta' ttestjar xierqa, u d-dispożizzjonijiet ta' l-immarkar u l-ippakkjar.
Anness XIV	Lista ta' approvazzjonijiet tat-tip tal-KE maħruġa skond l-atti regolatorji.
Anness XV	Atti regolatorji li għalihom manifattur jista' jinhatar bħala servizz tekniku
Appendiċi:	Ħatra ta' manifattur bħala servizz tekniku
Anness XVI	Kundizzjonijiet speċifiċi mitluba mill-metodi ta' ttestjar virtwali u mill-atti regolatorji li għalihom jistgħu jintużaw metodi ta' ttestjar virtwali minn manifattur jew servizz tekniku
Appendiċi 1:	Kundizzjonijiet ġenerali mitluba minn metodi ta' ttestjar virtwali
Appendiċi 2:	Kundizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw metodi ta' ttestjar virtwali
Appendiċi 3:	Proċess ta' validazzjoni
Anness XVII	Proċeduri li jridu jiġu segwiti waqt approvazzjoni tat-tip tal-KE ta' diversi stadji
	Appendiċi: Mudell tal-pjanċa addizzjonali tal-manifattur
Anness XVIII	Ċertifikat ta' origini tal-vettura — Dikjarazzjoni tal-manifattur ta' vettura bażi/mhux kompluta li ma tkunx ingħatat numru tad-Dikjarazzjoni taċ-Ċertifikat ta' konformità.
Anness XIX	Skeda ta' żmien għall-infurzar ta' din id-Direttiva fir-rigward ta' l-approvazzjoni tat-tip
Anness XX	Limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni tad-direttivi mhassra fil-liġijiet nazzjonali
Anness XXI:	Tabella ta' korrelazzjoni

▼ **M1***ANNESS I***LISTA SHIHA TA' INFORMAZZJONI GHALL-FINI TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP KE TAL-VETTURI ^(a)**

Id-dokumenti kollha ta' informazzjoni f'din id-direttiva u f'direttivi jew regolamenti oħra għandhom jikkonsistu biss minn din il-lista totali u għandhom iżommu mas-sistema ta' numerazzjoni tagħha.

L-informazzjoni li ġejja għandha tiġi pprovduta fi tliet kopji u tinkludi lista tal-kontenut. Kwalunkwe disinn irid jiġi pprovdut fi skala xierqa u b'dettall suffiċjenti fuq karta ta' daqs A4 jew folder ta' format A4. Jekk ikun hemm xi ritratti għandu jkun fihom dettalji suffiċjenti.

Jekk is-sistemi, l-komponenti jew unitajiet tekniċi oħra msemmija f'dan l-anness ikollhom kontrolli elettronici, għandha tiġi pprovduta informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħhom.

- | | |
|----------|---|
| 0. | GENERALI |
| 0.1. | Il-marka (marka tal-fabbrika tal-manifattur): |
| 0.2. | Tip: |
| 0.2.0.1. | Chassis: |
| 0.2.0.2. | Karozzerija/vettura kompluta: |
| 0.2.1. | Isem(ismijiet) kummerċjali (jekk disponibbli): |
| 0.3. | Mezzi ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk indikat fuq il-vettura ^(b) : |
| 0.3.0.1. | Chassis: |
| 0.3.0.2. | Karozzerija/vettura kompluta: |
| 0.3.1. | Fejn tinsab din il-marka: |
| 0.3.1.1. | Chassis: |
| 0.3.1.2. | Karozzerija/vettura kompluta: |
| 0.4. | Kategorija ta' vettura ^(c) : |
| 0.4.1. | Klassifikazzjoni(ijiet) skond il-prodotti perikolużi li l-vettura hija intiza li ġġor: |
| 0.5. | L-isem u l-indirizz tal-manifattur: |
| 0.6. | Fejn jitqegħdu l-plejts statutorji u l-metodu ta' twaħħil tagħhom u fejn jitqiegħed in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura |
| 0.6.1. | Fuq ix-chassis: |
| 0.6.2. | Fuq il-karozzerija: |
| 0.7. | (Mhux attribwit) |
| 0.8. | L-isem(ismijiet) u l-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' l-immuntar: |
| 0.9. | L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk jeżisti): |
| 1. | IL-KARATTERISTIĊI TAL-BINI ĠENERALI TAL-VETTURA |
| 1.1. | Ritratti u/jew disinni ta' eżempju rappreżentattiv tal-vettura: .. |
| 1.2. | Disinn dimensjonali tal-vettura shiha: |

▼ **M1**

- 1.3. L-ghadd tal-fusien u roti:
- 1.3.1. L-ghadd u l-pożizzjoni tal-fusien b'roti doppji:
- 1.3.2. L-ghadd u l-pożizzjoni tal-fusien bi steering:
- 1.3.3. Fusien powered (ghadd, pożizzjoni, interkonnessjoni):
- 1.4. Chassis (jekk ikun hemm) (disinn ġenerali):
- 1.5. Materjal użat għas-side members ^(d):
- 1.6. Pożizzjoni u arrangament tal-magna:
- 1.7. Kabina ta' sewqan (kontroll minn quddiem jew bil-bonit) ^(e):
- 1.8. Naħa tas-sewqan: xellug/lemin ⁽¹⁾
- 1.8.1. Il-Vettura hija mgħammra biex tiġi misjuqa fit-traffiku fuq in-naħa tal-lemin/xellug ⁽¹⁾.
- 1.9. Speċifika jekk il-vettura bil-mutur hiex intiża għall-irmonk ta' semi-trejlers jew trejlers oħra u, jekk it-trejler huwa semi-, drawbar jew fus fiċ-ċentru, speċifika l-vetturi intiżi b'mod speċjali għall-garr ta' prodotti b'temperatura kkontrollata:
- 2. MASES U DIMENSIJONIJIET ^(f) ^(g)
(f'kg u mm) (Irreferi għad-disinn fejn applikabbli)
- 2.1. **Tul(ijiet) ta' bejn ir-roti (b'tagħbija shiha)** ^(g¹)
- 2.1.1. Vetturi b'zewġ fusien:
- 2.1.1.1. Vetturi b'zewġ fusien jew tlieta
- 2.1.1.1.1. L-ispażju li jithalla bejn zewġ fusien konsekuttivi mill-fus ta' quddiem nett sal-fus ta' wara nett:
- 2.1.1.1.2. L-ispażju totali bejn il-fusien:
- 2.2. **Il-hames rota**
- 2.2.1. Fil-każ ta' semi trejlers
- 2.2.1.1. Distanza bejn il-fus tal-pern ewlieni tal-hames rota u t-tarf nett tas-semi trejler:
- 2.2.1.2. Distanza massima bejn l-assi tal-pern ewlieni tal-hames rota u kwalunkwe punt fuq quddiem tas-semi trejler:
- 2.2.1.3. Bażi tar-rota speċjali tas-semi trejler (kif iddefinit fit-Taqsima 7.6.1.2 ta' l-Anness I tad-Direttiva 97/27/KE):
- 2.2.2. Fil-każ ta' vetturi semi trejler ta' l-irmonk
- 2.2.2.1. L-importanza tal-hames rota (massimu u minimu; indika l-valuri permissibbli f'każ ta' vettura mhux kompluta) ^(g²): ...
- 2.2.2.2. Għoli massimu tal-hames rota (standardizzat) ^(g³):

▼ **M1**

- 2.3. **Tul(ijiet) u wisa'(wisghat) tal-fus**
- 2.3.1. Tul ta' kull fus li huwa steered (^{g4}):
- 2.3.2. Tul tal-fusien l-oħra kollha (^{g4}):
- 2.3.3. Wisa' ta' l-aktar fus wiesa' ta' wara:
- 2.3.4. Il-wisa' tal-fus ta' quddiemnett (imkejla fuq it-tarf ta' barra tat-tajers għajr għall-bużżejqa mbuzzata 'l barra tat-tajers qrib l-art):
- 2.4. **Il-medda tad-dimensjonijiet tal-vettura (b'kollox)**
- 2.4.1. Għal chassis mingħajr karożzerija
- 2.4.1.1. It-tul (^{g5}):
- 2.4.1.1.1. Tul massimu permissibbli:
- 2.4.1.1.2. Tul minimu permissibbli:
- 2.4.1.1.3. Fil-każ tat-trejlers, it-tul massimu permissibbli tad-drawbar (^{g6}):
- 2.4.1.2. Wisa' (^{g7}):
- 2.4.1.2.1. Wisa' massima permissibbli:
- 2.4.1.2.2. Wisa' minima permissibbli:
- 2.4.1.3. Għoli (f'kundizzjoni ta' sewqan) (^{g8}) (Għal saspenxins li l-għoli tagħhom jista' jiġi agġustat, uri l-pożizzjoni normali f'kundizzjoni ta' sewqan):
- 2.4.1.4. Overhang ta' quddiem (^{g9}):
- 2.4.1.4.1. L-approach angle (^{g10}): gradi.
- 2.4.1.5. Overhang ta' wara (^{g11}):
- 2.4.1.5.1. Id-departure angle (^{g12}): gradi.
- 2.4.1.5.2. Overhang minima u massima permissibbli tal-punt ta' l-igġancjar (^{g13}):
- 2.4.1.6. Id-distanza mill-art (kif iddefinit fil-punt 4.5 tat-Taqsima A ta' l-Anness II)
- 2.4.1.6.1. Bejn il-fusien:
- 2.4.1.6.2. Taht il-fus(ien) ta' quddiem:
- 2.4.1.6.3. Taht il-fus(ien) ta' wara:
- 2.4.1.7. Ir-ramp angle (^{g14}): gradi.
- 2.4.1.8. Pożizzjonijiet estremi permissibbli taċ-ċentru tal-gravità tal-karożzerija u/jew ta' l-aċċessorji interni u/jew tagħmir u/jew it-tagħbija kummerċjali:
- 2.4.2. Għal chassis bil-karożzerija
- 2.4.2.1. Tul (^{g5}):
- 2.4.2.1.1. Tul tal-parti tat-tagħbija:
- 2.4.2.1.2. Fil-każ tat-trejlers, it-tul massimu permissibbli tad-drawbar - (^{g6}):
- 2.4.2.2. Wisa' (^{g7}):
- 2.4.2.2.1. Hxuna tal-hitan (fil-każ ta' vetturi mfassla għal garr ta' merk-anzija f'temperatura kkontrollata):

▼ **M1**

- 2.4.2.3. Għoli (f'kundizzjoni ta' sewqan) ^(g8) (Għal saspenxins li l-għoli tagħhom jista' jiġi aġġustat, uri l-pożizzjoni normali f'kundizzjoni ta' sewqan):
- 2.4.2.4. Overhang ta' quddiem ^(g9):
- 2.4.2.4.1. L-approach angle ^(g10): gradi.
- 2.4.2.5. Overhang ta' wara ^(g11):
- 2.4.2.5.1. Id-departure angle ^(g12): gradi.
- 2.4.2.5.2. Overhang minima u massima permissibbli tal-punt ta' l-igġanċjar ^(g13):
- 2.4.2.6. Id-distanza mill-art (kif iddefinit fil-punt 4.5 tat-Taqsima A ta' l-Anness II)
- 2.4.2.6.1. Bejn il-fusien:
- 2.4.2.6.2. Taht il-fus(ien) ta' quddiem:
- 2.4.2.6.3. Taht il-fus(ien) ta' wara:
- 2.4.2.7. Ir-ramp angle ^(g14): gradi.
- 2.4.2.8. Pożizzjonijiet estremi permissibbli taċ-ċentru tal-gravità tal-tagħbija kummerċjali (fil-każ ta' tagħbija mhux uniformi):
- 2.4.2.9. Pożizzjoni taċ-ċentru tal-gravità tal-vettura (M2 u M3) bit-tagħbija massima teknikament permissibbli tagħha fid-direzzjoni longitudinali, trażversali u vertikali:
- 2.4.3. Għal karożzerija approvata mingħajr chassis (vetturi M2 u M3)
- 2.4.3.1. Tul ^(g5):
- 2.4.3.2. Wisa' ^(g7):
- 2.4.3.3. Għoli nominali (f'kundizzjoni ta' sewqan) ^(g8) fuq it-tip(i) ta' chassis intiz(i) (għal saspenxins li l-għoli tagħhom jista' jiġi aġġustat, uri l-pożizzjoni normali f'kundizzjoni ta' sewqan): .
- 2.5. **Il-massa tax-chassis mikxuf (mingħajr il-kabina, il-likwidu li jkessah, iż-żjut, il-karburant, ir-rota żejda, għodda u s-sewwieq):**
- 2.5.1. Distribuzzjoni ta' din il-massa bejn il-fusien:
- 2.6. **Massa f'kundizzjoni ta' sewqan**
- Massa tal-vettura bil-karożzerija u, fil-każ ta' vettura ta' l-irmonk ta' kategorija għajr għal M1, b'tagħmir ta' gganċjar, jekk imqiegħed mill-manifattur, f'kundizzjoni ta' sewqan, jew massa tax-chassis jew chassis bil-kabina, mingħajr karożzerija u/jew tagħmir ta' gganċjar jekk il-manifattur ma jqiegħedx il-karożzerija u/jew it-tagħmir ta' gganċjar (inklużi likwidi, għodda, rota żejda, jekk tkun imqiegħda, u s-sewwieq u, għal karożzi tal-linja u kowċis, kunduttur jekk ikun hemm sit għall-kunduttur fil-vettura) ^(b) (massimu u minimu għal kull varjant):
- 2.6.1. Distribuzzjoni ta' din il-massa bejn il-fusien, u fil-każ ta' semi-trejler jew trejler bil-fus fiċ-ċentru, it-tagħbija fuq il-punt ta' gganċjar (massimu u minimu għal kull varjant):

▼ **M1**

- 2.7. **Massa minima tal-vettura kompluta** kif mogħtija mill-manifattur, fil-każ ta' vettura mhux kompluta:
- 2.7.1. Distribuzzjoni ta' din il-massa bejn il-fusien u, fil-każ ta' semi-trejler jew trejler b'fus ċentrali, it-tagħbija fuq il-punt ta' gganċjar:
- 2.8. **Massa massima mghobbija teknikament permissibbli** mogħtija mill-manifattur ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 2.8.1. Distribuzzjoni ta' din il-massa bejn il-fusien u, fil-każ ta' semi-trejler jew trejler b'fus ċentrali, it-tagħbija fuq il-punt ta' gganċjar ⁽³⁾:
- 2.9. **Massa massima teknikament permessa fuq kull fus:**
- 2.10. **Massa massima teknikament permessa fuq kull grupp ta' fusien:**
- 2.11. **Massa massima ta' l-irmonk teknikament permissibbli** tal-vettura bil-mutur fil-każ ta'
- 2.11.1. Trejler bi drawbar:
- 2.11.2. Semi-trejler:
- 2.11.3. Trejler ta' fus ċentrali:
- 2.11.3.1. Relattività massima ta' l-isporġenza ta' l-igganċjar ⁽¹⁾ mad-distanza bejn il-fus ta' quddiem u dak ta' wara:
- 2.11.3.2. Valur-V massimu: kN.
- 2.11.4. Massa massima teknikament permessa tal-kombinazzjoni ⁽³⁾:
- 2.11.5. Il-vettura hija/mhiex ⁽¹⁾ adattata għal tagħbijiet bl-irmonk (punt 1.2 ta' l-Anness II tad-Direttiva 77/389/KEE).
- 2.11.6. Massa massima ta' trejler mingħajr brejkijiet:
- 2.12. **Tagħbija/massa teknikament permissibbli statika vertikali fuq il-punt ta' gganċjar tal-vettura**
- 2.12.1. Tal-vettura bil-mutur:
- 2.12.2. Tas-semitrejler jew trejler ta' fus ċentrali:
- 2.12.3. Massa massima permissibbli tat-tagħmir ta' gganċjar (jekk ma jkunx immuntat mill-manifattur):
- 2.13. **It-tperpir fuq wara** (Taqsimi 7.6.2. u 7.6.3 ta' l-Anness I tad-Direttiva 97/27/KE):
- 2.14. **Ir-relattività tal-qawwa tal-magna/massa massima:** kW/kg.

▼ **M1**

- 2.14.1. Massa mogħbija massima teknikament permissibli/qawwa tal-magna tar-relattività kkombinata (Taqsimha 7.10 ta' l-Anness I tad-Direttiva 97/27/KE): kW/kg.
- 2.15. **Abilità ta' sewqan minn wieqaf fuq telgħa** (vettura wahedha) ⁽⁴⁾: %.
- 2.16. **Mases massimi permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiżi** (mhux obbligatorji: meta jingħataw dawn il-valuri, għandhom ikunu vverifikati bi qbil mar-rekwiziti ta' l-Anness IV tad-Direttiva 97/27/KE)
- 2.16.1. Massa ta' tagħbija massima permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża (aktar minn ċifra wahda possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):
- 2.16.2. Massa ta' tagħbija massima permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża fuq kull fus, u fil-każ ta' semi-trejler jew trejler ta' fus ċentrali, tagħbija intiża fuq il-punt ta' gganċjar mogħtija mill-manifattur jekk tkun anqas mill-massa massima teknikament permissibbli fuq il-punt ta' gganċjar (aktar minn ċifra wahda hija possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):
- 2.16.3. Massa massima mogħbija permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża fuq kull grupp ta' fusien (aktar minn ċifra wahda possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):
- 2.16.4. Massa ta' irmonk massima permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża (aktar minn ċifra wahda possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):
- 2.16.5. Massa massima permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża tal-kombinazzjoni (aktar minn ċifra wahda għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):
3. **IMPJANT TA' QAWWA** ⁽⁶⁾
- 3.1. **Il-manifattur tal-magna:**
- 3.1.1. Kodiċi tal-magna tal-manifattur (kif immarkat fuq il-magna, jew xi mezz ieħor ta' identifikazzjoni):
- 3.1.2. Numru ta' approvazzjoni (jekk huwa l-każ) inkluż immarkar ta' identifikazzjoni tal-karburant:
- (Vetturi ta' l-Istrapazz biss)
- 3.2. **Magna b'kombustjoni interna**
- 3.2.1. *Informazzjoni speċifika dwar il-magna*
- 3.2.1.1. Il-prinċipju ta' kif taħdem: startjar pożittiv/startjar bil-kompressjoni ⁽¹⁾
- Ċiklu: b'erba' strowks/b'żewġ strowks/rotatorja ⁽¹⁾
- 3.2.1.2. Numru ta' ċilindri u kif inhuma mqassma:
- 3.2.1.2.1. Bore ⁽¹⁾: mm
- 3.2.1.2.2. Strowk ⁽¹⁾: mm

▼ **M1**

- 3.2.1.2.3. L-ordni kif jiġu mqabbdha:
- 3.2.1.3. Il-kapaċità tal-magna (^m): cm³
- 3.2.1.4. Il-proporzjon tal-kompressjoni volumetrika (²):
- 3.2.1.5. Disinji tal-kompartiment tal-kombustjoni, piston crown u, fil-każ ta' magni bi startjar pozittiv, il-piston rings:
- 3.2.1.6. Issettjar normali tal-magna mhux ingranata (²): min⁻¹
- 3.2.1.6.1. Issettjar għoli tal-magna mhux ingranata (²): min⁻¹
- 3.2.1.7. Kontenut ta' monossidu tal-karbonju fil-gass ta' l-egżost bil-magna mhux ingranata (²): % kif mogħti mill-manifattur (magni bi startjar pozittiv biss)
- 3.2.1.8. Qawwa netta massima (ⁿ): ... kW ma' ... min⁻¹ (valur dikjarat mill-manifattur)
- 3.2.1.9. Velocità massima permessa tal-magna kif stabbilita mill-manifattur: ... min⁻¹
- 3.2.1.10. Torkju nett massimu (ⁿ): Nm ma' min⁻¹ (valur dikjarat mill-manifattur)
- 3.2.2. *Karburant*
- 3.2.2.1. Vetturi mhux ta' l-istrapazz: Dizil/Petrol/LPG/NG jew Biomethane/Ethanol (E 85)/Biodizil/Idroġenu (¹) (⁶)
- 3.2.2.2. Vetturi ta' l-istrapazz: Dizil/Petrol/LPG/NG-H/NG-L/NG-HL/Ethanol (¹) (⁶)
- 3.2.2.3. Dhul tat-tank għall-karburant: fetha/tikketta ristretta (¹)
- 3.2.2.4. Tip ta' karburant tal-vettura: Mono karburant, Bi karburant, Flex karburant (¹)
- 3.2.2.5. Ammont massimu ta' biokarburant aċċettabbli fil-karburant (valur iddikjarat tal-manifattur): % bil-volum
- 3.2.3. *Tank(ijiet) tal-karburant*
- 3.2.3.1. Tank(ijiet) ta' karburant ta' servizz
- 3.2.3.1.1. Għadd u kapaċità ta' kull tank:
- 3.2.3.1.1.1. Materjal:
- 3.2.3.1.2. Disinn u deskrizzjoni teknika tat-tank(ijiet) bil-konnessjonijiet kollha u l-pajpijiet kollha tas-sistema ta' nifs u ta' ventijiet, għeluq, valvoli, tagħmir ta' ssikkar:
- 3.2.3.1.3. Disinn li juri b'mod ċar il-pożizzjoni tat-tank(ijiet) fil-vettura:
- 3.2.3.2. Tank(ijiet) ta' karburant ta' riserva
- 3.2.3.2.1. Għadd u kapaċità ta' kull tank:
- 3.2.3.2.1.1. Materjal:

▼ **M1**

- 3.2.3.2.2. Disinn u deskrizzjoni teknika tat-tank(ijiet) bil-konnessjonijiet kollha u l-pajpijiet kollha tas-sistema ta' nifs u ta' ventijiet, għeluq, valvoli, tagħmir ta' ssikkar:
- 3.2.3.2.3. Disinn li juri b'mod ċar il-pożizzjoni tat-tank(ijiet) fil-vettura:
- 3.2.4. *Twassil ta' karburant*
- 3.2.4.1. Bil-karburatur(i): iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.4.2. B'injezzjoni ta' karburant (startjar bil-kompressjoni biss): iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.4.2.1. Deskrizzjoni tas-sistema:
- 3.2.4.2.2. Il-prinċipju ta' kif taħdem: injezzjoni diretta/pre-chamber/swirl chamber ⁽¹⁾
- 3.2.4.2.3. Pompa ta' l-injezzjoni
- 3.2.4.2.3.1. Għamla(iet):
- 3.2.4.2.3.2. Tip(i):
- 3.2.4.2.3.3. Twassil massimu ta' karburant ⁽¹⁾ ⁽²⁾: ... mm³/strowk jew ċiklu b'veloċità tal-magna ta': ... min⁻¹ jew, b'mod alternattiv, dijagramma tal-karatteristiċi:

(Jekk il-vettura jkollha boost control, agħti t-twassil karatteristiku tal-karburant u l-boost pressure meta mqabbla mal-veloċità tal-magna)
- 3.2.4.2.3.4. It-timing ta' l-injezzjoni statika ⁽²⁾:
- 3.2.4.2.3.5. Kurva ta' l-avvanz fl-injezzjoni ⁽²⁾:
- 3.2.4.2.3.6. Proċedura ta' kalibrar: bank ta' ittestjar/magna ⁽¹⁾
- 3.2.4.2.4. Regolatur (awtomatiku li jikkontrolla l-veloċità tal-magna)
- 3.2.4.2.4.1. Tip:
- 3.2.4.2.4.2. Punt ta' qtugħ
- 3.2.4.2.4.2.1. Veloċità li biha l-qtugħ jibda taht tagħbija: min⁻¹
- 3.2.4.2.4.2.2. Veloċità massima minghajr tagħbija: min⁻¹
- 3.2.4.2.4.2.3. Veloċità meta l-magna mhiex ingranata: min⁻¹
- 3.2.4.2.5. Pajpijiet ta' l-injezzjoni (Vetturi ta' l-Istrapazz biss)
- 3.2.4.2.5.1. Tul: mm
- 3.2.4.2.5.2. Dijametru intern: mm
- 3.2.4.2.5.3. Common rail, għamla u tip:
- 3.2.4.2.6. Injettur(i)

▼ **M1**

- 3.2.4.2.6.1. Għamla(iet):
- 3.2.4.2.6.2. Tip(i):
- 3.2.4.2.6.3. Pressjoni tal-ftuh ⁽²⁾: kPa jew dijagramma karatteristika ⁽²⁾:
- 3.2.4.2.7. Sistema li tistartja kiesha
- 3.2.4.2.7.1. Għamla(iet):
- 3.2.4.2.7.2. Tip(i):
- 3.2.4.2.7.3. Deskrizzjoni:
- 3.2.4.2.8. Għajnuna awżiljarja ta' l-istartjar
- 3.2.4.2.8.1. Għamla(iet):
- 3.2.4.2.8.2. Tip(i):
- 3.2.4.2.8.3. Deskrizzjoni tas-sistema:
- 3.2.4.2.9. Injezzjoni kkontrollata elettronikament: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.4.2.9.1. Għamla(iet):
- 3.2.4.2.9.2. Tip(i):
- 3.2.4.2.9.3. Deskrizzjoni tas-sistema (fil-każ ta' sistemi għajr għal ta' injezzjoni kontinwa agħti d-dettalji ekwivalenti):
- 3.2.4.2.9.3.1. Għamla u tip ta' l-unità ta' kontroll (ECU):
- 3.2.4.2.9.3.2. Għamla u tip tar-regolatur tal-karburant:
- 3.2.4.2.9.3.3. Għamla u tip tas-senser tal-fluss ta' arja:
- 3.2.4.2.9.3.4. Għamla u tip tad-distributur tal-karburant:
- 3.2.4.2.9.3.5. Għamla u tip tal-hawsing tat-trottil:
- 3.2.4.2.9.3.6. Għamla u tip ta' senser tat-temperatura ta' l-ilma:
- 3.2.4.2.9.3.7. Għamla u tip ta' senser tat-temperatura ta' l-arja:
- 3.2.4.2.9.3.8. Għamla u tip ta' ssettjar tas-senser tal-pressjoni ta' l-arja:
- 3.2.4.2.9.3.9. Numru(i) ta' kalibrar tas-software:
- 3.2.4.3. BI-injezzjoni tal-karburant (startjar pożittiv biss): iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.4.3.1. Il-prinċipju ta' kif taħdem: Manifold ta' l-intejk (single-/multi-point / ⁽¹⁾/injezzjoni dirett/ohrajn (speċifika):
- 3.2.4.3.2. Għamla(iet):
- 3.2.4.3.3. Tip(i):
- 3.2.4.3.4. Deskrizzjoni tas-sistema (Fil-każ ta' sistemi għajr għal ta' injezzjoni kontinwa agħti d-dettalji ekwivalenti):
- 3.2.4.3.4.1. Għamla u tip ta' l-unità ta' kontroll (ECU):
- 3.2.4.3.4.2. Għamla u tip tar-regolatur tal-karburant:
- 3.2.4.3.4.3. Għamla u tip tas-senser tal-fluss ta' arja:

▼ **M1**

- 3.2.4.3.4.4. Għamla u tip tad-distributur tal-karburant:
- 3.2.4.3.4.5. Għamla u tip tar-regolatur tal-pressjoni:
- 3.2.4.3.4.6. Għamla u tip tal-mikroswiċċ:
- 3.2.4.3.4.7. Għamla u tip tal-vit ta' l-aġġustament ta' l-idling:
- 3.2.4.3.4.8. Għamla u tip tal-hawsing tat-trottil:
- 3.2.4.3.4.9. Għamla u tip tas-senser tat-temperatura ta' l-ilma:
- 3.2.4.3.4.10. Għamla u tip tas-senser tat-temperatura ta' l-arja:
- 3.2.4.3.4.11. Għamla u tip tas-senser tal-pressjoni ta' l-arja:
- 3.2.4.3.4.12. Numru(i) ta' kalibrar tas-softwer:
- 3.2.4.3.5. Injectors: pressjoni tal-ftuh ⁽²⁾: kPa jew dijagramma karatteristika:
- 3.2.4.3.5.1. Għamla:
- 3.2.4.3.5.2. Tip:
- 3.2.4.3.6. Timing ta' l-injezzjoni:
- 3.2.4.3.7. Sistema li tistartja kiesha
- 3.2.4.3.7.1. Prinċipju(i) operattiv(i):...
- 3.2.4.3.7.2. Limiti/settjaturi operattivi ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 3.2.4.4. Pompa li tagħti l-karburant
- 3.2.4.4.1. Pressjoni ⁽²⁾: ... kPa jew dijagramma karatteristika ⁽²⁾:
- 3.2.5. *Sistema elettrika*
- 3.2.5.1. Vultaġġ nominali: V, pożittiv/negattiv ⁽¹⁾
- 3.2.5.2. Ġeneratur
- 3.2.5.2.1. Tip:
- 3.2.5.2.2. Output nominali: VA
- 3.2.6. *Sistema ta' startjar (magni li jistartjaw bl-ispark biss)*
- 3.2.6.1. Għamla(iet):
- 3.2.6.2. Tip(i):
- 3.2.6.3. Il-prinċipju ta' kif taħdem:
- 3.2.6.4. Kurva jew mappa ta' l-avvanz ta' l-istartjar ⁽²⁾:
- 3.2.6.5. Timing statiku ta' l-istartjar ⁽²⁾: gradi qabel it-TDC
- 3.2.6.6. Spark plaggs
- 3.2.6.6.1. Għamla:
- 3.2.6.6.2. Tip:
- 3.2.6.6.3. L-issettjar tad-distanza bejn l-elektrowds: mm
- 3.2.6.7. Kojl ta' l-istartjar
- 3.2.6.7.1. Għamla:
- 3.2.6.7.2. Tip:
- 3.2.7. *Sistema li tkessaħ: likwidu/arja ⁽¹⁾*
- 3.2.7.1. Issettjar nominali tal-mekkanizmu ta' kontroll tat-temperatura tal-magna:

▼ **M1**

- 3.2.7.2. Likwidu
- 3.2.7.2.1. Tip ta' likwidu:
- 3.2.7.2.2. Pompa(i) li tiċċirkola: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.7.2.3. Karatteristiċi: jew
- 3.2.7.2.3.1. Għamla(iet):
- 3.2.7.2.3.2. Tip(i):
- 3.2.7.2.4. Ir-rapport(i) tat-trażmissjoni tal-forza tal-magna:
- 3.2.7.2.5. Deskrizzjoni tal-fann u l-mekkanizmu tiegħu:
- 3.2.7.3. Arja
- 3.2.7.3.1. Fann: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.7.3.2. Karatteristiċi: ... jew
- 3.2.7.3.2.1. Għamla(iet):
- 3.2.7.3.2.2. Tip(i):
- 3.2.7.3.3. Ir-rapport(i) tat-trażmissjoni tal-forza tal-magna:
- 3.2.8. *Sistema tad-dhul*
- 3.2.8.1. Kompresur: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.8.1.1. Għamla(iet):
- 3.2.8.1.2. Tip(i):
- 3.2.8.1.3. Deskrizzjoni tas-sistema (per eżempju kompressjoni massima: ... kPa; valv tal-hruġ fejn applikabbli):
- 3.2.8.2. Intercooler: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.8.2.1. Tip: arja-arja/arja-ilma ⁽¹⁾
- 3.2.8.3. Dipressjoni tad-dhul ta' l-arja ma' veloċità nominali tal-magna u ma' tagħbija ta' 100 % (magni bi startjar bil-kompressjoni biss)
- 3.2.8.3.1. il-minimu permissibbli: kPa
- 3.2.8.3.2. il-massimu permissibbli: kPa
- 3.2.8.4. Deskrizzjoni u disinji tal-pajpijiet tad-dhul u l-aċċessorji tagħhom (plenum chamber, tagħmir tas-sħana, dhul ta' arja addizzjonali eċċ):
- 3.2.8.4.1. Deskrizzjoni tal-manifold tad-dhul (ehmeż id-disinji u/jew ritratti):
- 3.2.8.4.2. Filtru ta' l-arja, disinji:- ... jew
- 3.2.8.4.2.1. Għamla(iet):
- 3.2.8.4.2.2. Tip(i):
- 3.2.8.4.3. Silencer tad-dhul, disinji: jew
- 3.2.8.4.3.1. Għamla(iet):
- 3.2.8.4.3.2. Tip(i):

▼ **M1**

- 3.2.9. *Sistema ta' l-egżost*
- 3.2.9.1. Deskrizzjoni u/jew disinn tal-manifold ta' l-egżost:
- 3.2.9.2. Deskrizzjoni u/jew disinn tas-sistema ta' egżost:
- 3.2.9.3. Kontropressjoni ta' l-egżost massima permissibbli ma' veloċità nominali tal-magna u ma' tagħbija ta' 100 % (magni bi startjar b'kompresjoni biss): kPa
- 3.2.9.4. Tip, immarkar tas-silencer(s) ta' l-egżost:

Fejn rilevanti għal hoss estern, miżuri ta' tnaqqis fil-kompartiment tal-magna u fuq il-magna:
- 3.2.9.5. Pożizzjoni tal-ħruġ ta' l-egżost:
- 3.2.9.6. Is-silencer ta' l-egżost li jkun fih materjali fibrużi:
- 3.2.9.7. Volum tas-sistema ta' l-egżost: dm³
- 3.2.10. *Zoni trażversali minimi ta' ports ta' dhul u ħruġ:*
- 3.2.11. *Timing tal-valvoli jew data ekwivalenti*
- 3.2.11.1. Irfiġh massimu tal-valvoli, angoli ta' ftuħ u għeluq, jew dettalji ta' timing ta' sistemi ta' distribuzzjoni alternattivi, meta mqabbla ma' partijiet mitfija. Għal sistema ta' timing varjabbli, timing minimu u massimu:
- 3.2.11.2. Firxiet ta' referenza u/jew ta' l-issettjar (¹):
- 3.2.12. *Miżuri meħuda kontra t-tniġġis ta' l-arja*
- 3.2.12.1. Tagħmir biex jirriċikla l-gassijiet tal-crankcase (deskrizzjoni u disinni):
- 3.2.12.2. Tagħmir addizzjonali ta' kontroll tat-tniġġis (jekk ikun hemm, u mhux koperti b'xi intestatura oħra)
- 3.2.12.2.1. Konvertitur katalitiku: iva/le (¹)
- 3.2.12.2.1.1. Għadd ta' konvertituri katalitiċi u elementi (ipprova t-tagħrif hawn taht għal kull unità separata):
- 3.2.12.2.1.2. Id-dimensjonijiet, il-forma u l-volum tal-konvertitur(i) katalitiku(ċi):
- 3.2.12.2.1.3. Tip ta' azzjoni katalitika:
- 3.2.12.2.1.4. Iċ-ċarġ totali tal-metalli prezzjużi:
- 3.2.12.2.1.5. Konċentrazzjoni relattiva:
- 3.2.12.2.1.6. Is-sottostrat (struttura u materjal):
- 3.2.12.2.1.7. Id-densità taċ-ċellola:
- 3.2.12.2.1.8. Tip ta' kisi għall-konvertitur(i) katalitiku(ċi):
- 3.2.12.2.1.9. Il-post fejn jinsab(u) il-konvertitur(i) katalitiku(ċi) (post u distanza ta' referenza fil-linja ta' l-egżost):
- 3.2.12.2.1.10. L-ilqugh mis-shana: iva/le (¹)

▼ **M1**

- 3.2.12.2.1.11. Sistemi ta' riġenerazzjoni/sistemi ta' metodu ta' post-trattament ta' l-egżost, deskrizzjoni:
- 3.2.12.2.1.11.1. Ghadd ta' ċikli operattivi tat-Tip I (jew bench cycles tal-magna ekwivalenti) bejn żewġ ċikli fejn isehhu fażijiet ta' riġenerazzjoni taht il-kundizzjonijiet ekwivalenti għat-test tat-Tip I (Distanza "D" fil-Figura 1 fl-Anness 13 tar-Regolament Nru 83 ta' l-UNECE):
- 3.2.12.2.1.11.2. Deskrizzjoni tal-metodu użat biex jiġi ddeterminat l-ghadd ta' ċikli bejn żewġ ċikli fejn isehhu fażijiet ta' riġenerazzjoni: ...
- 3.2.12.2.1.11.3. Parametri biex jiġi ddeterminat il-livell ta' tagħbija mehtieg qabel ma ssehh ir-riġenerazzjoni (jiġifieri t-temperatura, il-pressure eċċ.):
- 3.2.12.2.1.11.4. Deskrizzjoni tal-metodu użat biex titgħabba s-sistema fil-proċedura tat-test deskritta fil-paragrafu 3.1 ta' l-Anness 13 tar-Regolament Nru 83 ta' l-UNECE):
- 3.2.12.2.1.11.5. Medda normali ta' temperatura operattiva: K
- 3.2.12.2.1.11.6. Reaġenti li jinharqu: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.1.11.7. Tip u konċentrazzjoni ta' reagent mehtieg għal azzjoni katalitika:
- 3.2.12.2.1.11.8. Medda normali ta' temperatura operattiva tar-reagent: K
- 3.2.12.2.1.11.9. Standard internazzjonali:
- 3.2.12.2.1.11.10. Frekwenza ta' riforniment tar-reagent: kontinwu/żamma ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.1.12. Għamla tal-konvertitur katalitiku:
- 3.2.12.2.1.13. Numru ta' identifikazzjoni tal-parti:
- 3.2.12.2.2. Sensor ta' l-ossigenu: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.2.1. Għamla:
- 3.2.12.2.2.2. Pożizzjoni:
- 3.2.12.2.2.3. Medda ta' kontrolli:
- 3.2.12.2.2.4. Tip:
- 3.2.12.2.2.5. Numru ta' identifikazzjoni tal-parti:
- 3.2.12.2.3. Injezzjoni ta' l-arja: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.3.1. Tip (arja pulsata, pompa ta' l-arja, eċċ.):
- 3.2.12.2.4. Ċirkolazzjoni mill-ġdid tal-gass ta' l-egżost (EGR): iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.4.1. Karatteristiċi (għamla, tip, fluss, eċċ.):
- 3.2.12.2.4.2. Sistema mkessha bl-ilma: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.5. Sistema ta' kontroll ta' emissjonijiet li jevaporaw: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.5.1. Deskrizzjoni dettaljata tat-tagħmir u l-istat tiegħu ta' kemm huwa ttjunjat:
- 3.2.12.2.5.2. Disinn tas-sistema ta' kontroll ta' l-evaporazzjoni:
- 3.2.12.2.5.3. Disinn tal-kanister tal-karbon:

▼ **M1**

- 3.2.12.2.5.4. Massa ta' faħam xott: g.
- 3.2.12.2.5.5. Disinn skematiku tat-tank tal-karburant bl-indikazzjoni ta' kapaċità u materjal:
- 3.2.12.2.5.6. Disinn ta' l-ilquħ tas-shana bejn it-tank u s-sistema ta' l-egżost:...
- 3.2.12.2.6. Għarbiel tal-partiċelli (PT): iva/le (¹)
- 3.2.12.2.6.1. Dimensjonijiet, forma u kapaċità ta' l-għarbiel tal-partiċelli: .
- 3.2.12.2.6.2. Disinn ta' l-għarbiel tal-partiċelli:
- 3.2.12.2.6.3. Pożizzjoni (distanza ta' referenza fil-linja ta' l-egżost):
- 3.2.12.2.6.4. Metodu jew sistema ta' riġenerazzjoni, deskrizzjoni u/jew disinn:
- 3.2.12.2.6.4.1. Għadd ta' ċikli operattivi tat-Tip I (jew bench cycles tal-magna ekwivalenti) bejn żewġ ċikli fejn isehhu fażijiet ta' riġenerazzjoni taħt il-kundizzjonijiet ekwivalenti għat-test tat-Tip I (Distanza "D" fil-Figura 1 fl-Anness 13 tar-Regolament Nru 83 ta' l-UNECE):
- 3.2.12.2.6.4.2. Deskrizzjoni tal-metodu użat biex jiġi ddeterminat l-għadd ta' ċikli bejn żewġ ċikli fejn isehhu fażijiet ta' riġenerazzjoni: ...
- 3.2.12.2.6.4.3. Parametri biex jiġi ddeterminat il-livell ta' tagħbija meħtieġ qabel ma sseħh ir-riġenerazzjoni (jiġifieri t-temperatura, il-pressure eċċ.):
- 3.2.12.2.6.4.4. Deskrizzjoni tal-metodu użat biex titgħabba s-sistema fil-proċedura tat-test deskritta fil-paragrafu 3.1 ta' l-Anness 13 tar-Regolament Nru 83 ta' l-UNECE):
- 3.2.12.2.6.5. Għamla ta' l-għarbiel tal-partiċelli:
- 3.2.12.2.6.6. Numru ta' identifikazzjoni tal-parti:
- 3.2.12.2.6.7. Temperatura operattiva normali: ... (K) u medda ta' pressjoni (KPa)
- (Vetturi ta' l-istrappazz biss)
- 3.2.12.2.6.8. Fil-każ ta' riġenerazzjoni perijodika (Vetturi ta' l-Istrappazz biss)
- 3.2.12.2.6.8.1. Għadd ta' ċikli ta' testijiet ETC bejn 2 riġenerazzjonijiet (n1):
- 3.2.12.2.6.8.2. Għadd ta' ċikli ETC tul ir-riġenerazzjoni (n2):
- 3.2.12.2.7. Sistema ta' dijanjożi fuq il-vettura (OBD): iva/le (¹):
- 3.2.12.2.7.1. Deskrizzjoni bil-miktub u/jew disinn ta' l-MI:
- 3.2.12.2.7.2. Lista u għan tal-komponenti kollha osservati b'sistema OBD:
- 3.2.12.2.7.3. Deskrizzjoni bil-miktub (prinċipji generali ta' thaddim) għal
- 3.2.12.2.7.3.1 Magni bi startjar pożittiv
- 3.2.12.2.7.3.1.1. Monitoraġġ tal-katalizzatur:
- 3.2.12.2.7.3.1.2. Individwazzjoni ta' misfire:
- 3.2.12.2.7.3.1.3. Monitoraġġ tas-senser ta' l-ossigenu:

▼ **MI**

- 3.2.12.2.7.3.1.4. Komponenti oħra osservati bis-sistema OBD:
- 3.2.12.2.7.3.2. Magni bi startjar bil-kompresjoni:
- 3.2.12.2.7.3.2.1. Monitoraġġ tal-katalizzatur:
- 3.2.12.2.7.3.2.2. Monitoraġġ ta' l-għarbiel tal-partiċelli:
- 3.2.12.2.7.3.2.3. Osservazzjoni tas-sistema elettronika ta' teħid ta' karburant: ..
- 3.2.12.2.7.3.2.4. deNO_x sistema ta' monitoraġġ:
- 3.2.12.2.7.3.2.5. Komponenti oħra osservati bis-sistema OBD:
- 3.2.12.2.7.4. Kriterji għal attivazzjoni ta' l-MI (numru fiss ta' ċikli jew metodu statistiku):
- 3.2.12.2.7.5. Lista tal-kodiċijiet kollha ta' output ta' OBD u formati użati (bi spjegazzjoni għal kull waħda):
- 3.2.12.2.7.6. L-informazzjoni addizzjonali li ġejja għandha tingħata mill-manifattur tal-vettura bil-għan li tista' ssir il-manifattura ta' partijiet ta' sostituzzjoni kompatibbli mal-OBD u għodda dijanjostika u tagħmir ta' ittestjar.
- 3.2.12.2.7.6.1. Deskrizzjoni tat-tip u n-numru taċ-ċikli ta' pre-kundizzjonament użati għall-approvazzjoni tat-tip oriġinali tal-vettura.
- 3.2.12.2.7.6.2. Deskrizzjoni tat-tip taċ-ċiklu ta' dimostrazzjoni ta' l-OBD użat għall-approvazzjoni tat-tip oriġinali tal-vettura għall-komponent issorveljat mis-sistema OBD.
- 3.2.12.2.7.6.3. Dokument dettaljat li jiddeskrivi l-komponenti kollha li għandhom senser bl-istrategija għal identifikazzjoni ta' difetti u attivazzjoni MI (numru fiss ta' ċikli jew metodu ta' statistika), li jinkludi lista ta' parametri sekondarji b'sensers rilevanti għal kull komponent sorveljat mis-sistema OBD. Lista tal-kodiċijiet kollha ta' output OBD u l-format użat (b'tifsira ta' kull waħda) assoċjati ma' komponenti individwali ta' propulsjoni marbuta ma' l-emissjonijiet u komponenti individwali mhux marbuta ma' l-emissjonijiet, fejn il-monitoraġġ tal-komponent jintuża biex tiġi ddeterminata l-attivazzjoni MI, inkluża b'mod partikolari tifsira komprensiva tad-data pprovduta fis-servis \$05 Test ID \$21 sa FF u d-data pprovduta fis-servis \$06.
- Fil-każ ta' tipi ta' vettura li jużaw holqa ta' komunikazzjoni skond l-ISO 157654 "Vetturi tat-triq – dijanjostika dwar il-controller area network (CAN) – Parti 4: rekwiżiti għal sistemi marbuta ma' l-emissjonijiet", tifsira komprensiva tad-data pprovduta fis-servis \$06 Test ID \$00 sa FF, għal kull ID ta' monitor OBD appoġġjat, għandha tiġi pprovduta.
- 3.2.12.2.7.6.4. L-informazzjoni mitluba hawn fuq tista' tkun iddefinita billi timtela skeda kif jidher hawn taht:

▼ **MI**

3.2.12.2.7.6.4.1. Vetturi mhux ta' l-Istrapazz

Komponent	Kodiċi tad-difett	Strategija ta' monitoraġġ	Kriterji ta' identifi-kazzjoni tad-difett	Kriterji ta' attivazzjoni MI	Parametri sekondarji	Pre-kundizzjona-ment	Test ta' prova
Katalist	P0420	Sinjali ta' senser 1 u senser 2 ta' l-ossigenu	Differenza bejn sinjali ta' senser 1 u senser 2	It-tielet ċiklu	Tagħbija tal-veloċità tal-magna, l-A/F mowd, temperatura tal-katalist	Żewġ ċikli tat-tip I	Tip I

3.2.12.2.7.6.4.2. Vetturi ta' l-Istrapazz

Komponent	Kodiċi tad-difett	Strategija ta' monitoraġġ	Kriterji ta' identifi-kazzjoni tad-difett	Kriterji ta' attivazzjoni MI	Parametri sekondarji	Pre-kundizzjona-ment	Test ta' prova
Katalist SCR	Pxxx	Sinjali ta' senser 1 u senser 2 ta' l-NO _x	Differenza bejn sinjali ta' senser 1 u senser 2	It-tielet ċiklu	Tagħbija tal-veloċità tal-magna, temperatura tal-katalist, attività tar-reagent	Tliet ċikli ta' testijiet OBD (3 ċikli qosra ESC)	Ċiklu ta' testijiet OBD (ċiklu qasir ESC)

3.2.12.2.8. Sistema ohra (deskrizzjoni u thaddim):

3.2.12.2.9. Limitatur tat-torkju: iva/le ⁽¹⁾

3.2.12.2.9.1. Deskrizzjoni ta' l-attivazzjoni tal-limitatur tat-torkju (Vetturi ta' l-Istrapazz biss):

3.2.12.2.9.2. Deskrizzjoni tal-limitazzjoni tal-kurva tat-tagħbija shiħa (Vetturi ta' l-Istrapazz biss):

▼ **M1**

- 3.2.13. *Opacità tad-duġġan*
- 3.2.13.1. Pożizzjoni tas-simbolu tal-koeffiċjenti ta' assorbiment (magni tat-tip li jistartjaw bil-kompressjoni biss):
- 3.2.13.2. Qawwa f'sitt punti ta' kejl (ara l-punt 2.1 ta' l-Anness III tad-Direttiva 72/306/KEE kif emendata)
- 3.2.13.3. Qawwa tal-magna mkejla fuq il-bank ta' prova/fuq il-vettura ⁽¹⁾
- 3.2.13.3.1. Veloċitajiet u qawwiet dikjarati

Punti ta' kejl	Il-veloċità tal-magna (min ⁻¹)	Qawwa (kW)
1.....		
2.....		
3.....		
4.....		
5.....		
6.....		

- 3.2.14. *Detalji ta' tagħmir intiż biex jinfluwenza l-ekonomija tal-karburant (jekk mhux koperti minn punti ohra):*
- 3.2.15. *Sistema tat-tehid tal-karburant LPG: iva/le ⁽¹⁾*
- 3.2.15.1. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip skond id-Direttiva 70/221/KEE (meta d-Direttiva se tiġi emendata biex tkopri tankijiet għal karburanti gassużi) jew numru ta' approvazzjoni skond ir-Regolament Nru 67 ĠU L 76, 6.4.1970, p. 23.:
- 3.2.15.2. Unità elettronika ta' kontroll tal-magna għat-tehid ta' karburant LPG
- 3.2.15.2.1. Għamla(iet):
- 3.2.15.2.2. Tip(i):
- 3.2.15.2.3. Possibiltajiet ohra ta' aġġustament marbuta ma' l-emissjonijiet:
- 3.2.15.3. Aktar dokumentazzjoni
- 3.2.15.3.1. Deskrizzjoni tas-salvagwardja tal-katalist fil-punt ta' qlib minn petrol għal-LPG jew lura:
- 3.2.15.3.2. Tqassim tas-sistema (konnessjonijiet elettrici, pajpijiet li jikkompensaw għall-vakwu fil-konnessjonijiet, eċċ.):
- 3.2.15.3.3. Disinn tas-simbolu:
- 3.2.16. *Sistema tat-tehid tal-karburant NG: iva/le ⁽¹⁾*
- 3.2.16.1. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip skond id-Direttiva 70/221/KEE (meta d-Direttiva se tiġi emendata biex tkopri tankijiet għal karburanti gassużi) jew numru ta' approvazzjoni skond ir-Regolament Nru 110 ĠU L 72, 14.3.2008, p. 13.:

▼ **M1**

- 3.2.16.2. Unità elettronica ta' kontroll tal-magna għat-tehid ta' karburant NG
- 3.2.16.2.1. Għamla(iet):
- 3.2.16.2.2. Tip(i):
- 3.2.16.2.3. Possibilitajiet oħra ta' aġġustament marbuta ma' l-emissjonijiet:
- 3.2.16.3. Aktar dokumentazzjoni
- 3.2.16.3.1. Deskrizzjoni tas-salvagwardja tal-katalist fil-punt ta' qlib minn petrol għal-NG jew lura:
- 3.2.16.3.2. Tqassim tas-sistema (konnessjonijiet elettrici, pajpijiet li jikkompensaw għall-vakwu fil-konnessjonijiet, eċċ.):
- 3.2.16.3.3. Disinn tas-simbolu:
- 3.2.17. *Informazzjoni speċifika marbuta mal-magni li jaħdmu bil-gass għal vetturi ta' strapazz (Fil-każ ta' sistemi mqassma b'mod differenti, agħti informazzjoni ekwivalenti)*
- 3.2.17.1. Il-karburant: LPG/NG-H/NG-L/NG-HL ⁽¹⁾
- 3.2.17.2. Regolatur(i) tal-pressjoni jew vaporizzatur/regolatur(i) tal-pressjoni ⁽¹⁾
- 3.2.17.2.1. Għamla(iet):
- 3.2.17.2.2. Tip(i):
- 3.2.17.2.3. Numru ta' stadji ta' tnaqqis fil-pressjoni:
- 3.2.17.2.4. Il-pressjoni fl-istadju finali
minimu: kPa – massimu: kPa
- 3.2.17.2.5. Numru ta' punti prinċipali ta' aġġustament:
- 3.2.17.2.6. Numru ta' punti prinċipali ta' aġġustament newtrali:
- 3.2.17.2.7. In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:
- 3.2.17.3. Sistema tat-tehid tal-karburant: unità ta' taħlit/injezzjoni bil-gass/injezzjoni bil-likwidu/injezzjoni diretta ⁽¹⁾
- 3.2.17.3.1. Regolament dwar is-saħħa tat-taħlita:
- 3.2.17.3.2. Deskrizzjoni tas-sistema u/jew dijagramma u disinni
- 3.2.17.3.3. In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:
- 3.2.17.4. Unità tat-taħlit
- 3.2.17.4.1. Numru:
- 3.2.17.4.2. Għamla(iet):
- 3.2.17.4.3. Tip(i):
- 3.2.17.4.4. Pożizzjoni:
- 3.2.17.4.5. Possibilitajiet ta' aġġustament:
- 3.2.17.4.6. In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:
- 3.2.17.5. Injezzjoni fid-dahla tal-manifold
- 3.2.17.5.1. Injezzjoni: fpunt wiehed/fdiversi punti ⁽¹⁾

▼ **M1**

- 3.2.17.5.2. Injezzjoni: kontinwa/ittajmjata simultanjament/ittajmjata b'mod sekwenzjali ⁽¹⁾
- 3.2.17.5.3. Tagħmir ta' l-injezzjoni
- 3.2.17.5.3.1. Għamla(iet):
- 3.2.17.5.3.2. Tip(i):
- 3.2.17.5.3.3. Possibiltajiet ta' aġġustament:
- 3.2.17.5.3.4. In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:
- 3.2.17.5.4. Il-pompa li tissupplixxi (jekk applikabbli)
- 3.2.17.5.4.1. Għamla(iet):
- 3.2.17.5.4.2. Tip(i):
- 3.2.17.5.4.3. In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:
- 3.2.17.5.5. Injettur(i)
- 3.2.17.5.5.1. Għamla(iet):
- 3.2.17.5.5.2. Tip(i):
- 3.2.17.5.5.3. In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:
- 3.2.17.6. Injezzjoni diretta
- 3.2.17.6.1. Pompa ta' l-injezzjoni/regolatur tal-pressjoni ⁽¹⁾
- 3.2.17.6.1.1. Għamla(iet):
- 3.2.17.6.1.2. Tip(i):
- 3.2.17.6.1.3. Timing ta' l-injezzjoni:
- 3.2.17.6.1.4. In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:
- 3.2.17.6.2. Injettur(i)
- 3.2.17.6.2.1. Għamla(iet):
- 3.2.17.6.2.2. Tip(i):
- 3.2.17.6.2.3. Pressjoni tal-bidu jew dijagramma karatteristika ⁽²⁾:
- 3.2.17.6.2.4. In-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:
- 3.2.17.7. Unità tal-kontroll elettroniku (ECU)
- 3.2.17.7.1. Għamla(iet):
- 3.2.17.7.2. Tip(i):
- 3.2.17.7.3. Possibiltajiet ta' aġġustament:
- 3.2.17.7.4. Numru(i) ta' kalibrar tas-softwer:
- 3.2.17.8. Tagħmir tal-karburant speċifiku NG
- 3.2.17.8.1. Varjant 1 (fil-każ biss ta' l-approvazzjonijiet tal-magni għal diversi kompożizzjonijiet speċifiċi ta' karburant)

▼ **M1**

3.2.17.8.1.1. Kompożizzjoni tal-karburant:

metanu (CH ₄):	bażi: % mole	min. % mole	massimu. % mole
etanu (C ₂ H ₆):	bażi: % mole	min. % mole	massimu. % mole
propan (C ₃ H ₈):	bażi: % mole	min. % mole	massimu. % mole
butanu (C ₄ H ₁₀):	bażi: % mole	min. % mole	massimu. % mole
C ₅ /C ₅ *:	bażi: % mole	min. % mole	massimu. % mole
ossigenu (O ₂):	bażi: % mole	min. % mole	massimu. % mole
inerti (N ₂ , He eċċ):	bażi: % mole	min. % mole	massimu. % mole

3.2.17.8.1.2. Injettur(i)

3.2.17.8.1.2.1. Ghamla(iet):

3.2.17.8.1.2.2. Tip(i):

3.2.17.8.1.3. Ohrajn (jekk applikabbli):

3.2.17.8.2. Varjant 2 (fil-każ biss ta' l-approvazzjonijiet għal diversi kompożizzjonijiet speċifiċi ta' karburant)

3.3. **Mutur ta' l-elettriku**

3.3.1. Tip (winding, excitation):

3.3.1.1. Output massimu fis-siegha: kW

3.3.1.2. Vultaġġ operattiv: V

3.3.2. Batterija

3.3.2.1. Numru ta' ċelluli:

3.3.2.2. Massa: kg

3.3.2.3. Kapacità: Ah (Amp-hours)

3.3.2.4. Pożizzjoni:

3.4. **Kombinazzjoni ta' magna jew mutur**3.4.1. *Vettura Ibrida Elettrika: iva/le ⁽¹⁾*3.4.2. *Kategorija ta' Vettura Ibrida Elettrika: Iċċarġjar ta' Vettura bl-off/Iċċarġjar ta' Vettura mhux bl-Off: ⁽¹⁾*3.4.3. *Swiċċ għall-mowd ta' operazzjoni: bih/mingħajru ⁽¹⁾*

3.4.3.1. Mowds li jistgħu jintgħazlu

3.4.3.1.1. Elettriku biss: iva/le ⁽¹⁾3.4.3.1.2. Li jikkunsmaw karburant biss: iva/le ⁽¹⁾3.4.3.1.3. Mowds li huma ibridi iva/le ⁽¹⁾

(jekk iva, agħti deskrizzjoni qasira):

▼ **M1**

- 3.4.4. *Deskrizzjoni tat-tagħmir ta' hażna ta' enerġija: (batterija, kapasiter, flywheel/generatur)*
- 3.4.4.1. Għamla(iet):
- 3.4.4.2. Tip(i):
- 3.4.4.3. Numru ta' identifikazzjoni:
- 3.4.4.4. Tip ta' kapil elettrokimika:
- 3.4.4.5. Enerġija: (għall-batterija: vultaġġ u kapaċità Ah fi 2 h, għall-kapasiter: J,)
- 3.4.4.6. Ċarġer: fuq il-vettura/estern/mingħajru ⁽¹⁾
- 3.4.5. *Mutur elettriku (iddeskrivi kull tip ta' mutur elettriku b'mod separat)*
- 3.4.5.1. Għamla:
- 3.4.5.2. Tip:
- 3.4.5.3. Użu primarju: Mutur ta' trazzjoni/generater ⁽¹⁾
- 3.4.5.3.1. Meta użat bħala mutur ta' trazzjoni: Mutur singlu/multi (għadd) ⁽¹⁾
- 3.4.5.4. Qawwa massima: kW
- 3.4.5.5. Il-prinċipju ta' kif jaħdem
- 3.4.5.5.1. Kurrent dirett/kurrent li jalterna/għadd ta' fażijiet:
- 3.4.5.5.2. Eksajtajxin/sirjis/kompawnd separata ⁽¹⁾
- 3.4.5.5.3. Sinkronu/asinkronu ⁽¹⁾
- 3.4.6. *Unità ta' kontroll*
- 3.4.6.1. Għamla(iet):
- 3.4.6.2. Tip(i):
- 3.4.6.3. Numru ta' identifikazzjoni:
- 3.4.7. *Kontrollur tal-qawwa*
- 3.4.7.1. Għamla:
- 3.4.7.2. Tip:
- 3.4.7.3. Numru ta' identifikazzjoni:
- 3.4.8. *Awtonomija tal-vettura km skond l-Anness 7 tar-Regolament Nru 101):*
- 3.4.9. *Rakkomandazzjoni tal-manifattur għal prekundizzjonament: ..*

▼ **M1****3.5. Emissjonijiet ta' CO₂/konsum tal-karburant ^(o) (valur iddikjarat mill-manifattur)****3.5.1. Emissjonijiet ta' massa ta' CO₂**

3.5.1.1. Emissjonijiet ta' massa ta' CO₂ (kundizzjonijiet urbani): g/km

3.5.1.2. Emissjonijiet ta' massa ta' CO₂ (kundizzjonijiet *extra*-urbani): g/km

3.5.1.3. Emissjonijiet ta' massa ta' CO₂ (kombinati): g/km

3.5.2. Konsum ta' karburant (ipprovdi dettalji għal kull karburant ta' referenza ttestjat)

3.5.2.1. Konsum ta' karburant (kundizzjonijiet urbani): l/100 km/m³/100 km ⁽¹⁾

3.5.2.2. Konsum ta' karburant (kundizzjonijiet *extra*-urbani): l/100 km/m³/100 km ⁽¹⁾

3.5.2.3. Konsum ta' karburant (kombinat): l/100 km/m³/100 km ⁽¹⁾

3.6. Temperaturi permessi mill-manifattur**3.6.1. Sistema li tkessah****3.6.1.1. Tkessiħ permezz tal-likwidu**

It-temperatura massima fl-izbokk: K

3.6.1.2. Tkessiħ bl-arja

3.6.1.2.1. Punt ta' referenza:

3.6.1.2.2. Temperatura massimu fil-punt ta' referenza: K

3.6.2. Temperatura massima li toħroġ mill-inlet intercooler: K**3.6.3. Temperatura massima ta' l-egżost fil-punt tal-pajp(ijiet) ta' l-egżost li jmiss(u) ma' l-outer flange(s) ta' l-manifold ta' l-egżost jew it-turbocharger: K****3.6.4. Temperatura tal-karburant**

minima: K- massima: K

Għal magni dizil fl-izbokk tal-pompa ta' l-injezzjoni, għal magni li jiehdu karburant tal-gass fl-istadju finali tar-regolatur tal-pressjoni

3.6.5. Temperatura tal-lubrifikant

minima: K- massima: K

3.6.6. Il-pressjoni tal-karburant

Minima: kPa – massima: kPa

Fl-istadju finali tar-regolatur tal-pressjoni, magni li jiehdu l-karburant NG biss.

▼ **M1**

3.7.

Tagħmir imħaddem bl-ilma

Il-qawwa assorbita mill-awżiljarji mehtieġa biex tithaddem il-magna kif speċifikat fi u taht il-kundizzjonijiet tat-thaddim tad-Direttiva 80/1269/KEE, Anness I, Taqsima 5.1.1.

Tagħmir	Il-qawwa assorbita (kW) f'diversi velocitàjiet tal-magna						
	Idle	Velocità baxxa	Velocità għolja	Velocità A (*)	Velocità B (*)	Velocità C (*)	Velocità ta' Ref. (**)
P(a) Awżiljarji mehtieġa għat-thaddim tal-magna (li jridu jitnaqqsu mill-qawwa tal-magna mkejla) ara Appendiċi 1, Taqsima 6.1.							

(*) test ESC.

(**) test ETC biss.

3.8.

Sistema ta' lubrifikazzjoni

3.8.1.

Deskrizzjoni tas-sistema

3.8.1.1.

Pożizzjoni tat-tank tal-lubrifikant:

3.8.1.2.

Sistema ta' alimentazzjoni (permezz ta' pompa/injezzjoni/tahlit mal-karburant eċċ) ⁽¹⁾

3.8.2.

Pompa ta' lubrifikazzjoni

3.8.2.1.

Għamla(iet):

3.8.2.2.

Tip(i):

3.8.3.

Tahlita mal-karburant

3.8.3.1.

Perċentwali:

3.8.4.

Apparat li jkessaħ iż-żejt: iva/le ⁽¹⁾

3.8.4.1.

Disinji(i): ... jew

3.8.4.1.1.

Għamla(iet):

3.8.4.1.2.

Tip(i):

4.

TRAŽMISSJONI (P)

4.1.

Disinn tat-trażmissjoni:

4.2.

Tip (mekkaniku, idrawliku, elettriku, eċċ.)

4.2.1.

Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriki/elettronici (jekk ikun hemm):

▼ M1

4.3. **Il-mument ta' inerzja tal-flywheel tal-magna:**

4.3.1. Mument addizzjonali ta' inerzja mingħajr ebda ger:

4.4. **Kluċċ**

4.4.1. Tip:

4.4.2. Konverżjoni massima tat-torkju:

4.5. **Kaxxa tal-gerijiet**

4.5.1. Tip (manwali/awtomatika/CVT (Trażmissjoni kontinwa varjabbli)) ⁽¹⁾

4.5.2. Pożizzjoni relattiva mal-magna:

4.5.3. Metodu ta' kontroll:

4.6. **Rapport bejn il-gerijiet**

Ger	Rapporti interni tal-kaxxa tal-gerijiet (rapporti tal-magna mar-revoluzzjonijiet tax-xaft tal-hruġ tal-kaxxa tal-gerijiet)	Rapport(i) finali (rapport tal-hruġ tal-kaxxa tal-gerijiet mar-revoluzzjonijiet tar-rota waqt is-sewqan)	Total tar-rapporti tal-ger
Massimu għal CVT (*)			
1			
2			
3			
...			
Minimu għal CVT (*)			
Rivers			

(*) Trażmissjoni kontinwa varjabbli.

4.7. **Veloċità ddisinjata massima tal-vettura (f'km/h) ⁽⁹⁾:**

4.8. **Speedometer**

4.8.1. Metodu ta' thaddim u deskrizzjoni tal-mekkanizmu:

4.8.2. Konstint ta' l-istrument:

4.8.3. Tolleranza tal-mekkanizmu ta' kejl (skond il-punt 2.1.3 ta' l-Anness II tad-Direttiva 75/443/KEE):

4.8.4. Ratio tat-trażmissjoni globali (skond il-punt 2.1.2 ta' l-Anness II tad-Direttiva 75/443/KEE) jew data ekwivalenti:

4.8.5. Dijagramma ta' l-iskala ta' l-ispidometer jew forom ohra ta' indikazzjoni:

4.9. **Takografu: iva/le ⁽¹⁾**

4.9.1. Marka ta' approvazzjoni:

▼ **M1**

- 4.10. **Lokk tad-differential: iva/le/mhux obligatorju ⁽¹⁾**
5. FUSIEN
- 5.1. Deskrizzjoni ta' kull fus:
- 5.2. Għamla:
- 5.3. Tip:
- 5.4. Pożizzjoni tal-fus(ien) li jitla' u jinżel:
- 5.5. Pożizzjoni tal-fus(ien) li jieħu l-piż:
6. SASPENXIN
- 6.1. Disinn tat-tqassim tas-saspenxin:
- 6.2. Tip u disinn tas-saspenxin ta' kull fus jew grupp ta' fusien jew roti:
- 6.2.1. Aġġustament tal-livell: iva/le/mhux obligatorju ⁽¹⁾
- 6.2.2. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettronici (jekk ikun hemm):
- 6.2.3. Saspenxin ta' l-arja għal fus/fusien ewlieni: iva/le ⁽¹⁾
- 6.2.3.1. Saspenxin tal-fus/fusien ewlieni ekwivalenti għal saspenxin ta' l-arja: iva/le ⁽¹⁾
- 6.2.3.2. Frekwenza u tmewwit ta' l-oxxillazzjoni vertikali tal-massa fuq molla:
- 6.2.4. Saspenxin ta' l-arja għal fus/fusien sekondarju(i): iva/le ⁽¹⁾
- 6.2.4.1. Saspenxin tal-fus/fusien sekondarju(i) ekwivalenti għas-saspenxin ta' l-arja: iva/le ⁽¹⁾
- 6.2.4.2. Frekwenza u tmewwit ta' l-oxxillazzjoni vertikali tal-massa fuq molla:
- 6.3. **Karatteristiċi tal-partijiet bil-molol tas-saspenxin (disinn, karatteristiċi tal-materjali u dimensjonijiet):**
- 6.4. **Stabbilizzanti:** iva/le/mhux obligatorju ⁽¹⁾
- 6.5. **Xokkebzorbers:** iva/le/mhux obligatorju ⁽¹⁾
- 6.6. **Tajers u roti**
- 6.6.1. *Kombinazzjoni(jiet) tajer/rota*
- (a) għal tajers indika deżinjazzjoni ta' daqs, indiċi ta' kapacità ta' tagħbija, simbolu tal-kategorija tal-veloċità, rezistenza fil-mixi skond ISO 28580 (fejn applikabbli) ^(*);
- (b) għal roti indika d-daqs tar-rimmijiet u ta' l-off-set(s)
- 6.6.1.1. Fusien
- 6.6.1.1.1. Fus 1:
- 6.6.1.1.2. Fus 2:
- eċċ.
- 6.6.1.2. Rota żejda, jekk ikun hemm:

▼ **M1**

- 6.6.2. *Limiti ta' fuq u ta' isfel tar-rolling radii*
- 6.6.2.1. Fus 1:
- 6.6.2.2. Fus 2:
- 6.6.2.3. Fus 3:
- 6.6.2.4. Fus 4:
- eċċ.
- 6.6.3. *Il-pressure tat-tajers kif rakkomandat mill-manifattur tal-vettura: kPa*
- 6.6.4. *Il-kombinazzjoni katina/tajer/rota fuq il-fus ta' quddiem u/jew ta' wara li hi xierqa għat-tip ta' vettura, kif rakkomandata mill-manifattur:*
- 6.6.5. *Deskrizzjoni qasira ta' l-unità ta' emergenza għal użu temporanju (jekk ikun hemm):*
7. **STEERING**
- 7.1. **Dijagramma skematika tal-fus(ien) ta' l-isteering li turi l-ġeometrija ta' l-isteering:**
- 7.2. **Trażmissjoni u kontroll**
- 7.2.1. It-tip ta' trażmissjoni ta' l-isteering (speċifika għal quddiem u għal wara, jekk applikabbli):
- 7.2.2. Irbit mar-roti (inkluzi mezzi oħrajn għajr dawk mekkaniċi; speċifika għal quddiem u għal wara, jekk applikabbli):
- 7.2.2.1. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettrici/elettronici (jekk ikun hemm):
- 7.2.3. Metodu ta' assistenza (jekk hemm):
- 7.2.3.1. Metodu u dijagramm tal-funzjoni, għamla(iet) u tip(i):
- 7.2.4. Dijagramm tat-tagħmir ta' l-isteering bħala parti shiħa, li turi l-pożizzjoni fuq il-vettura tad-diversi tagħmir li jaffettwaw l-isteering:
- 7.2.5. Dijagramm(i) skematika(ċi) tal-kontroll(i) ta' l-isteering:
- 7.2.6. Firxa u metodu ta' aġġustament (jekk ikun hemm) tal-kontroll ta' l-isteering:
- 7.3. **Angolu massimu ta' l-isteering tar-roti**
- 7.3.1. Lejn il-lemin: gradi; numru ta' dawriet tar-rota ta' l-isteering (jew informazzjoni ekwivalenti):
- 7.3.2. Lejn ix-xellug: ... gradi; numru ta' dawriet tar-rota ta' l-isteering (jew informazzjoni ekwivalenti):
8. **BREJKIJET**
- (Id-dettalji li ġejjin, inkluzi l-mezzi ta' identifikazzjoni, fejn applikabbli, għandhom jingħataw)

▼ **M1**

- 8.1. Tip u karatteristiċi tal-brejkijiet kif iddefinit fil-punt 1.6 ta' l-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 71/320/KEE (GU L 205, 6.9.1991, p. 37). inklużi dettalji u disinji tad-drammijiet, disks, ħowżis, għamla u tip tas-settijiet u/jew linings tax-shoes/pads, zoni effettivi ta' bbrejkjar, ir-raġġ tad-drammijiet, shoes jew disks, il-massa tad-drammijiet, tagħmir ta' aġġustament, partijiet rilevanti tal-fus(ien) u s-saspenxin:
- 8.2. Dijagramma tal-funzjoni, deskrizzjoni u/jew disinn tas-sistema ta' brejkijiet deskritta fil-punt 1.2 ta' l-Anness I tad-Direttiva 71/320/KEE inklużi d-dettalji u d-disinji tat-trażmissjoni u l-kontrolli:
 - 8.2.1. Sistema ta' service braking:
 - 8.2.2. Sistema sekondarja ta' brejkijiet:
 - 8.2.3. Sistema ta' brejkar għall-ipparkjar:
 - 8.2.4. Kull sistema ta' brejkijiet addizzjonali:
 - 8.2.5. Sistema ta' bbrejkjar break-away:
- 8.3. Kontroll u trażmissjoni ta' sistemi ta' bbrejkjar ta' trejler f'vetturi ddisinjati biex jirmunkaw trejler:
- 8.4. Il-vettura għandha tagħmir biex tirmonka trejler b'service brakes elettrici/ta' l-arja/bil-ħajdrolik ⁽¹⁾: iva/le ⁽¹⁾
- 8.5. Sistema ta' brejkijiet anti-lock: iva/le/mhux obligatorju ⁽¹⁾
 - 8.5.1. Għal vetturi b'sistemi anti-lock, deskrizzjoni tas-sistema tat-thaddim (li tinkludi xi partijiet elettronici), dijagramma tal-blokka elettrika, pjanta taċ-ċirkuwitu idrawliku jew pneumaticu:
- 8.6. Kalkoli u kurvi skond l-Appendiċi ta' punt 1.1.4.2 ta' l-Appendiċi ta' l-Anness II tad-Direttiva 71/320/KEE jew ta' l-Appendiċi ta' l-Anness XI tagħha, jekk ikun applikabbli: ...
- 8.7. Deskrizzjoni u/jew disinn tal-provvista ta' l-enerġija, li trid tiġi speċifikata wkoll għal sistemi ta' bbrejkjar b'qawwa assistita:
 - 8.7.1. Fil-każ ta' sistemi ta' brejkijiet b'arja kompressata, pressjoni operativa p. 2 fir-riżerva(i) tal-pressjoni:
 - 8.7.2. Fil-każ ta' sistemi ta' brejkijiet ta' vakum, il-livell tal-bidu ta' enerġija fir-riżerva(i):
- 8.8. Kalkolu tas-sistema tal-brejkijiet: Determinazzjoni tar-rapport bejn il-forzi totali ta' bbrejkjar fiċ-ċirkonferenza tar-roti u l-forza applikata fil-kontroll ta' bbrejkjar:
- 8.9. Deskrizzjoni qasira tas-sistema ta' brejkijiet skond il-punt 1.6 ta' l-Addendum ta' l-Appendiċi 1 ta' l-Anness IX tad-Direttiva 71/320/KEE:
- 8.10. Jekk tintalab eżenzjoni mit-testijiet tat-Tip I u/jew it-Tip II jew it-Tip III, agħti n-numru tar-rapport skond l-Appendiċi 2 ta' l-Anness VII tad-Direttiva 71/320/KEE:

▼ **M1**

- 8.11. Dettalji tat-tip(i) tas-sistema(i) ta' brejkijiet ta' rezistenza:
9. **KAROZZERIJA**
- 9.1. Tip ta' karozzerija bl-użu tal-kodiċijiet fil-Parti C ta' l-Anness II:
- 9.2. Materjal użat u metodi ta' bini:
- 9.3. **Bibien tal-passiġġieri, lukketi u ċappetti**
- 9.3.1. Konfigurazzjoni u numru ta' bibien:
- 9.3.1.1. Dimensjonijiet, direzzjoni u anglu massimu ta' ftuħ:
- 9.3.2. Disinn tal-lukketi u ċappetti u tal-pożizzjoni tagħhom fil-bibien:
- 9.3.3. Deskrizzjoni teknika tal-lukketi u ċappetti:
- 9.3.4. Dettalji, inklużi dimensjonijiet, ta' entraturi, targiet u manilji mehtieġa fejn applikabbli:
- 9.4. **Kamp ta' vista**
- 9.4.1. Partikolarijiet tal-marki ta' referenza primarja f'biżżejjed dettall biex jistgħu jkunu identifikati malajr u l-pożizzjoni ta' kull wahda mqabbla ma' l-oħrajn u mal-punt R li jrid jiġi vverifikat:
- 9.4.2. Disinn(ji) jew ritratt(i) li juri(u) l-pożizzjoni tal-partijiet komponenti fi hdan il-kamp ta' vista ta' 180° ta' quddiem: ...
- 9.5. **Windskrin u twieqi oħra**
- 9.5.1. *Windskrin*
- 9.5.1.1. Materjal użat:
- 9.5.1.2. Metodu ta' immuntar:
- 9.5.1.3. Anglu ta' inklinazzjoni
- 9.5.1.4. In-numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip:
- 9.5.1.5. Aċċessorji tal-windskrin u l-pożizzjoni li fiha jitwawhlu flimkien b'deskrizzjoni fil-qosor ta' kwalunkwe komponenti elettrici/elettronici involuti:
- 9.5.2. *Twieqi oħra*
- 9.5.2.1. Materjal użat:
- 9.5.2.2. In-numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip:
- 9.5.2.3. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettrici/elettronici (jekk ikun hemm) tal-mekkanizmu li jtella' t-twieqi:
- 9.5.3. *Igglejżjar b'saqaf li jinfetħ*
- 9.5.3.1. Materjal użat:
- 9.5.3.2. In-numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip:
- 9.5.4. *Hġigiet oħra*
- 9.5.4.1. Materjal użat:
- 9.5.4.2. In-numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip:

▼ M1

- 9.6. **Wajper(s) tal-windskrin**
- 9.6.1. Deskrizzjoni teknika dettaljata (li tinkludi ritratti jew disinni):
- 9.7. **Woxer tal-windskrin**
- 9.7.1. Deskrizzjoni teknika dettaljata (li tinkludi ritratti jew disinni) jew, jekk approvata bħala unità teknika separata, in-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:
- 9.8. **Iddefrostjar u tnehhija taċ-ċpar**
- 9.8.1. Deskrizzjoni teknika dettaljata (li tinkludi ritratti jew disinni):
- 9.8.2. Konsum elettriku massimu: kW
- 9.9. **Tagħmir ta' vista indiretta**
- 9.9.1. Mirja li minnhom tista' tara fuq wara, għal kull mera ddikjara:
- 9.9.1.1. Għamla:
- 9.9.1.2. Marka ta' approvazzjoni tat-tip:
- 9.9.1.3. Varjant:
- 9.9.1.4. Disinji għall-identifikazzjoni tal-mera li turi l-pożizzjoni tal-mera fir-rigward ta' l-istruttura tal-vettura:
- 9.9.1.5. Id-dettalji rigward il-metodu tat-twahħil inkluża dik il-parti ta' l-istruttura tal-vettura li magħha tkun imwahħla:
- 9.9.1.6. It-tagħmir mhux obligatorju li jista' jaffettwa l-kamp ta' vista fuq in-naħa ta' wara:
- 9.9.1.7. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettronici (jekk ikun hemm) tas-sistema ta' l-aġġustament:
- 9.9.2. Tagħmir ta' vista indiretta għajr għal mirja:
- 9.9.2.1. Tip u karatteristiċi (bħalma hija deskrizzjoni kompleta tat-tagħmir):
- 9.9.2.1.1. Fil-każ ta' tagħmir ta' monitor-camera, id-distanza ta' identifikazzjoni (mm), il-kuntrast, il-firxa tad-dawl rifless, il-korrezzjoni tal-leħh qawwi tad-dawl, il-kapaċità tad-displej (iswed u abjad/bil-kulur), il-frekwenza tat-tennija ta' l-immaġni, kemm ilahhaq id-dawl tal-monitor:
- 9.9.2.1.2. Disinji ddettaljati biżżejjed biex jidentifikaw it-tagħmir komplut, inklużi l-istruzzjonijiet ta' stallazzjoni; il-pożizzjoni tal-marka KE ta' l-approvazzjoni tat-tip trid tiġi identifikata fuq id-disinji.

▼ **M1**

- 9.10. **Arrangament intern**
- 9.10.1. *Protezzjoni interna għall-okkupanti*
- 9.10.1.1. Disinn ġenerali jew ritratti li juri l-pożizzjoni tal-partijiet jew ritratti mehmuża:
- 9.10.1.2. Ritratt jew disinn li juri z-zona ta' referenza inkluża l-erja ta' eżenzjoni msemmija fil-punt 2.3.1. ta' l-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 74/60/KEE GU L 38, 11.2.1974, p. 2.:
- 9.10.1.3. Ritratti, disinni u/jew stampa mkabbra fid-dettall tal-fittings interni, li turi l-parts fil-kabina tal-passiġġieri u l-materjali użati (għajr għall-mirja ta' ġewwa li juru fuq wara), l-arrangament tal-kontrolli, is-saqaf u s-saqaf li jinfetħ, fejn iserrah id-dahar, is-sits u l-parti ta' wara tas-sits:
- 9.10.2. *Arrangament u identifikazzjoni tal-kontrolli, tell-tales u indikaturi*
- 9.10.2.1. Ritratti u/jew disinni ta' l-arrangament ta' simboli u kontrolli, tell-tales u indikaturi:
- 9.10.2.2. Ritratti u/jew disinni ta' l-identifikazzjoni tal-kontrolli, tell-tales u indikaturi u tal-partijiet tal-vettura msemmija fl-Anness II u III tad-Direttiva 78/316/KEE fejn rilevanti:
- 9.10.2.3. **Tabella sommarja**
- Il-vettura hija mġhamra bil-kontrolli li ġejjin, indikaturi u tell-tales skond l-Anness II u III tad-Direttiva 78/316/KEE

Kontrolli, tell-tales u indikaturi li għalihom, meta armati, l-identifikazzjoni hija obligatorja, u simboli li għandhom jintużaw għal dan l-iskop

Simbolu Nru	Tagħmir	Kontroll/indikatur disponibbli (*)	Identifikat bis-simbolu (*)	Fejn (**)	Tell-tale disponibbli (*)	Identifikat bis-simbolu (*)	Fejn (**)
1	Dawl prinċipali						
2	Lampi ta' quddiem dipped beam						
3	Lampi ta' quddiem tar-raġġ prinċipali						
4	Fanali ta' pożizzjoni (tal-ġenb),						
5	Fanali ta' quddiem kontra ċ-ċpar						
6	Lampa ta' ċ-ċpar ta' wara						
7	Tagħmir ta' livellar tal-lampi ta' quddiem						
8	Bozoz tal-parking						

▼ **M1**

Simbolu Nru	Tagħmir	Kontroll/ indikatur disponibbli (*)	Identifikat bis- simbolu (*)	Fejn (**)	Tell-tale disponibbli (*)	Identifikat bis- simbolu (*)	Fejn (**)
9	Indikaturi						
10	Tagħmir ghat-twissija ta' periklu						
11	Wajper tal-windskrin						
12	Woxer tal-windskrin						
13	Woxer u wajper tal-windskrin						
14	Tagħmir ta' tindif tal-lampi ta' quddiem						
15	Iddefrostjar u tnehhija tač- ċpar mill- windskrin						
16	Iddefrostjar u tnehhija tač- ċpar mit- tieqa ta' wara						
17	Fann ta' ventilazzjoni						
18	Tishin tad- dizil						
19	Ċowk						
20	Hsara fil-brejk						
21	Livell ta' karburant						
22	Kundizzjoni tač-ċarġ tal-batterija						
23	Temperatura tal-likwidu ta' tkessih tal-magna						

(*) x = iva

— = le jew mhux disponibbli b'mod separat

o = mhux obligatorju.

(**) d = direttament fuq il-kontroll, l-indikatur jew it-tell tale

c = fil-qrib.

▼ **M1****Kontrolli, tell-ales u indikaturi li ghalihom, meta armati, l-identifikazzjoni mhix obligatorja, u simboli li għandhom jintużaw biex jiġu identifikati**

Simbolu Nru	Tagħmir	Kontroll/indikatur disponibbli (*)	Identifikat bis-simbolu (*)	Fejn (**)	Tell-tale disponibbli (*)	Identifikat bis-simbolu (*)	Fejn (**)
1	Brejk ta' l-ipparkjar						
2	Wajper tat-tieqa ta' wara						
3	Woxer tat-tieqa ta' wara						
4	Woxer u wajper tat-tieqa ta' wara						
5	Wajper tal-windskrin intermittenti						
6	Tagħmir ta' twissija li jinstema' (horn)						
7	Kappa ta' quddiem (bonit)						
8	Kappa ta' wara (boot)						
9	Ċinturin tas-sikurezza						
10	Pressjoni taż-żejt tal-magna						
11	Petrol bla ċomb						
...							
...							
...							

(*) x = iva

— = le jew mhux disponibbli b'mod separat

o = mhux obligatorju.

(**) d = direttament fuq il-kontroll, l-indikatur jew it-telltale

c = fil-qrib.

9.10.3.

Sits

9.10.3.1.

Għadd ta' postijiet tas-sits (*):

9.10.3.1.1.

Pożizzjoni u arrangament:

9.10.3.2.

Sit(s) maħsub(a) biex jintuża(w) biss meta l-vettura tkun wieqfa:

9.10.3.3.

Massa:

9.10.3.4.

Karatteristiċi: għal sits mhux approvati bħala komponenti, deskrizzjoni u disinji ta'

▼ **M1**

- 9.10.3.4.1. Is-sits u l-ankraġġ tagħhom:
- 9.10.3.4.2. Is-sistema ta' aġġustament:
- 9.10.3.4.3. Is-sistemi ta' tressiq u ta' llokkjar:
- 9.10.3.4.4. L-ankraġġi taċ-ċinturini tas-sikurezza (jekk inkorporati fl-istruttura tas-sit):
- 9.10.3.4.5. Il-partijiet tal-vettura użati bħala ankraġġi:
- 9.10.3.5. Il-koordinati jew disinn tal-punt R ⁽¹⁾
- 9.10.3.5.1. Is-sit tas-sewwieq:
- 9.10.3.5.2. Il-pożizzjonijiet tas-sits l-oħra kollha:
- 9.10.3.6. Disinn ta' l-angolu tat-torso
- 9.10.3.6.1. Is-sit tas-sewwieq:
- 9.10.3.6.2. Il-pożizzjonijiet tas-sits l-oħra kollha:
- 9.10.3.7. Il-medda ta' aġġustament tas-sit
- 9.10.3.7.1. Is-sit tas-sewwieq:
- 9.10.3.7.2. Il-pożizzjonijiet tas-sits l-oħra kollha:
- 9.10.4. *Ilqugh għar-ras*
- 9.10.4.1. Tip(i) ta' lqugh għar-ras: integrati/jinqualghu/separati ⁽¹⁾
- 9.10.4.2. In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip, jekk disponibbli:
- 9.10.4.3. Għal ilqugh għar-ras li għadhom mhux approvati
- 9.10.4.3.1. Deskrizzjoni ddettaljata ta' l-ilqugh għar-ras, li tispeċifika b'mod partikolari n-natura tal-materjal jew materjal tal-kisi u, fejn applikabbli, il-pożizzjoni u l-ispeċifikazzjonijiet tal-braces u l-partijiet ta' ankraġġ għat-tip ta' sit li għalih tkun qed tintalab approvazzjoni:
- 9.10.4.3.2. Fil-każ ta' lqugh għar-ras “separat”
- 9.10.4.3.2.1. Deskrizzjoni dettaljata taż-żona strutturali li magħha huwa maħsub li jitwagħhal l-ilqugh għar-ras:
- 9.10.4.3.2.2. Disinji dimensjonali tal-partijiet karatteristiċi ta' l-istruttura u l-ilqugh għar-ras:
- 9.10.5. *Sistemi ta' tishin għall-kompartiment tal-passiġġier*
- 9.10.5.1. Deskrizzjoni fil-qosor tat-tip ta' vettura għal dik li hija sistema ta' tishin jekk is-sistema ta' tishin tuża s-shana tal-likwidu li jkessah il-magna:
- 9.10.5.2. Deskrizzjoni fid-dettall tat-tip ta' vettura għal dak li huwa tishin jekk l-arja li tkessah jew il-gassijiet ta' l-egżost tal-magna jintużaw bħala għajn ta' shana, inklużi:
- 9.10.5.2.1. Disinn tas-sistema ta' tishin li juri l-pożizzjoni tagħha fil-vettura:
- 9.10.5.2.2. Disinn tal-heat exchanger għal sistemi ta' tishin li jużaw il-gassijiet ta' l-egżost għat-tishin, jew tal-partijiet fejn isehh l-iskambju tas-shana (għal sistemi ta' tishin li jużaw l-arja li tkessah il-magna għat-tishin):

▼ **M1**

- 9.10.5.2.3. Disinn sezzjonali tal-heat exchanger jew tal-partijiet rispettivamente fejn l-iskambju tas-shana jsehh b'indikazzjoni tal-hxuna, il-materjali użati u l-karatteristiċi tal-wieċ:
- 9.10.5.2.4. Għandhom jingħataw speċifikazzjonijiet għal komponenti importanti ulterjuri tas-sistema tas-shana bħal, per eżempju, il-fann tal-hiter, fir-rigward tal-metodu ta' kostruzzjoni tagħhom u data teknika:
- 9.10.5.3. Deskrizzjoni fil-qosor tat-tip ta' vettura fir-rigward tas-sistema ta' kombustjoni ta' tishin u l-kontroll awtomatiku:
- 9.10.5.3.1. Disinn ġenerali tal-hiter ta' kombustjoni, is-sistema tad-dhul ta' l-arja, is-sistema ta' l-egżost, it-tank tal-karburant, is-sistema ta' provvista tal-karburant (inklużi l-valvoli) u l-kollegamenti elettrici li juri l-pożizzjoni tagħhom fil-vettura.
- 9.10.5.4. Konsum elettriku massimu: kW
- 9.10.6 *Komponenti li jinfluwenzaw l-aġir tal-mekkanizmu ta' l-isteering fil-każ ta' impatt.*
- 9.10.6.1. Deskrizzjoni dettaljata, inkluż(i) ritratt(i) u/jew disinn(disinji), tat-tip ta' vettura fir-rigward ta' l-istruttura, id-dimensjonijiet, il-linji u l-materjali kostitwenti ta' dik il-parti tal-vettura lil hinn mill-kontroll ta' l-isteering, inklużi dawk il-komponenti mahsuba biex jikkontribwixxu għall-assorbiment ta' l-enerġija fil-każ ta' impatt kontra l-kontroll ta' l-isteering:
- 9.10.6.2. Ritratt(i) u/jew disin(ji) tal-komponenti tal-vettura minbarra dawk deskritti f' 9.10.6.1 kif identifikati mill-manifattur bi ftehim mas-servizz tekniku, bħala li jikkontribwixxu għall-aġir tal-mekkanizmu ta' l-isteering fil-każ ta' impatt:
- 9.10.7 *X'jigri waqt il-hruq ta' materjali użati fil-kostruzzjoni ta' ġewwa ta' ċerti kategoriji ta' vetturi bil-mutur.*
- 9.10.7.1. Materjal(i) użat(i) għall-kisi minn ġewwa tas-saqaf
- 9.10.7.1.1. Numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip tal-komponenti, jekk disponibbli:
- 9.10.7.1.2. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.1.2.1. Materjal(i) baziku(ċi)/deskrizzjoni:/.....
- 9.10.7.1.2.2. Materjal kompost/singolu ⁽¹⁾, numru ta' saffi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.1.2.3. Tip ta' kisi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.1.2.4. Hxuna massima/minima:/..... mm
- 9.10.7.2. Materjal(i) użat(i) għal hitan ta' wara u tal-ġnub
- 9.10.7.2.1. Numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip tal-komponenti, jekk disponibbli:

▼ M1

- 9.10.7.2.2. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.2.2.1. Materjal(i) baziku(ċi)/deskrizzjoni:/.....
- 9.10.7.2.2.2. Materjal kompost/singolu ⁽¹⁾, numru ta' saffi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.2.2.3. Tip ta' kisi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.2.2.4. Hxuna massima/minima:/..... mm
- 9.10.7.3. Materjal(i) użat(i) għall-art.
- 9.10.7.3.1. Numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip tal-komponenti, jekk disponibbli:
- 9.10.7.3.2. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.3.2.1. Materjal(i) baziku(ċi)/deskrizzjoni:/.....
- 9.10.7.3.2.2. Materjal kompost/singolu ⁽¹⁾, numru ta' saffi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.3.2.3. Tip ta' kisi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.3.2.4. Hxuna massima/minima:/..... mm
- 9.10.7.4. Materjal(i) użat(i) għat-tapezzerija tas-sits
- 9.10.7.4.1. Numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip tal-komponenti, jekk disponibbli:
- 9.10.7.4.2. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.4.2.1. Materjal(i) baziku(ċi)/deskrizzjoni:/.....
- 9.10.7.4.2.2. Materjal kompost/singolu ⁽¹⁾, numru ta' saffi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.4.2.3. Tip ta' kisi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.4.2.4. Hxuna massima/minima:/..... mm
- 9.10.7.5. Materjal(i) użat(i) għal pajpijiet tas-shana u tal-ventilazzjoni
- 9.10.7.5.1. Numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip tal-komponenti, jekk disponibbli:
- 9.10.7.5.2. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.5.2.1. Materjal(i) baziku(ċi)/deskrizzjoni:/.....
- 9.10.7.5.2.2. Materjal kompost/singolu ⁽¹⁾, numru ta' saffi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.5.2.3. Tip ta' kisi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.5.2.4. Hxuna massima/minima:/..... mm
- 9.10.7.6. Materjal(i) użat(i) għal xkafef tal-bagalji
- 9.10.7.6.1. Numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip tal-komponenti, jekk disponibbli:
- 9.10.7.6.2. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.6.2.1. Materjal(i) baziku(ċi)/deskrizzjoni:/.....
- 9.10.7.6.2.2. Materjal kompost/singolu ⁽¹⁾, numru ta' saffi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.6.2.3. Tip ta' kisi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.6.2.4. Hxuna massima/minima:/..... mm
- 9.10.7.7. Materjal(i) użat(i) għal għanijiet ohra
- 9.10.7.7.1. Għanijiet maħsuba:

▼ **M1**

- 9.10.7.7.2. Numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip tal-komponenti, jekk disponibbli:
- 9.10.7.7.3. Għal materjali mhux approvati
- 9.10.7.7.3.1. Materjal(i) bażiku(ċi)/deskrizzjoni:/.....
- 9.10.7.7.3.2. Materjal kompost/singolu ⁽¹⁾, numru ta' saffi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.7.3.3. Tip ta' kisi ⁽¹⁾:
- 9.10.7.7.3.4. Hxuna massima/minima:/..... mm
- 9.10.7.8. Komponenti approvati bħala tagħmir komplut (sits, hitan diviżorji, xkafef tal-bagalji, eċċ.)
- 9.10.7.8.1. Numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip ta' komponent:
- 9.10.7.8.2. Għat-tagħmir komplut: sit, ħajt diviżorju, xkafef tal-bagalji, eċċ. ⁽¹⁾
- 9.10.8 *Gass użat bħala refrigerant fis-sistema ta' kundizzjonament ta' l-arja:*
- 9.10.8.1 Is-sistema ta' kundizzjonament ta' l-arja hija ddisinjata li taħdem bil-gassijiet fluworinati li jikkawżaw l-effett serra b'potenzjal ta' tishin globali oghla minn 150: iva/le ⁽¹⁾
- 9.10.8.2. Jekk Iva, imla t-taqsimiet li ġejjin
- 9.10.8.2.1. Disinn u deskrizzjoni fil-qosor tas-sistema ta' kundizzjonament ta' l-arja, inkluż in-numru ta' referenza jew tal-parti u l-materjal tal-komponent ta' tnixxija:
- 9.10.8.2.2. Tnixxija tas-sistema ta' kundizzjonament ta' l-arja
- 9.10.8.2.4. Numru ta' referenza jew tal-parti u l-materjal tal-komponenti tas-sistema u informazzjoni dwar it-test (eż numru tar-rapport tat-test, numru ta' approvazzjoni, eċċ):
- 9.10.8.3. Tnixxija globali fi g/sena tas-sistema kollha:
- 9.11. **Partijiet esterni li jisporgu 'l barra**
- 9.11.1. Arrangament ġenerali (disinn jew ritratti) li juri l-pożizzjoni tal-partijiet u ritratti meħmuża:
- 9.11.2. Disinji u/jew ritratti, per eżempju, u fejn rilevanti, tal-pilastri tal-bieba u tat-tieqa, ix-xibka tad-dhul ta' l-arja, ix-xibka tar-radiator, il-wajpers tal-windskrin, il-kanali ta' l-ilma tax-xita, il-pumijiet, is-slide rails, fleps, ċappetti u serraturi tal-bibien, gancijiet, eyes, raqam dekorattiv, beġis, emblemi u riċessijiet u kwalunkwe projezzjoni esterna oħra u partijiet tal-wiċċ ta' barra li jistgħu jitqiesu bħala kritiċi (per eżempju tagħmir tat-dawl). Jekk il-partijiet elenkati fis-sentenza ta' qabel mhumiex kritiċi, għal għanijiet ta' dokumentazzjoni dawn jistgħu jiġu sostitwiti b'ritratti, akkumpanjati jekk meħtieġ b'dettalji dimensjonali u/jew test:
- 9.11.3. Disinji tal-partijiet tal-wiċċ ta' barra skond l-Anness I, punt 6.9.1 tad-Direttiva 74/483/KEE:
- 9.11.4. Disinn tal-bampers:
- 9.11.5. Disinn tal-floor line:

▼ **M1**9.12. **Ċintorin tas-sigurtà u/jew sistemi oħra ta' trazzin**

9.12.1. Numru u pożizzjoni taċ-ċintorini tas-sikurezza u s-sistemi l-oħra ta' trazzin u s-sits ta' fejn jistghu jiġu użati

(L = naha tax-xellug, R = naha tal-lemin, C = ċentru)

		Marka ta' l-approvazzjoni tat-tip KE kompluta	Varjanti, jekk applikabbli	Apparat ta' l-aġġustament taċ-ċinturin għall-gholi (indika iva/le/fakultattiv)
L-ewwel tas-sits ringiela	L			
	C			
	R			
It-tieni tas-sits (*) ringiela	L			
	C			
	R			

(*) It-tabella tista' tiġi estiża skond ma jkun mehtieg għal vetturi b'aktar minn żewġ ringieli ta' sits jew jekk ikun hemm aktar minn tliet sits tul il-wisa' tal-vettura.

9.12.2. In-natura u l-pożizzjoni tas-sistemi ta' trazzin supplimentari (indika iva/le/fakultattiv)

(L = naha tax-xellug, R = naha tal-lemin, C = ċentru)

		Airbag ta' quddiem	Airbag tal-ġenb	Tagħmir tat-tensjoni taċ-ċinturin
L-ewwel tas-sits ringiela	L			
	C			
	R			
It-tieni tas-sits (*) ringiela	L			
	C			
	R			

(*) It-tabella tista' tiġi estiża skond ma jkun mehtieg għal vetturi b'aktar minn żewġ ringieli ta' sits jew jekk ikun hemm aktar minn tliet sits tul il-wisa' tal-vettura.

9.12.3. Għadd u pożizzjoni ta' l-ankraġġi taċ-ċintorini tas-sigurtà u prova tal-konformità mad-Direttiva 76/115/KEE, (jiġifieri numru ta' l-approvazzjoni tat-tip jew rapport tat-test):

9.12.4. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriċi/elettronici (jekk ikun hemm):

9.13. **Ankraġġi taċ-ċinturini tas-sigurtà**

9.13.1. Ritratti u/jew disinni tal-karrozzerija li juru l-pożizzjoni u d-dimensjonijiet ta' l-ankraġġi ta' l-ankraġġi attwali u effettivi inklużi l-punti-R:

▼ **M1**

9.13.2. Disinji ta' l-ankraġġi taċ-ċinturin u l-partijiet ta' l-istruttura tal-vettur fejn huma mehmuz (bl-indikazzjoni materjali):

9.13.3. Deskrizzjoni tat-tipi ^(u) ta' ċinturini tas-sikurezza awtorizzati biex jitqiegħdu fl-ankraġġi li bihom tkun mghammra l-vettura

	Pozizzjoni ta' l-ankraġġ	
	Struttura tal-vettura	Struttura tas-sits
L-ewwel ringiela tas-sits		
Is-sit tan-naħa tal-lemin { Ankraġġi ta' fuq barra isfel fuq ġewwa		
Is-sit tan-nofs { Ankraġġi ta' lemin isfel fuq xellug		
Is-sit tan-naħa tax-xellug { Ankraġġi ta' fuq barra isfel fuq ġewwa		
It-tieni ringiela tas-sits (*)		
Is-sit tan-naħa tal-lemin { Ankraġġi ta' fuq barra isfel fuq ġewwa		
Is-sit tan-nofs { Ankraġġi ta' lemin isfel fuq xellug		
Is-sit tan-naħa tax-xellug { Ankraġġi ta' fuq barra isfel fuq ġewwa		

(*) It-tabella tista' tiġi estiza skond ma jkun mehtiegħ għal vetturi b'aktar minn żewġ ringieli ta' sits jew jekk ikun hemm aktar minn tliet sits tul il-wisa' tal-vettura.

9.13.4. Id-deskrizzjoni ta' tip partikolari ta' ċinturin tas-sikurezza fejn ankraġġ ikun jinsab fir-riffieda tad-dahar tas-sit jew jinkorpora apparat ta' dissipazzjoni ta' enerġija:

9.14. **Spazju għall-immuntar tal-pjanċi tar-reġistrazzjoni ta' wara (agħti l-firxa fejn hu l-każ, jistghu jintużaw disinji fejn applikabbli)**

9.14.1. Għoli 'l fuq mill-wiċċ tat-triq, ix-xifer ta' fuq:

9.14.2. Għoli 'l fuq mill-wiċċ tat-triq, ix-xifer t'isfel:

▼ M1

- 9.14.3. Distanza tal-linja taċ-ċentru mill-pjan longitudinali medjan tal-vettura:
- 9.14.4. Distanza mix-xifer tax-xellug tal-vettura:
- 9.14.5. Dimensjonijiet (tul x wisa'):
- 9.14.6. Inklinazzjoni tal-pjan mal-vertikali:
- 9.14.7. Angolu ta' vizibilità fil-pjan orizzontali:
- 9.15. **Il-Protezzjoni tal-qiegh fuq wara**
- 9.15.0. Preżenza: iva/le/mhux kompluta ⁽¹⁾
- 9.15.1. Disinn tal-partijiet tal-vettura rilevanti għall-protezzjoni tal-qiegh fuq wara, jiġifieri disinn tal-vettura u/jew tax-chassis bil-pożizzjoni u l-armar tal-fus l-iktar wiesa' ta' wara, disinn ta' l-immuntar u/jew l-armar tal-protezzjoni tal-qiegh fuq wara. Jekk il-protezzjoni tal-qiegh fuq wara mhux tagħmir speċjali, id-disinn għandu juri b'mod ċar li d-dimensjonijiet mehtieġa huma sodisfatti:
- 9.15.2. Fil-każ ta' tagħmir speċjali, deskrizzjoni kompluta u/jew disinn tal-protezzjoni tal-qiegh fuq wara (inkluż immuntar u armar), jew, jekk pprovat bħala unità teknika separata, in-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:
- 9.16. **Il-protezzjoni tar-roti**
- 9.16.1. Deskrizzjoni fil-qosor tal-vettura fejn għandha x'taqsam il-protezzjoni tar-roti:
- 9.16.2. Disinji dettaljati tal-protezzjoni tar-roti u l-pożizzjoni tagħhom fuq il-vettura li juru d-dimensjonijiet speċifikati fil-Figura 1 ta' l-Anness I tad-Direttiva 78/549/KEE u li jqisu l-possibiltajiet estremi tal-kombinazzjoni tajjer/rota:
- 9.17. **Pjanċi regolamentari**
- 9.17.1. Ritratti u/jew disinji li juru l-pożizzjoni tal-pjanċi regolamentari u skrizzjonijiet u n-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:
- 9.17.2. Ritratti u/jew disinni tal-pjanċa regolamentari u skrizzjonijiet (eżempju komplut bid-dimensjonijiet):
- 9.17.3. Ritratti u/jew disinni tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura (eżempju komplut bid-dimensjonijiet):
- 9.17.4. Id-dikjarazzjoni ta' konformità mill-manifattur mar-rekwiziti stabbiliti fil-punt 3.1.1.1. ta' l-Anness tad-Direttiva tal-Kunsill 76/114/KEE (ĠU L 24, 30.1.1976, p. 1.)
- 9.17.4.1. It-tifsira tal-karattri fit-tieni taqsima u, jekk applikabbli, fit-tielet taqsima użati għall-konformità mar-rekwiziti tat-taqsima 5.3 ta' l-Istandard ISO 3779-1983 għandha ssehh: ...
- 9.17.4.2. Jekk il-karattri fit-tieni taqsima jintużaw għall-konformità mar-rekwiziti tat-taqsima 5.4 ta' l-Istandard ISO 3779 – 1983 dawn il-karattri għandhom jiġu indikati:

▼ **M1****9.18. Interferenza tal-frekwenza tar-radju/kompatibilità elet-tromanjetika**

9.18.1. Deskrizzjoni u disinni/ritratti tal-forom u l-materjali kostitwenti tal-parti tal-karozzerija li tiffirma l-kompartiment tal-magna u l-parti tal-kompartiment tal-passiġġier l-eqreb tagħha:

9.18.2. Disinji jew ritratti tal-pożizzjoni tal-komponenti tal-metall li jinsabu fil-kompartiment tal-magna (eżempju apparati tas-shana, rota żejda, filtru ta' l-arja, mekkanizmu ta' l-istearing, eċċ.):

9.18.3. Tabella u disinn tat-tagħmir li jikkontrolla l-interferenza tar-radju:

9.18.4. Partikolaritajiet u valur nominali tar-resistenza tal-kurrent dirett, u fil-każ ta' cables ta' l-istartjar rezistenti, tar-resistenza nominali tagħhom kull metru:

9.19. Protezzjoni laterali

9.19.0. Preżenza: iva/le/mhux kompluta ⁽¹⁾

9.19.1. Disinn tal-partijiet tal-vettura rilevanti għall-protezzjoni laterali, jiġifieri disinn tal-vettura u/jew tax-chassis bil-pożizzjoni u l-immuntar tal-fus(ien), disinn ta' l-immuntati u/jew tal-fittings tat-tagħmir ta' protezzjoni laterali. Jekk il-protezzjoni laterali ssehh minghajr tagħmir speċjali ta' protezzjoni laterali d-disinn għandu juri b'mod ċar li d-dimensjonijiet meħtieġa huma sodisfatti:

9.19.2. Fil-każ ta' tagħmir ta' protezzjoni laterali, deskrizzjoni shiħa u/jew disinn ta' dan il-mezz(i) (inklużi immuntati u fittings) jew in-numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip tal-komponent:

9.20. Sistema ta' trazzin tat-titjir ta' sprej

9.20.0. Preżenza: iva/le/mhux kompluta ⁽¹⁾

9.20.1. Deskrizzjoni qasira tal-vettura fir-rigward tas-sistema ta' soppressjoni tat-titjir ta' sprej u l-komponenti kostitwenti: ...

9.20.2. Disinji dettaljati tas-sistema tat-trażzin tat-titjir ta' sprej u l-pożizzjoni tagħha fuq il-vettura li juru d-dimensjonijiet speċifikati fil-figuri ta' l-Anness III tad-Direttiva 91/226/KEE u li jqisu l-possibiltajiet estremi tal-kombinazzjoni tajjer/rota:

9.20.3. In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip tat-tagħmir ta' trazzin tat-titjir ta' sprej, jekk disponibbli:

9.21. Reżistenza ta' l-impatt mill-ġenb

9.21.1. Deskrizzjoni dettaljata, inklużi ritratti u/jew disinji, tal-vettura rigward l-istruttura, id-dimensjonijiet, il-linji u l-materjali kostitwenti tal-hitan tal-ġnub tal-kompartiment tal-passiġġier (estern u intern), inklużi dettalji speċifiċi tas-sistema ta' protezzjoni, fejn applikabbli:

▼ M1

- 9.22. **Protezzjoni tal-qiegh fuq quddiem**
- 9.22.0. Preżenza: iva/le/mhux kompluta ⁽¹⁾
- 9.22.1. Disinn tal-partijiet tal-vettura rilevanti għal mal-protezzjoni tal-qiegh fuq quddiem, jiġifieri, id-disinn tal-vettura u/jew tax-chassis bil-pożizzjoni u l-immuntat u/jew fitting tal-fus tal-protezzjoni tal-qiegh fuq quddiem. Jekk il-protezzjoni tal-qiegh mhix tagħmir speċjali, id-disinn għandu juri b'mod ċar li d-dimensjonijiet meħtieġa huma sodisfatti:
- 9.22.2. Fil-każ ta' tagħmir speċjali, deskrizzjoni shiha u/jew disinn tal-protezzjoni tal-qiegh fuq quddiem (li tinkludi l-immuntati u l-fittings), u, jekk dan ikun approvat bħala unità teknika separata, in-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip:
- 9.23. **Il-harsien ta' persuni fit-triq**
- 9.23.1. Għandha tingħata deskrizzjoni dettaljata, inklużi ritratti u/jew disinni, tal-vettura fir-rigward ta' l-istruttura, id-dimensjonijiet, il-linji ta' referenza rilevanti u l-materjali kostitwenti tan-naħa ta' quddiem tal-vettura (ta' ġewwa u ta' barra), inkluż dettall ta' kull sistema ta' protezzjoni attiva installata.

▼ M2

- 9.24. **Sistemi ta' protezzjoni ta' quddiem**
- 9.24.1. Arrangament ġenerali (disinji jew ritratti) li jindikaw il-pożizzjoni u t-twaħħil tas-sistemi ta' protezzjoni ta' quddiem:
- 9.24.2. Disinji u/jew ritratt, fejn rilevanti, ta' xbieki tad-dhul ta' l-arja, xbieki tar-radjatur, raqam dekorattiv, stemmi, emblemi u tiswir 'il ġewwa u kull projezzjoni esterna u partijiet tal-wiċċ fuq barra li jistagħu jitqiesu bħala kritikċi (eż. tagħmir tad-dawl). Jekk il-partijiet elenkati fl-ewwel sentenza mhumiex kritikċi, għall-ghanijiet ta' dokumentazzjoni dawn jistgħu jinbidlu b'ritratti, akkumpanjati jekk meħtieġ mid-dettalji dimensjonali u/jew it-test:
- 9.24.3. Dettalji kompleti ta' l-immuntar meħtieġ u l-istruzzjonijiet kollha, inklużi r-rekwiziti tat-torque, għall-immuntar:
- 9.24.4. Disinn tal-bampers:
- 9.24.5. Disinn tal-linja ta' l-art fit-tarf ta' quddiem tal-vettura:

▼ M1

10. **DAWL U TAGHMIR TAS-SINJALI BID-DAWL**
- 10.1. Tabella tat-tagħmir kollu: numru, għamla, mudell, marka ta' l-approvazzjoni tat-tip, intensità massima tal-fanal prinċipali, kulur, tell-tale:
- 10.2. Disinn tal-pożizzjoni tad-dawl u t-tagħmir ta' sinjalazzjoni bid-dawl:
- 10.3. Għal kull fanal u riflettur speċifikat fid-Direttiva 76/756/KEE (ĠU L 262, 27.9.1976, p. 1), agħti l-informazzjoni li ġejja (bil-miktub u/jew b'dijagramma)

▼ **M1**

- 10.3.1. Disinn li juri d-daqs tal-wiċċ li jdawwal:
- 10.3.2. Metodu użat għad-definizzjoni tal-wiċċ apparenti skond il-paragrafu 2.10. UNECE Regolament Nru 48 (ĠU L 137, 30.5.2007, p. 1):
- 10.3.3. Assi ta' riferenza u ċentru ta' riferenza:
- 10.3.4. Metodu ta' operazzjoni tal-fanali li jinhbew:
- 10.3.5. Xi miżuri speċifiċi ta' mmuntar u installazzjoni ta' wajers: ...
- 10.4. Lampi b'dipped beam: orjentazzjoni normali skond il-paragrafu 6.2.6.1 tar-Regolament ta' l-UNECE Nru 48:
- 10.4.1. Valur ta' aġġustament tal-bidu:
- 10.4.2. Pożizzjoni ta' l-indikazzjoni:
- 10.4.3. Deskrizzjoni/disinn ⁽¹⁾ u tip ta' tagħmir ta' livellar tal-fanal ta' quddiem (per eżempju, awtomatiku, manwalment aġġustabbli f'fażijiet, aġġustabbli kontinwament b'mod manwali): ...
- 10.4.4. Tagħmir ta' kontroll:
- 10.4.5. Marki ta' riferenza:
- 10.4.6. Marki assenjati għal-kundizzjonijiet ta' tagħbija:
- Applikabbli biss għal vetturi b'tagħmir ta' livellar tal-fanali ta' quddiem
- 10.5. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriki/elettronici apparti minn fanali (jekk ikun hemm):
11. IRBIT BEJN VETTURI TA' L-IRMONK U TREJLERS U SEMI-TREJLERS
- 11.1. Klassi u tip tat-tagħmir ta' l-igġanċjar immuntat jew li jrid jiġi mmuntat:
- 11.2. Karatteristiċi D, U, S u V tat-tagħmir ta' igġanċjar immuntat jew karatteristiċi minimi D, U, S u V tal-mezz(i) ta' igġanċjar li jrid jiġi immuntat daN
- 11.3. Struzzjonijiet għat-twaħħil tat-tip ta' igġanċjar mal-vettura u ritratti jew disinni tal-postijiet tat-twaħħil fuq il-vettura kif iddikjarat mill-manifattur, informazzjoni addizzjonali, jekk l-użu tat-tip ta' igġanċjar huwa ristrett għal ċerti varjanti jew verżjonijiet tat-tip ta' vettura:
- 11.4. Informazzjoni dwar l-immuntar tal-breġits speċjali ta' l-irmonk jew tal-pjanċi ta' muntaġġ:
- 11.5. In-numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip:
12. MIXXELLANJA
- 12.1. Tagħmir ta' twissija li jinstema'

▼ **M1**

- 12.1.1. Pożizzjoni, metodu ta' twaħħil, tqegħid u orjentazzjoni tat-tagħmir, bid-dimensjonijiet:
- 12.1.2. Numru tat-tagħmir:
- 12.1.3. In-numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip:
- 12.1.4. Dijagramma tač-čirkwit elettriku/pnewmatiku (¹):
- 12.1.5. Vultaġġ jew pressjoni nominali:
- 12.1.6. Disinn tat-tagħmir ta' muntaġġ:
- 12.2. Tagħmir li jipprevjenu l-użu mhux awtorizzat ta' vetturi
- 12.2.1. Tagħmir protettiv
- 12.2.1.1. Deskrizzjoni ddettaljata tat-tip ta' vettura fir-rigward ta' l--arrangament u d-disinn tal-kontroll jew ta' l-unità li fuqha jaġixxi t-tagħmir protettiv:
- 12.2.1.2. Disinji tat-tagħmir protettiv u tat-twaħħil tiegħu fuq il-vettura:
- 12.2.1.3. Deskrizzjoni teknika tat-tagħmir:
- 12.2.1.4. Dettalji tal-kombinazzjonijiet tas-serratura użata:
- 12.2.1.5. Immobilizzatur tal-vettura
- 12.2.1.5.1. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip, jekk disponibbli:
- 12.2.1.5.2. Għal immobilizzaturi li għadhom mhux approvati
- 12.2.1.5.2.1. Deskrizzjoni dettaljata teknika ta' l-immobilizzatur tal-vettura u l-mizuri mehuda kontra l-attivazzjoni bi żball:
- 12.2.1.5.2.2. Is-sistema/i li fuqha jaġixxi l-immobilizzatur tal-vettura:
- 12.2.1.5.2.3. Numru ta' kodičijiet li effettivament jistgħu jinbidlu, fejn applikabbli:
- 12.2.2. Sistema ta' l-allarm (jekk ikun hemm)
- 12.2.2.1. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip, jekk disponibbli:
- 12.2.2.2. Għal sistemi ta' allarm li għandhom mhux approvati
- 12.2.2.2.1. Deskrizzjoni ddettaljata tas-sistema ta' allarm u tal-partijiet tal-vettura li jirrelataw mas-sistema ta' allarm installata:
- 12.2.2.2.2. Lista tal-komponenti prinčipali li jikkomprendu s-sistema ta' allarm:
- 12.2.3. Deskrizzjoni qasira tal-komponenti elettriči/elettroniči (jekk ikun hemm):
- 12.3. Tagħmir ta' irmonk
- 12.3.1. Quddiem: Ganč/eye/ohrajn (¹)
- 12.3.2. Wara: Ganč/eye/ohrajn/xejn (¹)
- 12.3.3. Disinn jew ritratt tax-chassis/zona tal-karozzerija tal-vettura li juri l-pożizzjoni, il-konstruzzjoni u l-muntaġġ tat-tagħmir ta' l-irmonk:

▼ **M1**

- 12.4. Dettalji ta' tagħmir mhux marbuta mal-magna intiżi biex jinfluwenzaw l-ekonomija tal-karburant (jekk mhux koperti minn punti oħra):
- 12.5. Dettalji ta' tagħmir mhux marbuta mal-magna intiżi biex inaqqsu l-hoss (jekk mhux koperti minn punti oħra):
- 12.6. Tagħmir għal-limitazzjoni tal-veloċità
- 12.6.1. Manifattur(i):
- 12.6.2. Tip(i):
- 12.6.3. In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip, jekk disponibbli:
- 12.6.4. Veloċità jew medda ta' veloċitajiet li fihom tista' tiġi stabbilita l-limitazzjoni tal-veloċità: km/h
- 12.7. Tabella ta' stallazzjoni u użu ta' trażmetturi RF fil-vettura(i), jekk applikabbli:

Frekwenzi (HZ)	output ta' qawwa massima (W)	pożizzjoni ta' l-antenna fil-vettura, kundizzjonijiet speċifiċi għall-installazzjoni u/jew l-użu

L-applikant għal approvazzjoni tat-tip għandu jipprovdi wkoll, fejn xieraq:

Appendiċi 1

Lista li fiha l-għamla u t-tip tal-komponenti kollha elettrici u/jew elettronici milquta bid-Deċizzjoni tal-Kummissjoni 72/-245/KEE (GU L 152, 6.7.1972, p. 15).

Appendiċi 2

Skemi jew disinni ta' l-arrangamenti ġenerali tal-komponenti elettrici u/jew elettronici milquta bid-Direttiva 72/245/KEE u l-arrangement ġenerali tal-kablaġġ.

Appendiċi 3

Deskrizzjoni tal-vettura magħżula biex tirrappreżenta t-tip

Stil tal-karozzerija:

Steering fuq in-naħa tal-lemin jew tax-xellug ⁽¹⁾

Baži tar-roti:

Appendiċi 4

Rapport(i) rilevanti tat-test ipprovdut(i) mill-manifattur jew mil-laboratorji approvati/rikonoxxuti għall-ghan tat-tfassil ta' certifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip.

- 12.7.1. Vettura b'tagħmir ta' radar b'firxa qasira fuq medda ta' frekwenzi ta' 24 GHz: Iva/Le ⁽¹⁾
13. DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI GĦAL KAROZZI TAL-LINJA U KOWČIS
- 13.1. Klassi tal-vettura: Klassi I/Klassi II/Klassi III/Klassi A/Klassi B ⁽¹⁾

▼ **M1**

- 13.1.1. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-karozzerija approvata b'hal unità teknika separata:
- 13.1.2. Tipi ta' chassis fejn il-karozzerija b'approvazzjoni tat-tip tista' tigi installata (manifattur(i), u tipi ta' vetturi mhux kompluti):
- 13.2. **Erja għal passiġġieri (m^2)**
- 13.2.1. Total (S_0):
- 13.2.2. Dekk ta' fuq (S_{0a}) ⁽¹⁾:
- 13.2.3. Dekk ta' isfel (S_{0b}) ⁽¹⁾:
- 13.2.4. Għal passiġġieri bil-wieqfa (S_1):
- 13.3. **Għadd ta' passiġġieri (bil-qieghda u bil-wieqfa)**
- 13.3.1. Total (N):
- 13.3.2. Dekk ta' fuq (N_a) ⁽¹⁾:
- 13.3.3. Dekk ta' isfel (N_b) ⁽¹⁾:
- 13.4. **Numru ta' passiġġieri bil-qieghda**
- 13.4.1. Total (A):
- 13.4.2. Dekk ta' fuq (A_a) ⁽¹⁾:
- 13.4.3. Dekk ta' isfel (A_b) ⁽¹⁾:
- 13.4.4. Għadd ta' postijiet għal siġġijiet tar-roti għal vetturi tal-kategoriji M_2 and M_3 :
- 13.5. **Għadd ta' bibien ta' servizz:**
- 13.6. **Għadd ta' postijiet ta' hruġ ta' emerġenza** (bibien, twieqi, sportelli, taraġ ta' interkomunikazzjoni u nofs taraġ):
- 13.6.1. Total:
- 13.6.2. Dekk ta' fuq ⁽¹⁾:
- 13.6.3. Dekk ta' isfel ⁽¹⁾:
- 13.7. **Volum ta' kompartimenti għall-bagalji (m^3):**
- 13.8. **Żona fuq is-saqaf għal ġarr ta' bagalji (m^2):**
- 13.9. **Tagħmir tekniku li jiffaċilita l-aċċess għal vetturi** (per eżempju rampa, pjattaforma li titla', sistema għall-irkubtejn), jekk imwahhlin fuq il-vettura:
- 13.10. **Sahha tas-sovrastruttura**
- 13.10.1. Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip, jekk disponibbli:
- 13.10.2. Għal sovrastutturi li għadhom mhux approvati
- 13.10.2.1. Deskrizzjoni dettaljata tas-sovrastruttura tat-tip ta' vettura inkluzi d-dimensjonijiet tagħha, il-konfigurazzjoni u l-materjali konstitwenti tagħha u tat-twaħħil tagħha mal-qafas tax-chassis:
- 13.10.2.2. Disinji tal-vettura u dawk il-partijiet ta' l-arranġament ta' ġewwa tagħha li għandhom influwenza fuq is-sahha tas-sovrastruttura jew fuq l-ispazju residwu:
- 13.10.2.3. Pożizzjoni taċ-ċentru ta' gravità tal-vettura miexja fid-direzzjoni longitudinali, trażversali u vertikali:

▼ **M1**

- 13.10.2.4. Distanza massima bejn il-linji taċ-ċentru tas-sits tal-passiġġieri esterni:
- 13.11. **Punti tad-Direttiva 2001/85/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 42, 13.2.2002, p. 1) li jridu jitwettqu u jintwerew għal din l-unità teknika:**
14. DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI GĦAL VETTURI MAHSUBA GĦAT-TRASPORT TA' MERKANZIJA PERIKOLUŻA
- 14.1. **Tagħmir ta' l-elettriku skond id-Direttiva tal-Kunsill 94/55/KE (ĠU L 319, 12.12.1994, p. 1)**
- 14.1.1. Protezzjoni kontra s-shana żejda tal-kondutturi:
- 14.1.2. Tip ta' circuit breaker:
- 14.1.3. It-tip u l-operat tal-masterswiċċ tal-batterija:
- 14.1.4. Deskrizzjoni u pożizzjoni tal-barriera ta' sigurtà għal takografu:
- 14.1.5. Deskrizzjoni ta' stallazzjonijiet permanentement mogħtija l-enerġija. Indika l-istandard EN applikat:
- 14.1.6. Kostruzzjoni u ħarsien ta' l-istallazzjoni elettrika li tinsab fuq in-naħa ta' wara tal-kabina tas-sewwieq:
- 14.2. **Prevenzjoni tar-riskji min-nirien**
- 14.2.1. Tip ta' materjal li ma jehux in-nar fil-pront fil-kabina tas-sewwieq:
- 14.2.2. Tip ta' lqugh mis-shana fuq in-naħa ta' wara tal-kabina tas-sewwieq (jekk applikabbli):
- 14.2.3. Pożizzjoni u l-protezzjoni mis-shana tal-magna:
- 14.2.4. Pożizzjoni u protezzjoni tas-sistema ta' l-egżost
- 14.2.5. Tip u disinn tal-protezzjoni mis-shana tas-sistemi tal-brejkijiet ta' strapazz:
- 14.2.6. Tip, disinn u pożizzjoni tal-ħiters tal-kombustjoni:
- 14.3. **Rekwiżiti speċjali għal kostruzzjoni tal-karozzerija, jekk hemm, skond id-Direttiva 94/55/KE**
- 14.3.1. Deskrizzjoni tal-miżuri ta' konformità mar-rekwiżiti għal vetturi tat-Tip EX/II u tat-Tip EX/III:
- 14.3.2. Fil-każ ta' vetturi tat-Tip EX/III, ir-reżistenza għal shana minn barra:
15. L-UŻU MILL-ĠDID, IR-RIĊIKLAGĠ U L-IRKUPRU
- 15.1. Verżjoni tal-vettura ta' referenza:

▼ **M1**

- 15.2. Massa tal-vettura ta' referenza bil-karozzerija jew massa tax-chassis bil-kabina, minghajr karozzerija u/jew tagħmir għall-igġanċjar jekk il-produttur ma jistallax il-karozzerija u/jew l-istrument għall-igġanċjar (inklużi likwidi, għodda, rota ta' emerġenza, jekk stallati) minghajr is-sewwieq:
- 15.3. Massa ta' materjali għall-vettura ta' referenza:
- 15.3.1. Massa ta' materjal meqjusa fil-fażi ta' qabel it-trattament (°):
- 15.3.2. Massa ta' materjal meqjusa fil-fażi ta' qabel it-trattament (°):
- 15.3.3. Massa ta' materjal meqjusa fil-fażi mhux metallika tat-trattament ta' residwu, meqjusa bħala riċiklabbli (°):
- 15.3.4. Massa ta' materjal meqjusa fil-fażi mhux metallika tat-trattament ta' residwu, meqjusa rikuperabbli bħala enerġija (°): ..
- 15.3.5. Brejkdawn tal-materjal (°):
- 15.3.6. Massa totali tal-materjali, li jistgħu jintużaw mill-ġdid u/jew riċiklabbli:
- 15.3.7. Massa totali tal-materjali, li jistgħu jintużaw mill-ġdid u/jew ta' l-irkupru:
- 15.4. **Rati**
- 15.4.1. Rata ta' riċiklabbiltà “ R_{cyc} (%)”:
- 15.4.2. Rata ta' rkupru “ R_{cov} (%)”:
16. AĊĊESS GĦAL TAGHRIF TA' TISWIJA U ŻAMMA TAL-VETTURA
- 16.1. Indirizz ta' websajt ewlenija għal aċċess għal tagħrif ta' tiswija u żamma tal-vettura:
- 16.1.1. Data li minnha jkun disponibbli (mhux aktar tard minn 6 xhur mid-data ta' l-approvazzjoni tat-tip):
- 16.2. Termini u kundizzjonijiet ta' aċċess għall-websajt:
- 16.3. Format tat-tagħrif dwar tiswija u żamma tal-vettura aċċessibbli permezz tal-websajt:

Noti ta' spjegazzjoni

- (¹) Nevajadzġo svitrot (ir gadġjumi, kad svitrojumu nav, jo atbilst vairāk nekā viens variants).
- (²) Norādīt pielaidi.
- (³) Lūdzu, norādīt katra varianta maksimālo un minimālo vērtību.
- (⁴) Definējot vienīgi apvidus transportlīdzekļus.
- (⁵) Izklāstīt tā, lai būtu skaidra faktiskā vērtība attiecībā uz katru transportlīdzekļa tipa tehnisko konfigurāciju.
- (⁶) Transportlīdzekļos kā degvielu var izmantot gan benzīnu, gan gāzveida degvielu, bet, ja benzīnu lieto vienīgi ārkārtas situācijā vai dzinēja iedarbināšanai un ja benzīna tvertnē var iepildīt ne vairāk kā 15 litrus benzīna, testa vajadzībām šādus transportlīdzekļus uzskata par vienīgi ar gāzveida degvielu darbināmiem transportlīdzekļiem.

▼ **M1**

- (^a) Ja kāda sastāvdaļa saņēmusi tipa apstiprinājumu, tā nav jāapraksta, ja atsaucas uz attiecīgo tipa apstiprinājumu. Nav jāapraksta arī daļas, ja to konstrukcija ir skaidri saprotama no šai veidlapai pievienotajām diagrammām vai rasējumiem. Katrā punktā, kam jāpievieno rasējumi vai fotoattēli, norāda attiecīgo pievienoto dokumentu skaitu.
- (^b) Ja tipa identifikācijas līdzekļi ir ar rakstu zīmēm, kam nav būtiskas nozīmes transportlīdzekļa, detaļu vai atsevišķu tehnisku vienību tipu aprakstos, kuri iekļauti šajā informācijas dokumentā, tad šādas rakstu zīmes dokumentā attēlo ar simbolu “?”. (piemērs: ABC??123??).
- (^c) Klasificēts saskaņā ar A daļas II pielikumā izklāstītajām definīcijām.
- (^d) Apzīmējumi saskaņā ar EN 10027-1: 2005. Ja nav iespējams, sniegt šādu informāciju:
— materiāla apraksts,
— tecēšanas robeža,
— maksimālā spriedze uz izstiepšanos,
— izstiepšana (%),
— Brinela izturība.
- (^e) “Priekšējā vadības” ierīce, kā noteikts Padomes Direktīvas 74/279/EEK (OV L 165, 20.6.1974., 16. lpp.) I pielikuma 2.7. punktā.
- (^f) Standarts ISO 612: 1978 – Autoceļu transportlīdzekļi – Motoru transportlīdzekļu un piekabju izmēri. Terminu un definīcijas.
- (^g) Standarts ISO 612: 1978 – Autoceļu transportlīdzekļi – Motoru transportlīdzekļu un piekabju izmēri. Terminu un definīcijas.
- (^{g¹}) Mehāniskais transportlīdzeklis un piekabe ar stieņa sakabi – Noteikumi Nr. 6.4.1.
Puspiekabe un piekabe ar centrāli novietotu asi – Noteikumi Nr. 6.4.2.
Piezīme
Piekabei ar centrāli novietotu asi sakabes asi uzskata par priekšējo asi.
- (^{g²}) Noteikumi Nr. 6.19.2
- (^{g³}) Noteikumi Nr. 6.20.
- (^{g⁴}) Noteikumi Nr. 6.5.
- (^{g⁵}) Noteikumi Nr. 6.1., kā arī transportlīdzekļiem, kuri nav M₁ kategorijas transportlīdzekļi – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 97/27/EK (OV L 233, 25.8.1997., 1. lpp.) I pielikuma 2.4.1. punkts.
Attiecībā uz piekabēm garumi jānorāda, kā minēts standarta ISO 612: 1978 Noteikumos Nr. 6.1.2.
- (^{g⁶}) Noteikumi Nr. 6.17.
- (^{g⁷}) Noteikumi Nr. 6.2., kā arī transportlīdzekļiem, kuri nav M₁ kategorijas transportlīdzekļi – Direktīvas 97/27/EK I pielikuma 2.4.2. punkts.
- (^{g⁸}) Noteikumi Nr. 6.3., kā arī transportlīdzekļiem, kuri nav M₁ kategorijas transportlīdzekļi – Direktīvas 97/27/EK I pielikuma 2.4.3. punkts.
- (^{g⁹}) Noteikumi Nr. 6.6.
- (^{g¹⁰}) Noteikumi Nr. 6.10.
- (^{g¹¹}) Noteikumi Nr. 6.7.
- (^{g¹²}) Noteikumi Nr. 6.11.
- (^{g¹³}) Noteikumi Nr. 6.18.1.
- (^{g¹⁴}) Noteikumi Nr. 6.9.
- (^h) Uzskata, ka vadītāja un attiecīgā gadījumā apkalpes locekļa svars ir 75 kg (68 kg cilvēka svars un 7 kg bagāžas svars saskaņā ar ISO standartu 2416–1992), degvielas tvertne ir piepildīta līdz 90 % un citas sistēmas, kurās ir šķidrums (izņemot tās, kurās lieto ūdeni) – attiecīgi līdz 100 % no ražotāja norādītā tilpuma.
- (ⁱ) Piekabēm vai puspiekabēm un transportlīdzekļiem, kam pievienotas piekabes vai puspiekabes, kuras rada lielu vertikālu slodzi uz sakabes ierīci vai seglu iekārtu, šo slodzi, izdalītu ar gravitācijas standartpaātrinājumu, iekļauj maksimālajā tehniski pieļaujamā masā.

▼ **M1**

- (j) “Sakabes pārkare” ir horizontālais attālums starp piekabes ar centrāli novietotu asi sakabi un aizmugures ass(-u) viduslīniju.
- (k) Transportlīdzekli var darbināt vai nu ar benzīnu, dīzeļdegvielu utt., vai arī kombinācijā ar citu degvielu, attiecīgie punkti ir jāatkārto. Ražotājs sniedz šeit minētajām ziņām līdzvērtīgu informāciju par netradicionāliem dzinējiem un sistēmām.
- (l) Šis skaitlis jānoapaļo līdz tuvākajai veselai milimetra desmitdaļai.
- (m) Šī vērtība ir jāaprēķina ($\pi = 3,1416$) un jānoapaļo līdz tuvākajam veselajam cm^3 .
- (n) Nosaka saskaņā ar Padomes Direktīvas 80/1269/EEK (OV L 375, 31.12.1980., 46. lpp.) noteikumiem.
- (o) Nosaka saskaņā ar Padomes Direktīvas 80/1268/EEK (OV L 375, 31.12.1980., 36. lpp.) noteikumiem.
- (p) Norādītie dati jāsniedz par visiem iespējamiem variantiem.
- (q) Attiecībā uz piekabēm – ražotāja atļautais maksimālais ātrums.
- (r) Z kategorijas riepiem, kuras paredzēts transportlīdzekļiem, kuru maksimālais ātrums pārsniedz 300 km/h, norāda līdzvērtīgu informāciju.
- (s) Jānorāda sēdvietu stāvokļu skaits, transportlīdzeklim esot kustībā. Modulāras konstrukcijas gadījumā var norādīt diapazonu.
- (t) “R punkts” jeb “sēdvietas atskaites punkts” ir konstrukcijas punkts, kuru ražotājs definē ikvienai sēdvietai, to nosakot attiecībā pret trīsdimensiju atskaites sistēmu, kas izklāstīta Direktīvas 77/649/EEK (OV L 267, 19.10.1977., 1. lpp.) III pielikumā.
- (u) Informāciju par lietojamiem simboliem un zīmēm skatīt Padomes Direktīvas 77/541/-EEK (OV L 220, 29.8.1977., 95. lpp.) III pielikuma 1.1.3. un 1.1.4. punktā. “S” tipa jostām norādīt jostas tipu(-us).
- (v) Šie termini ir definēti standartā ISO 22628: 2002 – Autoceļu transportlīdzekļi – Otrreizēja izmantošana un pārstrādāšana – Aprēķināšanas metode.

▼B*ANNEX II***Definizzjoni ta' kategoriji ta' vetturi u tipi ta' vetturi****A. DEFINIZZJONI TA' KATEGORIJA TA' VETTURI**

Kategoriji ta' vetturi huma definiti skond il-klassifikazzjoni li ġejja: (Fejn issir referenza għal "massa massima" fid-definizzjonijiet li ġejjin, dan ifisser "massa mogħbija teknikament permissibbli massima" kif speċifikat fil-punt 2.8 ta' l-Anness I.)

1. Kategorija M: Vetturi bil-mutur b'minn ta' l-inqas erba' roti mfassla u mibnija għall-ġarr ta' passiġġieri.

Kategorija M₁: Vetturi mfassla u mibnija għall-ġarr ta' passiġġieri u li fiha mhux aktar minn tminn sedili minbarra s-sedil tax-xufier.

Kategorija M₂: Vetturi mfassla u mibnija għall-ġarr ta' passiġġieri, li fihom aktar minn tminn sedili minbarra s-sedil tax-xufier, u li għandhom massa massima li ma taqbiżx il-5 tonnelli.

Kategorija M₃: Vetturi mfassla u mibnija għall-ġarr ta' passiġġieri, li fihom aktar minn tminn sedili minbarra s-sedil tax-xufier, u li għandhom massa massima li taqbeż il-5 tonnelli.

It-tipi ta' karrozzerija u kodifikazzjonijiet pertinenti għall-vetturi tal-kategorija M huma definiti fil-Parti Ċ ta' dan l-Anness paragrafu 1 (vetturi tal-kategorija M₁) u paragrafu 2 (vetturi tal-kategoriji M₂ u M₃) li għandhom jintużaw għall-iskop speċifikat f'dik il-Parti.

2. Kategorija N: Vetturi bil-mutur b'minn ta' l-inqas erba' roti mfassla u mibnija għall-ġarr ta' merkanzija.

Kategorija N₁: Vetturi mfassla u mibnija għall-ġarr ta' merkanzija u li għandhom massa massima li ma taqbiżx it-3.5 tonnelli.

Kategorija N₂: Vetturi mfassla u mibnija għall-ġarr ta' merkanzija u li għandhom massa massima li taqbeż it-3.5 tonnelli iżda li ma taqbiżx it-12-il tonnelli.

Kategorija N₃: Vetturi mfassla u mibnija għall-ġarr ta' merkanzija u li għandhom massa massima li taqbeż it-12-il tonnelli.

Fil-każ ta' vettura ta' l-irmunkar mfassla biex tiġi gganċjata ma' semi-karru jew karru bil-fus fin-nofs, il-massa li trid tiġi kkunsidrata għall-klassifikazzjoni tal-vettura hija l-massa tal-vettura trakter lesta għas-sewqan, miżjuda bil-massa korrispondenti għat-tagħbija vertikali statika massima trasferita għall-vettura trakter mis-semi-karru jew il-karru bil-fus fin-nofs u, fejn applikabbli, mill-massa massima tat-tagħbija tal-vetturi trakter stess.

It-tipi tal-karrozzerija u l-kodifikazzjonijiet pertinenti għall-vetturi tal-kategorija N huma definiti fil-Parti Ċ ta' dan l-Anness paragrafu 3 li għandhom jintużaw għall-ghan speċifikat f'dik il-Parti.

▼B

3. Kategorija O: Karrijiet (inkluzi semi-karrijiet).
- Kategorija O₁: Karrijiet b'massa massima li ma taqbiżx il-0.75 ta' tunnellata
- Kategorija O₂: Karrijiet b'massa massima li taqbeż il-0.75 ta' tunnellata iżda mhux it-3,5 tunnellata.
- Kategorija O₃: Karrijiet b'massa massima li taqbeż it-3.5 tunnellata iżda mhux l-10 tunnellati.
- Kategorija O₄: Karrijiet b'massa massima li taqbeż l-10 tunnellati.

Fil-każ ta' semi-karru jew karru b'fus fiċ-ċentru, il-massa massima li trid tiġi kkunsidrata għall-klassifikazzjoni tal-karru tikkorrispondi mat-tagħbija vertikali statika trasmessa lejn l-art mill-fus jew il-fusijiet tas-semi-karru jew il-karru bil-fus fin-nofs meta gganċjat mill-vettura ta' l-irmunkar u meta jkun qed iġorr it-tagħbija massima tiegħu.

It-tipi tal-karrozzierija u l-kodifikazzjonijiet pertinenti għall-vetturi tal-kategorija O huma definiti fil-Parti Ċ ta' dan l-Anness paragrafu 4 li għandhom jintużaw għall-għan speċifikat f'dik il-Parti.

4. Vetturi ta' l-off-road (simbolu G)

- 4.1. Vetturi fil-kategorija N₁ b'massa massima li ma taqbiżx iż-żewġ tunnellati u vetturi fil-kategorija M₁ huma kkunsidrati bħala li huma vetturi ta' l-off-road jekk għandhom:

— minn ta' l-inqas fus ta' quddiem wiehed u minn ta' l-inqas fus ta' wara wiehed imfassla sabiex ikunu misjuqa simultanjament inkluzi vetturi fejn id-drive għal fus wiehed jista' jiġi mahlul,

— minn ta' l-inqas mekkaniżmu li jsakkar differenzjali wiehed jew minn ta' l-inqas mekkaniżmu wiehed li jkollu effett simili u jekk jitilghu gradjent ta' 30 % kkalkolat għal vettura waħedha.

Barra minn hekk, huma jridu jissodisfaw minn ta' l-inqas hames mis-sitt htigijiet li ġejjin:

— l-angolu ta' l-approċċ irid ikun minn ta' l-inqas 25 grad,

— l-angolu tat-tluq irid ikun minn ta' l-inqas 20 grad,

— l-angolu tar-rampa jrid ikun minn ta' l-inqas 20 grad,

— il-bogħod tal-qiegh tal-vettura mill-art taht il-fus ta' quddiem irid ikun minn ta' l-inqas 180 mm,

— il-bogħod tal-qiegh tal-vettura mill-art taht il-fus ta' wara jrid ikun minn ta' l-inqas 180 mm,

— il-bogħod tal-qiegh tal-vettura mill-art bejn il-fusijiet irid ikun minn ta' l-inqas 200 mm.

- 4.2. Il-vetturi tal-kategorija N₁ b'massa massima li taqbeż iż-żewġ tunnellati jew fil-kategorija N₂, M₂ jew M₃ b'massa massima li ma taqbiżx it-12-il tunnellata huma kkunsidrati bħala vetturi ta' l-off-road jekk ir-roti tagħhom kollha huma mfassla sabiex jiġu misjuqa simultanjament, inkluzi vetturi fejn id-drive għal fus wiehed tista' tiġi mahlula, jew jekk it-tliet htigijiet li ġejjin huma sodisfatti:

— minn ta' l-inqas fus ta' quddiem wiehed u minn ta' l-inqas fus ta' wara wiehed imfassla sabiex ikunu misjuqa simultanjament, inkluzi vetturi fejn id-drive għal fus wiehed jista' jiġi mahlul,

— hemm minn ta' l-inqas mekkaniżmu wiehed li jsakkar jew minn ta' l-inqas mekkaniżmu wiehed li jkollu effett simili,

— jistgħu jitilghu gradjent ta' 25 % kkalkolat għal vettura waħedha.

▼B

4.3. Il-vetturi tal-kategorija M_3 b'massa massima li taqbez it-12-il tunnellata jew fil-kategorija N_3 għandhom ikunu kkunsidrati bħala li huma vetturi ta' l-off-road jekk ir-roti huma mfaßla sabiex jiġu misjuqa simultanjament, inklużi vetturi fejn id-drive għal fus wiehed jista' jiġi mahlul, jew jekk il-htigijiet li ġejjin huma sodisfatti:

- minn ta' l-inqas nofs ir-roti huma misjuqa,
- hemm minn ta' l-inqas mekkaniżmu wiehed li jsakkar jew minn ta' l-inqas mekkaniżmu wiehed li jkollu effett simili,
- jistgħu jtitilgħu gradjent ta' 25 % kkalkolat għal vettura waħedha,
- minn ta' l-inqas erbgħa mis-sitt htigijiet li ġejjin huma sodisfatti:
 - l-angolu ta' l-approċċ irid ikun minn ta' l-inqas 25 grad,
 - l-angolu tat-tluq irid ikun minn ta' l-inqas 25 grad,
 - l-angolu tar-rampa jrid ikun minn ta' l-inqas 25 grad,
 - il-bogħod tal-qiegħ tal-vettura mill-art taht il-fus ta' quddiem irid ikun minn ta' l-inqas 250 mm,
 - il-bogħod tal-qiegħ tal-vettura mill-art bejn il-fusijiet irid ikun minn ta' l-inqas 300 mm,
 - il-bogħod tal-qiegħ tal-vettura mill-art taht il-fus ta' wara jrid ikun minn ta' l-inqas 250 mm.

4.4. Kondizzjonijiet ta' tagħbija u ċċekkjar.

4.4.1. Il-vetturi fil-kategorija N_1 b'massa massima li ma taqbiżx iż-żewġ tunnelli u l-vetturi fil-kategorija M_1 jridu jkunu lesti għas-sewqan, jiġifieri bi fluwidu li jkessah, lubrikanti, fjuwil, għodda, stepni u xufier (ara n-nota f'qiegħ il-paġna ⁽⁹⁾ fl-Anness I).

4.4.2. Vetturi bil-mutur minbarra dawk imsemmija f'4.4.1 jridu jkunu mgħobbija sal-massa massima teknikament permissibbli ddikjarata mill-manifattur.

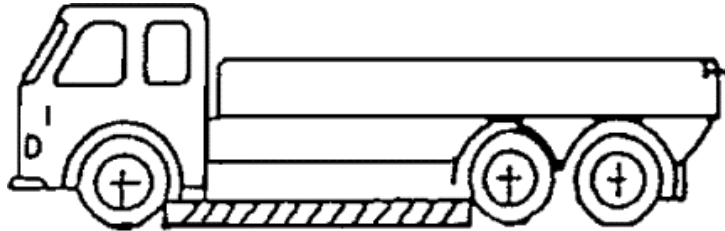
4.4.3. L-abilità li jtitilgħu għall-gradjenti meħtieġa (25 % u 30 %) hija verifikata b'kollu sempliċi. F'każijiet eċċezzjonali, madankollu, is-servizzi tekniċi jistgħu jitolbu li vettura tat-tip ikkonċernat tkun sottomessa lilhom għal test attwali.

4.4.4. Meta jkunu qed jiġu mkejla l-angolu ta' l-approċċ u tat-tluq u l-angolu tar-rampa, ma hu meħud l-ebda kont ta' l-apparat protettivi underrun.

4.5. Definizzjonijiet u skeċis tal-bogħod tal-qiegħ tal-vettura mill-art. (Għal definizzjonijiet ta' angolu ta' approċċ, angolu ta' tluq, angolu tar-rampa, ara l-Anness I, noti f'qiegħ il-paġna ^(na), ^(nb) u ^(nc)).

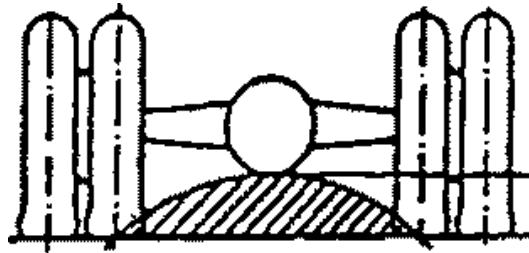
▼B

- 4.5.1. “Il-bogħod tal-qiegh tal-vettura mill-art bejn il-fusijiet” tfisser l-iqsar distanza bejn il-pjanura ta’ l-art u l-punt fiss l-aktar baxx tal-vettura. Bogies b’diversi fusijiet huma kkunsidrati bhala fus singolu.



- 4.5.2. “Il-bogħod ta’ qiegh il-vettura mill-art taht fus wiehed” tfisser id-distanza taht l-oghla punt ta’ hnejja ta’ ċirklu li jkun għaddejn miċ-ċentru tal-marka tat-tajer tar-roti fuq fus wiehed (ir-roti ta’ gewwa fil-każ ta’ tajers tewmien) u li jmissu l-punt fiss l-aktar baxx tal-vettura bejn ir-roti.

L-ebda parti riġida tal-vettura ma tista’ tipprogetta lejn iż-zona dellijja fid-dijagramma. Fejn ikun il-każ, il-bogħod ta’ qiegh il-vettura mill-art ta’ diversi fusijiet hija indikata skond l-arranġament tagħhom per eżempju 280/250/250.



4.6. Denominazzjoni magħquda

Is-simbolu “G” għandu jkun magħqud mas-simbolu “M” jew “N”. Per eżempju, vettura tal-kategorija N₁ li hija adatta għal użu off-road għandha tkun denominata bhala N₁G.

5. “Vettura bi skop speċjali” tfisser vettura maħsuba għat-twettiq ta’ funzjoni li tehtiegħ arranġamenti tal-body u/jew tagħmir speċjali. Din il-kategorija tinkludi vetturi aċċessibbli għas-siġġijiet bir-roti.

- 5.1. “Karavan bil-Mutur” tfisser vettura tal-kategorija M bi skop speċjali mibnija sabiex tinkludi akkommodazzjoni ta’ ghixien li jkun fiha minn ta’ l-inqas it-tagħmir li ġej:

- sedili u mejda,
- akkomadazzjoni ta’ l-irqas li tista’ tiġi konvertita mis-sedili,
- faċilitajiet ta’ fejn issajjar, u
- faċilitajiet ta’ hażna.

Dan it-tagħmir għandu jkun imwarrjal b’mod riġidu mal-kompartament ta’ l-ghixien; madankollu, il-mejda tista’ tkun imfassla sabiex tiġi mnehhija faċilment.

- 5.2. “Vetturi blindati” tfisser vetturi maħsuba għall-protezzjoni ta’ passiġġieri u/jew ta’ merkanzija trasportati u li jikkonformaw mal-htigijiet ta’ kontra l-bullits b’kisi ta’ blindatura.

▼B

- 5.3. “Ambulanzi” tfisser vetturi bil-mutur tal-kategorija M maħsuba għat-trasport ta’ persuni morda jew imwegġgħa u li jkollhom tagħmir speċjali għal dan il-ghan.
- 5.4. “Karożzi tal-mejtin” tfisser vetturi bil-mutur tal-kategorija M maħsuba għat-trasport ta’ persuni mejta u li jkollhom tagħmir speċjali għal dan il-ghan.
- 5.5. “Vettura aċċessibli għas-siġġijiet bir-roti” tfisser vetturi tal-kategorija M₁ mibnija jew konvertiti speċifikament sabiex iakkomodaw persuna wahda jew iktar bil-qegħda fis-siġġu (siġġijiet) bir-roti tagħhom matul vjaġġ bit-triq.
- 5.6. “Karavans bil-karru” ara l-Istandard ISO 3833-77, terminu Nru 3.2.1.3.
- 5.7. “Krejnijiet mobbli” tfisser vettura bi skop speċjali tal-kategorija N₃, mhux mgħammra għall-garr ta’ merkanzija, provduta bi krejn li l-mument ta’ irfiġh tiegħu huwa daqs jew oghla minn 400 kNm.
- 5.8. “Vetturi bi skop speċjali oħra” tfisser vetturi kif definiti fil-punt 5 hawn fuq bl-eċċezzjoni ta’ daww imsemmija fil-punti 5.1 sa 5.6.

Il-kodifikazzjonijiet pertinenti għal “vetturi bi skop speċjali” huma definiti fil-Parti Ċ ta’ dan l-Anness, paragrafu 5 li għandhom jintużaw għall-ghan speċifikat f’dik il-Parti.

B. DEFINIZZJONI TAT-TIP TA’ VETTURA

1. Għall-finijiet tal-kategorija M₁:

“Tip” għandu jikkonsisti f’vetturi li mhumiex differenti f’minn ta’ l-inqas l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- il-manifattur,
- id-denominazzjoni tat-tip tal-manifattur,
- l-aspetti essenzjali ta’ kostruzzjoni u disinn:
 - chassis/pjan ta’ l-art (differenzi ovvj u fundamentali),
 - impjant ta’ l-enerġija (kombustjoni interna/elettriku/ibridu).

“Varjant” ta’ tip tfisser vetturi fit-tip li mhumiex differenti f’minn ta’ l-inqas l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- l-istil tal-body (per eżempju, vettura salun, heċbek, kupé, konvertibbli, station-wagon, jew vetturi b’diversi skopijiet),
- impjant ta’ l-enerġija:
 - prinċipju ta’ hidma (skond il-punt 3.2.1.1 ta’ l-Anness III),
 - numru u arrangament taċ-ċilindri,
 - differenzi fil-potenza ta’ aktar minn 30 % (l-oghla huwa aktar minn 1,3 darbiet dak l-aktar baxx),
 - differenzi fil-kapaċità ta’ aktar minn 20 % (l-oghla huwa aktar minn 1.2 darbiet dak l-aktar baxx),
- fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni),

▼B

— fusijiet ikkwartjati (numru u pożizzjoni).

“Verżjoni” ta’ varjant tfisser vetturi, li jikkonsistu f’tahlita ta’ elementi li jidhru fil-pakkett ta’ informazzjoni suġġetti għall-htigijiet fl-Anness VIII.

Iskrizzjonijiet multipli tal-parametri li ġejjin ma jistgħux jiġu magħquda f’verżjoni waħda:

- massa mgħobbija massima teknikament permissibbli,
- ċilindrata tal-magna,
- potenza netta massima,
- tip tal-gearbox u numru ta’ gerijiet,
- numru massimu ta’ pożizzjonijiet ta’ bil-qiegħda kif definit fl-Anness II Ċ.

2. Għall-fini tal-kategoriji M_2 u M_3 :

“Tip” għandu jikkonsisti f’vetturi li mhumiex differenti f’minn ta’ l-inqas l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- il-manifattur,
- id-denominazzjoni tat-tip tal-manifattur,
- kategorija,
- l-aspetti essenzjali ta’ kostruzzjoni u disinn:
 - chassis/body li jzomm lilu nnifsu, b’sular wiehed/b’żewġ sulari, riġidu/artikolat (differenzi ovvjji u fundamentali),
 - numru ta’ fusijiet
 - impjant ta’ l-enerġija (kombustjoni interna/elettriku/ibridu),

“Varjant” ta’ tip tfisser vetturi fit-tip li mhumiex differenti f’minn ta’ l-inqas l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- klassi kif definita fid-Direttiva 2001/85/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta’ l-20 ta’ Novembru 2001 dwar id-dispożizzjonijiet speċjali għal vetturi użati għat-trasport ta’ pasigġieri li jkollhom aktar minn tmien sedili b’żieda mas-sedil tas-sewwieq ⁽¹⁾ (għal vetturi kompluti biss),
- medda tal-binja (per eżempju, kompluta/mhux kompluta),
- impjant ta’ l-enerġija:
 - prinċipju ta’ hidma (skond il-punt 3.2.1.1 ta’ l-Anness III),
 - numru u arrangament taċ-ċilindri,
 - differenzi fil-potenza ta’ aktar minn 50 % (l-ogħla huwa aktar minn 1.5 darbiet dak l-aktar baxx),
 - differenzi fil-kapaċità ta’ aktar minn 50 % (l-ogħla huwa aktar minn 1,5 darbiet dak l-aktar baxx),
 - post (quddiem, fin-nofs, fuq wara),

⁽¹⁾ ĠU L 42, 13.2.2002, p. 1.

▼B

- differenzi ta' massa mgħobbija massima teknikament permissibbli ta' aktar minn 20 % (l-ogħla huwa aktar minn 1,2 drabi dak l-aktar baxx),
- fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni),
- fusijiet ikkwartjati (numru u pożizzjoni).

“Verzjoni” ta' varjant tfisser vetturi, li jikkonsistu f'tahlita ta' elementi li jidhru fil-pakkett ta' informazzjoni suġġetti għall-htigijiet fl-Anness VIII.

3. Għall-fini tal-kategoriji N_1 , N_2 u N_3 :

“Tip” għandu jikkonsisti f'vetturi li mhumiex differenti f'minn ta' l-inqas l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- il-manifattur,
- id-denominazzjoni tat-tip tal-manifattur,
- kategorija,
- l-aspetti essenzjali ta' kostruzzjoni u disinn:
 - chassis/pjan ta' l-art (differenzi ovvj u fundamentali),
 - numru ta' fusijiet,
 - impjant ta' l-enerġija (kombustjoni interna/elettriku/ibridu).

“Varjant” ta' tip tfisser vetturi fit-tip li mhumiex differenti f'minn ta' l-inqas l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- kunċett strutturali tal-body (per eżempju, vettura ta' l-irmunkar trakk bi pjattaforma/tipper/tanker/semi-karru) (għal vetturi kompluti biss),
- estermità tal-binja (per eżempju, kompluta/mhux kompluta),
- impjant ta' l-enerġija:
 - principju ta' hidma (skond il-punt 3.2.1.1 ta' l-Anness III),
 - numru u arrangament taċ-ċilindri,
 - differenzi fil-potenza ta' aktar minn 50 % (l-ogħla huwa aktar minn 1.5 darbiet dak l-aktar baxx),
 - differenzi fil-kapaċità ta' aktar minn 50 % (l-ogħla huwa aktar minn 1,5 darbiet dak l-aktar baxx),
- differenzi ta' massa mgħobbija massima teknikament permissibbli ta' aktar minn 20 % (l-ogħla huwa aktar minn 1,2 drabi dak l-aktar baxx),
- fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni),
- fusijiet ikkwartjati (numru u pożizzjoni),

“Verzjoni” ta' varjant tfisser vetturi, li jikkonsistu f'tahlita ta' elementi li jidhru fil-pakkett ta' informazzjoni suġġetti għall-htigijiet fl-Anness VIII.

▼B4. Għall-fini tal-kategoriji O₁, O₂, O₃ u O₄:

“Tip” għandu jikkonsisti f’vetturi li mhumiex differenti f’minn ta’ l-inqas l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- il-manifattur,
- id-denominazzjoni tat-tip tal-manifattur,
- kategorija,
- l-aspetti essenzjali ta’ kostruzzjoni u disinn:
 - chassis/body li jżomm waħdu (differenzi ovvj u fundamentali),
 - numru ta’ fusijiet,
 - karro bil-ganċ tal-ġbid/semi-karro/karro bil-fus fin-nofs,
 - tip ta’ sistema ta’ l-ibbrejkar (per eżempju, mhux ibbrejkat/-inerzja/potenza).

“Varjant” ta’ tip tfisser vetturi fit-tip li mhumiex differenti f’minn ta’ l-inqas l-aspetti essenzjali li ġejjin:

- estermità tal-binja (per eżempju, kompluta/mhux kompluta),
- stil tal-body (per eżempju, karavans/pjattaforma/tanker) (għal vetturi kompluti/kkompletati biss),
- differenzi ta’ massa mgħobbija massima teknikament permissibbli ta’ aktar minn 20 % (l-ogħla huwa aktar minn 1,2 drabi dak l-aktar baxx),
- fusijiet ikkwartjati (numru u pożizzjoni).

“Verżjoni” ta’ varjant tfisser vetturi, li jikkonsistu f’tahlita ta’ elementi murija fil-pakkett ta’ informazzjoni.

5. Għall-kategoriji kollha:

Identifikazzjoni shiha tal-vettura sempliċiment mid-denominazzjonijiet tat-tip, il-varjant u l-verżjoni trid tkun konsistenti ma’ definizzjoni preċiża unika tal-karatteristiċi tekniċi kollha meħtieġa għall-vettura li trid titqiegħed f’servizz.

Ċ DEFINIZZJONI TAT-TIP TA’ KARROZZERIJA (għall-vetturi kompluti/ikkompletati biss)

It-tip tal-karrozzierija fl-Anness I, l-Anness III, Parti 1, punt 9.1 u fl-Anness IX, punt 37 għandu jiġi indikat bil-kodifikazzjoni li ġejja:

1. Karozzi tal-passiġġieri (M₁)

AA Saloon	Standard ISO 3833-1977, terminu Nru 3.1.1.1, izda inklużi wkoll vetturi b’aktar minn erba’ twieqi tal-ġenb.
AB Hatchback	Saloon (AA) b’nofs bieba fuq in-naħa ta’ wara tal-vettura.
AC Station wagon	Standard ISO 3833-1977, terminu Nru 3.1.1.4 (estate car)
AD Coupé	Standard ISO 3833-1977, terminu Nru 3.1.1.5
AE Convertible	Standard ISO 3833-1977, terminu Nru 3.1.1.6

▼B

AF Vettura multi-purpose Vettura bil-mutur minbarra dawk imsemmija f'AA sa AE mahsuba għall-garr ta' pass-iġġieri u l-bagalji tagħhom jew merkanzija, f'kompartiment singolu. Madankollu, jekk tali vettura tissodisfa ż-żewġ kondizzjonijiet li ġejjin:

- (i) in-numru ta' pożizzjonijiet ta' bil-qieghda, eskluż ix-xufier, huwa ta' aktar minn sitta;

“pożizzjoni ta' bil-qieghda” għandha tkun meqjusa bħala li tezisti jekk il-vettura tkun provduta b'ankraġġi tas-sedili “aċċessibbli”;

“aċċessibbli” għandha tfisser dawk l-ankraġġi, li jistgħu jintużaw. Għall-prevenzjoni tal-fatt li l-ankraġġi jkunu “aċċessibbli”, il-manifattur għandu fizikament jostakola l-użu tagħhom, per eżempju billi jiwweldja fuqhom pjanċi li jgħattu jew billi jwahhal xi oġġetti fissi li ma jkunux jistgħu jitnehhew bl-użu ta' għodda disponibbli normalment; u

- (ii) $P - (M + N \times 68) > N \times 68$

fejn:

P = massa mgħobbija massima teknika permessibbli f'kg

M = massa fi stat ta' sewqan f'kg

N = numru ta' pożizzjonijiet bil-qieghda eskluż ix-xufier.

Din il-vettura mhix ikkunsidrata bħala vettura tal-kategorija M₁

2. Vetturi bil-mutur tal-kategorija M₂ jew M₃

Vettura tal-Klassi I (ara d-Direttiva 2001/85/KE)

CA	B'sular wiehed
CB	B'zewġ sulari
CC	B'sular wiehed artikolata
CD	B'zewġ sulari artikolata
CE	B'sular wiehed b'saqaf baxx
CF	B'zewġ sulari b'saqaf baxx
CG	B'sular wiehed b'saqaf baxx artikolata
CH	B'zewġ sulari b'saqaf baxx artikolata

Vettura tal-Klassi II (ara d-Direttiva 2001/85/KE)

CI	B'sular wiehed
CJ	B'zewġ sulari
CK	B'sular wiehed artikolata
CL	B'zewġ sulari artikolata
CM	B'sular wiehed b'saqaf baxx
CN	B'zewġ sulari b'saqaf baxx
CO	B'sular wiehed b'saqaf baxx artikolata
CP	B'zewġ sulari b'saqaf baxx artikolata

▼B

Vettura tal-Klassi III (ara d-Direttiva 2001/85/KE)

CQ	B'sular wiehed
CR	B'zewg sulari
CS	B'sular wiehed artikolata
CT	B'zewg sulari artikolata

Vettura tal-Klassi A (ara d-Direttiva 2001/85/KE)

CU	B'sular wiehed
CV	B'sular wiehed b'saqaf baxx

Vettura tal-Klassi B (ara d-Direttiva 2001/85/KE)

CW	B'sular wiehed
----	----------------

3. Vetturi bil-mutur tal-kategorija N

BA	Trakk	Ara d-Direttiva 97/27/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Lulju 1997 dwar il-mases u dimensjonijiet ta' ċerti kategoriji ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom ⁽¹⁾ Anness I punt 2.1.1
BB	Vann	Trakk bil-kabina integrata fil-body
BC	Vettura li tirmonka semi-karru	Ara d-Direttiva 97/27/KE Anness I punt 2.1.1
BD	Vettura li tirmonka karru (trakter tat-triq)	Ara d-Direttiva 97/27/KE Anness I punt 2.1.1

— Madankollu, jekk vettura definita bħala BB b'massa massima teknikament permissibbli li ma taqbiżx it-3 500 kg:

— għandha aktar minn 6 pozizzjonijiet ta' bil-qieghda eskluż ix-xufier

jew

— tissodisfa t-tnejn mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

(i) in-numru ta' pozizzjonijiet ta' bil-qieghda, eskluż ix-xufier, mhuwiex aktar minn 6 u

(ii) $P - (M + N \times 68) \leq N \times 68$

din il-vettura mhix ikkunsidrata bħala vettura tal-kategorija N.

— Madankollu, jekk vettura hija definita bħala BA, BB b'massa massima teknikament permissibbli li taqbeż it-3 500 kg, BC jew BD tissodifa minn ta' l-inqas wahda mill-kondizzjonijiet li ġejjin:

(i) in-numru ta' pozizzjonijiet ta' bil-qieghda, eskluż ix-xufier, huwa aktar minn 8 jew

(ii) $P - (M + N \times 68) \leq N \times 68$

din il-vettura mhix ikkunsidrata bħala vettura tal-kategorija N.

⁽¹⁾ ĠU L 233, 25.8.1997, p. 1. Direttiva kif emendata l-ahħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2003/19/KE (ĠU L 79, 26.3.2003, p. 6).

▼B

Ara l-Parti Ċ, punt ta' dan l-Anness għad-definizzjonijiet ta' "pożizzjonijiet ta' bil-qieghda", P, M u N.

4. *Vetturi tal-kategorija O*

DA	Semi-karru	Ara d-Direttiva 97/27/KE Anness I punt 2.2.2
DB	Karru bil-ganċ tal-ġbid	Ara d-Direttiva 97/27/KE Anness I punt 2.2.3
DC	Karru bil-fus fin-nofs	Ara d-Direttiva 97/27/KE Anness I punt 2.2.4

5. *Vetturi bi skop speċjali*

SA	Karavans bil-mutur (Ara l-Anness II A punt 5.1)
SB	Vetturi blindati (Ara l-Anness II A punt 5.2)
SC	Ambulanzi (Ara l-Anness II A punt 5.3)
SD	Karozzi tal-mejtin (Ara l-Anness II A punt 5.4)
SE	Karavans bil-karru (Ara l-Anness II A punt 5.6)
SF	Krejnijiet mobbli (Ara l-Anness II A punt 5.7)
SG	Vetturi bi skop speċjali ohra (Ara l-Anness II A punt 5.8)
SH	Vettura aċċessibbli għas-siġġijiet bir-roti (Ara l-Anness II, taqsima A, punt 5.5.)

▼ **M1***ANNEX III***DOKUMENT TA' INFORMAZZJONI GHALL-FINI TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP KE TAL-VETTURI**

(Għal noti ta' spjegazzjoni, jekk jogħġbok irreferi għall-aħhar paġna ta' l-Anness I)

PARTI I

L-informazzjoni li ġejja għandha tiġi pprovduta fi tliet kopji u tinkludi werrej. Kwalunkwe disinn għandu jiġi pprovdut fi skala xierqa u b'dettall suffiċjenti fuq karta ta' daqs A4, jew fuq fowlder ta' format A4. Jekk ikun hemm xi ritratti għandu jkun fihom dettalji suffiċjenti.

A. Kategoriji M u N

- 0. ĠENERALI
- 0.1. Il-marka (marka tal-fabbrika tal-manifattur):
- 0.2. Tip:
- 0.2.1. Isem(ismijiet) kummerċjali (jekk disponibbli):
- 0.3. Mezzi ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk indikat fuq il-vettura ^(b):
- 0.3.1. Fejn tinsab din il-marka:
- 0.4. Kategorija ta' vettura ^(c):
- 0.4.1. Klassifikazzjoni(ijiet) skond il-prodotti perikolużi li l-vettura hija intiża li ġġorr:
- 0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:
- 0.8. L-isem(ismijiet) u l-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' l-immuntar:
- 0.9. L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk jeżisti):
- 1. IL-KARATTERISTIĊI TAL-BINI ĠENERALI TAL-VETTURA
- 1.1. ittratti u/jew disinji ta' eżempju rappreżentattiv tal-vettura:
- 1.3. L-ġhadd ta' fusien u roti:
- 1.3.1. L-ġhadd u l-pożizzjoni ta' fusien b'roti doppji:
- 1.3.2. L-ġhadd u l-pożizzjoni ta' fusien bi steering:
- 1.3.3. Fusien powered (ġhadd, pożizzjoni, interkonnessjoni):
- 1.4. Chassis (jekk ikun hemm) (disinn ġenerali):
- 1.6. Pożizzjoni u arrangament tal-magna:
- 1.8. Naha tas-sewqan: ... xellug/lemin ⁽¹⁾
- 1.8.1. Vettura għandha tagħmir biex tinsaq fit-traffiku fuq in-naha tal-lemin/xellug ⁽¹⁾

▼ **M1**

2. **MASES U DIMENSIJONIJIET** ^(f) ^(g)
(f'kg u mm) (Irreferi għad-disinn fejn applikabbli)
- 2.1. **Il-baži(jiet) tar-roti (mgħobbija kompletament)** ^(g1)
- 2.1.1. Vetturi b'zewġ fusien:
- 2.1.2. *Vetturi b'zewġ fusien jew tlieta*
- 2.1.2.1. L-ispazju bejn fusien konsekuttivi mill-fus ta' quddiem nett sal fus ta' wara nett:
- 2.1.2.2. L-ispazju totali bejn il-fusien:
- 2.3.1. Tul ta' kull fus li huwa bl-isteering ^(g4):
- 2.3.2. Tul tal-fusien l-oħra kollha ^(g4):
- 2.4. **Il-medda tad-dimensjonijiet tal-vettura (b'kollox)**
- 2.4.1. *Għal chassis mingħajr karozzerija*
- 2.4.1.1. Tul ^(g5):
- 2.4.1.1.1. Tul massimu permissibbli:
- 2.4.1.1.2. Tul minimu permissibbli:
- 2.4.1.2. Wisa' ^(g7):
- 2.4.1.2.1. Wisa' massima permissibbli:
- 2.4.1.2.2. Wisa' minima permissibbli:
- 2.4.1.3. Għoli (f'kundizzjoni ta' sewqan) ^(g8) (Għal saspenxins li l-gholi tagħhom jista' jiġi aġġustat, uri l-pożizzjoni normali f'kundizzjoni ta' sewqan):
- 2.4.2. *Għal chassis bil-karozzerija*
- 2.4.2.1. Tul ^(g5):
- 2.4.2.1.1. Tul tal-parti tat-tagħbija:
- 2.4.2.2. Wisa' ^(g7):
- 2.4.2.2.1. Hxuna tal-hitan (fil-każ ta' vetturi mfassla għal ġarr ta' merk-anzija f'temperatura kkontrollata):
- 2.4.2.3. Għoli (f'kundizzjoni ta' sewqan) ^(g8) (Għal saspenxins li l-gholi tagħhom jista' jiġi aġġustat, uri l-pożizzjoni normali f'kundizzjoni ta' sewqan):
- 2.6. **Massa f'kundizzjoni ta' sewqan**
- Massa tal-vettura bil-karozzerija u, fil-każ ta' vettura ta' l-irmonk ta' kategorija għajr għal M1, b'taġħmir ta' gganċjar, jekk imqiegħed mill-manifattur, f'kundizzjoni ta' sewqan, jew massa tax-chassis jew chassis bil-kabina, mingħajr karozzerija u/jew taġħmir ta' gganċjar jekk il-manifattur ma jqiegħedx il-karozzerija u/jew it-taġħmir ta' gganċjar (inkluzi likwidi, għodda, rota żejda, jekk tkun imqiegħda, u s-sewwieq u, għal karożzi tal-linja u kowċis, kunduttur jekk ikun hemm sit għall-kunduttur fil-vettura) ^(h) (massimu u minimu għal kull varjant):

▼ **M1**

- 2.6.1. Distribuzzjoni ta' din il-massa bejn il-fusien, u fil-każ ta' semi-trejler jew trejler bil-fus fiċ-ċentru, it-tagħbija fuq il-punt ta' gganċjar (massimu u minimu għal kull varjant):
- 2.7. **Massa minima tal-vettura kompluta** kif mogħtija mill-manifattur, fil-każ ta' vettura mhux kompluta:
- 2.8. Massa massima mgħobbija teknikament permissibbli mogħtija mill-manifattur ⁽¹⁾ ⁽³⁾:
- 2.8.1. Distribuzzjoni ta' din il-massa bejn il-fusien u, fil-każ ta' semi-trejler jew trejler b'fus ċentrali, it-tagħbija fuq il-punt ta' gganċjar ⁽³⁾:
- 2.9. **Massa massima teknikament permessa fuq kull fus:**
- 2.10. **Massa massima teknikament permessa fuq kull grupp ta' fusien:**
- 2.11. **Massa massima ta' l-irmonk teknikament permissibbli tal-vettura bil-mutur fil-każ ta'**
- 2.11.1. Trejler bi drawbar:
- 2.11.2. Semi-trejler:
- 2.11.3. Trejler ta' fus ċentrali:
- 2.11.4. Massa massima teknikament permessa tal-kombinazzjoni ⁽³⁾:
- 2.11.6. Massa massima ta' trejler mingħajr brejkijiet:
- 2.12. Tagħbija/massa teknikament permissibbli statika vertikali fuq il-punt ta' gganċjar tal-vettura:
- 2.12.1. Tal-vettura bil-mutur:
- 2.16. **Mases massimi permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiżi** (mhux obbligatorji: meta jingħataw dawn il-valuri, għandhom ikunu vverifikati bi qbil mar-rekwiżiti ta' l-Anness IV tad-Direttiva 97/27/KE)
- 2.16.1. Massa ta' tagħbija massima permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża (aktar minn ċifra waħda possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):
- 2.16.2. Massa ta' tagħbija massima permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża fuq kull fus, u fil-każ ta' semi-trejler jew trejler ta' fus ċentrali, tagħbija intiża fuq il-punt ta' gganċjar mogħtija mill-manifattur jekk tkun anqas mill-massa massima teknikament permissibbli fuq il-punt ta' gganċjar (aktar minn ċifra waħda hija possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika) ⁽⁵⁾:
- 2.16.3. Massa massima mgħobbija permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża fuq kull grupp ta' fwies (aktar minn ċifra waħda possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):
- 2.16.4. Massa ta' irmonk massima permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża (aktar minn ċifra waħda possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):
- 2.16.5. Massa massima permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża tal-kombinazzjoni (aktar minn ċifra waħda għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):

▼M1

3. IMPJANT TA' QAWWA ^(k)
- 3.1. Il-manifattur tal-magna:
- 3.1.1. Kodiċi tal-magna tal-manifattur (kif immarkat fuq il-magna, jew xi mezz ieħor ta' identifikazzjoni):
- 3.1.2. Numru ta' approvazzjoni (jekk huwa l-każ) inkluż immarkar ta' identifikazzjoni tal-karburant:
- (Vetturi ta' l-Istrapazz biss)
- 3.2. **Magna b'kombustjoni interna**
- 3.2.1.1. Il-prinċipju ta' kif taħdem: startjar pożittiv/startjar bil-kompressjoni ⁽¹⁾
- Ċiklu: b'erba' strowk/b'żewġ strowks/rotatorja ⁽¹⁾
- 3.2.1.2. Numru ta' ċilindri u kif inhuma mqassma:
- 3.2.1.3. Il-kapaċità tal-magna ^(m): ... cm³
- 3.2.1.6. Issettjar normali tal-magna mhux ingranata ⁽²⁾: min⁻¹
- 3.2.1.8. Qawwa netta massima ⁽ⁿ⁾: kW ma' min⁻¹ (valur dikjarat mill-manifattur)
- 3.2.2.1. Vetturi mhux ta' l-istrapazz: Dizil/Petrol/LPG/NG jew Biomethane/Ethanol (E 85)/Biodizil/Idroġenu ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
- 3.2.2.2. Vetturi ta' l-istrapazz: Dizil/Petrol/LPG/NG-H/NG-L/NG-HL/Ethanol ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
- 3.2.2.4. Tip ta' karburant tal-vettura: Mono karburant, Bi karburant, Flex karburant ⁽¹⁾
- 3.2.2.5. Ammont massimu ta' biokarburant aċċettabbli fil-karburant (valur iddikjarat tal-manifattur): % bil-volum
- 3.2.3. *Tank(ijiet) tal-karburant*
- 3.2.3.1. Tank(ijiet) ta' karburant ta' servizz
- 3.2.3.1.1. Ghadd u kapaċità ta' kull tank:
- 3.2.3.2. Tank(ijiet) ta' karburant ta' riserva
- 3.2.3.2.1. Ghadd u kapaċità ta' kull tank:
- 3.2.4. *Twassil ta' karburant*
- 3.2.4.1. Bil-karburatur(i): iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.4.2. B'injezzjoni ta' karburant (startjar bil-kompressjoni biss): iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.4.2.2. Il-prinċipju ta' kif taħdem: injezzjoni diretta/pre-chamber/swirl chamber ⁽¹⁾
- 3.2.4.3. BI-injettar tal-karburant (startjar pożittiv biss): iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.7. Sistema li tkessah: likwidu/arja ⁽¹⁾
- 3.2.8. *Sistema tad-dhul*

▼ M1

- 3.2.8.1. Kompessor: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.8.2. Intercooler: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.9. *Sistema ta' l-egzost*
- 3.2.9.4. Tip, immarkar tas-silencer(s) ta' l-egzost:
- Fejn rilevanti għal hoss estern, miżuri ta' tnaqqis fil-kompartiment tal-magna u fuq il-magna:
- 3.2.9.5. Pożizzjoni tal-hruġ ta' l-egzost:
- 3.2.12. *Miżuri meħuda kontra t-tniġġis ta' l-arja*
- 3.2.12.2. Tagħmir addizzjonali ta' kontroll tat-tniġġis (jekk ikun hemm, u jekk mhux koperti b'xi intestatura ohra)
- 3.2.12.2.1. Konvertitur katalitiku: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.1.11. Sistemi ta' riġenerazzjoni/sistemi ta' metodu ta' wara t-trattament ta' l-egzost, deskrizzjoni:
- 3.2.12.2.1.11.6. Reaġenti li jinharqu: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.1.11.7. Tip u konċentrazzjoni ta' reagent mehtieg għal azzjoni katalitika:
- 3.2.12.2.2. Sensor ta' l-ossigenu: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.3. Injezzjoni ta' l-arja: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.4. Ir-ricirkolazzjoni tal-gass ta' l-egzost: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.5. Sistema ta' kontroll ta' emissjonijiet li jevaporaw: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.6. Għarbiel tal-particelli: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.7. Sistema ta' dijanjozi fuq il-vettura (OBD): iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.12.2.8. Sistemi ohra (deskrizzjoni u operazzjoni):
- 3.2.12.2.9. Limitatur tat-torkju: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.13.1. Pożizzjoni tas-simbolu tal-koeffiċjenti ta' assorbiment (makni li jistartjaw bil-kompresjoni biss):
- 3.2.15. Sistema tat-tehid tal-karburant LPG: iva/le ⁽¹⁾
- 3.2.16. Sistema tat-tehid tal-karburant NG: iva/le ⁽¹⁾
- 3.3. **Mutur ta' l-elettriku**
- 3.3.1. Tip (winding, excitation):
- 3.3.1.1. Output massimu fis-siegħa: ... kW
- 3.3.1.2. Vultaġġ ta' operazzjoni: V
- 3.3.2. Batterija
- 3.3.2.4. Pożizzjoni:
- 3.4. **Kombinazzjoni ta' magna jew mutur**
- 3.4.1. Vettura Ibrida Elettrika: iva/le ⁽¹⁾
- 3.4.2. Kategorija ta' Vettura Ibrida Elettrika: Iċċarġjar ta' Vettura bl-off/Iċċarġjar ta' Vettura mhux bl-Off: ⁽¹⁾

▼ **M1**3.6.5. *Temperatura tal-lubrifikant*

minima: K

massimu: K

4. TRAŻMISSJONI (P)

4.2. Tip (mekkaniku, idrawliku, elettriku, eċċ.)

4.5. **Gerboks**4.5.1. Tip (manwali/awtomatika/CVT (Trażmissjoni kontinwa varjabbli)) ⁽¹⁾4.6. **Rapport bejn il-gerijiet**

Ger	Rapporti interni tal-kaxxa tal-gerijiet (rapporti tal-magna mar-revoluzzjonijiet tax-xaft tal-hruġ tal-kaxxa tal-gerijiet)	Rapport(i) finali (rapport tal-hruġ tal-kaxxa tal-gerijiet mar-revoluzzjonijiet tar-rota waqt is-sewqan)	Total tar-rapporti tal-ger
Massimu għal CVT			
1			
2			
3			
...			
Minimu għal CVT			
Rivers			

4.7. Velocità ddisinjata massima tal-vettura (f'km/h) ⁽⁹⁾4.9. Takografu: iva/le ⁽¹⁾

4.9.1 Marka ta' approvazzjoni:

5. FUSIEN

5.1. Deskrizzjoni ta' kull fus:

5.2. Għamla:

5.3. Tip:

5.4. Pożizzjoni ta' fus(ien) li jitla'/jitilgħu u jinżel/jinżlu:

5.5. Pożizzjoni ta' fus(ien) li jieħu/jieħdu l-piż:

6. SASPENXIN

6.2. Tip u disinn tas-saspenxin ta' kull fus jew rota:

6.2.1. Aġġustament tal-livell: iva/le/mhux obligatorju ⁽¹⁾6.2.3. Saspenxin ta' l-arja għal fus/fusien ewlieni/ewlenija: iva/le ⁽¹⁾6.2.3.1. Saspenxin ta' fus ewlieni ekwivalenti għal saspenxin ta' l-arja: iva/le ⁽¹⁾

▼ **M1**

- 6.2.4. Saspenxin ta' l-arja għal fus/fusien sekondarju(i): iva/le ⁽¹⁾
- 6.2.4.1. Saspenxin ta' fus/fusien sekondarju(i) ekwivalenti għal saspenxin ta' l-arja: iva/le ⁽¹⁾
- 6.6.1. *Kombinazzjoni(jiet) ta' tajer/rota*
- (a) għal tajers indika dezinjazzjoni ta' daqs, indiċi ta' kapacità ta' tagħbija, simbolu tal-kategorija tal-veloċità, rezistenza fil-mixi skond ISO 28580 (fejn applikabbli) ⁽¹⁾;
- (b) għal roti indika d-daqs tar-rimmijiet u ta' l-off-set(s)
- 6.6.1.1. Fusien
- 6.6.1.1.1. Fus 1:
- 6.6.1.1.2. Fus 2:
eċċ.
- 6.6.1.2. Rota żejda, jekk ikun hemm:
- 6.6.2. *Limiti ta' fuq u ta' isfel tar-rolling radii*
- 6.6.2.1. Fus 1:
- 6.6.2.2. Fus 2:
eċċ.
7. STEERING
- 7.2. **Tranzmixin u kontroll**
- 7.2.1. It-tip ta' tranzmixin ta' l-isteering (specifika għal quddiem u għal wara, jekk applikabbli):
- 7.2.2. Irbit mar-roti (inkluzi mezzi oħrajn għajr dawk mekkaniċi; specifika għal quddiem u għal wara, jekk applikabbli):
- 7.2.3. Metodu ta' assistenza, jekk hemm:
8. BREJKIJIET
- 8.5. Sistema ta' brejkijiet anti-lock: iva/le/mhux obbligatorju ⁽¹⁾
- 8.9. Deskrizzjoni qasira tas-sistema ta' brejkijiet skond il-punt 1.6 ta' l-*Addendum* ta' l-Appendiċi 1 ta' l-Anness IX tad-Direttiva 71/320/KEE:
- 8.11. Dettalji tat-tip(i) tas-sistema(i) ta' brejkijiet ta' rezistenza:
9. KAROZZERIJA
- 9.1. Tip ta' karozzerija bl-użu tal-kodiċijiet stabbiliti fil-Parti C ta' l-Anness II:
- 9.3. **Bibien tal-passiġġieri, lukketi u ċappetti**
- 9.3.1. Konfigurazzjoni u numru ta' bibien:
- 9.9. **Tagħmir għal vista indiretta**
- 9.9.1. Mirja li minnhom tista' tara fuq wara, għal kull mera ddikjara:
- 9.9.1.1. Għamla:

▼ **M1**

- 9.9.1.2. Marka ta' approvazzjoni tat-tip:
- 9.9.1.3. Varjant:
- 9.9.1.6. It-tagħmir mhux obligatorju li jista' jaffettwa l-kamp ta' vista fuq in-naħa ta' wara:
- 9.9.2. Tagħmir għal vista indiretta għajr għal mirja:
- 9.9.2.1. Tip u deskrizzjoni tat-tagħmir:
- 9.10. **Arrangament intern**
- 9.10.3. *Sits*
- 9.10.3.1. Għadd ta' postijiet għas-sits (S):
- 9.10.3.1.1. Pożizzjoni u arrangament:
- 9.10.3.2. Sit(s) maħsub(a) biex jintuża(w) biss meta l-vettura tkun wieqfa:
- 9.10.4.1. Tip(i) ta' lqugh għar-ras: integrati/jinqlghu/separati ⁽¹⁾
- 9.10.4.2. In-numru(i) ta' l-approvazzjoni tat-tip, jekk disponibbli:
- 9.10.8 Gass użat bħala refrigerant fis-sistema ta' kundizzjonament ta' l-arja:
- 9.10.8.1. Is-sistema ta' kundizzjonament ta' l-arja li hija ddisinjata li taħdem bil-gassijiet fluworinati li jikkawżaw l-effett serra b'potenzjal ta' riskaldament globali li jkun oghla minn 150: iva/le ⁽¹⁾
- 9.12.2. In-natura u l-pożizzjoni ta' sistemi ta' trazzin supplimentari (indika iva/le/fakultattiv):

(L = naħa tax-xellug, R = naħa tal-lemin, C = ċentru)

	Airbag ta' quddiem	Airbag tal-ġenb	Tagħmir tat-tensjoni taċ-ċinturin
L-ewwel ringiela tas-sits	L		
	C		
	R		
It-tieni ringiela tas-sits (*)	L		
	C		
	R		

(*) It-tabella tista' tiġi estiża skond ma jkun meħtieġ għal vetturi b'aktar minn żewġ ringieli ta' sits jew jekk ikun hemm aktar minn tliet sits tul il-wisa' tal-vettura.

- 9.17. **Pjanċi regolamentari**
- 9.17.1. Ritratti u/jew disinji li juru l-pożizzjoni tal-pjanċi regolamentari u skrizzjonijiet u n-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:
- 9.17.2. Ritratti u/jew disinji tal-pjanċa regolamentari u skrizzjonijiet (eżempju komplut bid-dimensjonijiet):

▼ M1

- 9.17.3. Ritratti u/jew disinni tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura (eżempju komplut bid-dimensjonijiet):
- 9.17.4.1. It-tifsira tal-karattri fit-tieni taqsima u, jekk applikabbli, fit-tielet taqsima użati għal konformità mar-rekwiżiti tat-taqsima 5.3 ta' l-Istandard ISO 3779 – 1983 għandha ssehh:
- 9.17.4.2. Jekk il-karattri fit-tieni taqsima jintużaw għal konformità mar-rekwiżiti tat-taqsima 5.4 ta' l-Istandard ISO 3779 – 1983, dawn il-karattri għandhom jiġu indikati:
- 9.22. **Protezzjoni tal-qiegħ fuq quddiem**
- 9.22.0. Preżenza: iva/le/mhux kompluta ⁽¹⁾
- 9.23. **Il-harsien ta' persuni fit-triq**
- 9.23.1. Għandha tingħata deskrizzjoni dettaljata, inklużi ritratti u/jew disinni, tal-vettura fir-rigward ta' l-istruttura, id-dimensjonijiet, il-linji ta' referenza rilevanti u l-materjali kostitwenti tan-naħa ta' quddiem tal-vettura (ta' ġewwa u ta' barra), inkluż dettall ta' kull sistema ta' protezzjoni attiva stallata.

▼ M2

- 9.24. **Sistemi ta' protezzjoni ta' quddiem**
- 9.24.1. Arrangament ġenerali (disinni jew ritratti) li jindikaw il-pożizzjoni u t-twaħħil tas-sistemi ta' protezzjoni ta' quddiem:
- 9.24.3. Dettalji kompleti ta' l-immuntar meħtieġ u l-istruzzjonijiet kollha, inklużi r-rekwiżiti tat-torque, għall-immuntar:

▼ M1

11. **IRBIT BEJN VETTURI TA' L-IRMONK U TREJLERS U SEMI-TREJLERS**
- 11.1. Klassi u tip tat-tagħmir ta' l-igġanċjar immuntat jew li jrid jiġi mmuntat:
- 11.3. Struzzjonijiet għal twaħħil tat-tip ta' igġanċjar mal-vettura u ritratti jew disinni tal-postijiet tat-twaħħil fuq il-vettura kif iddikjarat mill-manifattur; informazzjoni addizzjonali, jekk l-użu tat-tip ta' igġanċjar huwa ristrett għal ċerti varjanti jew verżjonijiet tat-tip ta' vettura:
- 11.4. Informazzjoni dwar l-immuntar tal-breġġi speċjali ta' l-irmonk jew tal-pjanċi ta' muntaġġ:
- 11.5. In-numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip:
12. **MIXXELLANJA**
- 12.7.1. Vettura b'tagħmir ta' radar b'f'rxa qasira fuq medda ta' frekwenzi ta' 24 GHz: Iva/Le ⁽¹⁾
13. **DISPOŻIZZJONIJET SPEĊJALI GĦAL KAROZZI TAL-LINJA U KOWĊIS**
- 13.1. Klassi tal-vettura: Klassi I/Klassi II/Klassi III/Klassi A/Klassi B ⁽¹⁾

▼M1

- 13.1.2. Tipi ta' chassis fejn il-karozzerija b'approvazzjoni tat-tip tista' tigi stallata (manifattur(i), u tipi ta' vettura(i)):
- 13.3. Ghadd ta' passiġġieri (bil-qieghda u bil-wieqfa)
- 13.3.1. Total (N):
- 13.3.2. Sular ta' fuq (N_a) ⁽¹⁾:
- 13.3.3. Sular ta' isfel (N_b) ⁽¹⁾:
- 13.4. Numru ta' passiġġieri (bil-qieghda)
- 13.4.1. Total (A):
- 13.4.2. Sular ta' fuq (A_a) ⁽¹⁾:
- 13.4.3. Sular ta' isfel (A_b) ⁽¹⁾:
- 13.4.4. Ghadd ta' postijiet għal siġġijiet tar-roti għal vetturi tal-kategoriji M_2 and M_3 :
16. AĊĊESS GHAL TAGHRIF TA' TISWIJA U ŻAMMA TAL-VETTURA
- 16.1. Indirizz ta' websajt ewlenija għal aċċess għal taghrif ta' tiswija u zamma tal-vettura:

B. Kategorija O

0. ĠENERALI
- 0.1. Il-marka (marka tal-fabbrika tal-manifattur):
- 0.2. Tip:
- 0.2.1. Isem(ismijiet) kummerċjali (jekk disponibbli):
- 0.3. Mezzi ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk indikat fuq il-vettura ^(b):
- 0.3.1. Fejn tinsab din il-marka:
- 0.4. Kategorija ta' vettura ^(c):
- 0.4.1. Klassifikazzjoni(ijiet) skond il-prodotti perikolużi li l-vettura hija intiza li għorr:
- 0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:
- 0.8. L-isem(ismijiet) u l-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' l-immuntar:
- 0.9. L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk jeżisti):
1. IL-KARATTERISTIĊI TAL-BINI ĠENERALI TAL-VETTURA
- 1.1. Ritratti u/jew disinji ta' eżempju rappreżentattiv tal-vettura:
- 1.3. L-ghadd ta' fusien u roti:
- 1.3.1. L-ghadd u l-pozizzjoni ta' fusien b'roti doppji:

▼ **M1**

- 1.3.2. L-ghadd u l-pożizzjoni ta' fusien bi steering:
- 1.4. Chassis (jekk ikun hemm) (disinn generali):
2. **MASES U DIMENSJONIJIET** ^(f)(^g)
(f'kg u mm) (Irreferi għal disinn fejn applikabbli)
- 2.1. **Bażi(jiet) tar-roti (mgħobbija kompletament)** ^(g¹)
- 2.1.1. Vetturi b'zewġ fusien:
- 2.1.2. *Vetturi bi tliet fusien jew aktar*
- 2.1.2.1. L-ispażju bejn fusien konsekuttivi mill-fus ta' quddiem nett sal fus ta' wara nett:
- 2.1.2.2. Spazju totali bejn il-fusien:
- 2.3.1. Tul ta' kull fus li huwa steered ^(g⁴):
- 2.3.2. Tul tal-fusien l-oħra kollha ^(g⁴):
- 2.4. **Firxa ta' dimensjonijiet tal-vettura (b'kollox)**
- 2.4.1. *Għal chassis mingħajr karozzerija*
- 2.4.1.1. Tul ^(g⁵):
- 2.4.1.1.1. Tul massimu permissibbli:
- 2.4.1.1.2. Tul minimu permissibbli:
- 2.4.1.1.3. Fil-każ tat-trejlers, it-tul massimu permissibbli tad-drawbar ^(g⁶): ..
- 2.4.1.2. Wisa' ^(g⁷):
- 2.4.1.2.1. Wisa' massima permissibbli:
- 2.4.1.2.2. Wisa' minima permissibbli:
- 2.4.2. *Għal chassis bil-karozzerija*
- 2.4.2.1. Tul ^(g⁵):
- 2.4.2.1.1. Tul tal-parti tat-tagħbija:
- 2.4.2.1.2. Fil-każ tat-trejlers, it-tul massimu permissibbli tad-drawbar ^(g⁶): ..
- 2.4.2.2. Wisa' ^(g⁷):
- 2.4.2.2.1. Hxuna tal-ħitan (fil-każ ta' vetturi mfassla għal garr ta' merk-anzija f'temperatura kkontrollata):
- 2.4.2.3. Għoli (f'kundizzjoni ta' sewqan) ^(g⁸) (għal saspenxins li l-għoli tagħhom jista' jiġi aġġustat, uri l-pożizzjoni normali f'kundizzjoni ta' sewqan):

▼ **M1**

- 2.6. **Massa f'kundizzjoni ta' sewqan**
 Massa tal-vettura bil-karozzerija u, fil-każ ta' vettura ta' l-irmonk ta' kategorija għajr għal M1, b'tagħmir ta' gganċjar, jekk imqiegħed mill-manifattur, f'kundizzjoni ta' sewqan, jew massa tax-chassis jew chassis bil-kabina, mingħajr karozzerija u/jew tagħmir ta' gganċjar jekk il-manifattur ma jqiegħedx il-karozzerija u/jew it-tagħmir ta' gganċjar (inklużi likwidi, għodda, rota żgħira, jekk tkun imqiegħda, u s-sewwieq u, għal karozzi tal-linja u kowċis, kunduttur jekk ikun hemm sit għall-kunduttur fil-vettura) ^(h) (massimu u minimu għal kull varjant):
- 2.6.1. Distribuzzjoni ta' din il-massa bejn il-fusien, u fil-każ ta' semi-trejler jew trejler bil-fus fiċ-ċentru, it-tagħbija fuq il-punt ta' gganċjar (massimu u minimu għal kull varjant):
- 2.7. **Massa minima tal-vettura kompluta** kif mogħtija mill-manifattur, fil-każ ta' vettura mhux kompluta:
- 2.8. Massa massima mgħobbija teknikament permissibbli mogħtija mill-manifattur ⁽ⁱ⁾ ⁽³⁾:
- 2.8.1. Distribuzzjoni ta' din il-massa bejn il-fusien, u fil-każ ta' semi-trejler jew trejler b'fus ċentrali, it-tagħbija fuq il-punt ta' gganċjar ⁽³⁾:
- 2.9. Massa massima teknikament permessa fuq kull fus:
- 2.10. **Massa massima teknikament permessa fuq kull grupp ta' fusien:**
- 2.12. **Tagħbija/massa teknikament permissibbli statika vertikali fuq il-punt ta' gganċjar tal-vettura**
- 2.12.2. Tas-semitrejler jew trejler ta' fus ċentrali:
- 2.16. **Mases massimi permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiżi** (mhux obbligatorji: meta jingħataw dawn il-valuri, għandhom ikunu vverifikati bi qbil mar-rekwiziti ta' l-Anness IV tad-Direttiva 97/27/KE)
- 2.16.1. Massa ta' tagħbija massima permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża (aktar minn ċifra waħda possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):
- 2.16.2. Massa ta' tagħbija massima permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża fuq kull fus, u fil-każ ta' semi-trejler jew trejler ta' fus ċentrali, tagħbija intiża fuq il-punt ta' gganċjar mogħtija mill-manifattur jekk tkun anqas mill-massa massima teknikament permissibbli fuq il-punt ta' gganċjar (aktar minn ċifra waħda hija possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):
- 2.16.3. Massa massima mgħobbija permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża fuq kull grupp ta' fusien (aktar minn ċifra waħda possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):
- 2.16.4. Massa ta' irmonk massima permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża (aktar minn ċifra waħda possibbli għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):
- 2.16.5. Massa massima permissibbli ta' reġistrazzjoni/fl-użu intiża tal-kombinazzjoni (aktar minn ċifra waħda għal kull konfigurazzjoni teknika ⁽⁵⁾):

▼M1

4. TRAŽMISSJONI
- 4.7. Velocità ddisinjata massima tal-vettura (f'km/h) ⁽⁹⁾
5. FUSIEN
- 5.1. Deskrizzjoni ta' kull fus:
- 5.2. Għamla:
- 5.3. Tip:
- 5.4. Pożizzjoni tal-fus(ien) li jitla' u jinżel:
- 5.5. Pożizzjoni tal-fus(ien) li jieħu l-piż:
6. SASPENXIN
- 6.2. Tip u disinn tas-saspenxin ta' kull fus jew rota:
- 6.2.1. Aġġustament tal-livell: iva/le/mhux obligatorju ⁽¹⁾
- 6.2.4. Saspenxin ta' l-arja għal fus/fusien sekondarju(i): iva/le ⁽¹⁾
- 6.2.4.1. Saspenxin tal-fus/fusien sekondarju(i) ekwivalenti għal saspenxin ta' l-arja: iva/le ⁽¹⁾
- 6.6.1. *Kombinazzjoni(jiet) tajjer/rota*
- (a) għal tajers indika deżinjazzjoni ta' daqs, indiċi ta' kapaċità ta' tagħbija, simbolu tal-kategorija tal-velocità, rezistenza fil-mixi skond ISO 28580 (fejn applikabbli) ⁽¹⁾;
- (b) għal roti indika d-daqs tar-rimmijiet u ta' l-off-set(s)
- 6.6.1.1. *F u s i e n*
- 6.6.1.1.1. Fus 1:
- 6.6.1.1.2. Fus 2:
- eċċ.
- 6.6.1.2. Rota żejda, jekk ikun hemm:
- 6.6.2. *Limiti ta' fuq u ta' isfel tar-rolling radii*
- 6.6.2.1. Fus 1:
- 6.6.2.2. Fus 2:
- eċċ.
7. STEERING
- 7.2. **Tražmissjoni u kontroll**
- 7.2.1. Tip ta' trażmissjoni ta' l-isteering (speċifika għal quddiem u għal wara, jekk applikabbli):
- 7.2.2. Konnessjoni mar-roti (inkluzi ohrajn hlief dawk b'mezzi mekkaniċi; speċifika għal quddiem u għal wara, jekk applikabbli):
- 7.2.3. Metodu ta' assistenza, jekk hemm:

▼ **M1**

8. BREJKIJIET
- 8.5. Sistema ta' brejkijiet antilock: iva/le/mhux obbligatorju ⁽¹⁾
- 8.9. Deskrizzjoni qasira tas-sistema ta' brejkijiet, skond il-punt 1.6 ta' l-*addendum* ta' l-Appendiċi 1 ta' l-Anness IX tad-Direttiva 71/-320/KEE:
9. KAROZZERIJA
- 9.1. Tip ta' karozzeriya bl-użu tal-kodiċijiet fil-Parti C ta' l-Anness II:
- 9.17. **Pjanċi regolamentari**
- 9.17.1. Ritratti u/jew disinni li juru l-pożizzjoni tal-pjanċi regolamentari u skriżżjonijiet u n-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:
- 9.17.2. Ritratti u/jew disinni tal-pjanċa regolamentari u skriżżjonijiet (eżempju komplut bid-dimensjonijiet):
- 9.17.3. Ritratti u/jew disinni tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura (eżempju komplut bid-dimensjonijiet):
- 9.17.4.1. It-tifsira tal-karattri fit-tieni taqsima u, jekk applikabbli, fit-tielet taqsima użati għall-konformità mar-rekwiżiti tat-taqsima 5.3 ta' l-Istandard ISO 3779-1983 għandha ssehh:
- 9.17.4.2. Jekk il-karattri fit-tieni taqsima jintużaw għall-konformità mar-rekwiżiti tat-taqsima 5.4 ta' l-Istandard ISO 3779 – 1983 dawn il-karattri għandhom jiġu indikati:
11. IRBIT BEJN VETTURI TA' L-IRMONK U TREJLERS U SEMI-TREJLERS
- 11.1. Klassi u tip tat-tagħmir ta' gganċjar immuntat jew li jrid jiġi mmuntat:
- 11.5. In-numru(i) ta' approvazzjoni tat-tip:

PARTI II

Mamma li turi l-kombinazzjonijiet ta' l-annotazzjonijiet elenkati fil-Parti I fi
hdan il-verżjonijiet u l-varjanti tat-tip ta' vettura

Nru ta' l-oġġett	Kollha	Verżjoni 1.	Verżjoni 2.	Verżjoni 3.	Verżjoni n

Noti:

- (a) Mamma għaliha għandha tiġi kkompilata għal kull varjant fi hdan it-tip.
- (b) Annotazzjonijiet li ma għandhom ebda restrizzjoni fuq il-kombinazzjoni tagħhom fi hdan varjant għandhom jiddahhlu fil-kolonna "kollha".
- (ċ) L-informazzjoni ta' hawn fuq tista' tiġi pprezentata taht forma alternattiva jew magħquda ma' l-informazzjoni mogħtija fil-Parti I.

▼M1

- (d) Kull varjant u kull verżjoni għandha tiġi identifikata b'kodiċi alfanumeriku li jikkonsisti f'kombinazzjoni ta' ittri u numri, li għandhom jiġu indikati fiċ-ċertifikat ta' konformità (Anness IX) tal-vettura kkonċernata.
- (e) Varjant(i) li jaqa'(jaqgħu) taht l-Anness XI għandu/hom jiġi(u) identifikat(i) b'kodiċi speċifiku alfanumeriku.

PARTI III**Numri ta' l-approvazzjoni tat-tip**

Ipprovdj l-informazzjoni mehtieġa minn din it-tabella fir-rigward tas-suġġetti applikabbli għal din il-vettura fl-Anness IV jew Anness XI. (L-approvazzjonijiet kollha rilevanti għal kull suġġett għandhom jiġu inklużi. Iżda, informazzjoni fir-rigward ta' komponenti ma hemmx għalfejn tingħata hawn sakemm din l-informazzjoni tiġi inkluża fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni marbut mal-preskrizzjonijiet ta' stallazzjoni).

Suġġett	Numru ta' l-approvazzjoni tat-tip jew tar-rapport tat-test (***)	Stat Membru jew Parti Kontraenti (*) li jgħodgħ l-approvazzjoni tat-tip (**) jew rapport tat-test (***)	Data ta' estensjoni	Varjant(i)/Verżjoni (ijiet)

(*) Partijiet Kontraenti tal-Ftehim Rivedut 1958.

(**) Trid jiġi indikata jekk ma tidhirx min-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip.

(***) Irid jiġi indikat meta l-manifattur japplika d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 9 (6). F'każ bhal dan, l-att regolatorju applikat għandu jiġi speċifikat fit-tieni kolonna.

Iffirmat:

Kariga fil-kumpanija:

Data:

ANNEX IV

LISTA TA' ATTI REGOLATORJI LI JISTABILIXXU R-REKWIŻITI GHALL-FINI TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP KE TAL-VETTURI

PARTI I

Lista ta' atti regolatorji għall-approvazzjoni tat-tip KE ta' vetturi manifatturati f'serje mhux limitata

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Referenza għall-Ġurnal Uffiċjali	Applikabilità									
				M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
1	Livell permissibbli tal-hoss	Id-Direttiva 70/157/KEE	L 42, 23.2.1970, p. 16	X	X	X	X	X	X				
2	Emissjonijiet	Id-Direttiva 70/220/KEE	L 76, 6.4.1970, p. 1	X	X	X	X	X	X				
2a	Emissjonijiet (Euro 5 u 6) vetturi mhux ta' strapazz/aċċess għall-informazzjoni	Ir-Regolament (KE) (Nru) 715/2007	L 171, 29.6.2007, p. 1	X ⁽⁹⁾	X ⁽⁹⁾		X ⁽⁹⁾	X ⁽⁹⁾					
3	Tankijiet tal-karburant/tagħmir ta' protezzjoni fuq wara	Id-Direttiva 70/221/KEE	L 76, 6.4.1970, p. 23	X ⁽⁵⁾	X ⁽⁵⁾	X ⁽⁵⁾	X ⁽⁵⁾	X ⁽⁵⁾	X ⁽⁵⁾	X	X	X	X
4	Post għall-pjanċa ta' registrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 70/222/KEE	L 76, 6.4.1970, p. 25	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5	Sforz tekniku ta' l-isteering	Id-Direttiva 70/311/KEE	L 133, 18.6.1970, p. 10	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6	Lukketti u ċappetti tal-bibien	Id-Direttiva 70/387/KEE	L 176, 10.8.1970, p. 5	X			X	X	X				
7	Twissija li tinstema'	Id-Direttiva 70/388/KEE	L 176, 10.8.1970, p. 12	X	X	X	X	X	X				
8	Tagħmir ta' vista indiretta	Id-Direttiva 2003/97/KE	L 25, 29.1.2004, p. 1	X	X	X	X	X	X				

▼ **M1**

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Referenza għall-Ġurnal Uffiċjali	Applikabilità									
				M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
9	Ibbrejkjar	Id-Direttiva 71/320/KEE	L 202, 6.9.1971, p. 37	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
10	Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibilità elettromanjetika)	Id-Direttiva 72/245/KEE	L 152, 6.7.1972, p. 15	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
11	Duhhan tad-dizil	Id-Direttiva 72/306/KEE	L 190, 20.8.1972, p. 1	X	X	X	X	X	X				
12	Fittings Interni	Id-Direttiva 74/60/KEE	L 38, 11.2.1974, p. 2	X									
13	Immobilizzatur u tagħmir kontra s-serq	Id-Direttiva 74/61/KEE	L 38, 11.2.1974, p. 22	X	X	X	X	X	X				
14	Steering bi protezzjoni	Id-Direttiva 74/297/KEE	L 165, 20.6.1974, p. 16	X			X						
15	Sahha tas-sits	Id-Direttiva 74/408/KEE	L 221, 12.8.1974, p. 1	X	X	X	X	X	X				
16	Projezzjonijiet esterni	Id-Direttiva 74/483/KEE	L 256, 2.10.1974, p. 4	X									
17	Spidometer u ger tar-rivers	Id-Direttiva 75/443/KEE	L 196, 26.7.1975, p. 1	X	X	X	X	X	X				
18	Pjanċi (regolamentari)	Id-Direttiva 76/114/KEE	L 24, 30.1.1976, p. 1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

▼ **M1**

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Referenza għall-Ġurnal Uffiċjali	Applikabilità									
				M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
19	Ankragġi taċ-ċinturini ta' sikurezza	Id-Direttiva 76/115/KEE	L 24, 30.1.1976, p. 6	X	X	X	X	X	X				
20	Stallazzjoni ta' tagħmir tad-dawl u tas-sinjalazzjoni	Id-Direttiva 76/756/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
21	Rifletturi ta' wara	Id-Direttiva 76/757/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 32	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
22	Fanali end-outline, tal-pożizzjoni ta' quddiem (tal-ġenb), tal-pożizzjoni ta' wara (tal-ġenb), tal-waqfien, tal-markatur tal-ġenb, ta' l-użu ta' matul il-jum	Id-Direttiva 76/758/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 54	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23	Indikaturi	Id-Direttiva 76/759/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 71	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24	Fanali tal-panċa tar-registrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 76/760/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 85	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25	Fanali ta' quddiem (inklużi l-bozoz)	Id-Direttiva 76/761/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 96	X	X	X	X	X	X				
26	Fanali ta' quddiem kontra ċ-ċpar	Id-Direttiva 76/762/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 122	X	X	X	X	X	X				
27	Ganċijiet ta' l-irmonk	Id-Direttiva 77/389/KEE	L 145, 13.6.1977, p. 41	X	X	X	X	X	X				

▼ **M1**

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Referenza għall-Ġurnal Uffiċjali	Applikabilità									
				M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
28	Fanali taċ-ċpar għal wara	Id-Direttiva 77/538/KEE	L 220, 29.8.1977, p. 60	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29	Fanali tar-rivers	Id-Direttiva 77/539/KEE	L 220, 29.8.1977, p. 72	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30	Fanali ta' l-ippakkjar	Id-Direttiva 77/540/KEE	L 220, 29.8.1977, p. 83	X	X	X	X	X	X				
31	Ċinturini ta' sikurezza u sistemi ta' trazzjoni	Id-Direttiva 77/541/KEE	L 220, 29.8.1977, p. 95	X	X	X	X	X	X				
32	Vista ta' quddiem	Id-Direttiva 77/649/KEE	L 267, 19.10.1977, p. 1	X									
33	Identifikazzjoni tal-kontrolli, tell-tales u indikaturi	Id-Direttiva 78/316/KEE	L 81, 28.3.1978, p. 3	X	X	X	X	X	X				
34	Defrostjar/demistjar	Id-Direttiva 78/317/KEE	L 81, 28.3.1978, p. 27	X	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)				
35	Hasil/timsih	Id-Direttiva 78/318/KEE	L 81, 28.3.1978, p. 49	X	(²)	(²)	(²)	(²)	(²)				
36	Sistemi ta' tishin	Id-Direttiva 2001/56/KE	L 292, 9.11.2001, p. 21	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
37	Protezzjoni tar-roti	Id-Direttiva 78/549/KEE	L 168, 26.6.1978, p. 45	X									
38	Ilqugh għar-ras	Id-Direttiva 78/932/KEE	L 325, 20.11.1978, p. 1	X									

▼ **M1**

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Referenza għall-Ġurnal Uffiċjali	Applikabilità									
				M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
39	Emisjonijiet tas-CO ₂ /konsum ta' karburant	Id-Direttiva 80/1268/KEE	L 375, 31.12.1980, p. 36	X			X						
40	Qawwa tal-magna	Id-Direttiva 80/1269/KEE	L 375, 31.12.1980, p. 46	X	X	X	X	X	X				
41	Emissjonijiet (Euro IV u V) vetturi ta' strapazz.	Id-Direttiva 2005/55/KE	L 275, 20.10.2005, p. 1	X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾	X	X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾	X				
42	Protezzjoni laterali	Id-Direttiva 89/297/KEE	L 124, 5.5.1989, p. 1					X	X			X	X
43	Sistemi ta' trazzin tar-raxx	Direttiva 91/226/KEE	L 103, 23.4.1991, p. 5.				X	X	X	X	X	X	X
44	Mases u dimensjonijiet (karozzi)	Id-Direttiva 92/21/KEE	L 129, 14.5.1992, p. 1	X									
45	Hġieġ ta' sikurezza	Id-Direttiva 92/22/KEE	L 129, 14.5.1992, p. 11	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
46	Tajers	Id-Direttiva 92/23/KEE	L 129, 14.5.1992, p. 95	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
47	Tagħmir għal limitazzjoni tal-veloċità	Id-Direttiva 92/24/KEE	L 129, 14.5.1992, p. 154		X	X		X	X				
48	Mases u dimensjonijiet (għajr għal vetturi msemmija fil-punt 44)	Id-Direttiva 97/27/KE	L 233, 28.8.1997, p. 1		X	X	X	X	X	X	X	X	X

▼ **M6**▼ **M1**

▼ **M1**

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Referenza għall-Ġurnal Uffiċjali	Applikabilità									
				M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
49	Projezzjonijiet esterni ta' kabini	Id-Direttiva 92/114/KEE	L 409, 31.12.1992, p. 17				X	X	X				
50	Kaplings	Id-Direttiva 94/20/KE	L 195, 29.7.1994, p. 1	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾	X	X	X	X
51	Fjammabilità	Id-Direttiva 95/28/KE	L 281, 23.11.1995, p. 1			X							
52	Karozzi tal-linja u kowċis	Id-Direttiva 2001/85/KE	L 42, 13.2.2002, p. 1		X	X							
53	Impatt minn quddiem	Id-Direttiva 96/79/KE	L 18, 21.1.1997, p. 7	X ⁽⁶⁾									
54	Impatt mill-ġenb	Id-Direttiva 96/27/KE	L 169, 8.7.1996, p. 1	X ⁽¹¹⁾			X ⁽¹¹⁾						
55	(vojt)												
56	Vetturi intiżi għall-ġarr ta' merkanzija perikoluża	Id-Direttiva 98/91/KE	L 11, 16.1.1999, p. 25				X ⁽⁴⁾	X ⁽⁴⁾	X ⁽⁴⁾	X ⁽⁴⁾	X ⁽⁴⁾	X ⁽⁴⁾	X ⁽⁴⁾
57	Protezzjoni tal-qiegh fuq quddiem	Id-Direttiva 2000/40/KE	L 203, 10.8.2000, p. 9					X	X				
▼ M2													
58	Persuni mixjin Protezzjoni	Regolament (KE) Nru 78/2009	L 35, 4.2.2009, p. 1	X			X						
▼ M1													
59	Riċiklabilità	Id-Direttiva 2005/64/KE	L 310, 25.11.2005, p. 10	X			X		—				

▼ **M1**

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Referenza għall-Ġurnal Uffiċjali	Applikabilità									
				M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
▼ M2													
▼ M1													
61	Sistemi ta' arja kundizzjonata	Id-Direttiva 2006/40/KE	L 161, 14.6.2006, p. 12	X			X ⁽⁸⁾						
▼ M3													
62	Sistema tal-idroġenu	Regolament (KE) Nru 79/2009	L 35, 2.4.2009., p. 32	X	X	X	X	X	X				
▼ M5													
63	Sikurezza ġenerali	Regolament (KE) Nru 661/2009	ĠU L 200, 31.7.2009, p. 1.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

▼ **M1**

X Att regolatorju applikabbli (ara l-att għal aktar dettalji).

⁽¹⁾ Vetturi ta' din il-kategorija għandu jkollhom tagħmir ta' ddefrostjar u ddemistjar tal-windskrin adegwat.

⁽²⁾ Vetturi ta' din il-kategorija għandu jkollhom tagħmir ta' hasil u timsih tal-windskrin adegwat.

⁽³⁾ Ir-rekwiżiti tad-Direttiva 94/20/KE għandhom japplikaw biss għal vetturi mgħammra bil-kaplings.

⁽⁴⁾ Ir-rekwiżiti tad-Direttiva 98/91/KE għandhom japplikaw biss meta l-manifattur japplika għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura intiża għall-ġarr ta' merkanzija perikuluża.

⁽⁵⁾ F'każ ta' vetturi LPG jew CNG, sakemm jiġu adottati l-emendi rilevanti tad-Direttiva 70/221/KEE biex jinkludu tankijiet LPG u CNG, approvazzjoni tal-vettura skond ir-Regolament UNECE Nru 67, kif emendat bis-serje 01 ta' l-emendi jew ir-Regolament UNECE Nru 110 hija mehtieġa.

⁽⁶⁾ Mhux aktar minn 2,5 tonnelli ta' massa mgħobbija massima li hija teknikament permissibbli.

► **M2** ◀

⁽⁸⁾ Għall-vetturi tal-kategorija N₁, biss, klassi I deskritti fl-ewwel tabella fil-punt 5.3.1.4 ta' l-Anness I tad-Direttiva 70/220/KEE.

⁽⁹⁾ Għal vetturi b'massa ta' referenza li ma taqbiżx 2 610 kg. Fuq talba tal-manifattur tista' tapplika għal vetturi b'massa ta' referenza li ma taqbiżx 2 840 kg.

⁽¹⁰⁾ Għal vetturi b'massa ta' referenza li taqbeż 2 610 kg u li ma jibbenefikawx mill-opportunità mogħtija fin-nota (9) f'qiegħ il-paġna.

⁽¹¹⁾ Applikabbli biss għal vetturi fejn il-"Punt ta' Referenza tal-post ta' bil-qiegħda (il-punt "R")" ta' l-aktar sit baxx mhux aktar għoli minn 700 mm 'il fuq mill-art. Il-punt "R" huwa ddefinit fid-Direttiva 77/649/KEE.

▼ **M1***Appendiċi*

Lista ta' atti regolatorji għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi li jinsabu fil-kategorija M₁, manifatturati f'serje żgħira skond l-Artikolu 22

	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Referenza għall-Ġurnal Uffiċjali	M ₁
1	Livell permissibbli tal-hoss	Id-Direttiva 70/157/KEE	L 42, 23.2.1970, p. 16	A
2	Emissjonijiet bl-eċċezzjoni tas-sett kollu ta' rekwiżiti marbuta mad-Dijanostika fuq il-Vettura (OBDs)	Id-Direttiva 70/220/KEE	L 76, 6.4.1970, p. 1	A
2a	Emissjonijiet (Euro 5 u 6) bl-eċċezzjoni tas-sett kollu ta' rekwiżiti marbuta mad-Dijanostika fuq il-Vettura (OBDs) u l-aċċess għal informazzjoni	Regolament (KE) 715/2007	L 171, 29.6.2007, p. 1	A
3	Tankijiet tal-karburant/Tagħmir ta' protezzjoni fuq wara	Id-Direttiva 70/221/KEE	L 76, 6.4.1970, p. 23	B:
4	Post għall-panċa ta' registrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 70/222/KEE	L 76, 6.4.1970, p. 25	B:
5	Sforz tekniku ta' l-istearing	Id-Direttiva 70/311/KEE	L 133, 18.6.1970 p. 10	C
6	Lukketti u ċappetti tal-bibien	Id-Direttiva 70/387/KEE	L 176, 10.8.1970, p. 5	C
7	Twissija li tinstema'	Id-Direttiva 70/388/KEE	L 176, 10.8.1970, p. 12	B:
8	Tagħmir ta' vista indiretta	Id-Direttiva 2003/97/KE	L 25, 29.1.2004, p. 1.	X ⁽²⁾ B ⁽⁴⁾
9	Ibbrejkjar	Id-Direttiva 71/320/KEE	L 202, 6.9.1971, p. 37	A
10	Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibilità elettromanjetika)	Id-Direttiva 72/245/KEE	L 152, 6.7.1972, p. 15	Veloċità A ⁽¹⁾ C ⁽³⁾
11	Duħħan tad-diżil	Id-Direttiva 72/306/KEE	L 190, 20.8.1972, p. 1	A
12	Fittings Interni	Id-Direttiva 74/60/KEE	L 38, 11.2.1974, p. 2	C
13	Immobilizzatur u tagħmir kontra s-serq	Id-Direttiva 74/61/KEE	L 38, 11.2.1974, p. 22	A
14	Steering bi protezzjoni	Id-Direttiva 74/297/KEE	L 165, 20.6.1974, p. 16	C
15	Sahha tas-sits	Id-Direttiva 74/408/KEE	L 221, 12.8.1974, p. 1	C
16	Projezzjonijiet esterni	Id-Direttiva 74/483/KEE	L 266, 2.10.1974, p. 4	C
17	Spidometer u ger tar-rivers	Id-Direttiva 75/443/KEE	L 196, 26.7.1975, p. 1	B:
18	Pjanċi (regolamentari)	Id-Direttiva 76/114/KEE	L 24, 30.1.1976, p. 1	B:
19	Ankraġġi taċ-ċinturini ta' sikurezza	Id-Direttiva 76/115/KEE	L 24, 30.1.1976, p. 6	B:

▼ **M1**

	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Referenza għall-Gurnal Uffiċjali	M ₁
20	Stallazzjoni ta' tagħmir taddawl u tas-sinjallazzjoni	Id-Direttiva 76/756/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 1	B:
21	Rifletturi ta' wara	Id-Direttiva 76/757/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 32	X
22	Fanali end-outline, tal-pożizzjoni ta' quddiem (tal-ġenb), tal-pożizzjoni ta' wara (tal-ġenb), tal-waqfien, tal-markatur tal-ġenb, ta' l-użu ta' matul il-jum	Id-Direttiva 76/758/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 54	X
23	Indikaturi	Id-Direttiva 76/759/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 71	X
24	Fanali tal-pjanċa tar-registrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 76/760/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 85	X
25	Fanali ta' quddiem (inkluzi l-bozoz)	Id-Direttiva 76/761/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 96	X
26	Fanali ta' quddiem kontra ċ-ċpar	Id-Direttiva 76/762/KEE	L 262, 27.9.1976, p. 122	X
27	Ganċijiet ta' l-irmonk	Id-Direttiva 77/389/KEE	L 145, 13.6.1977, p. 41	B:
28	Fanali taċ-ċpar għal wara	Id-Direttiva 77/538/KEE	L 220, 29.8.1977, p. 60	X
29	Fanali tar-rivers	Id-Direttiva 77/539/KEE	L 220, 29.8.1977, p. 72	X
30	Fanali ta' l-ipparkjar	Id-Direttiva 77/540/KEE	L 220, 29.8.1977, p. 83	X
31	Ċinturini ta' sikurezza u sistemi ta' trazzjoni	Id-Direttiva 77/541/KEE	L 220, 29.8.1977, p. 95	A ⁽²⁾ B ⁽⁴⁾
32	Vista ta' quddiem	Id-Direttiva 77/649/KEE	L 267, 19.10.1977, p. 1	A
33	Identifikazzjoni ta' kontrolli, tell-tales u indikaturi	Id-Direttiva 78/316/KEE	L 81, 28.3.1978, p. 3	A
34	Defrostjar/Demistjar	Id-Direttiva 78/317/KEE	L 81, 28.3.1978, p. 27	C
35	Hasil/Timsiħ	Id-Direttiva 78/318/KEE	L 81, 28.3.1978, p. 49	C
36	Sistema ta' tishin	Id-Direttiva 2001/56/KE	L 292, 9.11.2001, p. 21	C
37	Protezzjoni tar-roti	Id-Direttiva 78/549/KEE	L 168, 26.6.1978, p. 45	B:
39	Emisjonijiet tas-CO ₂ /Konsum ta' karburant	Id-Direttiva 80/1268/KEE	L 375, 31.12.1980, p. 36	A
40	Qawwa tal-magna	Id-Direttiva 80/1269/KEE	L 375, 31.12.1980, p. 46	C
41	Emissjonijiet (Euro IV u V) vetturi ta' strapazz bl-eċċezzjoni tas-sett kollu ta' rekwiżiti marbuta mad-Dijagnostika fuq il-Vettura (OBDs)	Id-Direttiva 2005/55/KE	L 275, 20.10.2005, p. 1	A

▼ **M1**

	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Referenza għall-Gurnal Uffiċjali	M ₁
44	Mases u dimensjonijiet (karozzi)	Id-Direttiva 92/21/KEE	L 129, 14.5.1992, p. 1	C
45	Hġieġ ta' sikurezza	Id-Direttiva 92/22/KEE	L 129, 14.5.1992, p. 11	X ⁽²⁾ B ⁽⁴⁾
46	Tajers	Id-Direttiva 92/23/KEE	L 129, 14.5.1992, p. 95	X ⁽²⁾ B ⁽⁴⁾
50	Kaplings	Id-Direttiva 94/20/KE	L 195, 29.7.1994, p. 1	X ⁽²⁾ A ⁽⁴⁾
53	Impatt minn quddiem	Id-Direttiva 96/79/KE	L 18, 21.1.1997, p. 7	Mhux applikabbli
54	Impatt mill-ġenb	Id-Direttiva 96/27/KE	L 169, 8.7.1996, p. 1	Mhux applikabbli

▼ **M2**

58	Protezzjoni ta' persuni mixjin:	Regolament (KE) Nru 78/2009	L 35, 4.2.2009, p. 1	M/A ⁽⁶⁾
----	---------------------------------	-----------------------------	----------------------	--------------------

▼ **M1**

59	Riċiklabilità	2005/64/KE	L 310, 25.11.2005, p. 10	Mhux applikabbli ⁽⁵⁾
----	---------------	------------	--------------------------	---------------------------------

▼ **M2**

--	--	--	--	--

▼ **M1**

61	Sistema ta' arja kundizzjonata	2006/40/KE	L 161, 14.6.2006, p. 12.	X ⁽²⁾ B ⁽³⁾
----	--------------------------------	------------	--------------------------	--------------------------------------

▼ **M3**

62	Sistema tal-idroġenu	Regolament (KE) 79/2009	L 35, 2.4.2009., p. 32	X
----	----------------------	-------------------------	------------------------	---

▼ **M5**

63	Sikurezza ġenerali	Regolament (KE) Nru 661/2009	ĠU L 200, 31.7.2009, p. 1.	P/A
----	--------------------	------------------------------	----------------------------	-----

▼ **M1**

⁽¹⁾ Sotto-armar elettroniku.

⁽²⁾ Komponent.

⁽³⁾ Vettura.

⁽⁴⁾ Preskrizzjonijiet ta' stallazzjoni.

⁽⁵⁾ Izda, l-Artikolu 7 tad-Direttiva 2005/64/KE tapplika.

► **M2** ⁽⁶⁾ Kull sistema ta' protezzjoni ta' quddiem iġġudata mal-vettura għandha tkun konformi mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 78/2009, għandha tkun provduta b'numru ta' approvazzjoni ta' tip u għandha tkun immarkata b'mod xieraq. ◀

Tifsira

X: Certifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE għandu jinhareġ; il-konformità tal-produzzjoni għandha tiġi żgurata.

A: Ebda eżenzjoni hlief dawk speċifikati fl-att regolatorju. Certifikat ta' approvazzjoni tat-tip u marka ta' approvazzjoni tat-tip mhumiex mehtieġa. Ir-rapporti tat-test għandhom jiġu stabbiliti minn servizz tekniku notifikat.

B: Il-preskrizzjonijiet tekniċi ta' l-att regolatorju għandhom jiġu sodisfatti. It-testijiet preskritti fl-att regolatorju għandhom jitwettqu fis-shih; soġġetti għall-ftehim ta' l-awtorità ta' approvazzjoni, jistgħu jitwettqu mill-produttur innifsu; il-produttur jista' jithalla johroġ ir-rapport tekniku; certifikat ta' approvazzjoni tat-tip jista' ma jinhariġx u approvazzjoni tat-tip mhix mehtieġa.

C: Il-produttur għandu juri għas-sodisfazzjon ta' l-awtorità ta' approvazzjoni li r-rekwiżiti essenzjali ta' l-att regolatorju huma sodisfatti.

Mhux applikabbli Dan l-att regolatorju mhux applikabbli (ebda rekwiżiti).

► **M5** P/A Dan ir-Regolament hu parzjalment applikabbli. L-iskop preċiż ta' applikazzjoni hu stabbilit fil-mizuri ta' implimentazzjoni għal dan ir-Regolament. ◀

▼M1

PARTI II

Lista ta' regolamenti ta' l-UNECE maghrufa bhala alternattiva ghad-direttivi jew regolamenti msemija fil-Parti I

Fejn issir referenza ghal Direttiva jew Regolament separat fit-tabella tal-Parti I, approvazzjoni mahruġa skond ir-Regolamenti UNECE li ġejjin li bihom il-Komunità ntrabtet bhala Parti Kontraenti tal-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ewropa "Ftehim Rivedut 1958" bis-saħħa tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 97/836/KE ⁽¹⁾, jew deċiżjonijiet sussegwenti tal-Kunsill kif imsemmi fl-Artikolu 3(3) ta' din id-Deċiżjoni, għandha titqies bhala ekwivalenti għal approvazzjoni tat-tip KE mogħtija skond id-Direttiva jew Regolament separat rilevanti.

Kull emenda oħra tar-Regolamenti UNECE elenkati hawn taht ⁽²⁾ għandha wkoll titqies li hija ekwivalenti, sogġetta għad-Deċiżjoni tal-Komunità kif imsemmi fl-Artikolu 4(2) tad-Deċiżjoni 97/836/KE.

	Suġġett	Numru tar-Regolament UNECE Baziku	Serje ta' emendi
1. (*)	Livell permissibbli tal-hoss	51	02
	Sistemi tas-sajlencers ta' sostituzzjoni	59	00
2.	Emissjonijiet	83	05
	Konvertituri katalitiċi ta' sostituzzjoni	103	00
3.	Tankijiet tal-karburant	34	02
	Tankijiet LPG	67	01
	Tankijiet CNG	110	00
	Tagħmir ta' protezzjoni fuq wara	58	01
5.	Sforz tekniku ta' l-isteering	79	01
6.	Lukketti u ċappetti tal-bibien	11	02
7.	Twissija li tinstema'	28	00
8.	Tagħmir ta' vista indiretta	46	02
9.	Ibbrejkjar	13	10
	Ibbrejkjar	13H	00
	Brake linings	90	01
10.	Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibilità elet-tromanjetika)	10	02
11.	Duħhan tad-dizil	24	03
12.	Fittings Interni	21	01

⁽¹⁾ ĠU L 346, 17.12.1997, p. 78.

⁽²⁾ Għal emendi sussegwenti, ara UNECE TRANS/WP 29/343 fl-aħħar reviżjoni tagħha.

▼ M1

	Suġġett	Numru tar-Regolament UNECE Bażiku	Serje ta' emendi
13.	Tagħmir kontra s-serq	18	03
	Immobilizzatur u tagħmir kontra s-serq	116	00
	Sistemi ta' Allarm tal-Vettura	97 116	01 00
14.	Reazzjoni tat-tagħmir ta' l-istearing fil-każ ta' habta	12	03
15.	Saħħa tas-sits	17	07
	Saħħa tas-sits (karożzi tal-linja u kowċis)	80	01
16.	Projezzjonijiet esterni	26	03
17.	Speedometer	39	00
19.	Ankraġġi taċ-ċinturini ta' sikurezza	14	06
20.	Stallazzjoni ta' tagħmir tad- dawl u tas-sinjalazzjoni	48	03
21.	Rifletturi ta' wara	3	02
22.	Fanali end-outline, tal-pożizzjoni ta' quddiem (tal-ġenb), tal-pożizzjoni ta' wara (tal-ġenb), tal-waqfien	7	02
	Lampi għal binhar	87	00
	Lampi tal-ġnub	91	00
23.	Indikaturi	6	01
24.	Lampa tal-pjanċa tar-regis- trazzjoni ta' wara	4	00
25.	Fanali ta' quddiem (R_2 u HS_1)	1	02
25.	Fanali ta' quddiem (sealed beam)	5	02
	Fanali ta' quddiem (H_1 , H_2 , H_3 , HB_3 , HB_4 , H_7 , u/jew H_8 , H_9 , $HIR1$, $HIR2$ u/jew H_{11})	8	05
	Fanali ta' quddiem (H_4)	20	03
	Fanali ta' quddiem (halogen sealed beam)	31	02
	Lampi bil-filament għall-użu f'unitajiet ta' lampi approvati	37	03
	Fanali ta' quddiem b'sorsi ta' dawl li jaħdmu bl-emissjoni tal-gass	98	00
	Ghejjun ta' dawl tal-gass għall-użu f'unitajiet ta' lampi tal-gass approvati	99	00
	Fanali ta' quddiem (passing beam asimetricu)	112	00
	Sistemi adattivi tad-dawl ta' quddiem	123	00

▼ M1

	Suġġett	Numru tar-Regolament UNECE Bażiku	Serje ta' emendi
26.	Fanali ta' quddiem taċ-ċpar	19	02
28.	Fanali taċ-ċpar għal wara	38	00
29.	Fanali tar-rivers	23	00
30.	Fanali tal-parking	77	00
31.	Ċinturini ta' sigurtà u sistemi ta' trazzin	16	04
	Trazzin għat-tfal	44	04
32.	Kamp ta' vista 'l quddiem	125	00
33.	Identifikazzjoni ta' kontrolli, tell-ales u indikaturi	121	00
36.	Sistemi ta' tishin	122	00
38.	Ilqugh għar-ras (kkombinat mas-sits)	17	07
	Ilqugh għar-ras	25	04
39.	Emisjonijiet tas-CO ₂ - Konsum ta' karburant	101	00
40.	Qawwa tal-magna	85	00
41.	Emissjonijiet (Euro IV u V) vetturi ta' strapazz	49	04
42.	Protezzjoni laterali	73	00
45.	Hġieġ ta' sikurezza	43	00
46.	Tajers, vetturi bil-mutur u t-trejlers tagħhom	30	02
	Tajers, vetturi kummerċjali u t-trejlers tagħhom	54	00
	Roti/tajers sper għall-użu temporanju	64	01
	Rolling sound	117	01
47.	Tagħmir għal-limitazzjoni tal-veloċità	89	00
50.	Kaplings	55	01
	Tagħmir ta' gganċjar mill-qrib	102	00
51.	Fjammabilità	118	00
52.	Karozzi tal-linja u kowċis	107	02
	Saħħa tas-sovrastruttura (karozzi tal-linja u kowċis)	66	00
53.	Impatt minn quddiem	94	01

▼ **M1**

	Suġġett	Numru tar-Regolament UNECE Bażiku	Serje ta' emendi
54.	Impatt mill-ġenb	95	02
56.	Vetturi intiżi għall-ġarr ta' merkanzija perikoluża	105	04
57.	Protezzjoni tal-qiegħ fuq quddiem	93	00

Fejn id-direttiva jew regolament separat ikun fiha rekwiżiti ta' installazzjoni, dawn japplikaw ukoll għal komponenti u unitajiet tekniċi separati skond ir-Regolamenti UNECE.

(*) In-numerazzjoni f'din it-tabella tirreferi għan-numerazzjoni użata fit-tabella tal-Parti I.

▼ **M7***ANNEX V***PROCEDURI LI GHANDHOM JIĠU SEGWITI FIR-RIGWARD TAL-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' VETTURA****0. Ghanijiet u ambitu**

0.1. Dan l-Anness jistabbilixxi l-proċeduri għat-thaddim xieraq tal-approvazzjoni tat-tip tal-vettura skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 9.

0.2. Dan jinkludi wkoll:

- (a) lista tal-istandards internazzjonali li huma ta' relevanza għall-għażla tas-servizzi tekniċi skont l-Artikolu 41;
- (b) id-deskrizzjoni tal-proċedura li għandha tiġi segwita għall-valutazzjoni tal-ħiliet tas-servizzi tekniċi skont l-Artikolu 42;
- (c) ir-rekwiziti ġenerali għall-abbozzar ta' rapporti tat-test mis-servizzi tekniċi.

1. Proċess tal-approvazzjoni tat-tip

Meta tirċievi applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura, l-awtorità tal-approvazzjoni għandha:

- (a) tivverifika li ċ-ċertifikati kollha ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE maħruġa skont l-atti regolatorji li huma applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi jkopru t-tip ta' vettura u jikkorrispondu mar-rekwiziti preskritti;
- (b) b'referenza għad-dokumentazzjoni tiżgura li l-ispeċifikazzjonijiet tal-vettura u d-dejta miżmuma fil-Parti I tad-dokument ta' informazzjoni tal-vettura huma inkluzi fid-dejta fil-pakketti ta' informazzjoni u fiċ-ċertifikati ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE fir-rigward tal-atti regolatorji relevanti;
- (c) meta numru ta' punt f'Parti I tad-dokument ta' informazzjoni mhux inkluz fil-pakkett ta' informazzjoni ta' kwalunkwe att regolatorju, tikkonferma li l-parti jew il-karatteristika relevanti tikkonforma mad-dettalji fil-pakkett tal-informazzjoni;
- (d) fuq kampjun magħżul ta' vetturi mit-tip li għandu jiġi approvat twettaq jew tirranga biex jitwettqu spezzjonijiet ta' partijiet u sistemi tal-vettura biex tivverifika li l-vettura(i) hi/huma mibnija skont id-dejta relevanti miżmuma fil-pakkett ta' informazzjoni awtorizzat fir-rigward taċ-ċertifikati ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE relevanti;
- (e) twettaq jew tirranga biex jitwettqu kontrolli ta' installazzjoni relevanti fir-rigward ta' unitajiet tekniċi separati, fejn applikabbli;
- (f) twettaq jew inkella tagħmel arrangamenti biex jitwettqu kontrolli neċessarji fir-rigward tal-preżenza tat-tagħmir previst fin-noti f'qiegħ il-paġna (1) u (2) tal-Parti I tal-Anness IV fejn applikabbli;
- (g) twettaq jew inkella tagħmel arrangamenti biex jitwettqu verifiki neċessarji sabiex tiżgura li jkunu sodisfatti r-rekwiziti pprovduti fin-nota f'qiegħ il-paġna (5) tal-Parti I tal-Anness IV.

2. Kumbinazzjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi

In-numru ta' vetturi li jitressqu għandu jkun suffiċjenti biex jippermetti l-kontroll xieraq tat-taħlitiet varji li jitressqu għall-approvazzjoni tat-tip skont il-kriterji li ġejjin:

Speċifikazzjonijiet tekniċi	Kategorija tal-vettura									
	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
Magna	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Gear box	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—

▼ **M7**

Speċifikazzjonijiet tekniċi	Kategorija tal-vettura									
	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
Numru ta' fusijiet	—	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, inter-konnessjoni)	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Fusijiet ikkwartjati (numru u pożizzjoni)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Stili ta' body	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Numru ta' bibien	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Id tas-sewqan	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Numru ta' sedili	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—
Livell ta' tagħmir	X	X	X	X	X	X	—	—	—	—

3. Dispożizzjonijiet speċifiċi

Fil-każ fejn mhu disponibbli l-ebda ċertifikat ta' approvazzjoni għal kwalunkwe att regolatorju rilevanti, l-awtorità tal-approvazzjoni għandha:

- (a) tirranga għat-testijiet u kontrolli neċessarji kif jittlob kull wiehed mill-atti regolatorji rilevanti;
- (b) tivverifika li l-vettura tikkonforma mad-dettalji fil-pakkett ta' informazzjoni tal-vettura u li tissodisfa r-rekwiżiti tekniċi ta' kull wiehed mill-atti regolatorji rilevanti;
- (c) twettaq jew inkella tagħmel arrangamenti biex jitwettqu kontrolli ta' installazzjoni rilevanti fir-rigward ta' unitajiet tekniċi separati, fejn applikabbli;
- (d) twettaq jew inkella tagħmel arrangamenti biex jitwettqu kontrolli neċessarji fir-rigward tal-preżenza tat-tagħmir previst fin-noti f'qiegħ il-paġna (1) u (2) tal-Parti I tal-Anness IV, fejn applikabbli;
- (e) twettaq jew inkella tagħmel arrangamenti biex jitwettqu verifiki neċessarji sabiex tiżgura li jkunu sodisfatti r-rekwiżiti pprovduti fin-nota ta' qiegħ il-paġna (5) tal-Parti I tal-Anness IV.

▼ **M7***Appendiċi 1***Standards li għandhom jikkonformaw magħhom l-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 41**

1. Attivitajiet relatati mal-ittestjar għall-approvazzjoni tat-tip, li għandhom jitwettqu skont l-atti regolatorji elenkati fl-Anness IV:
 - 1.1. Il-Kategorija A (testijiet imwettqa fil-faċilitajiet tagħhom):
 EN ISO/IEC 17025:2005 dwar ir-rekwiżiti ġenerali għall-kompetenza tal-laboratorji tal-ittestjar u tal-ikkalibrar.

 Servizz tekniku magħżul għal attivitajiet tal-Kategorija A jista' jwettaq jew jagħmel superviżjoni tat-testijiet previsti fl-atti regolatorji li għalihom ġie magħżul, fil-faċilitajiet tal-manifattur jew ta' parti terza.
 - 1.2. Il-Kategorija B (superviżjoni ta' testijiet imwettqa fil-faċilitajiet tal-manifattur jew fil-faċilitajiet ta' parti terza):
 EN ISO/IEC 17020:2004 dwar il-kriterji ġenerali għall-operazzjoni ta' varji tipi ta' entitajiet li jwettqu spezzjoni.

 Qabel iwettqu jew jagħmlu superviżjoni għal kwalunkwe test fil-faċilitajiet ta' manifattur jew ta' parti terza, is-servizz tekniku għandu jiċċekkja li l-faċilitajiet tat-test u t-tagħmir ta' qies jikkonformaw mar-rekwiżiti xierqa tal-istandard imsemmi fil-punt 1.1.
2. **Attivitajiet relatati mal-Konformità ta' Produzzjoni**
 - 2.1. Il-Kategorija C (proċedura għall-Valutazzjoni Inizjali u verifika ta' sorveljanza tas-sistema ta' mmaniġġjar tal-kwalità tal-manifattur):
 EN ISO/IEC 17021:2006 dwar ir-rekwiżiti tal-bodies li jipprovdu verifika u ċertifikazzjoni tas-sistemi ta' mmaniġġjar.
 - 2.2. Il-Kategorija D (spezzjoni jew ittestjar ta' kampjuni ta' produzzjoni jew superviżjoni tagħhom):
 EN ISO/IEC 17020:2004 dwar il-kriterji ġenerali għall-operazzjoni ta' varji tipi ta' entitajiet li jwettqu spezzjoni.

▼ **M7***Appendiċi 2***Proċedura għall-valutazzjoni tas-servizzi tekniċi**

1. **Skop ta' dan l-Appendiċi**
 - 1.1. Dan l-Appendiċi jistabbilixxi l-kundizzjonijiet li skonthom għandha titwettaq il-proċedura ta' valutazzjoni tas-servizzi tekniċi mill-awtorità kompetenti msemmija fl-Artikolu 42.
 - 1.2. Dawn ir-rekwiżiti għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għas-servizzi tekniċi kollha, irrispettivament mill-istatus legali tagħhom (organizzazzjoni indipendenti, manifattur jew awtorità tal-approvazzjoni li tagħxi bħala servizz tekniku).
2. **Prinċipji ta' valutazzjoni**

Il-valutazzjoni għandha tistrieħ fuq għadd ta' prinċipji:

 - l-indipendenza, li hi l-bażi għall-imparzjalità u l-oġgettività tal-konkluzjonijiet,
 - approċċ ibbażat fuq l-evidenza, li jiggarrantixxi konkluzjonijiet kredibbli u riproduċibbli.

L-awdituri għandhom juru fiduċja u integrità. Għandhom jirrispettaw il-kunfidenzjalità u d-diskrezzjoni.

Huma għandhom jirrappurtaw b'mod onest u preċiż il-fatti misjuba u l-konkluzjonijiet.
3. **Hiliet mehtieġa tal-awdituri**
 - 3.1. Il-valutazzjonijiet jistgħu jitwettqu biss minn awdituri li jkollhom l-għarfien tekniku u amministrattiv xieraq għal tali skopijiet.
 - 3.2. L-awdituri jridu jkunu tharrġu speċifikament għall-attivitajiet ta' valutazzjoni. Flimkien ma' dan, huma għandu jkollhom l-għarfien speċifiku tal-qasam tekniku li fih is-servizz tekniku se jeżerċita l-attivitajiet tiegħu.
 - 3.3. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tal-punti 3.1 u 3.2 ta' dan l-Appendiċi, il-valutazzjoni msemmija fl-Artikolu 42 għandha titwettaq minn awdituri indipendenti mill-attivitajiet li għalihom qed titwettaq il-valutazzjoni.
4. **Applikazzjoni għall-hatra**
 - 4.1. Rappreżentant tas-servizz tekniku, awtorizzat kif xieraq, li jressaq applikazzjoni, għandu jagħmel applikazzjoni formali lill-awtorità kompetenti li tinkludi dan li ġej:
 - (a) karatteristiċi ġenerali tas-servizz tekniku, inkluzi l-entità korporata, l-isem, l-indirizzi, l-istatus legali u r-rizorsi tekniċi;
 - (b) deskrizzjoni dettaljata li tinkludi *curriculum vitae* tal-persunal inkarigat mill-ittestjar u tal-persunal maniġerjali kif jixhdu l-hiliet edukattivi kif ukoll professjonali;
 - (c) barra minn dan ta' hawn fuq, is-servizzi tekniċi li jużaw metodi ta' ttestjar virtwali għandhom jipprovdu xhieda tal-abbiltà tagħhom li jahdmu f'ambjent meghjun bil-kompjuter;
 - (d) informazzjoni ġenerali li tikkonċerna s-servizz tekniku bħall-attivitajiet tiegħu, ir-relazzjoni tiegħu f'entità korporata akbar, jekk hemm, u l-indirizzi tal-post(ijiet) fiżiċi kollha li jridu jiġu koperti mill-ambitu tal-ghazla;
 - (e) ftehim biex jiġu sodisfatti r-rekwiżiti għall-hatra u l-obbligi l-oħra tas-servizz tekniku kif applikabbli fid-direttivi rilevanti;

▼ **M7**

(f) deskrizzjoni tas-servizzi ta' valutazzjoni tal-konformità li s-servizz tekniku jimpenja ruhu ghalihom fil-qafas tal-atti regolatorji applikabbli u lista tal-atti regolatorji li ghalihom is-servizz tekniku japplika biex jingħażel, inkluż il-limiti tal-kapaċità fejn applikabbli;

(g) kopja tal-manwal ta' kwalità tas-servizz tekniku.

4.2. L-awtorità kompetenti għandha tirrevedi għall-adegwatezza l-informazzjoni fornita mis-servizz tekniku.

5. **Reviżjoni tar-riżorsi**

L-awtorità kompetenti għandha tirrevedi l-abbiltà tagħha biex twettaq valutazzjoni tas-servizz tekniku, f'termini tal-politika tagħha, il-kompetenza tagħha u d-disponibbiltà ta' awdituri u esperti xierqa.

6. **Is-subkuntrattar tal-valutazzjoni**

6.1. L-awtorità kompetenti tista' tagħti b'subkuntratt partijiet tal-valutazzjoni lil awtorità magħżula oħra jew titlob għal sostenn minn esperti tekniċi provduti minn awtoritajiet kompetenti oħra. Is-subkuntratturi u l-esperti għandhom jiġu aċċettati mis-servizz tekniku li qed japplika.

6.2. L-awtorità kompetenti għandha tqis iċ-ċertifikati ta' akkreditazzjoni skont ambitu adegwat sabiex tiffinalizza l-valutazzjoni globali tas-servizz tekniku.

7. **Thejjija għall-valutazzjoni**

7.1. L-awtorità kompetenti għandha formalment taħtar tim ta' valutazzjoni. Tal-ewwel għandha tiżgura li l-kompetenza marbuta ma' kull komputu hi xierqa. B'mod partikolari, fl-intier tiegħu t-tim:

(a) għandu jkollu għarfien xieraq tal-ambitu speċifiku li għalih hemm bżonn tal-hatra; u

(b) għandu jkun intiz biżżejjed biex ikun jista' jagħmel valutazzjoni kredibbli tal-kompetenza tas-servizz tekniku biex jopera skont l-ambitu tal-hatra.

7.2. L-awtorità kompetenti għandha tiddefinixxi b'mod ċar il-komputu mogħti lit-tim ta' valutazzjoni. Il-komputu tat-tim ta' valutazzjoni hu li jirrevedi d-dokumenti miġbura mis-servizz tekniku li qed japplika u li jwettaq valutazzjoni fuq il-post.

7.3. L-awtorità kompetenti għandha taqbel, flimkien mas-servizz tekniku u t-tim ta' valutazzjoni assenjata, dwar id-data u l-iskeda għall-valutazzjoni. Madankollu, tibqa' r-responsabbiltà tal-awtorità kompetenti li tfittex data li hi konformi mal-pjan ta' sorveljanza u rivalutazzjoni.

7.4. L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li t-tim ta' valutazzjoni hu furnut bid-dokumenti ta' kriterji xierqa, rekords ta' valutazzjonijiet preċedenti, u d-dokumenti rilevanti u r-rekords tas-servizz tekniku.

8. **Valutazzjoni Fuq il-Post**

It-tim ta' valutazzjoni għandu jwettaq il-valutazzjoni tas-servizz tekniku fil-bini tas-servizz tekniku li minnu titwettaq attività ewlenija waħda jew iżjed u, fejn rilevanti, għandu jixhed f'postijiet oħra magħżula minn fejn jopera s-servizz tekniku.

9. **Analizi tar-rapport dwar is-sejbiet u l-valutazzjoni**

9.1. It-tim ta' valutazzjoni għandu janalizza l-informazzjoni u l-evidenza rilevanti kollha miġbura matul ir-reviżjoni tad-dokumenti u r-rekords u l-valutazzjoni fuq il-post. Din l-analizi għandha tkun biżżejjed biex tippermetti lit-tim biex jiddetermina sa fejn jaslu l-kompetenza u l-konformità tas-servizz tekniku mar-rekwiżiti għall-hatra.

▼ **M7**

- 9.2. Il-proċeduri ta' rappurtar tal-awtorità kompetenti għandhom jiżguraw li r-rekwiżiti li ġejjin ikunu sodisfatti.
- 9.2.1. Għandha ssir laqgħa bejn it-tim ta' valutazzjoni u s-servizz tekniku qabel jitilqu minn fuq il-post. F'din il-laqgħa, it-tim ta' valutazzjoni għandu jipprovdi rapport bil-miktub/orali dwar is-sejbiet miksuba mill-analiżi. Għandha tiġi pprovduta opportunità għas-servizz tekniku biex jagħmel mistoqsijiet dwar is-sejbiet, inkluż in-nuqqasijiet ta' konformità, jekk hemm, u l-bażi tagħhom.
- 9.2.2. Rapport bil-miktub dwar ir-riżultat tal-valutazzjoni għandu jitressaq mill-ewwel għall-attenzjoni tas-servizz tekniku. Dan ir-rapport ta' valutazzjoni għandu jinkludi kummenti dwar il-kompetenza u l-konformità, u għandu jidentifika n-nuqqasijiet ta' konformità, jekk hemm, li jridu jiġu riżolti sabiex ikun konformi mar-rekwiżiti kollha tal-hatra.
- 9.2.3. Is-servizz tekniku għandu jiġi mistieden jirrispondi għar-rapport ta' valutazzjoni u jiddeskrivi l-azzjonijiet speċifiċi meħuda jew ipplanati li jittiehdu, fi żmien definit, biex kwalunkwe nuqqas ta' konformità identifikat jiġi riżolt.
- 9.3. L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li r-rispons tas-servizz tekniku biex jiġu riżolti n-nuqqasijiet ta' konformità jkun rivedut biex tara jekk l-azzjonijiet jidhru li huma suffiċjenti u effettivi. Jekk ir-rispons tas-servizz tekniku jinsab li mhuwiex biżżejjed, għandha tintalab informazzjoni ulterjuri. B'zieda ma' dan, tista' tintalab xhieda ta' implimentazzjoni effettiva ta' azzjonijiet meħuda, jew tista' titwettagħ valutazzjoni b'segwitu biex tivverifika implimentazzjoni effettiva ta' azzjonijiet korrettivi.
- 9.4. Ir-rapport ta' valutazzjoni għandu jinkludi tal-anqas dan li ġej:
- (a) identifikazzjoni unika tas-servizz tekniku;
 - (b) data(i) tal-valutazzjoni fuq il-post;
 - (c) isem(ismijiet) tal-awditur(i) u/jew esperti involuti fil-valutazzjoni;
 - (d) identifikazzjoni unika tal-postijiet kollha valutati;
 - (e) l-ambitu propost tal-hatra li ġiet valutata;
 - (f) dikjarazzjoni dwar l-adegwatezza tal-organizzazzjoni u l-proċeduri interni adottati mis-servizz tekniku biex jagħti fiduċja fil-kompetenza tiegħu, kif iddeterminat permezz tal-issodisfar tar-rekwiżiti għall-hatra;
 - (g) informazzjoni dwar ir-riżoluzzjoni tan-nuqqasijiet kollha ta' konformità;
 - (h) rakkomandazzjoni ta' jekk l-applikant għandux jintgħazel jew konfermat bħala servizz tekniku u, jekk iva, l-ambitu tal-għażla.
10. **L-ghoti/il-konferma tal-għażla**
- 10.1. L-awtorità tal-approvazzjoni għandha, mingħajr dewmien żejjed, tiehu d-deċiżjoni dwar jekk tagħtix, tikkonfermax jew testendix in-nomina ta' servizz tekniku fuq il-bażi ta' rapport(i) u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.
- 10.2. L-awtorità li tapprova għandha tipprovdi ċertifikat lis-servizz tekniku. Dan iċ-ċertifikat għandu jidentifika dan li ġej:
- (a) l-identità u l-logo tal-awtorità tal-approvazzjoni;
 - (b) l-identità unika tas-servizz tekniku magħżul;
 - (c) id-data effettiva tal-ghoti tal-hatra u d-data tal-iskadenza;
 - (d) indikazzjoni fil-qosor jew referenza tal-ambitu tal-hatra (direttivi applikabbli, regolamenti jew parti minnhom);
 - (e) dikjarazzjoni ta' konformità u referenza għad-direttiva preżenti.

▼ **M7****11. Rivalutazzjoni u sorveljanza**

- 11.1. Rivalutazzjoni hi simili għal valutazzjoni inizjali iżda hawn trid titqies l-esperjenza miksuba matul il-valutazzjonijiet ta' qabel. Valutazzjonijiet ta' sorveljanza fuq il-post huma anqas komprensivi minn rivalutazzjonijiet.
- 11.2. L-awtorità kompetenti għandha tfassal il-pjan tagħha għar-rivalutazzjoni u s-sorveljanza ta' kull servizz tekniku magħżul biex jiġu ezaminati, fuq bażi regolari, kampjuni rappreżentattivi tal-firxa tal-ghażla.
- L-intervall bejn valutazzjonijiet fuq il-post, kemm ir-rivalutazzjonijiet u kemm is-sorveljanza, jiddependi fuq l-istabbiltà, b'xhieda għaliha, li jkun lahaq is-servizz tekniku.
- 11.3. Meta, waqt is-sorveljanza jew ir-rivalutazzjonijiet, jiġu identifikati nuqqasijiet ta' konformità, l-awtorità kompetenti għandha tiddefinixxi limiti ta' żmien stretti biex jiġu implimentati azzjonijiet korrettivi.
- 11.4. Meta l-azzjonijiet korrettivi jew ta' titjib ma jkunux twettqu fil-qafas ta' żmien miftiehem jew jitqiesu li mhumiex suffiċjenti, l-awtorità kompetenti għandha tadotta miżuri xierqa bhal, twettiq ta' valutazzjoni ulterjuri, is-sospensjoni/irtirar tal-hatra għal wahda jew iżjed mill-attivitajiet li għalihom is-servizz tekniku ġie magħżul.
- 11.5. Meta l-awtorità kompetenti tiddeċiedi li tissospendi jew tirtira l-hatra ta' servizz tekniku, hi għandha tinforma lil dan tal-aħħar permezz ta' ittra registrata. Fi kwalunkwe każ, l-awtorità kompetenti għandha tadotta l-miżuri kollha neċessarji biex tiżgura l-kontinwità tal-attivitajiet diġà mibdija mis-servizz tekniku.

12. Rekords ta' servizzi tekniċi magħżula

- 12.1. L-awtorità kompetenti għandha żżomm rekords dwar is-servizzi tekniċi biex turi li r-rekwiżiti għall-hatra, inkluża l-kompetenza, kienu sodisfatti tassew.
- 12.2. L-awtorità kompetenti għandha żżomm ir-rekords dwar is-servizzi tekniċi sikuri biex tiżgura l-kunfidenzjalità.
- 12.3. Ir-rekords dwar is-servizzi tekniċi għandhom tal-anqas jinkludu:
- (a) il-korrispondenza rilevanti;
 - (b) ir-rekords u r-rapporti tal-valutazzjoni;
 - (c) kopji taċ-ċertifikati tal-hatra.

▼M7

Appendiċi 3

Rekwiżiti ġenerali dwar il-format tar-rapporti tat-test

1. Għal kull att regolatorju elenkat fil-Parti I tal-Anness IV, ir-rapport tat-test għandu jikkonforma mad-dispożizzjonijiet tal-Istandard EN ISO/IEC 17025:2005. B'mod partikoalri, dan għandu jinkludi l-informazzjoni msemmija fil-punt 5.10.2, inkluża n-nota f'qiegħ il-paġna nru 1 ta' dak l-Istandard.
2. It-template ta' dawn ir-rapporti tat-test għandha tigi stabbilita mill-awtorità tal-approvazzjoni b'konformità mar-regoli u l-aqwa prassi tagħha.
3. Għandu jsir abbozz tar-rapport tat-test fil-lingwa uffiċjali tal-Komunità stabbilita mill-awtorità tal-approvazzjoni.
4. barra minn hekk, din għandha tinkludi tal-anqas l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) l-identifikazzjoni tal-vettura, il-komponenti jew l-unità teknika separata li ġew ittestjati;
 - (b) deskrizzjoni dettaljata tal-karatteristiċi tal-vettura, il-komponenti jew l-unità teknika separata b'rabta mal-att regolatorju;
 - (c) ir-riżultati tal-qies speċifikat fl-atti regolatorji rilevanti u, meta mehtieg, il-limiti li jridu jiġi rrispettati;
 - (d) fir-rigward ta' kull qies imsemmi fil-punt 4(c), il-deċiżjoni rilevanti: għaddiet jew wehlet;
 - (e) sqarrija dettaljata ta' konformità mad-dispożizzjonijiet varji li għndhom jitharsu, jiġifieri d-dispożizzjonijiet li għalihom ma hemmx bżonn jingħata qies.

 Eżempju mit-Taqsima 3.2.2 tal-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 76/114/KEE ⁽¹⁾:

 “Iccekka li n-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura jitpoġġa f'pożizzjoni fejn la jkun jista' jithassar u lanqas jiddeterjora”

 ir-rapport għandu jinkludi sqarrija bħal: “il-post fejn jiġi stampat in-numru tal-identifikazzjoni tal-vettura jissodisfa r-rekwiżiti tal-Taqsima 3.2.2 tal-Anness I”;
 - (f) meta jkun awtorizzati metodu ta' ttestjar oħrajn apparti minn dawk preskritti fl-atti regolatorji, ir-rapport għandu jinkludi deskrizzjoni tal-metodu ta' ttestjar fit-tweqqi tat-test

 L-istess jghodd meta jkun jistgħu jintużaw dispożizzjonijiet alternattivi fl-atti regolatorji;
 - (g) ritratti meħuda waqt l-ittestjar, li n-numru tagħhom trid tiddeċidih l-awtorità tal-approvazzjoni.

 Fil-każ tal-ittestjar virtwali, flok ir-ritratti jistgħu jintużaw l-iscreen prints jew evidenza adattata oħra;
 - (h) il-konkluzjonijiet milhuqa;
 - (i) meta tingħata opinjoni u interpretazzjoni, dawn għandhom jiġu ddokumentati b'mod xieraq u jiġu mmarkati bħala tali fir-rapport tat-test.
5. Meta jsiru t-testijiet fuq vettura, komponent jew unità teknika li tikkombina numru ta' fatturi tabilhaq negattivi fir-rigward tal-livell mitlub ta' prestazzjoni li għandha tilhaq (jiġifieri l-aġar każ possibbli), ir-rapport tat-test għandu jinkludi referenza li tispjega kif tkun saret l-għażla mill-manifattur bi ftehim mal-awtorità tal-approvazzjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 30.1.1976, p. 1.

▼ **M1***ANNEX VI***MUDELLI TA' ĊERTIFIKAT TA' APPROVAZZJONI TAT-TIP****MUDELL A****(biex jintuża għal approvazzjoni tat-tip ta' vettura)**

Format massimu: A4 (210 x 297 mm)

ĊERTIFIKAT TA' APPROVAZZJONI TAT-TIP KE

Timbru ta' l-awtorità ta' approvazzjoni tat-tip

Komunikazzjoni dwar:

Ta' tip ta':

- | | |
|--|--|
| — Approvazzjoni tat-tip KE ⁽¹⁾ | — vettura kompluta ⁽¹⁾ |
| — estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip KE ⁽¹⁾ | — vettura kkompletata ⁽¹⁾ |
| — approvazzjoni tat-tip KE miċhuda - ⁽¹⁾ | — vettura mhux kompluta ⁽¹⁾ |
| — irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip KE ⁽¹⁾ | — vettura b'varjanti kompluti u mhux kompluti ⁽¹⁾ |
| | — vettura b'varjanti kkompletati u varjanti mhux kompluti ⁽¹⁾ |

fir-rigward tad-Direttiva 2007/46/KEE kif l-aħħar emendata bid-Direttiva .../.../-KE/Regolament (KE) Nru .../... ⁽¹⁾

Numru ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Raġuni għall-estensjoni:

TAQSIMA I

0.1. Il-marka (marka tal-fabbrika tal-manifattur):

0.2. Tip:

0.2.1. Isem(ismijiet) kummerċjali ⁽²⁾:

0.3. Il-mezz ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkat fuq il-vettura:

0.3.1. Fejn tinsab din il-marka:

0.4. Kategorija ta' vettura ⁽³⁾0.5. Isem u indirizz tal-manifattur tal-vettura kompluta ⁽¹⁾:Isem u indirizz tal-manifattur tal-vettura bażika ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾:⁽¹⁾ Hassar fejn ma japplikax.⁽²⁾ Jekk mhux disponibbli dakinhar ta' l-ghotja ta' l-approvazzjoni tat-tip, dan għandu jinghata mhux aktar tard minn meta l-vettura tidhol fis-suq.⁽³⁾ Kif iddefinit fl-Anness II.A.⁽⁴⁾ Ara n-naha 2.

▼ **M1**

Isem u indirizz tal-manifattur tal-fażi l-iktar riċenti ta' kostruzzjoni tal-vettura mhux kompluta ⁽¹⁾ ⁽²⁾:

Isem u indirizz tal-manifattur tal-vettura kkompletata ⁽¹⁾ ⁽²⁾:

0.8. L-isem(ismijiet) u l-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' l-immuntar:

0.9. L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk jeżisti):

TAQSIMA II

Jien, hawn taht iffirmat, b'dan niċċertifika l-preċiżjoni tad-deskrizzjoni tal-manifattur fid-dokument ta' informazzjoni meħmuż tal-vettura(i) deskritta(i) hawn fuq (kampjun(i) ġew magħżula mill-awtorità ta' approvazzjoni ta' tip tal-KE u sottomess(i) mill-manifattur bħala prototip(i) tat-tip ta' vettura) u li r-riżultati ta' l-ittestjar meħmuża huma applikabbli għat-tip ta' vettura.

1. Għal vetturi/varjanti kompluti u kkompletati ⁽¹⁾:

It-tip ta' vettura jissodisfa/ma jissodisfax ⁽¹⁾ ir-rekwiżiti tekniċi ta' l-atti kollha regolatorji rilevanti kif stabbilit fl-Anness IV u l-Anness XI ⁽¹⁾ ⁽²⁾ tad-Direttiva 2007/46/KE.

2. Għal vetturi/varjanti mhux kompluti ⁽¹⁾:

It-tip ta' vettura jissodisfa/ma jissodisfax ⁽¹⁾ ir-rekwiżiti tekniċi ta' l-atti regolatorji elenkati fit-tabella fuq in-naħa 2.

3. L-approvazzjoni hija mogħtija/miċhuda/irtirata ⁽¹⁾.

4. L-approvazzjoni tingħata skond l-Artikolu 20 u l-validità ta' l-approvazzjoni hija għalhekk limitata għal jj/xx/ss.

(Post)

(Firma)

(Data)

Dokumenti meħmużin:

Pakkett ta' tagħrif.

Riżultati tat-test (ara l-Anness VIII).

L-isem(ismijiet) u kampjun(i) tal-firma tal-persuna(i) awtorizzata(i) li tiffirma/jiffirmaw iċ-ċertifikati ta' konformità u dikjarazzjoni tal-kariga tiegħu/tagħhom fi hdan l-organizzazzjoni.

NB: Jekk dan il-mudell jintuża għall-approvazzjoni tat-tip skond l-Artikoli 20, 22 jew 23, jista' ma jkollux l-intestatura "Ċertifikat ta' Approvazzjoni tat-Tip ta' Vettura", għajr għal:

— fil-każ imsemmi fl-Artikolu 20 fejn il-Kummissjoni tkun iddeċidiet li thalli Stat Membru jagħti approvazzjoni tat-tip skond din id-Direttiva,

— fil-każ ta' vetturi tal-kategorija M₁, approvati għat-tip skond il-proċedura preskritta fl-Artikolu 22.

⁽¹⁾ Hassar fejn ma japplikax.

⁽²⁾ Ara n-naħa 2.



ĊERTIFIKAT TA' APPROVAZZJONI TAT-TIP KE

Naha 2

Din l-approvazzjoni tat-tip KE, fejn għandhom x'jaqsmu vetturi, varjanti jew verżjonijiet mhux kompluti u vetturi kkompletati, hija bbażata fuq l-approvazzjoni(ijiet) għal vetturi mhux kompluti elenkati hawn taht:

Faži 1: Manifattur tal-vettura bażika:

Numru ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Data:

Applikabbli għal varjanti jew verżjonijiet (kif xieraq):

Faži 2: Il-manifattur:

Numru ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Data:

Applikabbli għal varjanti jew verżjonijiet (kif xieraq):

Faži 3: Il-manifattur:

Numru ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Data:

Applikabbli għal varjanti jew verżjonijiet (kif xieraq):

Fil-każ fejn l-approvazzjoni tinkludi varjant wiehed jew aktar mhux kompluti jew verżjonijiet (kif xieraq), aghmel lista ta' dawn il-varjanti jew verżjonijiet (kif xieraq) li huma kompluti jew ikkompletati.

Varjant(i) komplut(i)/ikkompletat(i):

Lista ta' rekwiżiti applikabbli għat-tip ta' vettura mhux kompluta, varjant jew verżjoni approvat/a (skond kif xieraq, filwaqt li jitqiesu l-ambitu u l-aħħar emendament għal kull wiehed mill-atti regolatorji elenkati hawn taht).

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Emendat l-aħhar	Applikabbli għall-varjant jew, jekk mehtieg, għall-verżjoni

(Aghmel lista biss tas-suġġetti li għalihom teżisti approvazzjoni tat-tip KE.)

Fil-każ ta' vetturi għal skop speċjali, eżenzjonijiet mogħtija jew dispozizzjonijiet speċjali applikati skond l-Anness XI u eżenzjonijiet mogħtija skond l-Artikolu 20:

Referenza għall-att regolatorju	Numru ta' l-ogġett	Tip ta' approvazzjoni u natura ta' l-eżenzjoni	Applikabbli għall-varjant jew, jekk mehtieg, għall-verżjoni



M1

Appendiċi

Lista ta' atti regolatorji li magħhom hija konformi t-tip ta' vettura

(trid timtela biss fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip skond l-Artikolu 6(3)).

	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju ⁽¹⁾	Kif emendat bi	Applikabbli għall-verżjonijiet
1.	Livell permissibbli ta' hoss	Id-Direttiva 70/157/KEE		
2.	Emissjonijiet	Id-Direttiva 70/220/KEE		
2a.	Emissjonijiet (Euro 5 u 6) vetturi mhux ta' strapazz/aċċess għall-informazzjoni	Ir-Regolament (KE) 715/2007		
3.	Tankijiet tal-karburant/Tagħmir ta' protezzjoni fuq wara	Id-Direttiva 70/221/KEE		
4.	Post għall-pjanċa ta' reġistrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 70/222/KEE		
5.	Sforz tekniku ta' l-istearing	Id-Direttiva 70/311/KEE		
6.	Lukketti u ċappetti tal-bibien	Id-Direttiva 70/387/KEE		
7.	Twissija li tinstema'	Id-Direttiva 70/388/KEE		
8.	Vizibilità ta' wara	Id-Direttiva 71/127/KEE		
8a.	Tagħmir ta' vista indiretta	Id-Direttiva 2003/97/KE		
9.	Ibbrejkjar	Id-Direttiva 71/320/KEE		
10.	Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibilità elettromanjetika)	Id-Direttiva 72/245/KEE		
11.	Duħħan tad-dizil	Id-Direttiva 72/306/KEE		
12.	Fittings Interni	Id-Direttiva 74/60/KEE		
13.	Immobilizzatur u tagħmir kontra s-serq	Id-Direttiva 74/61/KEE		
14.	Steering bi protezzjoni	Id-Direttiva 74/297/KEE		
15.	Sahha tas-sits	Id-Direttiva 74/408/KEE		
16.	Projezzjonijiet esterni	Id-Direttiva 74/483/KEE		
17.	Spidometer u ger tar-rivers	Id-Direttiva 75/443/KEE		
18.	Pjanċi (regolamentari)	Id-Direttiva 76/114/KEE		
19.	Ankraġġi taċ-ċinturini ta' sikurezza	Id-Direttiva 76/115/KEE		
20.	Stallazzjoni ta' tagħmir tad-dawl u tas-sinja-lazzjoni	Id-Direttiva 76/756/KEE		
21.	Rifletturi ta' wara	Id-Direttiva 76/757/KEE		

▼M1

	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju ⁽¹⁾	Kif emendat bi	Applikabbli għall-verżjonijiet
22.	Fanali end-outline, tal-pożizzjoni ta' quddiem (tal-ġenb), tal-pożizzjoni ta' wara (tal-ġenb), tal-waqfien, tal-markatur tal-ġenb, ta' l-użu ta' matul il-jum	Id-Direttiva 76/758/KEE		
23.	Indikaturi	Id-Direttiva 76/759/KEE		
24.	Fanali tal-panja tar-registrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 76/760/KEE		
25.	Fanali ta' quddiem (inkluzi l-bozoz)	Id-Direttiva 76/761/KEE		
26.	Fanali ta' quddiem taċ-ċpar	Id-Direttiva 76/762/KEE		
27.	Ganċijiet ta' l-irmonk	Id-Direttiva 77/389/KEE		
28.	Fanali taċ-ċpar għal wara	Id-Direttiva 77/538/KEE		
29.	Fanali tar-rivers	Id-Direttiva 77/539/KEE		
30.	Fanali ta' l-ipparkjar	Id-Direttiva 77/540/KEE		
31.	Ċinturini ta' sikurezza u sistemi ta' trazzin	Id-Direttiva 77/541/KEE		
32.	Vista ta' quddiem	Id-Direttiva 77/649/KEE		
33.	Identifikazzjoni ta' kontrolli, tell-ales u indikaturi	Id-Direttiva 78/316/KEE		
34.	Defrostjar/Demistjar	Id-Direttiva 78/317/KEE		
35.	Hasil/Timsih	Id-Direttiva 78/318/KEE		
36.	Sistemi ta' tishin	Id-Direttiva 2001/56/KE		
37.	Protezzjoni tar-roti	Id-Direttiva 78/549/KEE		
38.	Ilqugh għar-ras	Id-Direttiva 78/932/KEE		
39.	Emisjonijiet tas-CO ₂ /Konsum ta' karburant	Id-Direttiva 80/1268/KEE		
40.	Qawwa tal-magna	Id-Direttiva 80/1269/KEE		
41.	Emissjonijiet (Euro IV u V) vetturi ta' strapazz.	Id-Direttiva 2005/55/KE		
42.	Protezzjoni laterali	Id-Direttiva 89/297/KEE		
43.	Sistemi ta' trazzin tat-titjir	Id-Direttiva 91/226/KEE		
44.	Mases u dimensjonijiet (karożzi)	Id-Direttiva 92/21/KEE		
45.	Hġieġ ta' sikurezza	Id-Direttiva 92/22/KEE		
46.	Tajers	Id-Direttiva 92/23/KEE		

▼ **M1**

	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju ⁽¹⁾	Kif emendat bi	Applikabbli għall-verżjonijiet
47.	Tagħmir għal-limitazzjoni tal-veloċità	Id-Direttiva 92/24/KEE		
48.	Mases u dimensjonijiet (għajr għal vetturi msemija fil-punt 44)	Id-Direttiva 97/27/KE		
49.	Projezzjonijiet esterni ta' kabini	Id-Direttiva 92/114/KEE		
50.	Kaplings	Id-Direttiva 94/20/KE		
51.	Fjammabilità	Id-Direttiva 95/28/KE		
52.	Karozzi tal-linja u kowċis	Id-Direttiva 2001/85/KE		
53.	Impatt minn quddiem	Id-Direttiva 96/79/KE		
54.	Impatt mill-ġenb	Id-Direttiva 96/27/KE		
56.	Vetturi intiżi għall-ġarr ta' merkanzija perikoluża	Id-Direttiva 98/91/KE		
57.	Protezzjoni tal-qiegħ fuq quddiem	Id-Direttiva 2000/40/KE		

▼ **M2**

58.	Protezzjoni ta' persuni mixjin:	Regolament (KE) Nru 78/2009		
-----	---------------------------------	-----------------------------	--	--

▼ **M1**

59.	Riċiklabilità	Id-Direttiva 2005/64/KE		
-----	---------------	-------------------------	--	--

▼ **M2**

-------	--	--	--	--

▼ **M1**

61.	Sistemi ta' arja kundizzjonata	Id-Direttiva 2006/40/KE		
-----	--------------------------------	-------------------------	--	--

▼ **M3**

62.	Sistema tal-idroġenu	Regolament (KE) 79/2009		
-----	----------------------	-------------------------	--	--

▼ **M5**

63.	Sikurezza ġenerali	Regolament (KE) Nru 661/2009		
-----	--------------------	------------------------------	--	--

▼ **M1**

⁽¹⁾ Jew Regolamenti UNECE meqjusa ekwivalenti.

▼ **M1**

MUDELL B

(biex jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' sistema jew approvazzjoni tat-tip ta' vettura fir-rigward ta' sistema)

Format massimu: A4 (210 x 297 mm)

ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE

Timbru ta' l-awtorità ta' approvazzjoni tat-tip

Komunikazzjoni dwar:

- | | | |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — Approvazzjoni tat-tip KE ⁽¹⁾ — estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip KE ⁽¹⁾ — approvazzjoni tat-tip KE miċhuda ⁽¹⁾ — irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip KE ⁽¹⁾ | } | ta' tip ta' sistema/tip ta' vettura bi rigward sistema ⁽¹⁾ |
|---|---|---|

fir-rigward tad-Direttiva .../.../KE/Regolament (KE) Nru .../... ⁽¹⁾, kif l-ahħar emendata bid-Direttiva .../.../KE/Regolament (KE) Nru .../... ⁽¹⁾

Numru ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Raġuni għall-estensjoni:

TAQSIMA I

- 0.1. Il-marka (marka tal-fabbrika tal-manifattur):
- 0.2. Tip:
 - 0.2.1. Isem(ismijiet) kummerċjali (jekk disponibbli):
- 0.3. Mezzi ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkati fuq il-vettura ⁽²⁾
 - 0.3.1. Fejn tinsab din il-marka:
- 0.4. Kategorija ta' vettura ⁽³⁾
- 0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:
- 0.8. L-isem(ismijiet) u l-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' l-immuntar:
- 0.9. Rapreżentant tal-manifattur:

TAQSIMA II

1. Tagħrif addizzjonali (fejn applikabbli): ara l-*Addendum*
2. Is-servizz tekniku responsabbli mit-twettiq tat-testijiet:
3. Id-data tar-rapport tat-test:
4. In-numru tar-rapport tat-test:
5. Rimarki (jekk hemm): ara l-*Addendum*
6. Post:
7. Data:

⁽¹⁾ Hassar fejn ma japplikax.

⁽²⁾ Jekk il-mezz ta' identifikazzjoni tat-tip fih karattri mhux rilevanti biex jiddeskrivu t-tip tal-vettura, komponenti jew unità teknika separata koperti minn dan id-dokument ta' informazzjoni, dawn il-karattri għandhom jiġu rrapreżentati fid-dokumentazzjoni bis-simbolu “?” (eż. ABC??123??).

⁽³⁾ Kif iddefinit fl-Anness II, Taqsima A.

▼ **M1**

8. Firma:

Dokumenti meħmużin: Pakkett ta' tagħrif.
Rapport tat-test.

▼ M1*Addendum***għaċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE Nru ...**

1. Informazzjoni addizzjonali
 - 1.1. [...]:
 - 1.1.1. [...]:
 - (...)
2. Numru ta' approvazzjoni tat-tip ta' kull komponent jew unità teknika separata installata fuq it-tip ta' vettura li trid tkun konformi ma' din id-Direttiva jew Regolament
 - 2.1. [...]:
3. Rimarki
 - 3.1. [...]:

▼ **M1**

MUDELL Ċ

(biex jintuża għall-approvazzjoni tat-tip ta' komponent/unità teknika separata)

Format massimu: A4 (210 x 297 mm)

ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE

Timbru ta' l-awtorità ta' approvazzjoni tat-tip

Komunikazzjoni dwar:

- | | |
|--|---|
| — Approvazzjoni tat-tip KE ⁽¹⁾ | } ta' tip ta' komponent/unità teknika separata ⁽¹⁾ |
| — estensjoni ta' l-approvazzjoni tat-tip KE ⁽¹⁾ | |
| — approvazzjoni tat-tip KE miċhuda ⁽¹⁾ | |
| — irtirar ta' l-approvazzjoni tat-tip KE ⁽¹⁾ | |

fir-rigward tad-Direttiva .../.../KE/Regolament (KE) Nru .../... ⁽¹⁾, kif l-aħħar emendat/a bid-Direttiva .../.../KE/Regolament (KE) Nru .../... ⁽¹⁾

Numru ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Raġuni għall-estensjoni:

TAQSIMA I

- 0.1. Il-marka (marka tal-fabbrika tal-manifattur):
- 0.2. Tip:
- 0.3. Il-mezz ta' identifikazzjoni tat-tip, jekk immarkat fuq il-komponent/l-unità teknika separata ⁽¹⁾ ⁽²⁾:
- 0.3.1. Fejn tinsab din il-marka:
- 0.5. L-isem u l-indirizz tal-manifattur:
- 0.7. Fil-kaz ta' komponenti u unitajiet tekniċi separati, post u metodu ta' twaħħil tal-marka ta' approvazzjoni KE:
- 0.8. L-isem(ismijiet) u l-indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' l-immuntar:
- 0.9. L-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk jeżisti):

TAQSIMA II

1. Tagħrif addizzjonali (fejn applikabbli): ara l-*Addendum*
2. Is-servizz tekniku responsabbli mit-twettiq tat-testijiet:
3. Id-data tar-rapport tat-test:
4. In-numru tar-rapport tat-test:
5. Rimarki (jekk hemm): ara l-*Addendum*
6. Post:
7. Data:

⁽¹⁾ Hassar fejn ma japplikax.

⁽²⁾ Jekk il-mezz ta' identifikazzjoni tat-tip fih karattri mhux rilevanti biex jiddeskrivu t-tip tal-vettura, komponenti jew unità teknika separata koperti minn dan id-dokument ta' informazzjoni, dawn il-karattri għandhom jiġu rrappreżentati fid-dokumentazzjoni bis-simbolu “?” (eż. ABC??123??).

▼ **M1**

8. Firma:

Dokumenti meħmużin:

Pakkett ta' tagħrif.

Rapport tat-test.

▼ M1*Addendum***għaċ-ċertifikat ta' l-approvazzjoni tat-tip tal-KE Nru ...**

1. Informazzjoni addizzjonali
 - 1.1. [...]:
 - 1.1.1. [...]:
(...)
2. Restrizzjoni ta' l-użu tat-tagħmir (jekk hemm)
 - 2.1. [...]:
3. Rimarki
 - 3.1. [...]:

▼ **M1***ANNEX VII*

SISTEMA TA' NUMERAZZJONI TAČ-ĊERTIFIKAT TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE ⁽¹⁾

1. In-numru ta' approvazzjoni ta' tip tal-KE għandu jikkonsisti f'erba' taqsimiet għall-approvazzjonijiet tat-tip tal-vettura shiħa u hames taqsimiet għall-approvazzjonijiet tat-tip ta' sistema, komponent, u unità teknika separata kif jidher fid-dettal hawn taht. Fil-każi kollha, is-sezzjonijiet għandhom ikunu separati bi “*”.

Taqsimi 1: L-ittra żgħira “e” segwita bin-numru li jiddistingwi ta' l-Istat Membru li johroġ l-approvazzjoni tat-tip KE:

1	għall-Ġermanja;	19	għar-Rumanija;
2	għal Franza;	20	għall-Polonja;
3	għall-Italja;	21	għall-Portugall;
4	għall-Olanda;	23	għall-Greċja;
5	għall-Iżvezja;	24	għall-Irlanda.
6	għall-Belġju;	26	għas-Slovenja;
7	għall-Ungerija;	27	għas-Slovakkja;
8	għar-Repubblika Ċeka;	29	għall-Estonja;
9	għal Spanja;	32	għal-Latvja;
11	għar-Renju Unit;	34	għall-Bulgarija;
12	għall-Awstrija;	36	għal-Litwanja;
13	għal-Lussemburgu;	49	għal Ċipru;
17	għall-Finlandja;	50	għal Malta.
18	għad-Danimarka;		

Taqsimi 2: In-numru tad-direttiva jew regolament ta' bażi.

Taqsimi 3: In-numru ta' l-aħħar direttiva jew regolament inklużi atti ta' implimentazzjoni applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip.

- Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip ta' vettura shiħa, din ifisser l-aħħar direttiva jew regolament li temenda Artikolu (jew Artikoli) tad-Direttiva 2007/46/KE.
- Fil-każ ta' approvazzjonijiet tat-tip ta' vetturi shiħ mogħtija skond il-proċedura deskritta fl-Artikolu 22, dan ifisser l-aħħar direttiva jew regolament li temenda Artikolu (jew Artikoli) tad-Direttiva 2007/46/KE, għajr għal li l-ewwel żewġ numri (eż. 20) jiġu sostitwiti bl-ittri kbar KS.
- Dan ifisser l-aħħar direttiva jew regolament li fiha d-dispożizzjonijiet attwali li magħhom hija konformi s-sistema, il-komponent jew l-unità teknika.
- Jekk direttiva jew regolament, inklużi l-atti ta' implimentazzjoni tagħhom, ikun fiha preskrizzjonijiet tekniċi differenti li jridu jiġu applikati minn dati speċifiċi, it-Taqsimi 3 għandha tiġi segwita b'ordni alfabetiku sabiex jidher ċar għal liema preskrizzjoni teknika ngħatat l-approvazzjoni. Meta hemm kategoriji ta' vetturi differenti, l-ittra ta' l-alfabett tista' wkoll tirreferi għal kategorija speċifika ta' vettura.

⁽¹⁾ Il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati għandhom jiġu mmarkati skond d-dispożizzjonijiet ta' l-atti regolatorji rilevanti.

▼ **M1**

- Taqsim 4: Numru sekwenzjali b'erba' ċifri (b'żerijiet fuq quddiem skond kif applikabbli) għall-approvazzjonijiet tat-tip KE ta' vetturi shah, jew erba' jew hames ċifri għall-approvazzjoni tat-tip skond direttiva jew regolament separat biex jidher in-numru bażi ta' approvazzjoni tat-tip. Is-sekwenza għandha tibda minn 0001 għal kull direttiva jew regolament bażi.
- Taqsim 5: Numru sekwenzjali b'żewġ digits (b'żerijiet quddiem jekk ikun applikabbli) biex juri l-estensjoni. Is-sekwenza għandha tibda minn 00 għal kull numru ta' approvazzjoni bażi.
2. Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip ta' vettura shiha, it-Taqsim 2 għandha tithalla barra.

Madankollu, fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip nazzjonali mogħtija għal vetturi manifatturati f'serje żgħira skond l-Artikolu 23, it-Taqsim 3 għandha tiġi sostiwita bl-ittri kbar NKS
 3. Dwar il-pjanċa(i) regolatorja(i) tal-vettura biss, it-Taqsim 5 għandha tithalla barra.
 4. Arranġamenti tan-numri ta' approvazzjoni tat-tip
 - 4.1. Eżempju tat-tielet approvazzjoni tat-tip (li s'issa mingħajr estensjoni) mahruġ minn Franza.
(a) għad-Direttiva 71/320/KEE:
e2*71/320*2002/78*00003*00
(b) għad-Direttiva 2005/55/KE:
e2*2005/55*2006/51D*00003*00 – fil-każ ta' direttiva jew regolament bi preskrizzjonijiet tekniċi differenti (ara t-taqsim 3).
 - 4.2. Eżempju tat-tieni estensjoni għar-raba' approvazzjoni tat-tip ta' vettura mahruġa mir-Renju Unit:
e11*2007/46*0004*02
 - 4.3. Eżempju ta' approvazzjoni tat-tip ta' vettura shiha mogħtija għal vettura manifatturata f'serje żgħira mil-Lussemburgu, skond l-Artikolu 22:
e13*KS 07/46*0001*00.
 - 4.4. Eżempju ta' approvazzjoni tat-tip nazzjonali mogħtija għal vettura manifatturata f'serje żgħira mill-Olanda, skond l-Artikolu 23:
e4*NKS*0001*00.
 - 4.5. Eżempju tan-numru ta' approvazzjoni tat-tip li jrid jiġi ttimbrat fuq il-pjanċa(i) statutorja(i) tal-vettura:
e11*2007/46*0004.
 5. L-Anness VII ma japplikax għar-Regolamenti UNECE elenkati fl-Anness IV. L-approvazzjonijiet tat-tip mogħtija skond ir-Regolamenti UNECE għandhom ikomplu jużaw in-numerazzjoni xierqa stipulata fir-Regolamenti rispettivi.

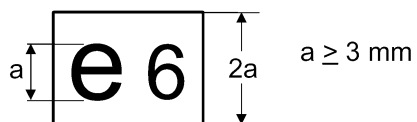
▼ **M1***Appendiċi***Marka ta' approvazzjoni tat-tip KE għal unità teknika separata u komponent**

1. Il-marka ta' approvazzjoni tat-tip KE għal unità teknika separata u komponent għandha tikkonsisti fi:
 - 1.1. rettangolu madwar l-ittra żgħira “e” segwita mill-ittra(i) ta' distinzjoni jew in-numru ta' l-Istat Membru li ta l-approvazzjoni tat-tip KE ta' komponent jew unità teknika separata:

1 Għall-Ġermanja	19 Għar-Rumanija
2 Għal Franza	20 Għall-Polonja
3 Għall-Italja	21 Għall-Portugall
4 Għall-Olanda	23 Għall-Greċja
5 Għall-Isvezja	24 Għall-Irlanda
6 Għall-Belġju	26 Għas-Slovenja
7 Għall-Ungerija	27 Għas-Slovakja
8 Għar-Repubblika Ċeka	29 Għall-Estonja
9 Għal Spanja	32 Għal-Latvja
11 Għar-Renju Unit	34 Għall-Bulgarija
12 Għall-Awstrija	36 Għal-Litwanja
13 Għal-Lussemburgu	49 Għal Ċipru
17 Għall-Finlandja	50 Għal Malta
18 Għad-Danimarka	
 - 1.2. Fil-vicinanza tar-rettanglu n-“numru ta' approvazzjoni ta' bażi” li jinsab fit-Taqsima 4 tan-numru ta' approvazzjoni tat-tip preċedut miż-żewġ ċifri li jindikaw in-numru ta' sekwenza assenjat lill-aktar emenda teknika ewlenija reċenti tad-direttiva jew regolament separata rilevanti.
 - 1.3. Simbolu jew simboli addizzjonali li jinsabu fuq ir-rettangolu, li jippermetti(u) li jiġu identifikati ċerti karatteristiċi. Din l-informazzjoni ulterjuri hija speċifikata fid-direttivi jew regolamenti separati rilevanti.
2. Il-marka ta' approvazzjoni tat-tip ta' komponent jew unità teknika separata hija mwahhla ma' l-unità teknika separata jew komponent b'tali mod li ma tkunx tista' tithassar u li tkun legibbli b'mod ċar.
3. Eżempju ta' marka ta' approvazzjoni tat-tip ta' komponent jew unità teknika separata tinsab fl-*Addendum*.

▼ M1*Addendum għall-appendiċi 1*

Eżempju ta' marka ta' approvazzjoni tat-tip għal komponent jew unità teknika separata



01 0004 

Tifsira: l-approvazzjoni tat-tip għal-komponenti ta' hawn fuq inharghet mill-Belġju taħt in-numru 0004. 01 huwa numru sekwenzjali li juri il-livell ta' rekwiżiti tekniċi li jissodisfa dan il-komponent. In-numru sekwenzjali huwa attribwit skond id-direttiva jew regolament rilevanti separata.

NB: Is-simboli addizzjonali ma jidhrux f'dan l-eżempju.



ANNEX VIII

RIŻULTATI TA' L-ITTESTJAR

(Għandha tiġi kkompletata mill-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip u meħmuża maċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE tal-vettura)

F'kull każ, l-informazzjoni għandha tagħmilha ċar għal-liema varjant u verżjoni hija applikabbli. Verżjoni waħda ma jistax ikollha aktar minn riżultat wieħed. Madankollu, tahlita ta' diversi riżultati għal kull verżjoni li jindikaw l-aġar każ hija permissibbli. Fil-każ ta' l-aħħar, nota għandha tiddikjara li għall-punti mmarkati (*) r-riżultati ta' l-aġar każ biss huma mogħtija.

1. Riżultati tat-testijiet tal-livell ta' hoss

Numru ta' l-att regolatorju bażi u l-att regolatorju ta' emenda l-aktar riċenti applikabbli għall-approvazzjoni. Fil-każ ta' att regolatorju b'żewġ stadji ta' implimentazzjoni jew aktar, indika wkoll l-istadju ta' implimentazzjoni:

Varjant/Verżjoni:	...	...	...
Miexi/Miexja (dB(A)/E):	...	...	...
Stazzjonarju/a (dB(A)/E):	...	...	...
bi (min ⁻¹):	...	...	...

2. Riżultati tat-testijiet ta' emissjoni ta' l-egżost

2.1. Emissjonijiet minn vetturi bil-mutur

Indika l-att regolatorju ta' emenda l-aktar riċenti applikabbli għall-approvazzjoni. Fil-każ li l-att regolatorju għandu żewġ stadji ta' implimentazzjoni jew aktar, indika wkoll l-istadju ta' implimentazzjoni:

Fuel(s) ⁽¹⁾ ... (diesel, petrol, LPG, NG, Bi-fuel: petrol/LPG, Bi-fjuwil: petrol/NG, etanol ...)

2.1.1. Tip ta' ttestjar I ⁽²⁾ emissjonijiet mill-vettura fiċ-ċiklu ta' ttestjar wara l-istartjar kiesaħ

Varjant/Verżjoni:	...	...	...
CO	...	...	...
HC	...	...	...
NO _x			
HC + NO _x			
Partikulati	...	...	...

2.1.2. Tip ta' ttestjar II ⁽²⁾ data dwar l-emissjonijiet meħtieġa biex vettura tkun tajba għal fuq it-triq:

Tip II, ittestjar idle baxx

Varjant/Verżjoni:	...	...	...
CO %	...	...	...
Velocità tal-magna	...	...	...
Temperatura taż-żejt tal-magna	...	...	...

⁽¹⁾ Meta huma applikabbli restrizzjonijiet għall-fjuwil, indika dawn ir-restrizzjonijiet (per eżempju, għal gass naturali l-firxa L jew il-firxa-H).

⁽²⁾ Irrepeti għall-petrol u l-fjuwil gassuż fil-każ ta' vettura li tista' taħdem bil-petrol jew bi fjuwil gassuż. Bħala fjuwil il-vetturi jistghu jingħataw kemm petrol kif ukoll fjuwil gassuż iżda, fil-każ fejn is-sistema tal-petrol tkun mghammra għal għanijiet ta' emerġenza jew ta' startjar biss u li t-tank tal-petrol tagħha ma jesax aktar min 15-il litru ta' petrol, għat-test jiġu kkunsidrati bħala vetturi li jahdmu biss bi fjuwil gassuż.

▼B

Tip II, ittestjar idle għoli:

Varjant/Verzjoni:	...	...	...
CO %	...	...	...
Valur tal-lambda	...	...	...
Veloċità tal-magna			
Temperatura taż-żejt tal-magna	...	...	...

2.1.3. Riżultat ta' l-ittestjar tat-tip III:

2.1.4. Riżultat ta' l-ittestjar tat-tip IV (test evaporattiv): ... g/test

2.1.5. Riżultat ta' l-ittestjar tat-tip V dwar id-durabilità:

— Tip ta' durabilità: 80 000 km/100 000 km/mhux applikabbli ⁽¹⁾

— Fattur ta' deterjorazzjoni DF: ikkalkolat/fiss ⁽¹⁾

— Valur ta' speċifikazzjoni:

CO: ...

HC: ...

NO_x: ...

2.1.6. Riżultat ta' l-ittestjar tat-tip VI fuq emissjonijiet minn temperatura ambjentali baxxa:

Varjant/Verzjoni:	...	...	...
CO g/km			
HC g/km			

2.1.7. OBD: iva/le ⁽¹⁾

2.2. Emissjonijiet minn magni għal użu f'vetturi.

Indika l-att regolatorju ta' emenda l-aktar riċenti applikabbli għall-approvazzjoni. Fil-każ li l-att regolatorju għandu żewġ stadji ta' implimentazzjoni jew aktar, indika wkoll l-istadju ta' implimentazzjoni:

Fjuwil(s) ⁽²⁾: ... (diesel, petrol, LPG, NG, etanol ...)

2.2.1. Riżultati ta' l-ittestjar ESC ⁽³⁾

CO: g/kWh

THC: g/kWh

NO_x: g/kWh

PT: g/kWh

2.2.2. Riżultati ta' l-ittestjar ELR ⁽³⁾

Smoke value: ... m⁻¹

⁽¹⁾ Hassar fejn mhux applikabbli.

⁽²⁾ Meta huma applikabbli restrizzjonijiet għall-fjuwil, indika dawn ir-restrizzjonijiet (per eżempju, għal gass naturali l-firxa L jew il-firxa-H).

⁽³⁾ Jekk applikabbli.

▼B2.2.3. Riżultati ta' l-ittestjar ETC ⁽¹⁾

CO:	g/kWh
THC:	g/kWh ⁽¹⁾
NMHC:	g/kWh ⁽¹⁾
CH ₄ :	g/kWh ⁽¹⁾
NO _x :	g/kWh ⁽¹⁾
PT:	g/kWh ⁽¹⁾

2.3. Duhhan tad-diesel

Indika l-att regolatorju ta' emenda l-aktar riċenti applikabbli għall-approvazzjoni. Fil-każ li l-att regolatorju għandu żewġ stadji ta' implimentazzjoni jew aktar, indika wkoll l-istadju ta' implimentazzjoni:

2.3.1. Riżultati tat-test taht aċċelerazzjoni libera

Varjant/Verżjoni:	...	...	...
Valur korrett tal-koeffiċjent ta' assorbiment (m ⁻¹):	...	...	...
Idling speed normali tal-magna:			
Veloċità massima tal-magna			
Temperatura taż-żejt (min./mass.)			

3. Riżultati ta' l-emissjoni ta' CO₂/testijiet tal-konsum ta' fjuwil ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Numru ta' l-att regolatorju u l-att regolatorju ta' emenda l-aktar riċenti applikabbli għall-approvazzjoni:

Varjant/Verżjoni:	...	...	...
Emissjonijiet ta' massa ta' CO ₂ (kondizzjonijiet urbani) (g/km):	...	...	...
Emissjonijiet ta' massa ta' CO ₂ (kondizzjonijiet extra-urbani) (g/km)	...	...	...
Emissjoni ta' massa ta' CO ₂ (magħquda) (g/km)	...	...	...
Konsum ta' fjuwil (kondizzjonijiet urbani) (l/100 km) ⁽³⁾	...	...	...
Konsum ta' fjuwil (kondizzjonijiet extra-urbani) (l/100 km) ⁽³⁾	...	...	...
Konsum ta' fjuwil (magħqud) (l/100 km) ⁽³⁾	...	...	...

⁽¹⁾ Jekk applikabbli.

⁽²⁾ Irrepeti għall-petrol u l-fjuwil gassuż fil-każ ta' vettura li tista' taqdem bil-petrol jew bi fjuwil gassuż. Bħala fjuwil il-vetturi jistgħu jingħataw kemm petrol kif ukoll fjuwil gassuż iżda, fil-każ fejn is-sistema tal-petrol tkun mghammra għal għanijiet ta' emerġenza jew ta' startjar biss u li t-tank tal-petrol tagħha ma jesax aktar min 15-il litru ta' petrol, għat-test jiġu kkunsidrati bħala vetturi li jahdmu biss bi fjuwil gassuż.

⁽³⁾ Għal vetturi li jiehdu fjuwil NG, l-unità "l/100 km" hija sostitwita b' "m³/100 km".

▼M4

▼C1

ANNEX IX

ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ TAL-KE

0. OĠĠETTIVI

L-ċertifikat ta' konformità huwa dikjarazzjoni mogħtija mill-manifattur tal-vettura lix-xerrej sabiex iserrahlu moħħu li l-vettura li huwa jkun akkwista tikkonforma mal-legizlazzjoni fis-seħħ fl-Unjoni Ewropea fil-hin meta din giet iffabbrikata.

L-ċertifikat ta' konformità għandu wkoll l-għan li jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri sabiex jirreġistraw vetturi mingħajr mal-applikant ikollu għaliex jipprovdi dokumentazzjoni teknika addizzjonali.

Għal dawn l-għanijiet, l-ċertifikat ta' konformità għandu jinkludi:

- (a) in-Numru ta' Identifikazzjoni tal-Vettura;
- (b) il-karatteristiċi tekniċi preċiżi tal-vettura (jiġifieri mhuwiex permiss li tisemma xi medda ta' valuri fid-dahliet varji).

1. DESKRIZZJONI ĠENERALI

1.1. L-ċertifikat ta' konformità għandu jkun magħmul minn żewġ partijiet.

(a) NAHA I, li hija magħmula minn dikjarazzjoni ta' konformità mill-manifattur. L-istess mudell huwa komuni għall-kategoriji ta' vetturi kollha.

(b) NAHA 2, li hija deskrizzjoni teknika tal-karatteristiċi prinċipali tal-vettura. Il-mudell ta' Naha 2 huwa xieraq għal kull kategorija speċifika ta' vetturi.

1.2. L-ċertifikat ta' konformità għandu jitfassal f'format massimu A4 (210 x 297 mm) jew f'folder ta' format massimu A4.

1.3. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet fit-Taqsima O (b), il-valuri u l-unitajiet indikati fit-tieni Parti għandhom ikunu daww mogħtija fid-dokumentazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip tal-atti regolatorji rilevanti. Fil-każ ta' konformità tal-kontrolli tal-produzzjoni, il-valuri għandhom jiġu vverifikati skont il-metodi stabbiliti fl-atti regolatorji rilevanti. It-tolleranzi permessi f'daww l-atti regolatorji għandhom jitqiesu.

2. DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI

2.1. Il-Mudell A ta' ċertifikat tal-konformità (vettura kompluta) għandu jkopri l-vetturi li jistgħu jintużaw fuq it-triq mingħajr ma jkunu jeħtieġu xi fażi oħra għall-approvazzjoni tagħhom.

2.2. Il-Mudell B ta' ċertifikat ta' konformità (vetturi kompluti) għandu jkopri vetturi li għaddew minn fażi oħra għall-approvazzjoni tagħhom.

Dan huwa riżultat normali tal-proċess ta' approvazzjoni b'aktar minn fażi wahda (eż. xarabank mibnija minn manifattur tat-tieni fażi fuq xaxi mibni minn manifattur ta' vettura).

Il-karatteristiċi addizzjonali miżjudin matul il-proċess ta' aktar minn fażi wahda għandhom jiġu deskritti fil-qosor.

2.3. Il-Mudell Ċ ta' ċertifikat ta' konformità (vetturi mhux kompluti) għandu jkopri vetturi li jeħtieġu fażi oħra għall-approvazzjoni tagħhom (eż. xaxi ta' trakk).

Għajr għal tratturi għal semi-karrijiet, ċertifikati tal-konformità li jkopru vetturi-kabina li jappartjenu għall-kategorija N għandhom ikunu ta' Mudell Ċ.

▼ **C1***PARTI I***VETTURI KOMPLUTI U KKOMPLETATI**

MUDELL A1 - NAHA 1

VETTURI KOMPLUTI

ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ TAL-KE

Naha 1

Is-sottoskritt [..... (*Isem shih u kariga*)] b'dan jiċċertifika li l-vettura:

0.1 Għamla (Isem kummerċjali tal-manifattur):

0.2 Tip:

Varjant ^(a):

Verżjoni ^(a):

0.2.1. Isem kummerċjali:

0.4. Kategorija ta' vettura:

0.5. Isem u indirizz tal-manifattur:

0.6. Post u metodu ta' twaħhil tal-pjanċi statutorji:

Post tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:

0.9. Isem u indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk applikabbli):

0.10. Numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:

tikkonforma f'kull rigward mat-tip deskritt fl-approvazzjoni (.... *numru ta' approvazzjoni tat-tip inkluż in-numru ta' estensjoni*) mahruġa nhar (..... *data tal-ħruġ*) u

tista' tiġi rreġistrata b'mod permanenti fi Stati Membri li għandhom traffiku fuq in-naħa tal-lemin/xellug ^(b) u li jużaw unitajiet metriċi/imperjali ^(c) għall-miter tal-veloċità ^(d).

(Post) (Data):

(Firma):

▼C1

MUDELL A2 - NAHA 1

VETTURI KOMPLUTI TAT-TIP APPROVAT F'SERJE ŻĠĦAR

[Sena]	[numru sekwenzjali]
--------	---------------------

ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ TAL-KE

Naha 1

Is-sottoskritt [..... (*Isem shih u kariga*)] b'dan jiċċertifika li l-vettura:

- 0.1 Għamla (Isem kummerċjali tal-manifattur):
- 0.2 Tip:
- Varjant ^(a):
- Verżjoni ^(a):
- 0.2.1. Isem kummerċjali:
- 0.4. Kategorija ta' vettura:
- 0.5. Isem u indirizz tal-manifattur:
- 0.6. Post u metodu ta' twaħhil tal-pjanċi statutorji:
- Post tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:
- 0.9. Isem u indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk applikabbli):
- 0.10. Numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:

tikkonforma f'kull rigward mat-tip deskritt fl-approvazzjoni (.... *numru ta' approvazzjoni tat-tip inkluż in-numru ta' estensjoni*) mahruġa nhar (..... *data tal-ħruġ*) u

tista' tiġi rreġistrata b'mod permanenti fi Stati Membri li għandhom traffiku fuq in-naħa tal-lemin/xellug ^(b) u li jużaw unitajiet metriċi/imperjali ^(c) għall-miter tal-veloċità ^(d).

(Post) (Data):

(Firma):

▼ **C1**

MUDELL B – NAHA 1

VETTURI KKOMPLETATI

ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ TAL-KE

Naha 1

Is-sottoskritt [..... (*Isem shih u kariga*)] b'dan jiċċertifika li l-vettura:

- 0.1 Għamla (Isem kummerċjali tal-manifattur):
- 0.2 Tip:
- Varjant ^(a):
- Verżjoni ^(a):
- 0.2.1 Isem kummerċjali:
- 0.4 Kategorija ta' vettura:
- 0.5 Isem u indirizz tal-manifattur:
- 0.6 Post u metodu ta' twaħħil tal-pjanċi statutorji:
- Post tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:
- 0.9 Isem u indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk applikabbli):
- 0.10 Numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:
- a) giet ikkompletata u nbidlet ⁽¹⁾ kif ġej: u
- b) tikkonforma f'kull rigward mat-tip deskritt fl-approvazzjoni (...
numru ta' approvazzjoni tat-tip inkluż in-numru ta' estensjoni)
mahruġa nhar (..... data tal-ħruġ) u
- c) tista' tiġi rreġistrata b'mod permanenti fi Stati Membri li għandhom
traffiku fuq in-naha tal-lemin/xellug ^(b) u li jużaw unitajiet metriċi/
imperjali ^(c) għall-miter tal-veloċità ^(d).

(Post) (Data):

(Firma):

Dokumenti meħmużin: Ċertifikat ta' konformità kkunsinjat f'kull fażi preċedenti.

▼ **C1****NAHA 2****KATEGORIJA TA' VETTURI M₁**

(vetturi kompluti u kkompletati)

Naha 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
3. Fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fus: 1-2: ... mm 2-3: mm 3-4: ... mm
5. Tul: mm
6. Wisa': mm
7. Gholi: mm

Piżijiet

13. Piż tal-vetturi fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
16. Piżijiet massimi teknikament permissibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permissibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permissibbli fuq kull fus: 1. kg
2. kg 3. eċċ.
- 16.4. Piż massimu teknikament permissibbli tal-kombinazzjoni: kg
18. Piż massimu teknikament permissibbli tal-irmonkar fil-każ ta':
- 18.1. Karro bil-ganċ tal-ġbid: kg
- 18.3. Karro bil-fus fin-nofs: kg
- 18.4. Karro mhux ibbrejkjat: kg
19. Piż vertikali statiku massimu teknikament permissibbli fil-punt tal-iġġanċjar: kg

Impjant tal-enerġija

20. Manifattur tal-magna:
21. Kodiċi tal-magna kif immarkat fuq il-magna:
22. Prinċipju tal-mod kif taħdem:
23. Purament elettrika: iva/le ⁽¹⁾
- 23.1. Vettura ibrida [taħdem bl-elettriku]: iva/le ⁽¹⁾
24. Numru u arrangament taċ-ċilindri:
25. Ċilindrata tal-magna: cm³
26. Fjuwil: Diesel/petrol/LPG/NG – Biometan/Etanol/Biodiesel/Idroġenu ⁽¹⁾

▼C1

26.1. Mono fjuwil/Bi fjuwil/Flex fjuwil ⁽¹⁾

27. Potenza netta massima ^(g): kW f' min⁻¹ jew
sahha massima kontinwa moghtija (mutur tal-elettriku) .. kW ⁽¹⁾

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

30. Trekk tal-fus(ijiet): 1. mm 2. mm 3. mm

35. Kombinazzjoni tajjer/rota ^(h):

Brejkijiet

36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karro mekkaniċi/elettriċi/pnewmatiċi/idrawliċi ⁽¹⁾

Karrozzierija

38. Kodiċi għall-karrozzierija ⁽ⁱ⁾:

40. Kulur tal-vettura ^(j):

41. Numru u konfigurazzjoni ta' bibien:

42. Numru ta' pozzizzjonijiet bilqiegħda (inkluż tax-xufier) ^(k):

42.1. Sedil(i) imfassal/imfasslin sabiex jintuza(w) biss meta l-vettura tkun wieqfa:

42.3. Numru ta' pozzizzjonijiet aċċessibbli minn utent ta' sigġu tar-roti:

Prestazzjonijiet ambjentali

46. Livell ta' hoss

Wieqfa:dB(A) f' veloċità tal-magna: min⁻¹

Drive-by: dB(A)

47. Ammont ta' emissjoni ta' egżost ^(l): Euro

48. Emissjonijiet ta' egżost ^(m):

Numru tal-att regolatorju bażi u tal-aħħar att regolatorju emendatorju applikabbli:

1.1. proċedura ta' prova: Tip I jew ESC ⁽¹⁾

CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Partikulati:

Opaċità tad-duħhan (ELR): (m⁻¹)

1.2. proċedura ta' prova: Tip I (Euro 5 jew 6 ⁽¹⁾)

CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x:

Partikulati (massa): Partikuli (numru):

2. proċedura ta' prova: ETC (jekk applikabbli)

CO: ... NO_x: ... NMHC: ... THC: ... CH₄: ... Partikulati: ...

48.1. Koeffiċjent ta' assorbiment ikkoreġut tad-duħhan: (m⁻¹)

▼C1

49. Emissjonijiet ta' CO₂/konsum ta' fjuwil/konsum ta' enerġija elettrika ^(m):

1. kull tip ta' trasport b'magna għajr vetturi purament tal-elettriku

	emissjonijiet ta' CO ₂	Konsum ta' fjuwil
Kundizzjonijiet urbani:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Kundizzjonijiet ekstra-urbani:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Ikkombinati	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Peżati, ikkombinati	 g/km	 l/100 km

2. vetturi purament tal-elettriku u vetturi tal-elettriku ibridi OVC

Konsum tal-enerġija elettrika (peżat, ikkombinat ⁽¹⁾) Wh/km

Medda elettrika km

Mixxellanji

51. Għal vetturi bi skop speċjali: denominazzjoni skont l-Anness II
Taqsim 5:

52. Rimarki ⁽ⁿ⁾:

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJA TA' VETTURI M₂**

(vetturi kompluti u kkompletati)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:
2. Fusijiet ikkwartjati (numru, pożizzjoni):
3. Fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fus: 1-2: ... mm 2-3: mm 3-4: ... mm
5. Tul: mm
6. Wisa': mm
7. Għoli: mm
9. Distanza bejn it-tarf ta' quddiem tal-vettura u ċ-ċentru tal-apparat ta' gganċjar: mm
12. Sporgenza ta' wara: mm

Piżijiet

13. Piż tal-vetturi fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 13.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
16. Piżijiet massimi teknikament permessibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permessibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permessibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.3. Piż teknikament permessibbli fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg
2. kg 3. kg eċċ.
- 16.4. Piż massimu teknikament permessibbli tal-kombinazzjoni: kg
17. Reġistrazzjoni maħsuba/piżijiet massimi permessibbli waqt it-thaddim fi traffiku nazzjonali/internazzjonali ⁽¹⁾ (o)
- 17.1. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz: kg
- 17.2. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull fus: 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. ... kg 2. ... kg 3. ... kg

▼C1

- 17.4. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permissibbli waqt is-servizz tal-kombinazzjoni: kg
18. Piż massimu teknikament permissibbli tal-irmonkar fil-każ ta':
- 18.1. Karro bil-ganċ tal-ġbid: kg
- 18.3. Karro bil-fus fin-nofs: kg
- 18.4. Karro mhux ibbrejkjat: kg
19. Piż statiku massimu teknikament permissibbli fil-punt tal-iġġanċjar: kg

Impjant tal-enerġija

20. Manifattur tal-magna:
21. Kodiċi tal-magna kif immarkat fuq il-magna:
22. Prinċipju tal-mod kif taħdem:
23. Purament elettrika: iva/le ⁽¹⁾
- 23.1. Vettura ibrida [taħdem bl-elettriku]: iva/le ⁽¹⁾
24. Numru u arrangament taċ-ċilindri:
25. Ċilindrata tal-magna: cm^3
26. Fjuwil: Diesel/petrol/LPG/NG – Biometan/Etanol/Biodiesel/Idroġenu ⁽¹⁾
- 26.1. Mono fjuwil/Bi fjuwil/Flex fjuwil ⁽¹⁾
27. Potenza netta massima ^(g): kW f' min^{-1} jew saħħa massima kontinwa mogħtija (mutur tal-elettriku) kW ⁽¹⁾
28. Gearbox (tip):

Veloċità massima

29. Veloċità massima:

Fusijiet u sospensjoni

30. Trekk tal-fus(ijiet): 1. mm 2. mm
3. mm
33. Fus(ijiet) tas-sewqan mgħammra b'sospensjoni tal-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
35. Kombinazzjoni tajjer/rota ^(h):

Brejkijiet

36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karro mekkaniċi/elettriċi/pnewmatiċi/-idrawliċi ⁽¹⁾
37. Pressjoni fil-linja tat-tmiġ għal sistema ta' brejkijiet tal-karro: bar

Karrozzetija

38. Kodiċi għall-karrozzetija ⁽ⁱ⁾:
39. Klassi ta' vettura: klassi I/Klassi II/Klassi III/Klassi A/Klassi B ⁽¹⁾
41. Numru u konfigurazzjoni ta' bibien:

▼C1

42. Numru ta' pozzizzjonijiet bilqiegħda (inkluz tax-xufier) ^(k):
- 42.1. Sedil(i) imfassal/imfasslin sabiex jintuża(w) biss meta l-vettura tkun wieqfa:
- 42.3. Numru ta' pozzizzjonijiet aċċessibbli minn utent ta' siġġu tar-roti:
43. Numru ta' postijiet bilwieqfa:

Apparat ta' gganċjar

44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mghammar):
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ^(l): D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Prestazzjonijiet ambjentali

46. Livell ta' hoss
Wieqfa: dB(A) f'veloċità tal-magna: min⁻¹
Drive-by: dB(A)
47. Ammont ta' emissjoni ta' egżost ^(l): Euro
48. Emissjonijiet ta' egżost ^(m):
Numru tal-att regolatorju bażi u tal-aħħar att regolatorju emendatorju applikabbli:
- 1.1. proċedura ta' prova: Tip I jew ESC ^(l)
CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Partikulati:
Opaċità tad-duħħan (ELR): (m⁻¹)
- 1.2. proċedura ta' prova: Tip I (Euro 5 jew 6 ^(l))
CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x:
Partikulati (massa): Partikuli (numru):
2. proċedura ta' prova: ETC (jekk applikabbli)
CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄:
Partikulati:
- 48.1. Koeffiċjent ta' assorbiment ikkoreġut tad-duħħan: (m⁻¹)

Mixxellanji

51. Għal vetturi bi skop speċjali: denominazzjoni skont l-Anness II Taqsima 5:
52. Rimarki ⁽ⁿ⁾:

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJA TA' VETTURI M₃**

(vetturi kompluti u kkompletati)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:
2. Fusijiet ikkwartjati (numru, pożizzjoni):
3. Fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fus: 1-2: ... mm 2-3: mm 3-4: ... mm
5. Tul: mm
6. Wisa': mm
7. Għoli: mm
9. Distanza bejn it-tarf ta' quddiem tal-vettura u ċ-ċentru tal-apparat ta' gganċjar: mm
12. Sporgenza ta' wara: mm

Piżijiet

13. Piż tal-vetturi fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 13.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
16. Piżijiet massimi teknikament permessibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permessibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permessibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.3. Piż teknikament permessibbli fuq kull grupp ta' fusijiet:
1. kg 2. kg 3. kg eċċ.
- 16.4. Piż massimu teknikament permessibbli tal-kombinazzjoni: kg
17. Reġistrazzjoni maħsuba/piżijiet massimi permessibbli waqt it-thaddim fi traffiku nazzjonali/internazzjonali ⁽¹⁾ (o)
- 17.1. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz: kg
- 17.2. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull fus: 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. ... kg 2. ... kg 3. ... kg

▼C1

- 17.4. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz tal-kombinazzjoni: kg
18. Piż massimu teknikament permessibbli tal-irmonkar fil-każ ta':
- 18.1. Karru bil-ganċ tal-gbid: kg
- 18.3. Karru bil-fus fin-nofs: kg
- 18.4. Karru mhux ibbrejkjat: kg
19. Piż statiku massimu teknikament permessibbli fil-punt tal-iġġanċjar: kg

Impjant tal-enerġija

20. Manifattur tal-magna:
21. Kodiċi tal-magna kif immarkat fuq il-magna:
22. Prinċipju tal-mod kif taħdem:
23. Purament elettrika: iva/le ⁽¹⁾
- 23.1. Vettura ibrida [taħdem bl-elettriku]: iva/le ⁽¹⁾
24. Numru u arrangament taċ-ċilindri:
25. Ċilindrata tal-magna: cm^3
26. Fjuwil: Diesel/petrol/LPG/NG – Biometan/Etanol/Biodiesel/Idroġenu ⁽¹⁾
- 26.1. Mono fjuwil/Bi fjuwil/Flex fjuwil ⁽¹⁾
27. Potenza netta massima ⁽⁸⁾: kW f' min^{-1} jew saħha massima kontinwa mogħtija (mutur tal-elettriku) kW ⁽¹⁾
28. Gearbox (tip):

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

- 30.1. Trekk ta' kull fus ikkwartjat: mm
- 30.2. Trekk tal-fusijiet l-oħrajn kollha: mm
32. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) li jitgħabbew:
33. Fus(ijiet) tas-sewqan mghammra b'sospensjoni tal-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
35. Kombinazzjoni tajer/rota ^(h):

Brejkijiet

36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karru mekkaniċi/elettriċi/pnewmatiċi/idrawliċi ⁽¹⁾
37. Pressjoni fil-linja tat-tmiġ għal sistema ta' brejkijiet tal-karru: bar

Karrozzetija

38. Kodiċi għall-karrozzetija ⁽ⁱ⁾:
39. Klassi ta' vettura: klassi I/Klassi II/Klassi III/Klassi A/Klassi B ⁽¹⁾
41. Numru u konfigurazzjoni ta' bibien:

▼C1

42. Numru ta' pozizzjonijiet bilqiegħda (inkluz tax-xufier) ^(k):
- 42.1. Sedil(i) imfassal/imfasslin sabiex jintuża(w) biss meta l-vettura tkun wieqfa:
- 42.2. Numru ta' pozizzjonijiet għal passigġiera bilqiegħda:
(gverta ta' isfel) (gverta ta' fuq)(inkluz ix-xufier)
- 42.3. Numru ta' pozizzjonijiet aċċessibbli minn utent ta' sigġu tar-roti:
43. Numru ta' postijiet bilwieqfa:

Apparat ta' gganċjar

44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mghammar):
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ^(l): D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Prestazzjonijiet ambjentali

46. Livell ta' ħoss
Wieqfa: dB(A) f'veloċità tal-magna: min⁻¹
Drive-by: dB(A)
47. Ammont ta' emissjoni ta' egżost ^(l): Euro
48. Emissjonijiet ta' egżost ^(m):
Numru tal-att regolatorju bażi u tal-aħħar att regolatorju emendatorju applikabbli:
1. proċedura ta' prova: Tip I jew ESC ^(l)
CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Partikulati:
Opaċità tad-duħħan (ELR): (m⁻¹)
2. proċedura ta' prova: ETC (jekk applikabbli)
CO: ... NO_x: NMHC: THC: CH₄: ... Partikulati: ...
- 48.1. Koeffiċjent ta' assorbiment ikkoreġut tad-duħħan: (m⁻¹)

Mixxellanji

51. Għal vetturi bi skop speċjali: denominazzjoni skont l-Anness II Taqsima 5:
52. Rimarki ⁽ⁿ⁾:

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJA TA' VETTURI N₁**

(vetturi kompluti u kkompletati)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:
3. Fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fus: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
5. Tul: mm
6. Wisa': mm
7. Għoli: mm
8. Il-hames lead tar-rota għal vettura ta' rmunkar tip ta' semi-karru (massimu u minimu): mm
9. Distanza bejn it-tarf ta' quddiem tal-vettura u ċ-ċentru tal-apparat ta' gganċjar: mm
11. Tul tal-erja tat-tagħbija: mm

Piżijiet

13. Piż tal-vetturi fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 13.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
16. Piżijiet massimi teknikament permissibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permissibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permissibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.4. Piż massimu teknikament permissibbli tal-kombinazzjoni: kg
18. Piż massimu teknikament permissibbli tal-irmonkar fil-każ ta':
- 18.1. Karru bil-ganċ tal-ġbid: kg
- 18.2. Semi-karru: kg
- 18.3. Karru bil-fus fin-nofs: kg
- 18.4. Karru mhux ibbrejkjat: kg
19. Piż statiku massimu teknikament permissibbli fil-punt tal-iġġanċjar: kg

▼ C1**Impjant tal-enerġija**

20. Manifattur tal-magna:
21. Kodiċi tal-magna kif immarkat fuq il-magna:
22. Prinċipju tal-mod kif taħdem:
23. Purament elettrika: iva/le ⁽¹⁾
- 23.1. Vettura ibrida [taħdem bl-elettriku]: iva/le ⁽¹⁾
24. Numru u arrangament taċ-ċilindri:
25. Ċilindrata tal-magna: cm^3
26. Fjuwil: Diesel/petrol/LPG/NG – Biometan/Etanol/Biodiesel/Idroġenu ⁽¹⁾
- 26.1. Mono fjuwil/Bi fjuwil/Flex fjuwil ⁽¹⁾
27. Potenza netta massima ^(g): kW f' min^{-1} jew saħħa massima kontinwa mogħtija (mutur tal-elettriku) kW ⁽¹⁾
28. Gearbox (tip):

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

30. Trekk tal-fus(ijiet): 1.mm 2.mm 3.mm
35. Kombinazzjoni tajjer/rota ^(h):

Brejkijiet

36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karro mekkaniċi/elettriċi/pnewmatiċi/idrawliċi ⁽¹⁾
37. Pressjoni fil-linja tat-tmigh għal sistema ta' brejkijiet tal-karro: bar

Karrozzerija

38. Kodiċi għall-karrozzerija ⁽ⁱ⁾:
40. Kulur tal-vettura ^(j):
41. Numru u konfigurazzjoni ta' bibien:
42. Numru ta' pozzizzjonijiet bilqieghda (inkluz tax-xufier) ^(k):

Apparat ta' gganċjar

44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mghammar):
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

▼C1**Prestazzjonijiet ambjentali**

46. Livell ta' hoss

Wieqfa: dB(A) f'veloċità tal-magna: min⁻¹

Drive-by: dB(A)

47. Ammont ta' emissjoni ta' egżost ⁽¹⁾: Euro48. Emissjonijiet ta' egżost ^(m):

Numru tal-att regolatorju bażi u tal-aħħar att regolatorju emendatorju applikabbli:

1.1. proċedura ta' prova: Tip I jew ESC ⁽¹⁾CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Partikulati:Opaċità tad-duhhan (ELR): (m⁻¹)1.2. proċedura ta' prova: Tip I (Euro 5 jew 6 ⁽¹⁾)CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x:

Partikulati (massa): Partikuli (numru):

2. proċedura ta' prova: ETC (jekk applikabbli)

CO: ... NO_x: ... NMHC: ... THC: ... CH₄: ... Partikulati: ...48.1. Koeffiċjent ta' assorbiment ikkoreġut tad-duhhan: (m⁻¹)49. Emissjonijiet ta' CO₂/konsum ta' fjuwil/konsum ta' enerġija elettrika ^(m):

1. kull tip ta' trasport b'magna għajr vetturi purament tal-elettriku

	emissjonijiet ta' CO ₂	Konsum ta' fjuwil
Kundizzjonijiet urbani:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Kundizzjonijiet ekstra-urbani:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Ikkombinati:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Peżati, ikkombinati	 g/km	 l/100 km

2. vetturi purament tal-elettriku u vetturi tal-elettriku ibridi OVC

Konsum tal-enerġija elettrika (peżat, ikkombinat ⁽¹⁾) Wh/km

Medda elettrika km

Mixxellanji50. Tip-approvat skont ir-rekwiżiti tad-disinn għall-garr ta' oġġetti perikolużi: iva/klassi(jiet): /le ⁽¹⁾:

51. Għal vetturi bi skop speċjali: denominazzjoni skont l-Anness II Taqsima 5:

52. Rimarki ^(b):

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJA TA' VETTURI N₂**

(vetturi kompluti u kkompletati)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:
2. Fusijiet ikkwartjati (numru, pożizzjoni):
3. Fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fusijiet: 1-2: mm 2-3: ... mm 3-4: mm
5. Tul: mm
6. Wisa': mm
8. Il-hames lead tar-rota għal vettura ta' rmunkar tip ta' semi-karru (massimu u minimu): mm
9. Distanza bejn it-tarf ta' quddiem tal-vettura u ċ-ċentru tal-apparat ta' gganċjar: mm
11. Tul tal-erja tat-tagħbija: mm
12. Sporġenza ta' wara: mm

Piżijiet

13. Piż tal-vetturi fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 13.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
16. Piżijiet massimi teknikament permissibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permissibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permissibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.3. Piż teknikament permissibbli fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg
2. kg 3. kg eċċ.
- 16.4. Piż massimu teknikament permissibbli tal-kombinazzjoni: kg
17. Reġistrazzjoni maħsuba/piżijiet massimi permissibbli waqt it-thaddim fi traffiku nazzjonali/internazzjonali ⁽¹⁾ (o)
- 17.1. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permissibbli waqt is-servizz: kg
- 17.2. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permissibbli waqt is-servizz fuq kull fus: 1. kg 2. kg 3. kg

▼C1

- 17.3. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permissibbli waqt is-servizz fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permissibbli waqt is-servizz tal-kombinazzjoni: kg
18. Piż massimu teknikament permissibbli tal-irmonkar fil-każ ta':
- 18.1. Karru bil-ganċ tal-gbid: kg
- 18.2. Semi-karru: kg
- 18.3. Karru bil-fus fin-nofs: kg
- 18.4. Karru mhux ibbrejkjat: kg
19. Piż statiku massimu teknikament permissibbli fil-punt tal-iġġanċjar: kg

Impjant tal-enerġija

20. Manifattur tal-magna:
21. Kodiċi tal-magna kif immarkat fuq il-magna:
22. Prinċipju tal-mod kif taħdem:
23. Purament elettrika: iva/le ⁽¹⁾
- 23.1. Vettura ibrida [taħdem bl-elettriku]: iva/le ⁽¹⁾
24. Numru u arrangament taċ-ċilindri:
25. Ċilindrata tal-magna: cm^3
26. Fjuwil: Diesel/petrol/LPG/NG – Biometan/Etanol/Biodiesel/Idroġenu ⁽¹⁾
- 26.1. Mono fjuwil/Bi fjuwil/Flex fjuwil ⁽¹⁾
27. Potenza netta massima ^(g): kW f' min^{-1} jew saħha massima kontinwa mogħtija (mutur tal-elettriku) kW ⁽¹⁾
28. Gearbox (tip):

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

31. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) ritrattabbli:
32. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) li jitgħabbew:
33. Fus(ijiet) tas-sewqan mghammra b'sospensjoni tal-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
35. Kombinazzjoni tajer/rota ^(h)

Brejkijiet

36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karru mekkaniċi/elettriċi/pnewmatiċi/idrawliċi ⁽¹⁾
37. Pressjoni fil-linja tat-tmigh għal sistema ta' brejkijiet tal-karru: bar

▼ C1**Karrozzerija**

38. Kodiċi għall-karrozzerija ⁽ⁱ⁾:
41. Numru u konfigurazzjoni ta' bibien:
42. Numru ta' pozzizzjonijiet bilqiegħda (inkluz tax-xufier) ^(k):

Apparat ta' gganċjar

44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mghammar):
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ^(l): D: .../V: .../S: .../U: ...

Prestazzjonijiet ambjentali

46. Livell ta' hoss
- Wieqfa:dB(A) F'veloċità tal-magna: min⁻¹
- Drive-by: dB(A)
47. Ammont ta' emissjoni ta' egżost ^(l): Euro
48. Emissjonijiet ta' egżost ^(m):
- Numru tal-att regolatorju bażi u tal-aħħar att regolatorju emendatorju applikabbli:
- 1.1. proċedura ta' prova: Tip I jew ESC ^(l)
- CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Partikulati:
- Opaċità tad-duhhan (ELR): (m⁻¹)
- 1.2. proċedura ta' prova: Tip I (Euro 5 jew 6 ^(l))
- CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x:
- Partikulati (massa): Partikuli (numru):
2. proċedura ta' prova: ETC (jekk applikabbli)
- CO: ... NO_x: ... NMHC: ... THC: ... CH₄: ... Partikulati: ...
- 48.1. Koeffiċjent ta' assorbiment ikkoregħut tad-duhhan: (m⁻¹)

Mixxellanji

50. Tip-approvat skont ir-rekwiziti tad-disinn għall-garr ta' oġġetti perikolużi: iva/klassi(jiet): /le ^(l):
51. Għal vetturi bi skop speċjali: denominazzjoni skont l-Anness II Taqsima 5:
52. Rimarki ⁽ⁿ⁾:

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJA TA' VETTURI N₃**

(vetturi kompluti u kkompletati)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:
2. Fusijiet ikkwartjati (numru, pożizzjoni):
3. Fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fusijiet: 1-2: mm 2-3: ... mm 3-4: mm
5. Tul:: mm
6. Wisa': mm
8. Il-hames lead tar-rota għal vettura ta' rmunkar tip ta' semi-karru (massimu u minimu): mm
9. Distanza bejn it-tarf ta' quddiem tal-vettura u ċ-ċentru tal-apparat ta' gganċjar: mm
11. Tul tal-erja tat-tagħbija: mm
12. Sporġenza ta' wara: mm

Piżijiet

13. Piż tal-vetturi fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 13.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
16. Piżijiet massimi teknikament permessibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permessibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permessibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.3. Piż teknikament permessibbli fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg
2. kg 3. kg eċċ.
- 16.4. Piż massimu teknikament permessibbli tal-kombinazzjoni: kg
17. Reġistrazzjoni maħsuba/piżijiet massimi permessibbli waqt it-thaddim fi traffiku nazzjonali/internazzjonali ⁽¹⁾ (o)
- 17.1. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz: kg
- 17.2. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull fus: 1. kg 2. kg 3. kg

▼C1

- 17.3. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz tal-kombinazzjoni: kg
18. Piż massimu teknikament permessibbli tal-irmonkar fil-każ ta':
- 18.1. Karru bil-ganċ tal-gbid: kg
- 18.2. Semi-karru: kg
- 18.3. Karru bil-fus fin-nofs: kg
- 18.4. Karru mhux ibbrejkjat: kg
19. Piż statiku massimu teknikament permessibbli fil-punt tal-iġġanċjar: kg

Impjant tal-enerġija

20. Manifattur tal-magna:
21. Kodiċi tal-magna kif immarkat fuq il-magna:
22. Prinċipju tal-mod kif taħdem:
23. Purament elettriċ: iva/le ⁽¹⁾
- 23.1. Vettura ibrida [taħdem bl-elettriku]: iva/le ⁽¹⁾
24. Numru u arrangament taċ-ċilindri:
25. Ċilindrata tal-magna: cm^3
26. Fjuwil: Diesel/petrol/LPG/NG – Biometan/Etanol/Biodiesel/Idroġenu ⁽¹⁾
- 26.1. Mono fjuwil/Bi fjuwil/Flex fjuwil ⁽¹⁾
27. Potenza netta massima ⁽⁸⁾: kW f' min^{-1} jew saħħa massima kontinwa mogħtija (mutur tal-elettriku) kW ⁽¹⁾
28. Gearbox (tip):

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

31. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) ritrattabbli:
32. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) li jitgħabbew:
33. Fus(ijiet) tas-sewqan mgħammra b'sospensjoni tal-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
35. Kombinazzjoni tajjer/rota ^(h):

Brejkijiet

36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karru mekkaniċi/elettriċi/pnewmatiċi/idrawliċi ⁽¹⁾
37. Pressjoni fil-linja tat-tmiġ għal sistema ta' brejkijiet tal-karru: bar

▼C1**Karrozzerija**

38. Kodiċi għall-karrozzerija ⁽ⁱ⁾:
41. Numru u konfigurazzjoni ta' bibien:
42. Numru ta' pozzizzjonijiet bilqiegħda (inkluż tax-xufier) ^(k):

Apparat ta' gganċjar

44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mghammar):
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ⁽¹⁾: D: .../V: .../S: .../U: ...

Prestazzjonijiet ambjentali

46. Livell ta' hoss
- Wieqfa: dB(A) f'veloċità tal-magna: min⁻¹
- Drive-by: dB(A)
47. Ammont ta' emissjoni ta' egżost ^(l): Euro
48. Emissjonijiet ta' egżost ^(m):
- Numru tal-att regolatorju bażi u tal-aħħar att regolatorju emendatorju applikabbli:
- 1.1. proċedura ta' prova: Tip I jew ESC ⁽¹⁾
- CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Partikulati:
- Opaċità tad-duħhan (ELR): (m⁻¹)
- 1.2. proċedura ta' prova: Tip I (Euro 5 jew 6 ⁽¹⁾)
- CO: THC: NMHC: NO_x: HC + NO_x:
- Partikulati (massa): Partikuli (numru):
2. proċedura ta' prova: ETC (jekk applikabbli)
- CO: ... NO_x: ... NMHC: ... THC: ... CH₄: ... Partikulati: ...
- 48.1. Koeffiċjent ta' assorbiment ikkoregħut tad-duħhan: (m⁻¹)

Mixxellanji

50. Tip-approvat skont ir-rekwiziti tad-disinn għall-garr ta' oġġetti perikolużi: iva/klassi(jiet): /le ⁽¹⁾:
51. Għal vetturi bi skop speċjali: denominazzjoni skont l-Anness II Taqsima 5:
52. Rimarki ⁽ⁿ⁾:

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJI TA' VETTURI O₁ U O₂**

(vetturi kompluti u kkompletati)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fusijiet 1-2: mm 2-3: mm
3-4: mm
5. Tul: mm
6. Wisa': mm
7. Għoli: mm
10. Distanza bejn iċ-ċentru tal-apparat ta' gganċjar u t-tarf ta' wara tal-vettura: mm
11. Tul tal-erja tat-tagħbija: mm
12. Sporgenza ta' wara: mm

Piżijiet

13. Piż tal-vetturi fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 13.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg... kg
3. kg eċċ.
16. Piżijiet massimi teknikament permessibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permessibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permessibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.3. Piż teknikament permessibbli fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg
2. kg 3. kg eċċ.
19. Piż statiku massimu teknikament permessibbli fuq il-punt ta' gganċjar ta' semi-karru jew karru b'fus ċentrali: kg

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

- 30.1. Trekk ta' kull fus ikkwartjat: mm

▼C1

- 30.2. Trekk tal-fusijiet l-oħrajn kollha: mm
- 31. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) ritrattabbli:
- 32. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) li jitghabbew:
- 34. Fus(ijiet) mgħammra b'sospensjoni tal-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
- 35. Kombinazzjoni tajjer/rota ^(h):

Brejkijiet

- 36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karro mekkaniċi/elettriċi/pnewmatiċi/idrawliċi ⁽¹⁾

Karrozzierija

- 38. Kodiċi għall-karrozzierija ⁽ⁱ⁾:

Apparat ta' gganċjar

- 44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mgħammar):
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ⁽¹⁾ D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Mixxellanji

- 50. Tip-approvat skont ir-rekwiziti tad-disinn għall-garr ta' oġġetti perikolużi: iva/klassi(jiet): /le ⁽¹⁾:
- 51. Għal vetturi bi skop speċjali: denominazzjoni skont l-Anness II Taqsima 5:
- 52. Rimarki ⁽ⁿ⁾:

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJI TA' VETTURI O₃ U O₄**

(vetturi kompluti u kkompletati)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:
2. Fusijiet ikkwartjati (numru, pożizzjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fusijiet: 1-2: mm 2-3: ... mm 3-4: mm
5. Tul: mm
6. Wisa': mm
7. Gholi: mm
10. Distanza bejn iċ-ċentru tal-apparat ta' gganċjar u t-tarf ta' wara tal-vettura: mm
11. Tul tal-erja tat-tagħbija: mm
12. Sporgenza ta' wara: mm

Piżijiet

13. Piż tal-vetturi fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 13.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
16. Piżijiet massimi teknikament permessibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permessibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permessibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.3. Piż teknikament permessibbli fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg
2. kg 3. kg eċċ.
17. Reġistrazzjoni maħsuba/piżijiet massimi permessibbli waqt it-thaddim fi traffiku nazzjonali/internazzjonali ⁽¹⁾ (°)
- 17.1. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz: kg
- 17.2. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull fus: 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg 2. kg 3. kg

▼ C1

19. Piż statiku massimu teknikament permessibbli fuq il-punt ta' gganċjar ta' semi-karru jew karru b'fus ċentrali: kg

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

31. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) ritrattabbli:
32. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) li jitghabbew:
34. Fus(ijiet) mgħammra b'sospensjoni tal-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
35. Kombinazzjoni tajer/rota ^(h):

Brejkijiet

36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karru mekkaniċi/elettriċi/pnewmatiċi/idrawliċi ⁽¹⁾

Karrozzerija

38. Kodiċi għall-karrozzerija ⁽ⁱ⁾:

Apparat ta' gganċjar

44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mgħammar):
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ⁽¹⁾ D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Mixxellanji

50. Tip-approvat skont ir-rekwiżiti tad-disinn għall-garr ta' oġġetti perikolużi: iva/klassi(jiet): /le ⁽¹⁾
51. Għal vetturi bi skop speċjali: denominazzjoni skont l-Anness II Taqsima 5:
52. Rimarki ⁽ⁿ⁾:

▼ **C1***PARTI II***VETTURI MHUX IKKOMPLETATI**

MUDELL Ċ1 – NAHA 1

VETTURI MHUX IKKOMPLETATI**CERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ TAL-KE*****Naha 1***

Is-sottoskritt [..... (*Isem shih u kariga*)] b'dan jiċċertifika li l-vettura:

0.1. Għamla (Isem kummerċjali tal-manifattur):

0.2. Tip:

Varjant ^(a):

Verżjoni ^(a):

0.2.1. Isem kummerċjali:

0.4. Kategorija ta' vettura:

0.5. Isem u indirizz tal-manifattur:

0.6. Post u metodu ta' twaħhil tal-pjanċi statutorji:

Post tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:

0.9. Isem u indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk applikabbli):

0.10. Numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:

tikkonforma f'kull rigward mat-tip deskritt fl-approvazzjoni (.... *numru ta' approvazzjoni tat-tip inkluż in-numru ta' estensjoni*) mahruġa nhar (..... *data tal-ħruġ*) u

ma tistax tiġi registrata b'mod permanenti mingħajr approvazzjonijiet ulterjuri.

(Post) (Data):

(Firma):

▼C1

MUDELL Ċ2 – NAHA 1

VETTURI MHUX IKKOMPLETATI TAT-TIP APPROVAT F'SERJE ŻĠĦAR

[Sena]	[numru sekwenzjali]
--------	---------------------

ĊERTIFIKAT TA' KONFORMITÀ TAL-KE

Naha 1

Is-sottoskritt [..... (*Isem shih u kariga*)] b'dan jiċċertifika li l-vettura:

0.1. Għamla (Isem kummerċjali tal-manifattur):

0.2. Tip:

Varjant ^(a):

Verżjoni ^(a):

0.2.1. Isem kummerċjali:

0.4. Kategorija ta' vettura:

0.5. Isem u indirizz tal-manifattur:

0.6. Post u metodu ta' twaħhil tal-pjanċi statutorji:

Post tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:

0.9. Isem u indirizz tar-rappreżentant tal-manifattur (jekk applikabbli):

0.10. Numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:

tikkonforma f'kull rigward mat-tip deskritt fl-approvazzjoni (.... *numru ta' approvazzjoni tat-tip inkluż in-numru ta' estensjoni*) mahruġa nhar (..... *data tal-hruġ*) u

ma tistax tiġi registrata b'mod permanenti mingħajr approvazzjonijiet ulterjuri.

(Post) (Data):

(Firma):

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJA TA' VETTURI M₁**

(vetturi mhux kompluti)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
3. Fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fus: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1. Tul massimu permessibbli: mm
- 6.1. Wisa' massimu permessibbli: mm
- 7.1. Għoli massimu permessibbli: mm
- 12.1. Sporgenza fuq wara massima permessibbli: mm

Piżijiet

14. Piż tal-vetturi inkompleti fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 14.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg kg
3. kg etc.
15. Piż minimu tal-vettura meta tkun kompletata: kg
- 15.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg
16. Piżijiet massimi teknikament permessibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permessibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permessibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.4. Piż massimu teknikament permessibbli tal-kombinazzjoni: kg
18. Piż massimu teknikament permessibbli tal-irmonkar fil-każ ta':
- 18.1. Karru bil-ganċ tal-ġbid: kg
- 18.3. Karru bil-fus fin-nofs: kg
- 18.4. Karru mhux ibbrejkjat: kg
19. Piż statiku massimu teknikament permessibbli fil-punt tal-iġġanċjar: kg

▼C1**Impjant tal-enerġija**

20. Manifattur tal-magna:
21. Kodiċi tal-magna kif immarkat fuq il-magna:
22. Prinċipju tal-mod kif taħdem:
23. Purament elettrika: iva/le ⁽¹⁾
- 23.1. Vettura ibrida [taħdem bl-elettriku]: iva/le ⁽¹⁾
24. Numru u arrangament taċ-ċilindri:
25. Ċilindrata tal-magna: cm^3
26. Fjuwil: Diesel/petrol/LPG/NG – Biometan/Etanol/Biodiesel/Idroġenu ⁽¹⁾
- 26.1. Mono fjuwil/Bi fjuwil/Flex fjuwil ⁽¹⁾
27. Potenza netta massima ^(g): $\text{kW f}^{\circ} \text{ min}^{-1}$ jew saħħa
massima kontinwa mogħtija (mutur tal-elettriku) $\text{kW}^{(1)}$

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

30. Trekk tal-fus(ijiet): 1. mm 2. mm 3. mm
35. Kombinazzjoni tajjer/rota ^(h):

Brejkijiet

36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karru mekkaniċi/elettriċi/pnewmatiċi/-idrawliċi ⁽¹⁾

Karrozzierija

41. Numru u konfigurazzjoni ta' bibien:
42. Numru ta' pozzizzjonijiet bilqiegħda (inkluż tax-xufier) ^(k):

Prestazzjonijiet ambjentali

46. Livell ta' hoss
- Wieqfa: dB(A) f'veloċità tal-magna: min^{-1}
- Drive-by: dB(A)
47. Ammont ta' emissjoni ta' egżost ^(l): Euro
48. Emissjonijiet ta' egżost ^(m):
- Numru tal-att regolatorju bażi u tal-aħħar att regolatorju emendatorju applikabbli:
- 1.1. proċedura ta' prova: Tip I jew ESC ⁽¹⁾
- CO: HC: NO_x : $\text{HC} + \text{NO}_x$: Partikulati:
- Opaċità tad-duħħan (ELR): m^{-1}
- 1.2. proċedura ta' prova: Tip I (Euro 5 jew 6 ⁽¹⁾)
- CO: THC: NMHC: NO_x : $\text{THC} + \text{NO}_x$:
- Partikulati (massa): Partikuli (numru):

▼C1

2. proċedura ta' prova: ETC (jekk applikabbli)

CO: NO_x: NMHC: THC: CH₄:

Partikulati:

48.1. Koeffiċjent ta' assorbiment ikkoreġut tad-duġġan: (m⁻¹)

49. Emissjonijiet ta' CO₂/konsum ta' fjuwil/konsum ta' enerġija elettrika (^m):

1. kull tip ta' trasport b'magna għajr vetturi purament tal-elettriku

	emissjonijiet ta' CO ₂	Konsum ta' fjuwil
Kundizzjonijiet urbani:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km (¹)
Kundizzjonijiet ekstra-urbani:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km (¹)
Ikkombinati:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km (¹)
Peżati, ikkombinati	 g/km	 l/100 km

2. vetturi purament tal-elettriku u vetturi tal-elettriku ibridi OVC

Konsum tal-enerġija elettrika (peżat, ikkombinat (¹)) Wh/km

Medda elettrika km

Mixxellanji

52. Rimarki (¹):

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJA TA' VETTURI M₂**

(vetturi mhux kompluti)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:
2. Fusijiet ikkwartjati (numru, pożizzjoni):
3. Fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fus: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1. Tul massimu permessibbli: mm
- 6.1. Wisa' massimu permessibbli: mm
- 7.1. Għoli massimu permessibbli: mm
- 12.1. Sporgenza fuq wara massima permessibbli: mm

Piżijiet

14. Piż tal-vetturi inkompleti fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 14.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
15. Piż minimu tal-vettura meta tkun kompletata: kg
- 15.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg
16. Piżijiet massimi teknikament permessibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permessibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permessibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.3. Piż teknikament permessibbli fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg
2. kg 3. kg eċċ.
- 16.4. Piż massimu teknikament permessibbli tal-kombinazzjoni: kg
17. Reġistrazzjoni mahsuba/piżijiet massimi permessibbli waqt it-thaddim fi traffiku nazzjonali/internazzjonali ⁽¹⁾ (°)

▼C1

- 17.1. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz: kg
- 17.2. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull fus: 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz tal-kombinazzjoni: kg
18. Piż massimu teknikament permessibbli tal-irmonkar fil-każ ta':
- 18.1. Karro bil-ganċ tal-għid: kg
- 18.3. Karro bil-fus fin-nofs: kg
- 18.4. Karro mhux ibbrejkjat: kg
19. Piż statiku massimu teknikament permessibbli fil-punt tal-iġġanċjar: kg

Impjant tal-enerġija

20. Manifattur tal-magna:
21. Kodiċi tal-magna kif immarkat fuq il-magna:
22. Prinċipju tal-mod kif taħdem:
23. Purament elettriċi: iva/le ⁽¹⁾
- 23.1. Vettura ibrida [taħdem bl-elettriku]: iva/le ⁽¹⁾
24. Numru u arrangament taċ-ċilindri:
25. Ċilindrata tal-magna: cm^3
26. Fjuwil: Diesel/petrol/LPG/NG – Biometan/Etanol/Biodiesel/Idroġenu ⁽¹⁾
- 26.1. Mono fjuwil/Bi fjuwil/Flex fjuwil ⁽¹⁾
27. Potenza netta massima ⁽⁸⁾: kW f' min^{-1} jew saħħa massima kontinwa mogħtija (mutur tal-elettriku) kW ⁽¹⁾
28. Gearbox (tip):

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

30. Trekk tal-fus(ijiet): 1. mm 2. mm
3. mm
33. Fus(ijiet) tas-sewqan mgħammra b'sospensjoni tal-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
35. Kombinazzjoni tajer/rota ^(h):

Brejkijiet

36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karro mekkaniċi/elettriċi/pnewmatiċi/idrawliċi ⁽¹⁾
37. Pressjoni fil-linja tat-tmiġ għal sistema ta' brejkijiet tal-karro: bar

▼C1**Apparat ta' gganċjar**

44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mghammar):
45. Tipi jew klassijiet ta' apparat ta' gganċjar li jistgħu jitwaħħlu:
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Prestazzjonijiet ambjentali

46. Livell ta' hoss
- Wieqfa: dB(A) f'veloċità tal-magna: min⁻¹
- Drive-by: dB(A)
47. Ammont ta' emissjoni ta' egżost ⁽¹⁾: Euro
48. Emissjonijiet ta' egżost ^(m):
- Numru tal-att regolatorju bażi u tal-aħħar att regolatorju emendatorju applikabbli:
- 1.1. proċedura ta' prova: Tip I jew ESC ⁽¹⁾
- CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Partikulati:
- Opaċità tad-duħhan (ELR): (m⁻¹)
- 1.2. proċedura ta' prova: Tip I (Euro 5 jew 6 ⁽¹⁾)
- CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x:
- Partikulati (massa): Partikuli (numru):
2. proċedura ta' prova: ETC (jekk applikabbli)
- CO: ... NO_x: ... NMHC: ... THC: ... CH₄: ... Partikulati: ...
- 48.1. Koeffiċjent ta' assorbiment ikkoreġut tad-duħhan: (m⁻¹)

Mixxellanji

52. Rimarki ⁽ⁿ⁾:

▼ **C1****NAHA 2****KATEGORIJA TA' VETTURI M₃**

(vetturi mhux kompluti)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:
2. Fusijiet ikkwartjati (numru, pożizzjoni):
3. Fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fus: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1. Tul massimu permessibbli: mm
- 6.1. Wisa' massimu permessibbli: mm
- 7.1. Għoli massimu permessibbli: mm
- 12.1. Sporgenza fuq wara massima permessibbli: mm

Piżijiet

14. Piż tal-vetturi inkompleti fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 14.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
15. Piż minimu tal-vettura meta tkun kompletata: kg
- 15.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg
16. Piżijiet massimi teknikament permessibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permessibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permessibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.3. Piż teknikament permessibbli fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg
2. kg 3. kg eċċ.
- 16.4. Piż massimu teknikament permessibbli tal-kombinazzjoni: kg
17. Reġistrazzjoni maħsuba/piżijiet massimi permessibbli waqt it-thaddim fi traffiku nazzjonali/internazzjonali ⁽¹⁾ (°)
- 17.1. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz: kg
- 17.2. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull fus: 1. kg 2. kg 3. kg

▼C1

- 17.3. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz tal-kombinazzjoni: kg
18. Piż massimu teknikament permessibbli tal-irmonkar fil-każ ta':
- 18.1. Karro bil-ganċ tal-ġbid: kg
- 18.3. Karro bil-fus fin-nofs: kg
- 18.4. Karro mhux ibbrejkjat: kg
19. Piż statiku massimu teknikament permessibbli fil-punt tal-iġġanċjar: kg

Impjant tal-enerġija

20. Manifattur tal-magna:
21. Kodiċi tal-magna kif immarkat fuq il-magna:
22. Prinċipju tal-mod kif taħdem:
23. Purament elettriċi: iva/le ⁽¹⁾
- 23.1. Vettura ibrida [taħdem bl-elettriku]: iva/le ⁽¹⁾
24. Numru u arrangament taċ-ċilindri:
25. Ċilindrata tal-magna: cm³
26. Fjuwil: Diesel/petrol/LPG/NG – Biometan/Etanol/Biodiesel/Idroġenu ⁽¹⁾
- 26.1. Mono fjuwil/Bi fjuwil/Flex fjuwil ⁽¹⁾
27. Potenza netta massima ⁽⁸⁾: kW f' min⁻¹ jew saħħa massima kontinwa mogħtija (mutur tal-elettriku) kW ⁽¹⁾
28. Gearbox (tip):

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h.

Fusijiet u sospensjoni

- 30.1. Trekk ta' kull fus ikkwartjat: mm
- 30.2. Trekk tal-fusijiet l-oħrajn kollha: mm
32. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) li jiġthabbew:
33. Fus(ijiet) tas-sewqan mghammra b'sospensjoni tal-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
35. Kombinazzjoni tajjer/rota ^(h):

Brejkijiet

36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karro mekkaniċi/elettriċi/pnevmatiċi/idrawliċi ⁽¹⁾
37. Pressjoni fil-linja tat-tmigh għal sistema ta' brejkijiet tal-karro: bar

▼C1**Apparat ta' gganċjar**

44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mghammar):
45. Tipi jew klassijiet ta' apparat ta' gganċjar li jistgħu jitwaħħlu:
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Prestazzjonijiet ambjentali

46. Livell ta' hoss
- Wieqfa: dB(A) f'veloċità tal-magna: min⁻¹
- Drive-by: dB(A)
47. Ammont ta' emissjoni ta' egżost ⁽¹⁾: Euro
48. Emissjonijiet ta' egżost ^(m):
- Numru tal-att regolatorju bażi u tal-aħħar att regolatorju emendatorju applikabbli:
1. proċedura ta' prova: Tip I jew ESC ⁽¹⁾
- CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Partikulati:
- Opaċità tad-duġġan (ELR): (m⁻¹)
2. proċedura ta' prova: ETC (jekk applikabbli)
- CO: ... NO_x: NMHC: THC: CH₄: ... Partikulati: ...
- 48.1. Koeffiċjent ta' assorbiment ikkoreġut tad-duġġan: (m⁻¹)

Mixxellanji

52. Rimarki ⁽ⁿ⁾:

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJA TA' VETTURI N₁**

(vetturi mhux kompluti)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:
3. Fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fus: 1-2: ... mm 2-3: ... mm 3-4: ... mm
- 5.1. Tul massimu permessibbli: mm
- 6.1. Wisa' massimu permessibbli: mm
- 7.1. Għoli massimu permessibbli: mm
8. Il-hames lead tar-rota għal vettura ta' rmunkar tip ta' semi-karru (massimu u minimu): mm
- 12.1. Sporgenza fuq wara massima permessibbli: mm

Piżijiet

14. Piż tal-vetturi inkompleti fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 14.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
15. Piż minimu tal-vettura meta tkun kompletata: kg
- 15.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg
16. Piżijiet massimi teknikament permessibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permessibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permessibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.4. Piż massimu teknikament permessibbli tal-kombinazzjoni: kg
18. Piż massimu teknikament permessibbli tal-irmonkar fil-każ ta':
- 18.1. Karru bil-ganċ tal-għid: kg
- 18.2. Semi-karru: kg
- 18.3. Karru bil-fus fin-nofs: kg
- 18.4. Karru mhux ibbrejkjat: kg
19. Piż statiku massimu teknikament permessibbli fil-punt tal-iġġanċjar: kg

▼C1**Impjant tal-enerġija**

20. Manifattur tal-magna:
21. Kodiċi tal-magna kif immarkat fuq il-magna:
22. Prinċipju tal-mod kif taħdem:
23. Purament elettrika: iva/le ⁽¹⁾
- 23.1. Vettura ibrida [taħdem bl-elettriku]: iva/le ⁽¹⁾
24. Numru u arrangament taċ-ċilindri:
25. Ċilindrata tal-magna: cm^3
26. Fjuwil: Diesel/petrol/LPG/NG – Biometan/Etanol/Biodiesel/Idroġenu ⁽¹⁾
- 26.1. Mono fjuwil/Bi fjuwil/Flex fjuwil ⁽¹⁾
27. Potenza netta massima ^(g): kW f' min^{-1} jew saħħa massima kontinwa mogħtija (mutur tal-elettriku) kW ⁽¹⁾
28. Gearbox (tip):

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

30. Trekk tal-fus(ijiet): 1. mm 2. mm
3. mm
35. Kombinazzjoni tajjer/rota ^(h):

Brejkijiet

36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karru mekkaniċi/elettriċi/pnewmatiċi/idrawliċi ⁽¹⁾
37. Pressjoni fil-linja tat-tmiġh għal sistema ta' brejkijiet tal-karru: bar

Apparat ta' gganċjar

44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mghammar):
45. Tipi jew klassijiet ta' apparat ta' gganċjar li jistgħu jitwāħħlu:
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Prestazzjonijiet ambjentali

46. Livell ta' hoss
- Wieqfa: dB(A) f' veloċità tal-magna: min^{-1}
- Drive-by: dB(A)
47. Ammont ta' emissjoni ta' egżost ⁽¹⁾: Euro
48. Emissjonijiet ta' egżost ^(m):
- Numru tal-att regolatorju bażi u tal-aħħar att regolatorju emendatorju applikabbli:
- 1.1. proċedura ta' prova: Tip I jew ESC ⁽¹⁾
- CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Partikulati:
- Opaċità tad-duħħan (ELR): (m^{-1})

▼C1

1.2. proċedura ta' prova: Tip I (Euro 5 jew 6 ⁽¹⁾)

CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x:

Partikulati (massa): Partikuli (numru):

2. proċedura ta' prova: ETC (jekk applikabbli)

CO: ... NO_x: ... NMHC: ... THC: ... CH₄: ... Partikulati: ...

48.1. Koeffiċjent ta' assorbiment ikkoreġut tad-duħħan: (m⁻¹)

49. Emissjonijiet ta' CO₂/konsum ta' fjuwil/konsum ta' enerġija elettrika (^m):

1. kull tip ta' trasport b'magna għajr vetturi purament tal-elettriku

	emissjonijiet ta' CO ₂	Konsum ta' fjuwil
Kundizzjonijiet urbani:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Kundizzjonijiet ekstra-urbani:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Ikkombinati:	 g/km	 l/100 km/m ³ /100 km ⁽¹⁾
Peżati, ikkombinati	 g/km	 l/100 km

2. vetturi purament tal-elettriku u vetturi tal-elettriku ibridi OVC

Konsum tal-enerġija elettrika (peżat, ikkombinat ⁽¹⁾) Wh/km

Medda elettrika km

Mixxellanji

52. Rimarki (²):

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJA TA' VETTURI N₂**

(vetturi mhux kompluti)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:
2. Fusijiet ikkwartjati (numru, pożizzjoni):
3. Fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fusijiet: 1-2: mm 2-3: ... mm 3-4: mm
- 5.1. Tul massimu permessibbli: mm
- 6.1. Wisa' massimu permessibbli: mm
8. Il-hames lead tar-rota għal vettura ta' rmunkar tip ta' semi-karru (massimu u minimu): mm
- 12.1. Sporgenza fuq wara massima permessibbli: mm

Piżijiet

14. Piż tal-vetturi inkompleti fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 14.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
15. Piż minimu tal-vettura meta tkun kompletata: kg
- 15.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg
16. Piżijiet massimi teknikament permessibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permessibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permessibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.3. Piż teknikament permessibbli fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg
2. kg 3. kg eċċ.
- 16.4. Piż massimu teknikament permessibbli tal-kombinazzjoni: kg
17. Reġistrazzjoni maħsuba/piżijiet massimi permessibbli waqt it-thaddim fi traffiku nazzjonali/internazzjonali ^(l) (°)
- 17.1. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz: kg
- 17.2. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull fus: 1. kg 2. kg 3. kg

▼C1

- 17.3. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permissibbli waqt is-servizz fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permissibbli waqt is-servizz tal-kombinazzjoni: kg
18. Piż massimu teknikament permissibbli tal-irmonkar fil-każ ta':
- 18.1. Karru bil-ganċ tal-gbid: kg
- 18.2. Semi-karru: kg
- 18.3. Karru bil-fus fin-nofs: kg
- 18.4. Karru mhux ibbrejkjat: kg
19. Piż statiku massimu teknikament permissibbli fil-punt tal-iġġanċjar: kg

Impjant tal-enerġija

20. Manifattur tal-magna:
21. Kodiċi tal-magna kif immarkat fuq il-magna:
22. Prinċipju tal-mod kif taħdem:
23. Purament elettriċa: iva/le ⁽¹⁾
- 23.1. Vettura ibrida [taħdem bl-elettriku]: iva/le ⁽¹⁾
24. Numru u arrangament taċ-ċilindri:
25. Ċilindrata tal-magna: cm^3
26. Fjuwil: Diesel/petrol/LPG/NG – Biometan/Etanol/Biodiesel/Idroġenu ⁽¹⁾
- 26.1. Mono fjuwil/Bi fjuwil/Flex fjuwil ⁽¹⁾
27. Potenza netta massima ⁽⁸⁾: kW f' min^{-1} jew saħha massima kontinwa mogħtija (mutur tal-elettriku) kW ⁽¹⁾
28. Gearbox (tip):

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

31. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) ritrattabbli:
32. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) li jiġthabbew:
33. Fus(ijiet) tas-sewqan mghammra b'sospensjoni tal-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
35. Kombinazzjoni tajjer/rota ^(h):

Brejkijiet

36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karru mekkaniċi/elettriċi/pnewmatiċi/idrawliċi ⁽¹⁾
37. Pressjoni fil-linja tat-tmigh għal sistema ta' brejkijiet tal-karru: bar

▼C1**Apparat ta' gganċjar**

44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mghammar):
45. Tipi jew klassijiet ta' apparat ta' gganċjar li jistgħu jitwaħħlu:
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ⁽¹⁾: D: .../ V: .../ S: .../ U: ...

Prestazzjonijiet ambjentali

46. Livell ta' hoss
- Wieqfa: dB(A) f'veloċità tal-magna: min⁻¹
- Drive-by: dB(A)
47. Ammont ta' emissjoni ta' egżost ⁽¹⁾: Euro
48. Emissjonijiet ta' egżost ^(m):
- Numru tal-att regolatorju bażi u tal-aħħar att regolatorju emendatorju applikabbli:
- 1.1. proċedura ta' prova: Tip I jew ESC ⁽¹⁾
- CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Partikulati:
- Opaċità tad-duħhan (ELR): (m⁻¹)
- 1.2. proċedura ta' prova: Tip I (Euro 5 jew 6 ⁽¹⁾)
- CO: THC: NMHC: NO_x: THC + NO_x:
- Partikulati (massa): Partikuli (numru):
2. proċedura ta' prova: ETC (jekk applikabbli)
- CO: ... NO_x: ... NMHC: ... THC: ... CH₄: ... Partikulati: ...
- 48.1. Koeffiċjent ta' assorbiment ikkoreġut tad-duħhan: (m⁻¹)

Mixxellanji

52. Rimarki ⁽ⁿ⁾:

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJA TA' VETTURI N₃**

(vetturi mhux kompluti)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:
2. Fusijiet ikkwartjati (numru, pożizzjoni):
3. Fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fusijiet: 1-2: mm 2-3: ... mm 3-4: mm
- 5.1. Tul massimu permessibbli: mm
- 6.1. Wisa' massimu permessibbli: mm
8. Il-hames lead tar-rota għal vettura ta' rmunkar tip ta' semi-karru (massimu u minimu): mm
- 12.1. Sporgenza fuq wara massima permessibbli: mm

Piżijiet

14. Piż tal-vetturi inkompleti fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 14.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
15. Piż minimu tal-vettura meta tkun kompletata: kg
- 15.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg
16. Piżijiet massimi teknikament permessibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permessibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permessibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.3. Piż teknikament permessibbli fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg
2. kg 3. kg eċċ.
- 16.4. Piż massimu teknikament permessibbli tal-kombinazzjoni: kg
17. Reġistrazzjoni maħsuba/piżijiet massimi permessibbli waqt it-thaddim fi traffiku nazzjonali/internazzjonali ^(l) (°)
- 17.1. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz: kg
- 17.2. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull fus: 1. kg 2. kg 3. kg

▼C1

- 17.3. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permissibbli waqt is-servizz fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.4. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permissibbli waqt is-servizz tal-kombinazzjoni: kg
18. Piż massimu teknikament permissibbli tal-irmonkar fil-każ ta':
- 18.1. Karru bil-ganċ tal-gbid: kg
- 18.2. Semi-karru: kg
- 18.3. Karru bil-fus fin-nofs: kg
- 18.4. Karru mhux ibbrejkjat: kg
19. Piż statiku massimu teknikament permissibbli fil-punt tal-iġġanċjar: kg

Impjant tal-enerġija

20. Manifattur tal-magna:
21. Kodiċi tal-magna kif immarkat fuq il-magna:
22. Prinċipju tal-mod kif taħdem:
23. Purament elettrika: iva/le ⁽¹⁾
- 23.1. Vettura ibrida [taħdem bl-elettriku]: iva/le ⁽¹⁾
24. Numru u arrangament taċ-ċilindri:
25. Ċilindrata tal-magna: cm^3
26. Fjuwil: Diesel/petrol/LPG/NG – Biometan/Etanol/Biodiesel/Idroġenu ⁽¹⁾
- 26.1. Mono fjuwil/Bi fjuwil/Flex fjuwil ⁽¹⁾
27. Potenza netta massima ⁽⁸⁾: kW f' min^{-1} jew saħha massima kontinwa mogħtija (mutur tal-elettriku) kW ⁽¹⁾
28. Gearbox (tip):

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

31. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) ritrattabbli:
32. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) li jitgħabbew:
33. Fus(ijiet) tas-sewqan mgħammra b'sospensjoni tal-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
35. Kombinazzjoni tajjer/rota ^(h):

Brejkijiet

36. Konnessjonijiet ta' brejk ta' karru mekkaniċi/elettriċi/pnewmatiċi/-idrawliċi ⁽¹⁾
37. Pressjoni fil-linja tat-tmigh għal sistema ta' brejkijiet tal-karru: bar

▼C1**Apparat ta' gganċjar**

44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mghammar):
45. Tipi jew klassijiet ta' apparat ta' gganċjar li jistgħu jitwaħħlu:
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ⁽¹⁾: D: .../V: .../S: .../U: ...

Prestazzjonijiet ambjentali

46. Livell ta' hoss
- Wieqfa: dB(A) f'veloċità tal-magna: min⁻¹
- Drive-by: dB(A)
47. Ammont ta' emissjoni ta' egżost ⁽¹⁾: Euro
48. Emissjonijiet ta' egżost ^(m):
- Numru tal-att regolatorju bażi u tal-aħħar att regolatorju emendatorju applikabbli:
1. proċedura ta' prova: Tip I jew ESC ⁽¹⁾
- CO: HC: NO_x: HC + NO_x: Partikulati:
- Opaċità tad-duħhan (ELR): (m⁻¹)
2. proċedura ta' prova: ETC (jekk applikabbli)
- CO: ... NO_x: NMHC: THC: CH₄: ... Partikulati: ...
- 48.1. Koeffiċjent ta' assorbiment ikkoreġut tad-duħhan: (m⁻¹)

Mixxellanji

52. Rimarki ⁽ⁿ⁾:

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJI TA' VETTURI O₁ U O₂**

(vetturi mhux kompluti)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fusijiet: 1-2: mm 2-3: ... mm 3-4: mm
- 5.1. Tul massimu permessibbli: mm
- 6.1. Wisa' massimu permessibbli: mm
- 7.1. Għoli massimu permessibbli: mm
10. Distanza bejn iċ-ċentru tal-apparat ta' gganċjar u t-tarf ta' wara tal-vettura: mm
- 12.1. Sporgenza fuq wara massima permessibbli: mm

Piżijiet

14. Piż tal-vetturi inkompleti fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 14.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
15. Piż minimu tal-vettura meta tkun kompletata: kg
- 15.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg
16. Piżijiet massimi teknikament permessibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permessibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permessibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
- 16.3. Piż teknikament permessibbli fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg
2. kg 3. kg eċċ.
- 19.1. Piż statiku massimu teknikament permessibbli fuq il-punt ta' gganċjar ta' semi-karru jew karru b'fus ċentrali: kg

Veloċità massima

29. Veloċità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

- 30.1. Trekk ta' kull fus ikkwartjat: mm

▼C1

- 30.2. Trekk tal-fusijiet l-oħrajn kollha: mm
- 31. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) ritrattabbli:
- 32. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) li jitghabbew:
- 34. Fus(ijiet) mgħammra b'sospensjoni tal-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
- 35. Kombinazzjoni tajjer/rota ^(h):

Apparat ta' gganċjar

- 44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mgħammar):
- 45. Tipi jew klassijiet ta' apparat ta' gganċjar li jistghu jitwaħħlu:
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ⁽¹⁾: D: .../V: .../S: .../U: ...

Mixxellanji

- 52. Rimarki ⁽ⁿ⁾:

▼C1**NAHA 2****KATEGORIJA TA' VETTURI O₃ U O₄**

(vetturi mhux kompluti)

Naħa 2**Karatteristiċi ta' kostruzzjoni ġenerali**

1. Numru ta' fusijiet: u roti:
- 1.1. Numru u pożizzjoni ta' fusijiet b'roti doppji:
2. Fus ikkwartjat (numru, pożizzjoni):

Dimensjonijiet prinċipali

4. Bażi tar-rota (°): mm
- 4.1. Spazju tal-fusijiet: 1-2: mm 2-3: ... mm 3-4: mm
- 5.1. Tul massimu permessibbli: mm
- 6.1. Wisa' massimu permessibbli: mm
- 7.1. Għoli massimu permessibbli: mm
10. Distanza bejn iċ-ċentru tal-apparat ta' gganċjar u t-tarf ta' wara tal-vettura: mm
- 12.1. Sporgenza fuq wara massima permessibbli: mm

Piżijiet

14. Piż tal-vetturi inkompleti fil-kundizzjoni ta' thaddim: kg ^(f)
- 14.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ.
15. Piż minimu tal-vettura meta tkun kompletata: kg
- 15.1. Distribuzzjoni ta' dan il-piż bejn il-fusijiet: 1. kg 2. kg
3. kg
16. Piżijiet massimi teknikament permessibbli
- 16.1. Piżijiet massimi mgħobbija teknikament permessibbli: kg
- 16.2. Piż teknikament permessibbli fuq kull fus: 1. kg 2. kg
3. kg eċċ
- 16.3. Piż teknikament permessibbli fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg
2. kg 3. kg eċċ.
17. Reġistrazzjoni maħsuba/piżijiet massimi permessibbli waqt it-thaddim fi traffiku nazzjonali/internazzjonali ⁽¹⁾ (°)
- 17.1. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz: kg

▼C1

- 17.2. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull fus: 1. kg 2. kg 3. kg
- 17.3. Reġistrazzjoni maħsuba/piż mgħobbi massimu permessibbli waqt is-servizz fuq kull grupp ta' fusijiet: 1. kg 2. kg 3. kg
- 19.1. Piż statiku massimu teknikament permessibbli fuq il-punt ta' gganċjar ta' semi-karru jew karru b'fus ċentrali: kg

Velocità massima

29. Velocità massima: km/h

Fusijiet u sospensjoni

31. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) ritrattabbli:
32. Pożizzjoni tal-fus(ijiet) li jitgħabbew:
34. Fus(ijiet) mgħammra b'sospensjoni tal-arja jew ekwivalenti: iva/le ⁽¹⁾
35. Kombinazzjoni tajer/rota ^(h):

Apparat ta' gganċjar

44. Numru ta' approvazzjoni jew marka ta' approvazzjoni tal-apparat ta' gganċjar (jekk mgħammar):
45. Tipi jew klassijiet ta' apparat ta' gganċjar li jistgħu jitwāhħlu:
- 45.1. Valuri tal-karatteristiċi ⁽¹⁾: D: .../V: .../S: .../U: ...

Mixxellanji

52. Rimarki ^(b):

▼C1

Noti ta' spjega li għandhom x'jaqsmu mal-Anness IX

- (¹) Hassar fejn ma jkunx applikabbli
- (^a) Indika l-kodiċi ta' identifikazzjoni. Dan il-kodiċi ma għandux ikun fih iktar minn 25 karattru għal varjant u ma għandux ikun fih aktar minn 35 karattru għal verżjoni.
- (^b) Indika jekk il-vettura hijiex adatta għal użu fi traffiku fuq in-naħa tal-lemin jew fi traffiku fuq in-naħa tax-xellug jew għal użu fi traffiku kemm fuq in-naħa tal-lemin kif ukoll fuq in-naħa tax-xellug.
- (^c) Indika jekk il-miter tal-veloċità (speedometer) mghammar għandux unitajiet metriċi jew kemm unitajiet metriċi kif ukoll unitajiet imperjali.
- (^d) Din id-dikjarazzjoni ma tillimitax id-dritt tal-Istati Membri li jehtiegu adattamenti tekniċi sabiex jippermettu r-reġistrazzjoni ta' vettura fi Stat Membru li mhuwiex dak li għalih kienet maħsuba meta d-direzzjoni tat-traffiku tkun fuq in-naħa l-oħra tat-triq.
- (^e) Din id-dahla għandha timtela biss meta l-vettura jkollha żewġ fusijiet.
- (^f) Dan il-piż għandu jinkludi l-piż tax-xufier u l-piż tal-membru tal-ekwipaġġ jekk hemm sedil għall-ekwipaġġ fil-vettura.

Fir-rigward ta' vetturi li jappartjenu għall-kategorija M₁, N₁, O₁, O₂ jew M₂ taht it-3.5 tunnelli, il-piż attwali jista' jvarja b'5 % fir-rigward tal-piż iddikjarat f'din id-dahla.

Il-varjazzjoni għandha tkun 3 % għall-kategoriji ta' vetturi l-oħrajn kollha.

- (^g) Għal vetturi ibridi tal-elettriku, indika ż-żewġ outputs tal-elettriku.
- (^h) Apparat mhux obligatorju taht din l-ittra jista' jizjed taht "Rimarki" tad-Dhul.
- (ⁱ) Għandhom jintużaw il-kodiċijiet deskritti fl-Anness II Ittra Ċ.
- (^j) Indika biss il-kulur(i) bażiku/ċi kif ġej: abjad, isfar, oranjjo, aħmar, vjola, blu, aħdar, griż, kannella jew iswed.
- (^k) Għajr sedili mfasslin sabiex jintużaw biss meta l-vettura tkun wieqfa u n-numru ta' pożizzjonijiet għal siġġijiet bir-roti.

Għal kowċijiet li jappartjenu għall-kategorija ta' vetturi M₃, in-numru ta' membri tal-ekwipaġġ għandu jkun inkluż fin-numru ta' passiġġieri.

- (^l) Żid in-numru fil-livell tal-Euro u l-karattri li jikkorrespondu għad-dispożizzjonijiet użati għall-approvazzjoni tat-tip.
- (^m) Irrepeti għall-fjuwils varji li jistgħu jintużaw. Vetturi, li jistgħu jiehdu kemm petrol kif ukoll fjuwil f'għamla ta' gass iżda li s-sistema tal-petrol tagħhom tkun mghammra għal għanijiet ta' emerġenza jew għal startjar biss u li t-tank tal-petrol tagħhom ma jistax ikun fih iktar minn 15-il litru petrol, jitqiesu bħala vetturi li jistgħu jahdmu biss fuq fjuwil f'għamla ta' gass.
- (ⁿ) Jekk il-vettura tkun mghammra b'apparat radar ta' medda qasira ta' 24 GHz skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/50/KE (GU L 21, 25.1.2005, p. 15), hawnhekk il-manifattur għandu jindika: "Vettura mghammra b'apparat radar ta' medda qasira ta' 24 GHz".

▼C1

- (^o) Il-Manifattur jista' jimla dawn id-dahliet jew għal traffiku internazzjonali jew għal traffiku nazzjonali jew għat-tnejn.

Għal traffiku nazzjonali, għandu jigi indikat il-kodiċi tal-Pajjiż fejn il-vettura hija mahsuba li tiġi registrata. Il-kodiċi għandu jkun skont l-Istandard ISO 3166-1: 2006.

Għal traffiku internazzjonali, għandha ssir referenza għan-numru tad-Direttiva (eż. "96/53/KE" għal Direttiva tal-Kunsill 96/53/KE).

▼ **M7***ANNEX X***KONFORMITÀ TAL-PROCEDURI TA' PRODUZZJONI****0. Għanijiet**

- 0.1. Il-konformità tal-proċedura ta' produzzjoni timmira li tiżgura li kull vettura prodotta, sistema, komponent u unità teknika separata tkun f'konformità mat-tip approvat.
- 0.2. Il-proċeduri jinkludu, b'mod komplet, il-valutazzjoni ta' sistemi ta' gestjoni tal-kwalità, imsemmija hawn taht bhala "il-valutazzjoni inizjali" u flimkien mal-verifika tas-suġġett ta' approvazzjoni u l-kontrolli relatati mal-prodott li hemm referenza għalihom bhala "l-arrangamenti tal-konformità tal-prodott".

1. Valutazzjoni inizjali

- 1.1. L-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat Membru għandha tivverifika l-eżistenza ta' arrangamenti u proċeduri sodisfaċenti biex jiġi żgurat il-kontroll effettiv biex hekk il-komponenti, is-sistemi, l-unitajiet tekniċi separati jew il-vetturi, meta jkunu qed jiġu prodotti, jikkonformaw mat-tip approvat.
- 1.2. Gwida dwar kif jitwettqu l-valutazzjonijiet tinsab fi Standard EN ISO 19011:2002 – Linjigwida għall-verifika tas-sistemi ta' gestjoni tal-kwalità u/jew dawk ambjentali.
- 1.3. Ir-rekwiziti fil-punt 1.1 għandhom jiġu verifikati għas-sodisfazzjoni tal-awtorità li tkun qed tagħti l-approvazzjoni tat-tip.

Dik l-awtorità għandha tkun sodisfatta bil-valutazzjoni inizjali u l-arrangamenti ta' konformità tal-prodott inizjali fit-Taqsima 2 hawn taht, filwaqt li tqis neċessarju wiehed mill-arrangamenti deskritti fil-punti minn 1.3.1 sa 1.3.3, jew kombinazzjoni ta' dawk l-arrangamenti b'mod shih jew parzjali skont il-każ.

- 1.3.1. Il-valutazzjoni inizjali nnifisha u/jew il-verifika tal-arrangamenti ta' konformità tal-prodott għandhom jitwettqu mill-awtorità tal-approvazzjoni li tkun qed tagħti l-approvazzjoni jew entità mahtura li taġixxi f'isem l-awtorità tal-approvazzjoni.
- 1.3.1.1. Filwaqt li tqis sa fejn għandha tasal il-valutazzjoni inizjali, l-awtorità tal-approvazzjoni tista' tqis l-informazzjoni disponibbli relatata ma':
 - (a) iċ-ċertifikazzjoni tal-manifattur deskritta fil-punt 1.3.3 hawn taht, li ma gietx kwalifikata jew rikonoxxuta taht dak il-punt;
 - (b) fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip ta' komponent jew ta' unità teknika separata, il-valutazzjonijiet tas-sistema tal-kwalità mwettqa fil-proprietà tal-manifattur tal-komponent jew tal-unità teknika separata mill-manifattur tal-vettura(i), u dan skont waħda jew aktar mill-ispeċifikazzjonijiet tal-industrija tas-settur li jissodisfaw ir-rekwiziti fl-istandard armonizzat EN ISO 9001: 2008.
- 1.3.2. Il-valutazzjoni inizjali nnifisha u/jew il-verifika tal-arrangamenti ta' konformità tal-prodott jistgħu jitwettqu wkoll mill-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat Membru iehor jew mill-entità mahtura nominata għal dan il-ghan mill-awtorità tal-approvazzjoni.

▼ **M7**

1.3.2.1. F'dak il-każ, l-awtorità tal-approvazzjoni tal-Istat Membru l-iehor għandha theggi dikjarazzjoni ta' konformità li fiha tispjega l-oqsma u l-facilitajiet ta' produzzjoni li hi tkun kopriet bhala rilevanti għall-prodott(i) li jrid/u jiġi/u approvati għat-tip u għall-atti regolatorji li skonthom iridu jiġu approvati dawn il-prodotti.

1.3.2.2. Meta tirċievi applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' konformità mill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip ta' Stat Membru li tagħti approvazzjoni tat-tip, l-awtorità tal-approvazzjoni ta' Stat Membru iehor għandha tibgħat minnufih id-dikjarazzjoni ta' konformità jew tavża li mhix f'pożizzjoni li ttipprovi tali dikjarazzjoni.

1.3.2.3. L-applikazzjoni għall-ghajjnuna għandha tinkludi tal-anqas dan li ġej:

- | | |
|---|---|
| (a) Grupp jew kumpanija | (eż. XYZ Automotive) |
| (b) Organizzazzjoni partikolari | (eż. Id-Divizjoni Ewropea) |
| (c) Impjanti/Siti | (eż. Impjant ta' Magna 1 (ir-Renju Unit) — Impjant ta' Vettura 2 (il-Ġermanja)) |
| (d) Il-Kategorija tal-Vettura/Komponent | (eż. Il-mudelli kollha tal-kategorija M ₁) |
| (e) Oqsma valutati | (eż. l-assemblaġġ tal-magna, ippressar u assemblaġġ tal-body, assemblaġġ tal-vettura) |
| (f) Dokumenti eżaminati | (eż. Il-manwal u proċeduri ta' kwalità tal-kumpanija u tas-sit) |
| (g) Data tal-valutazzjoni | (eż. Il-verifiki mwettqa mit-18 sat-30 ta' Mejju 2009) |
| (h) Żjara ta' sorveljanza ppjanata | (eż. Ottubru 2010) |

1.3.3. L-awtorità tal-approvazzjoni għandha taċċetta wkoll iċ-ċertifikazzjoni adegwata mill-manifattur marbuta mal-istandard armonizzat EN ISO 9001:2008 jew standard armonizzat ekwivalenti bhala li tissodisfa r-rekwiziti ta' valutazzjoni inizjali tal-punt 1.3. Il-manifattur irid jipprovdi d-dettalji tar-registrazzjoni u jiggarrantixxi li jipprovdi lill-awtorità tal-approvazzjoni b'kull revizjoni għall-validità jew ambitu li ssirilha.

1.4. Għall-fini tal-approvazzjoni tat-tal-vettura, il-valutazzjonijiet inizjali mwettqa għall-ghoti ta' approvazzjonijiet ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi tal-vettura ma hemmx għalfajn jiġu ripetuti, iżda għandhom jiġu kkompletati b'valutazzjoni li tkopri l-postijiet u l-attivitajiet relatati mal-assemblaġġ tal-vettura shiha mhux koperti mill-valutazzjonijiet preċedenti.

2. **Arrangamenti ta' konformità tal-prodott**

2.1. Kull vettura, sistema, komponent jew unità teknika separata approvata skont din id-Direttiva jew Direttiva separata għandhom ikunu manifatturati b'tali mod li jikkonformaw mat-tip approvat billi jissodisfaw ir-rekwiziti ta' din id-Direttiva jew ta' Direttiva jew l-atti regolatorji applikabbli elenkati fl-Anness IV.

▼ **M7**

- 2.2. L-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip ta' Stat Membru għandha tivverifika l-eżistenza ta' arrangamenti adegwati u pjanijiet ta' kontrolli dokumentati, li jridu jiġu miftiehma mal-manifattur għal kull approvazzjoni, biex f'intervalli speċifikati jitwettqu dawk it-testijiet jew il-kontrolli assoċjati meħtieġa għall-verifika ta' konformità kontinwa mat-tip approvat inklużi, speċifikament, it-testijiet fiżiċi speċifikati fl-atti regolatorji.
- 2.3. Id-detentur tal-approvazzjoni tat-tip għandu, b'mod partikolari:
 - 2.3.1. Jiżgura l-eżistenza u l-applikazzjoni tal-proċeduri għall-kontrolli effettivi tal-konformità tal-prodotti (vetturi, sistemi, komponenti jew unitajiet tekniċi separati) mat-tip approvat;
 - 2.3.2. Ikollu aċċess għall-ittestjar jew tagħmir adatt iehor meħtieġ għall-kontroll tal-konformità ma' kull tip approvat;
 - 2.3.3. Jiżgura li d-data tar-riżultati ta' ttestjar u kontrolli huma reġistrati u li dokumenti annessi jibqgħu disponibbli għal perjodu li jrid jiġi determinat bi ftehim mal-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip. Dan il-perjodu ma jistax jaqbeż l-10 snin;
 - 2.3.4. Janalizza r-riżultati ta' kull tip ta' test jew kontroll, sabiex tkun verifikata u żgurata l-istabbiltà tal-karatteristiċi tal-prodott, filwaqt li jkun hemm allowance għal varjazzjoni ta' produzzjoni industrijali;
 - 2.3.5. Jiżgura li għal kull tip ta' prodott, jiġu magħmulin, tal-anqas, il-kontrolli previsti f'din id-Direttiva u t-testijiet preskritti fl-atti regolatorji applikabbli elenkati fl-Anness IV;
 - 2.3.6. Jiżgura li kwalunkwe sett ta' kampjuni jew bċejjeċ ta' testijiet, li jipprovdu evidenza ta' nuqqas ta' konformità fit-tip ta' test jew kontrolli inkwistjoni jwassal għal teħid ulterjuri ta' kampjuni u ttestjar jew kontrolli ulterjuri. Għandhom jittiehdu l-passi meħtieġa kollha biex tiġi restawrata l-konformità tal-produzzjoni korrispondenti;
 - 2.3.7. Fil-każ ta' approvazzjoni tat-tip ta' vettura, il-kontrolli msemmija fil-punt 2.3.5 għandhom tal-anqas jikkonsistu fl-ivverifikar tal-ispeċifikazzjonijiet korretti tal-kostruzzjoni b'rabta mal-approvazzjoni u l-informazzjoni mitluba għaċ-ċertifikati tal-konformità mogħtija fl-Anness IX.
3. **Arrangamenti ta' verifika kontinwi**
 - 3.1. L-awtorità li tat l-approvazzjoni tat-tip fi kwalunkwe żmien tista' tivverifika l-metodi ta' kontroll tal-konformità applikati f'kull faċilità tal-produzzjoni.
 - 3.1.1. L-arrangamenti normali għandhom isiru biex tiġi ssorveljata l-effettività kontinwa tal-proċeduri stabbiliti fit-Taqsimiet 1 u 2 (valutazzjoni inizjali u arrangamenti għall-konformità tal-prodott) ta' dan l-Anness.
 - 3.1.1.1. Attivitàjiet ta' sorveljanza mwettqa mis-servizzi tekniċi (kwalifikat jew rikonoxxut kif mitlub fil-punt 1.3.3) iridu jkun aċċettati bħala li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-punt 3.1.1 fir-rigward tal-proċeduri stabbiliti fil-valutazzjoni inizjali.
 - 3.1.1.2. Il-frekwenza normali tal-verifiki mill-awtorità tal-approvazzjoni tat-tip (minbarra dawk li hemm referenza għalihom fil-punt 3.1.1.1) għandha tkun tali li tiżgura li l-kontrolli rilevanti applikati skont it-Taqsimiet 1 u 2 ikunu riveduti matul perjodu konsistenti mal-klima ta' fiduċja stabbilita mill-awtorità tal-approvazzjoni.

▼M7

- 3.2. F'kull revizjoni, ir-rekords tat-testijiet jew il-kontrolli jew ir-rekords ta' produzzjoni għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-ispettur; b'mod partikolari, ir-rekords ta' dawg it-testijiet jew kontrolli dokumentati kif mitlub mill-punt 2.2.
- 3.3. L-ispettur jista' jagħzel kampjuni addoċċ biex jiġu ttestjati fil-laboratorju tal-manifattur jew fil-faċilitajiet tas-servizz tekniku. F'dak il-każ għandhom jitwettqu biss testijiet fiżiċi. In-numru minimu ta' kampjuni jista' jiġi determinat skont ir-riżultati tal-verifika tal-manifattur stess.
- 3.4. Fejn il-livell ta' kontroll jidher li mhux sodisfaċenti, jew jkun jidher li jehtieg tiġi verifikata l-validità tat-testijiet imwettqa b'applikazzjoni tal-punt 3.2, l-ispettur irid jagħzel kampjuni li jridu jintbagħtu lis-servizz tekniku biex iwettaq it-testijiet fiżiċi.
- 3.5. F'każijiet fejn, matul spezzjoni jew revizjoni ta' monitoraġġ, joħorġu riżultati mhux sodisfaċenti, l-awtorità tal-approvazzjoni għandha tiżgura li jittiehdu l-passi kollha mehtieġa biex tiġi restawrata l-konformità ta' produzzjoni kemm jista' jkun malajr.

▼ **M1**

ANNEX XI

LISTA TA' ATTI REGOLATORJI LI JISTABILIXXU R-REKWIŻITI GHALL-GHAN TA' L-APPROVAZZJONI TAT-TIP KE TA' VETTURI BI SKOP SPEĊJALI*Appendiċi 1***Karavans bil-mutur, Ambulanzi u Karozzi tal-Mejtin**

Ogġett	Sugġett	Referenza għall-att regolatorju	$M_1 \leq 2\,500$ (¹) kg	$M_1 > 2\,500$ (¹) kg	M_2	M_3
1	Livell permissibbli ta' hoss	Id-Direttiva 70/157/KEE	H	G+H	G+H	G+H
2	Emissjonijiet	Id-Direttiva 70/220/KEE	Q	G+Q	G+Q	G+Q
2a	Emissjonijiet (Euro 5 u 6) vetturi mhux ta' strapazz/aċċess għal informazzjoni	Ir-Regolament (KE) (Nru) 715/2007	Q	G+Q	G+Q	
3	Tankijiet tal-karburant/tagħmir ta' protezzjoni fuq wara	Id-Direttiva 70/221/KEE	F	F	F	F
4	Post għall-pjanċa ta' reġistrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 70/222/KEE	X	X	X	X
5	Sforz tekniku ta' l-istearing	Id-Direttiva 70/311/KEE	X	G	G	G
6	Lukketti u ċappetti tal-bibien	Id-Direttiva 70/387/KEE	B:	G+B		
7	Twissija li tinstema'	Id-Direttiva 70/388/KEE	X	X	X	X
8	Tagħmir għal vista indiretta	2003/97/KE	X	G	G	G
9	Ibbrejkjar	Id-Direttiva 71/320/KEE	X	G	G	G
10	Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibilità elettrom-anjetika)	Id-Direttiva 72/245/KEE	X	X	X	X
11	Duħħan tad-dizil	Id-Direttiva 72/306/KEE	H	H	H	H
12	Fittings Interni	Id-Direttiva 74/60/KEE	C	G+C		
13	Immobilizzatur u tagħmir kontra s-serq	Id-Direttiva 74/61/KEE	X	G	G	G
14	Steering bi protezzjoni	Id-Direttiva 74/297/KEE	X	G		

▼M1

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	$M_1 \leq$ 2 500 (¹) kg	$M_1 >$ 2 500 (¹) kg	M_2	M_3
15	Saħħa tas-sits	Id-Direttiva 74/408/KEE	D	G+D	G+D	G+D
16	Projezzjonijiet esterni	Id-Direttiva 74/483/KEE	X għall- kabina; A għall-parti li jibqa'	G għall- kabina; A għall-parti li jibqa'		
17	Spidometer u ger tar-rivers	Id-Direttiva 75/443/KEE	X	X	X	X
18	Pjanċi (regolamentari)	Id-Direttiva 76/114/KEE	X	X	X	X
19	Ankragġi taċ-ċinturini ta' sikurezza	Id-Direttiva 76/115/KEE	D	G+L	G+L	G+L
20	Stallazzjoni ta' tagħmir tad-dawl u tas-sinjalazzjoni	Id-Direttiva 76/756/KEE	A+N	A+G+N għall- kabina; A +N għall-parti li jibqa'	A+G+N għall- kabina; A +N għall-parti li jibqa'	A+G+N għall- kabina; A +N għall-parti li jibqa'
21	Rifletturi ta' wara	Id-Direttiva 76/757/KEE	X	X	X	X
22	Fanali end-outline, ta' quddiem, ta' wara, tal-waqfien, ta' matul il-jum, tal-ġenb	Id-Direttiva 76/758/KEE	X	X	X	X
23	Indikaturi	Id-Direttiva 76/759/KEE	X	X	X	X
24	Fanali tal-pjanċa tar-reġis-trazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 76/760/KEE	X	X	X	X
25	Fanali ta' quddiem (inklużi l-bozoz)	Id-Direttiva 76/761/KEE	X	X	X	X
26	Fanali ta' quddiem taċ-ċpar	Id-Direttiva 76/762/KEE	X	X	X	X
27	Ganċijiet ta' l-irmonk	Id-Direttiva 77/389/KEE	E	E	E	E
28	Fanali taċ-ċpar għal wara	Id-Direttiva 77/538/KEE	X	X	X	X
29	Fanali tar-rivers	Id-Direttiva 77/539/KEE	X	X	X	X
30	Fanali ta' l-ipparkjar	Id-Direttiva 77/540/KEE	X	X	X	X
31	Ċinturini ta' sigurtà u sistemi ta' trazzin	Id-Direttiva 77/541/KEE	D	G+M	G+M	G+M

▼ **M1**

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	$M_1 \leq 2\,500$ (¹) kg	$M_1 > 2\,500$ (¹) kg	M_2	M_3
32	Vista ta' quddiem	Id-Direttiva 77/649/KEE	X	G		
33	Identifikazzjoni ta' kontrolli, tell-tales u indikaturi	Id-Direttiva 78/316/KEE	X	X	X	X
34	Defrostjar/demistjar	Id-Direttiva 78/317/KEE	X	G+O	(°)	(°)
35	Hasil/timsiħ	Id-Direttiva 78/318/KEE	X	G+O	(°)	(°)
36	Sistemi ta' tishin	Id-Direttiva 2001/56/KE	X	X	X	X
37	Protezzjoni tar-roti	Direttiva 78/549/KEE	X	G		
38	Ilqugh għar-ras	Id-Direttiva 78/932/KEE	D	G+D		
39	Emisjonijiet tas-CO ₂ /konsum ta' karburant	Id-Direttiva 80/1268/KEE	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli		
40	Qawwa tal-magna	Id-Direttiva 80/1269/KEE	X	X	X	X
41	Emissjonijiet (Euro IV u V) vetturi ta' strapazz	Direttiva 2005/55/KE	H	G+H	G+H	G+H
44	Mases u dimensjonijiet (karozzi)	Id-Direttiva 92/21/KEE	X	X		
45	Hġieġ ta' sikurezza	Id-Direttiva 92/22/KEE	X	X	G+J	G+J
46	Tajers	Id-Direttiva 92/23/KEE	X	G	G	G
47	Tagħmir għal-limitazzjoni tal-veloċità	Id-Direttiva 92/24/KEE				X
48	Mases u dimensjonijiet (għajr għal vetturi msemmija fil-punt 44)	Id-Direttiva 97/27/KE			X	X
50	Kaplings	Id-Direttiva 94/20/KE	X	G	G	G
51	Fjammabilità	Id-Direttiva 95/28/KE				G għall-kabina; X għall-parti li jibqa'
52	karozzi tal-linja u kowċis	Id-Direttiva 2001/85/KE			A	A

▼ **M1**

Ogġett	Sugġett	Referenza għall-att regolatorju	$M_1 \leq 2\,500$ ⁽¹⁾ kg	$M_1 > 2\,500$ ⁽¹⁾ kg	M_2	M_3
53	Impatt minn quddiem	Id-Direttiva 96/79/KE	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli		
54	Impatt mill-ġenb	Id-Direttiva 96/27/KE	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli		

▼ **M2**

58	Protezzjoni ta' persuni mixjin:	Regolament (KE) Nru 78/2009	X	M/A ⁽³⁾		
----	---------------------------------	-----------------------------	---	--------------------	--	--

▼ **M1**

59	Riċiklabilità	Id-Direttiva 2005/64/KE	Mhux applikabbli	Mhux applikabbli		
----	---------------	-------------------------	------------------	------------------	--	--

▼ **M2**

—						
---	--	--	--	--	--	--

▼ **M1**

61	Sistemi ta' arja kundizzjonata	Id-Direttiva 2006/40/KE	X	X		
----	--------------------------------	-------------------------	---	---	--	--

▼ **M3**

62	Sistema tal-idroġenu	Regolament (KE) 79/2009	Q	G + Q	G + Q	G + Q
----	----------------------	-------------------------	---	-------	-------	-------

▼ **M5**

63	Sikurezza ġenerali	Regolament (KE) Nru 661/2009	P/A	P/A	P/A	P/A
----	--------------------	------------------------------	-----	-----	-----	-----

▼ **M1**

⁽¹⁾ Il-massa massima mgħobbija teknikament permissibbli.

⁽²⁾ Mhux aktar minn 3,5 tunnelli ta' massa mgħobbija massima.

► **M2** ⁽³⁾ Kwalunkwe sistema ta' protezzjoni ta' quddiem ipprovduta mal-vettura għandha tkun konformi mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 78/2009, għandha tkun provduta b'numru ta' approvazzjoni ta' tip u għandha tkun immarkata b'mod xieraq. ◀

Appendiċi 2

Vetturi Blindati

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
1	Livell permissibbli ta' hoss	Id-Direttiva 70/157/KEE	X	X	X	X	X	X				
2	Emissjonijiet	Id-Direttiva 70/220/KEE	A	A	A	A	A	A				
2a	Emissjonijiet (Euro 5 u 6) vetturi mhux ta' strapazz/aċċess għall-informazzjoni	Ir-Regolament (KE) 715/2007	A	A		A	A					
3	Tankijiet tal-karburant/tagħmir ta' protezzjoni fuq wara	Id-Direttiva 70/221/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4	Post għall-pjanċa ta' reġistrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 70/222/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5	Sforz tekniku ta' l-istearing	Id-Direttiva 70/311/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6	Lukketti u ċappetti tal-bibien	Id-Direttiva 70/387/KEE	X			X	X	X				
7	Twissija li tinstema'	Id-Direttiva 70/388/KEE	A+K	A+K	A+K	A+K	A+K	A+K				
8	Tagħmir għal vista indiretta	Id-Direttiva 2003/97/KE	A	A	A	A	A	A				
9	Ibbrejkjar	Id-Direttiva 71/320/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
10	Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibilità elettromanjetika)	Id-Direttiva 72/245/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
11	Duħħan tad-dizil	Id-Direttiva 72/306/KEE	X	X	X	X	X	X				
12	Fittings Interni	Id-Direttiva 74/60/KEE	A									
13	Immobilizzatur u tagħmir kontra s-serq	Id-Direttiva 74/61/KEE	X	X	X	X	X	X				

▼M1

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
14	Steering bi protezzjoni	Id-Direttiva 74/297/KEE	Mhux applika- bbli			Mhux applika- bbli						
15	Saħħa tas-sits	Id-Direttiva 74/408/KEE	X	D	D	D	D	D				
16	Projezzjonijiet esterni	Id-Direttiva 74/483/KEE	A									
17	Spidometer u ger tar-rivers	Id-Direttiva 75/443/KEE	X	X	X	X	X	X				
18	Pjanċi (regolamentari)	Id-Direttiva 76/114/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
19	Ankraġġi taċ-ċinturini ta' sikurezza	Id-Direttiva 76/115/KEE	A	A	A	A	A	A				
20	Stallazzjoni ta' tagħmir tad-dawl u tas-sinja-lazzjoni	Id-Direttiva 76/756/KEE	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N
21	Rifletturi ta' wara	Id-Direttiva 76/757/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
22	Fanali end-outline, ta' quddiem, ta' wara, tal-waqfien, ta' matul il-jum, tal-ġenb	Id-Direttiva 76/758/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23	Indikaturi	Id-Direttiva 76/759/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24	Fanali tal-pjanċa tar-registrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 76/760/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25	Fanali ta' quddiem (inkluzi l-bozoz)	Id-Direttiva 76/761/KEE	X	X	X	X	X	X				
26	Fanali ta' quddiem taċ-ċpar	Id-Direttiva 76/762/KEE	X	X	X	X	X	X				
27	Ganċijiet ta' l-irmonk	Id-Direttiva 77/389/KEE	A	A	A	A	A	A				
28	Fanali taċ-ċpar għal wara	Id-Direttiva 77/538/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29	Fanali tar-rivers	Id-Direttiva 77/539/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30	Fanali tal-parking	Id-Direttiva 77/540/KEE	X	X	X	X	X	X				

▼ **M1**

Oggett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
31	Ċinturini ta' sigurtà u sistemi ta' trazzin	Id-Direttiva 77/541/KEE	A	A	A	A	A	A				
32	Vista ta' quddiem	Id-Direttiva 77/649/KEE	(⁶)									
33	Identifikazzjoni ta' kontrolli, tell-tales u indikaturi	Id-Direttiva 78/316/KEE	X	X	X	X	X	X				
34	Defrostjar/demistjar	Id-Direttiva 78/317/KEE	A	(^o)	(^o)	(^o)	(^o)	(^o)				
35	Hasil/timsih	Id-Direttiva 78/318/KEE	A	(^o)	(^o)	(^o)	(^o)	(^o)				
36	Sistemi ta' tishin	Id-Direttiva 2001/56/KE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
37	Protezzjoni tar-roti	Id-Direttiva 78/549/KEE	X									
38	Ilqugh għar-ras	Id-Direttiva 78/932/KEE	X									
39	Emisjonijiet tas-CO ₂ /konsum ta' karburant	Id-Direttiva 80/1268/KEE	Mhux applika-bbli									
40	Qawwa tal-magna	Id-Direttiva 80/1269/KEE	X	X	X	X	X	X				
41	Emissjonijiet (Euro IV u V) vetturi ta' strapazz	Id-Direttiva 2005/55/KE	A	X	X	X	X	X				
42	Protezzjoni laterali	Id-Direttiva 89/297/KEE					X	X			X	X
▼ M6												
43	Sistemi ta' trazzin tar-raxx	Direttiva 91/226/KEE				X	X	X	X	X	X	X
▼ M1												
44	Mases u dimensjonijiet (karozzi)	Id-Direttiva 92/21/KEE	X									
45	Hġieġ ta' sikurezza	Id-Direttiva 92/22/KEE	Mhux applika-bbli	Mhux applika-bbli	Mhux applika-bbli	Mhux applika-bbli	Mhux applika-bbli	Mhux applika-bbli	Mhux applika-bbli	Mhux applika-bbli	Mhux applika-bbli	Mhux applika-bbli
46	Tajers	Id-Direttiva 92/23/KEE	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A

▼ M1

Oggett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
47	Tagħmir għal-limitazzjoni tal-veloċità	Id-Direttiva 92/24/KEE		X	X		X	X				
48	Mases u dimensjonijiet (għajr għal vetturi msemmija fil-punt 44)	Id-Direttiva 97/27/KE		X	X	X	X	X	X	X	X	X
49	Projezzjonijiet esterni ta' kabini	Id-Direttiva 92/114/KEE				A	A	A				
50	Kaplings	Id-Direttiva 94/20/KE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
51	Fjammabilità	Id-Direttiva 95/28/KE			X							
52	Karozzi tal-linja u kowċis	Id-Direttiva 2001/85/KE		A	A							
53	Impatt minn quddiem	Id-Direttiva 96/79/KE	Mhux applika- bbli									
54	Impatt mill-ġenb	Id-Direttiva 96/27/KE	Mhux applika- bbli			Mhux applika- bbli						
56	Vetturi intiżi għall-ġarr ta' merkanzija perikoluża	Id-Direttiva 98/91/KE				X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾
57	Protezzjoni tal-qiegħ fuq quddiem	Id-Direttiva 2000/40/KE					X	X				
▼ <u>M2</u>	58	Protezzjoni ta' persuni mixjin: Regolament (KE) Nru 78/2009	M/A			M/A						
▼ <u>M1</u>	59	Riċiklabilità	Id-Direttiva 2005/64/KE	Mhux applika- bbli		Mhux applika- bbli						
▼ <u>M2</u>												
▼ <u>M1</u>	61	Sistemi ta' arja kundizzjonata	Id-Direttiva 2006/40/KE	X		Z						

▼ M1

▼ M3

▼ M5

▼ M1

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
62	Sistema tal-idroġenu	Regolament (KE) 79/2009	A	A	A	A	A	A				
63	Sikurezza ġenerali	Regolament (KE) Nru 661/2009	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A

⁽¹⁾ Ir-rekwiżti tad-Direttiva 98/91/KE għandhom japplikaw biss meta l-manifattur japplika għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura intiża għall-ġarr ta' merkanzija perikoluża.

▼ **M1**

Appendiċi 3

Vetturi li għandhom aċċess għal Wheel-chair

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	M ₁
1	Livell permissibbli ta' hoss	Id-Direttiva 70/157/KEE	X
2	Emissjonijiet	Id-Direttiva 70/220/KEE	G+W ₁
2a	Emissjonijiet (Euro 5 u 6) vetturi mhux ta' strapazz/aċċess għall-informazzjoni	Regolament (KE) 715/2007	G+W ₁
3	Tankijiet tal-karburant/tagħmir ta' protezzjoni fuq wara	Id-Direttiva 70/221/KEE	X+W ₂
4	Post għall-panċa ta' registrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 70/222/KEE	X
5	Sforz tekniku ta' l-istearing	Id-Direttiva 70/311/KEE	X
6	Lukketti u ċappetti tal-bibien	Id-Direttiva 70/387/KEE	X
7	Twissija li tinstema'	Id-Direttiva 70/388/KEE	X
8	Tagħmir għal vista indiretta	Id-Direttiva 2003/97/KEE	X
9	Ibbrejkjar	Id-Direttiva 71/320/KEE	X
10	Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibilità elettromanjetika)	Id-Direttiva 72/245/KEE	X
11	Duhhan tad-diżil	Id-Direttiva 72/306/KEE	X
12	Fittings Interni	Id-Direttiva 74/60/KEE	X
13	Immobilizzatur u tagħmir kontra s-serq	Id-Direttiva 74/61/KEE	X
14	Steering bi protezzjoni	Id-Direttiva 74/297/KEE	X
15	Sahha tas-sits	Id-Direttiva 74/408/KEE	X+W ₂
16	Projezzjonijiet esterni	Id-Direttiva 74/483/KEE	X+W ₄
17	Spidometer u ger tar-rivers	Id-Direttiva 75/443/KEE	X
18	Pjanċi (regolamentari)	Id-Direttiva 76/114/KEE	X
19	Ankraġġi taċ-ċinturini ta' sikurezza	Id-Direttiva 76/115/KEE	X+W ₂
20	Stallazzjoni ta' tagħmir tad-dawl u tas-sinjallazzjoni	Id-Direttiva 76/756/KEE	X
21	Rifletturi reflex	Id-Direttiva 76/757/KEE	X

▼ **M1**

Oggett	Sugġett	Referenza għall-att regolatorju	M ₁
22	Fanali end-outline, tal-pożizzjoni ta' quddiem (tal-ġenb), tal-pożizzjoni ta' wara (tal-ġenb), tal-waqfien, tal-markatur tal-ġenb, ta' l-użu ta' matul il-jum	Id-Direttiva 76/758/KEE	X
23	Indikaturi	Id-Direttiva 76/759/KEE	X
24	Fanali tal-pjanċa tar-reġistrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 76/760/KEE	X
25	Fanali ta' quddiem (inkluzi l-bozoz)	Id-Direttiva 76/761/KEE	X
26	Fanali ta' quddiem taċ-ċpar	Id-Direttiva 76/762/KEE	X
27	Ganċijiet ta' l-irmonk	Id-Direttiva 77/389/KEE	X
28	Fanali taċ-ċpar għal wara	Id-Direttiva 77/538/KEE	X
29	Fanali tar-rivers	Id-Direttiva 77/539/KEE	X
30	Fanali tal-parking	Id-Direttiva 77/540/KEE	X
31	Ċinturini ta' sigurtà u sistemi ta' trazzin	Id-Direttiva 77/541/KEE	X+W ₄
32	Vista ta' quddiem	Id-Direttiva 77/649/KEE	X
33	Identifikazzjoni ta' kontrolli, tell-ales u indikaturi	Id-Direttiva 78/316/KEE	X
34	Defrostjar/demistjar	Id-Direttiva 78/317/KEE	X
35	Hasil/timsiħ	Id-Direttiva 78/318/KEE	X
36	Sistemi tat-tishin	Id-Direttiva 2001/56/KE	X
37	Protezzjoni tar-roti	Id-Direttiva 78/549/KEE	X
39	Emisjonijiet tas-CO ₂ /konsum ta' karburant	Id-Direttiva 80/1268/KEE	X+W ₄
40	Qawwa tal-magna	Id-Direttiva 80/1269/KEE	X
41	Emissjonijiet tad-dizil	Id-Direttiva 2005/55/KE	X
44	Mases u dimensjonijiet (karożzi)	Id-Direttiva 92/21/KEE	X+W ₄
45	Hġieg ta' sikurezza	Id-Direttiva 92/22/KEE	X

▼ M1

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	M ₁
46	Tajers	Id-Direttiva 92/23/KEE	X
50	Kaplings	Id-Direttiva 94/20/KE	X
53	Impatt minn quddiem	Id-Direttiva 96/79/KE	X+W ₄
54	Impatt mill-ġenb	Id-Direttiva 96/27/KE	X+W ₄

▼ M2

58	Protezzjoni ta' persuni mexjin:	Regolament (KE) Nru 78/2009	X
----	---------------------------------	-----------------------------	---

▼ M1

59	Riċiklabbiltà	Id-Direttiva 2005/64/KE	Mhux applikabbli
----	---------------	-------------------------	------------------

▼ M2

-------	--	--	--

▼ M1

61	Sistemi ta' arja kundizzjonata	Id-Direttiva 2006/40/KE	X
----	--------------------------------	-------------------------	---

▼ M3

62	Sistema tal-idroġenu	Regolament (KE) 79/2009	X
----	----------------------	-------------------------	---

▼ M5

63	Sikurezza ġenerali	Regolament (KE) Nru 661/2009	P/A
----	--------------------	------------------------------	-----

Appendiċi 4

Vetturi ohra ghal Skop Speċjali (inkluzi Karavans ta' l-Irmonk)

L-applikazzjoni ta' l-eżenzjonijiet hija permessa biss jekk il-manifattur juri għas-sodisfazzjon ta' l-awtorità ta' approvazzjoni li l-vettura, minhabba l-funzjoni speċjali, ma tistax tissodisfa r-rekwiżiti kollha.

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
1	Livell permissibbli ta' hoss	Id-Direttiva 70/157/KEE	H	H	H	H	H				
2	Emissjonijiet	Id-Direttiva 70/220/KEE	Q	Q	Q	Q	Q				
2a	Emissjonijiet (Euro 5 u 6) vetturi mhux ta' strapazz/aċċess għall-informazzjoni	Regolament (KE) 715/2007	Q		Q	Q					
3	Tankijiet tal-karburant/tagħmir ta' protezzjoni fuq wara	Id-Direttiva 70/221/KEE	F	F	F	F	F	X	X	X	X
4	Post għall-pjanċa ta' reġistrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 70/222/KEE	A+R	A+R	A+R	A+R	A+R	A+R	A+R	A+R	A+R
5	Sforz tekniku ta' l-istearing	Id-Direttiva 70/311/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6	Lukketti u ċappetti tal-bibien	Id-Direttiva 70/387/KEE			B:	B:	B:				
7	Twissija li tinstema'	Id-Direttiva 70/388/KEE	X	X	X	X	X				
8	Tagħmir għal vista indiretta	Id-Direttiva 2003/97/KE	X	X	X	X	X				
9	Ibbrejkjar	Id-Direttiva 71/320/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
10	Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibilità elet-tromanjetika)	Id-Direttiva 72/245/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
11	Duħhan tad-dizil	Id-Direttiva 72/306/KEE	H	H	H	H	H				

▼M1

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
13	Immobilizzatur u tagħmir kontra s-serq	Id-Direttiva 74/61/KEE	X	X	X	X	X				
14	Steering bi protezzjoni	Id-Direttiva 74/297/KEE			X						
15	Saħħa tas-sits	Id-Direttiva 74/408/KEE	D	D	D	D	D				
17	Spidometer u ger tar-rivers	Id-Direttiva 75/443/KEE	X	X	X	X	X				
18	Pjanċi (regolamentari)	Id-Direttiva 76/114/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
19	Ankragġi taċ-ċinturini ta' sikurezza	Id-Direttiva 76/115/KEE	D	D	D	D	D				
20	Stallazzjoni ta' tagħmir tad-dawl u tas-sinjalazzjoni	Id-Direttiva 76/756/KEE	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N	A+N
21	Rifletturi ta' wara	Id-Direttiva 76/757/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
22	Fanali end-outline, ta' quddiem, ta' wara, tal-waqfien, ta' matul il-jum, tal-ġenb	Id-Direttiva 76/758/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23	Indikaturi	Id-Direttiva 76/759/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24	Fanali tal-pjanċa tar-registrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 76/760/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25	Fanali ta' quddiem (inkluzi l-bozoz)	Id-Direttiva 76/761/KEE	X	X	X	X	X				
26	Fanali ta' quddiem taċ-ċpar	Id-Direttiva 76/762/KEE	X	X	X	X	X				

▼M1

Oggett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
27	Ganċijiet ta' l-irmonk	Id-Direttiva 77/389/KEE	A	A	A	A	A				
28	Fanali taċ-ċpar għal wara	Id-Direttiva 77/538/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
29	Fanali tar-rivers	Id-Direttiva 77/539/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
30	Fanali tal-parking	Id-Direttiva 77/540/KEE	X	X	X	X	X				
31	Ċinturini ta' sigurtà u sistemi ta' trazzin	Id-Direttiva 77/541/KEE	D	D	D	D	D				
33	Identifikazzjoni ta' kontrolli, tell-ales u indikaturi	Id-Direttiva 78/316/KEE	X	X	X	X	X				
34	Defrostjar/demistjar	Id-Direttiva 78/317/KEE	(°)	(°)	(°)	(°)	(°)				
35	Hasil/timsih	Id-Direttiva 78/318/KEE	(°)	(°)	(°)	(°)	(°)				
36	Sistemi tat-tishin	Id-Direttiva 2001/56/KE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
40	Qawwa tal-magna	Id-Direttiva 80/1269/KEE	X	X	X	X	X				
41	Emissjonijiet (Euro IV u V) vetturi ta' strapazz	Id-Direttiva 2005/55/KE	H	H	H	H	H				
42	Protezzjoni laterali	Id-Direttiva 89/297/KEE				X	X			X	X

▼ M1▼ M6▼ M1

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
43	Sistemi ta' trażżin tar-raxx	Direttiva 91/226/KEE			X	X	X	X	X	X	X
45	Hġieġ ta' sikurezza	Id-Direttiva 92/22/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
46	Tajers	Id-Direttiva 92/23/KEE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
47	Tagħmir għal-limitazzjoni tal-veloċità	Id-Direttiva 92/24/KEE	X	X		X	X				
48	Mases u dimensjonijiet	Id-Direttiva 97/27/KE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
49	Projezzjoniet esterni ta' kabini	Id-Direttiva 92/114/KEE			X	X	X				
50	Kaplings	Id-Direttiva 94/20/KE	X	X	X	X	X	X	X	X	X
51	Fjammabilità	Id-Direttiva 95/28/KE		X							
52	Karozzi tal-linja u kowċis	Id-Direttiva 2001/85/KE	X	X							
54	Impatt mill-ġenb	Id-Direttiva 96/27/KE			A						
56	Vetturi intiżi għall-garr ta' merkanzija perikoluża	Id-Direttiva 98/91/KE				X	X	X	X	X	X
57	Protezzjoni tal-qiegh fuq quddiem	Id-Direttiva 2000/40/KE				X	X				

▼ **M1**

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
▼ <u>M2</u>	58	Protezzjoni ta' persuni mixjin:	Regolament (KE) Nru 78/2009			M/A ⁽¹⁾					
▼ <u>M1</u>	59	Riċiklabilità	Id-Direttiva 2005/64/KE			Mhux applika- bbli					
▼ <u>M2</u>	_____										
▼ <u>M1</u>	61	Sistemi ta' arja kundizzjonata	Id-Direttiva 2006/40/KE			Z					
▼ <u>M3</u>	62	Sistema tal-idroġenu	Regolament (KE) 79/2009	Q	Q	Q	Q	Q			
▼ <u>M5</u>	63	Sikurezza ġenerali	Regolament (KE) Nru 661/2009	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A	P/A

▼ **M1**

► **M2** ⁽¹⁾ Kwalunkwe sistema ta' protezzjoni ta' quddiem ipprovduta mal-vettura għandha tkun konformi mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 78/2009 għandha tkun provduta b'numru ta' approvazzjoni ta' tip u għandha tkun immarkata b'mod xieraq. ◀

▼ **M1**

Appendiċi 5

Krejnijiet mobbli

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Krejn mobbli tal-kategorija N ₃
1	Livell permissibbli ta' hoss	Id-Direttiva 70/157/KEE	T
2	Emissjonijiet	Id-Direttiva 70/220/KEE	X
2a	Emissjonijiet (Euro 5 u 6) vetturi mhux ta' strapazz/aċċess għall-informazzjoni	Ir-Regolament (KE) 715/2007	Mhux applikabbli
3	Tankijiet tal-karburant/tagħmir ta' protezzjoni fuq wara	Id-Direttiva 70/221/KEE	X
4	Post għall-pjanċa ta' reġistrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 70/222/KEE	X
5	Sforz tekniku ta' l-istearing	Id-Direttiva 70/311/KEE	X crab steering permiss
6	Lukketti u ċappetti tal-bibien	Id-Direttiva 70/387/KEE	A
7	Twissija li tinstema'	Id-Direttiva 70/388/KEE	X
8	Tagħmir għal vista indiretta	Id-Direttiva 2003/97/KE	X
9	Ibbrejkjar	Id-Direttiva 71/320/KEE	U
10	Interferenza tal-frekwenza tar-radju (kompatibilità elettromanjetika)	Id-Direttiva 72/245/KEE	X
11	Duhhan tad-dizil	Id-Direttiva 72/306/KEE	X
12	Fittings Interni	Id-Direttiva 74/60/KEE	X
13	Immobilizzatur u tagħmir kontra s-serq	Id-Direttiva 74/61/KEE	X
15	Sahha tas-sits	Id-Direttiva 74/408/KEE	D
17	Spidometer u ger tar-rivers	Id-Direttiva 75/443/KEE	X
18	Pjanċi (regolamentari)	Id-Direttiva 76/114/KEE	X
19	Ankraġġi taċ-ċinturini ta' sikurezza	Id-Direttiva 76/115/KEE	D
20	Stallazzjoni ta' tagħmir tad-dawl u tas-sinjallazzjoni	Id-Direttiva 76/756/KEE	A+Y

▼M1

Ogġett	Suġġett	Referenza għall-att regolatorju	Krejn mobbli tal-kategorija N ₃
21	Rifletturi reflex	Id-Direttiva 76/757/KEE	X
22	Fanali end-outline, tal-pożizzjoni ta' quddiem (tal-ġenb), tal-pożizzjoni ta' wara (tal-ġenb), tal-waqfien, tal-markatur tal-ġenb, ta' l-użu ta' matul il-jum	Id-Direttiva 76/758/KEE	X
23	Indikaturi	Id-Direttiva 76/759/KEE	X
24	Fanali tal-pjanċa tar-registrazzjoni ta' wara	Id-Direttiva 76/760/KEE	X
25	Fanali ta' quddiem (inklużi l-bozoz)	Id-Direttiva 76/761/KEE	X
26	Fanali ta' quddiem taċ-ċpar	Id-Direttiva 76/762/KEE	X
27	Ganċijiet ta' l-irmonk	Id-Direttiva 77/389/KEE	A
28	Fanali taċ-ċpar għal wara	Id-Direttiva 77/538/KEE	X
29	Fanali tar-rivers	Id-Direttiva 77/539/KEE	X
30	Fanali ta' l-ippakkjar	Id-Direttiva 77/540/KEE	X
31	Ċinturini ta' sigurtà u sistemi ta' trazzin	Id-Direttiva 77/541/KEE	D
33	Identifikazzjoni tal-kontrolli, tell-tales u indikaturi	Id-Direttiva 78/316/KEE	X
34	Defrostjar/demistjar	Id-Direttiva 78/317/KEE	(°)
35	Hasil/timsiħ	Id-Direttiva 78/318/KEE	(°)
36	Sistemi tat-tishin	Id-Direttiva 2001/56/KE	X
40	Qawwa tal-magna	Id-Direttiva 80/1269/KEE	X
41	Emissjonijiet (Euro IV u V) – vetturi ta' strapazz	Id-Direttiva 2005/55/KE	V
42	Protezzjoni laterali	Id-Direttiva 89/297/KEE	X
43	Sistemi ta' trazzin tat-titjir ta' sprej	Id-Direttiva 91/226/KEE	X
45	Hġieġ ta' sikurezza	Id-Direttiva 92/22/KEE	X

▼ **M1**

Oggett	Sugġett	Referenza għall-att regolatorju	Krejn mobbli tal-kategorija N ₃
46	Tajers	Id-Direttiva 92/23/KEE	A (sakemm ir-rekwiziti ta' ISO 10571 -1995 (Tajers għal krejniet mobbli u magni simili speċjalizzati) jew il-Manwal ta' l-Istandards ETRTO jiġu sodisfatti.
47	Tagħmir għal-limitazzjoni tal-veloċità	Id-Direttiva 92/24/KEE	X
48	Mases u dimensjonijiet	Id-Direttiva 97/27/KE	X
49	Projezzjonijiet esterni ta' kabini	Id-Direttiva 92/114/KEE	X
50	Kaplings	Id-Direttiva 94/20/KE	X
57	Protezzjoni tal-qiegħ fuq quddiem	Id-Direttiva 2000/40/KE	X
▼ M3			
62	Sistema tal-idroġenu	Regolament (KE) 79/2009	X
▼ M5			
63	Sikurezza ġenerali	Regolament (KE) Nru 661/2009	P/A

▼ **M1***Tifsira ta' l-ittri*

X	Ebda eżenzjonijiet hlief dawk speċifikati fl-att regolatorju.
Mhux	applikabbli Dan l-att regolatorju mhux applikabbli għal din il-vettura (ebda rekwiżiti).
A	Eżenzjoni permessa fejn l-iskopijiet speċjali jagħmluha impossibbli li jkun hemm konformità shiha. Il-manifattur għandu juri dan għas-sodisfazzjon ta' l-awtorità tat-tip li l-vettura ma tistax tissodisfa r-rekwiziti minhabba l-iskop speċjali tagħha.
B	Applikazzjoni limitata għal bibien li jagħtu aċċess għas-sits intiżi għall-użu normali meta l-vettura tkun tivvjagġa fuq it-triq u fejn id-distanza bejn il-punt R tas-sit u l-pjan medju ta' wiċċ il-bieb, imkejjel wieqaf mal-pjan medju longitudinali, ma jaqbiżx 500 mm.

▼ **M5**▼ **M1**

D	Applikazzjoni limitata għas-sits intiżi għall-użu normali meta l-vettura tivvjagġa fuq it-triq. Sits li mhumx intiżi għal użu meta l-vettura tivvjagġa fuq it-triq għandhom jiġu ddefiniti b'mod ċar lill-utenti jew permezz ta' piktogramma jew ta' sinjal bit-test li jixraq.
E	Quddiem biss.
F	Tista' ssir modifikazzjoni fit-tul u l-medda li minnha jgħaddi l-pajp tal-karburant u fil-post fejn ikun it-tank fuq il-vettura.

▼ **M1**

- G Rekwiżiti skond il-kategorija tal-vettura bażi/mhux kompluta (li x-chassis tagħha jkun intuża biex tinbena l-vettura bi skop speċjali). Fil-każ ta' vetturi mhux kompluti/ikkompletati, huwa aċċettabbli li r-rekwiżiti għall-vetturi tal-kategorija korrispondenti N (ibbażati fuq il-massa massima) jkunu sodisfatti.
- H Tista' ssir modifikazzjoni fit-tul tas-sistema ta' l-egżost wara l-aħħar silencer ta' mhux aktar minn 2 m minghajr hteġa ta' test iehor.
- J Għal-hġieġ kollu għajr għall-hġieġ tal-kabina tas-sewwieq (windskrin u hġieġ tal-ġenb), il-materjal jista' jkun jew hġieġ ta' sikurezza jew plastik iebes.
- K Tagħmir addizzjonali ta' allarm ta' paniku permessi.
- L Applikazzjoni limitata għas-sits intiżi għall-użu normali meta l-vettura tivvjaġġa fuq it-triq. Ta' l-inqas ankraġġi għaċ-ċinturini tal-ħoġor huma meħtieġa fis-sits ta' wara. Sits li mhum iex intiżi għall-użu meta l-vettura tivvjaġġa fuq it-triq għandhom jiġu ddefiniti b'mod ċar lill-utenti jew permezz ta' piktogramma jew ta' sinjal bit-test li jixraq.
- M Applikazzjoni limitata għal sits intiżi għal użu normali meta l-vettura tivvjaġġa fuq it-triq. Ta' l-inqas ċinturini tal-ħoġor huma meħtieġa fis-sits kollha ta' wara. Sits li mhum iex intiżi għall-użu meta l-vettura tivvjaġġa fuq it-triq għandhom jiġu ddefiniti b'mod ċar lill-utenti jew permezz ta' piktogramma jew ta' sinjal bit-test li jixraq.
- N Sakemm it-tagħmir kollu tad-dawl obbligatorju jkun stallat u l-vizibilità ġeometrika mhix affettwata.
- O Il-vettura għandha tkun mġhamra b'sistema xierqa fuq quddiem.
- Q Tista' ssir modifikazzjoni fit-tul tas-sistema ta' l-egżost wara l-aħħar silencer ta' mhux aktar minn 2 m minghajr hteġa ta' test iehor. Approvazzjoni tat-tip ta' l-KE mahruġa għall-aktar vettura rappreżentattiva ta' bażi tibqa' valida minkejja l-bidla fil-piż ta' referenza.
- R Sakemm il-pjanċi ta' registrazzjoni ta' l-Istati Membri kollha jistgħu jiġu mmuntati fuq il-vettura u jibqgħu vizibbli.
- S Il-fattur tat-trasmissjoni tad-dawl hija minn ta' l-inqas 60 %, barra minn hekk l-angolu ta' tfixkil tal-pilastru "A" mhux aktar minn 10°.
- T Test li għandu jiġi mwettaq biss mal-vettura kompluta/-ikkompletata. Il-vettura tista' tkun ittestjata skond id-Direttiva 70/157/KEE kif emendata l-aħħar minn 1999/101/KE. Fir-rigward tal-punt 5.2.2.1 ta' l-Anness I għad-Direttiva 70/157/KEE l-valuri ta' limitu li ġejjin huma applikabbli:
- (a) 81 dB(A) għal vetturi b'qawwa ta' magna ta' inqas minn 75 kW;
- (b) 83 dB(A) għal vetturi b'qawwa ta' magna ta' mhux inqas minn 75 kW iżda anqas minn 150 kW;
- (c) 84 dB(A) għal vetturi b'qawwa ta' magna ta' mhux inqas minn 150 kW.

▼ **M5**▼ **M1**

- V Il-konformità mad-Direttiva 97/68/KE tista' tiġi aċċettata.

▼ **M1**

W₁ Ir-rekwiżti għandhom jiġu sodisfatti, iżda tista' ssir modifikazzjoni fis-sistema ta' l-eżżost mingħajr aktar testijiet sakemm it-tagħmir ta' kontroll ta' l-emissjoni inklużi l-filtri tal-particelli (jekk ikun hemm) ma jiġux affettwati. Ebda test ieħor ta' l-evaporazzjoni mhuwa mehtieġ fuq il-vettura modifikata bil-kundizzjoni li t-tagħmir ta' kontroll ta' l-evaporazzjoni jibqa' kif immuntat mill-manifattur tal-vettura bażi.

Approvazzjoni tat-tip ta' l-KE mahruġa għall-aktar vettura rappreżentattiva ta' bażi tibqa' valida minkejja l-bidla fil-massa ta' referenza.

W₂ Ir-rekwiżiti għandhom jiġu sodisfatti, iżda jistgħu jsiru l-modifikazzjoni fil-medda, it-tul tal-pajp tal-karburant, il-howzis tal-karburant u l-pajpijiet tal-fwar tal-karburant. Jista' jinbidel il-post originali tat-tank tal-karburant.

W₃ Post ta' siġġu bir-roti jitqies bħala post ta' sit. Għal kull siġġu bir-roti għandu jiġi pprovdut biżżejjed spazju. Il-pjan longitudinali taż-żona speċjali għandu jkun parrallel mal-pjan longitudinali tal-vettura.

Informazzjoni xierqa għandha tkun disponibbli lis-sid tal-vettura li siġġu bir-roti użat bħala sit fil-vettura kapaċi jiflah il-forzi trazzmessi minhabba l-mekkanizmu li jorbtu l-isfel matul il-kundizzjonijiet diversi ta' sewqan.

Jistgħu jsiru adattamenti xierqa fis-sits tal-vettura sakemm l-ankraġġi, il-mekkanżimi u l-ilqugh għar-ras jiggarrantixxu l-istess livell ta' prestazzjoni stipulat fid-Direttiva.

W₄ Għandu jkun hemm konformità mad-Direttiva għal dawk li huma appoġġi biex wiehed jittla' fil-vettura waqt li tkun wieqfa.

▼ **M5**▼ **M1**

W₇ Ma hemmx għalfejn isir kejl ġdid fir-rigward ta' l-emissjonijiet tas-CO₂ meta, fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet skond W₁, mhumiex mehtieġa testijiet godda fir-rigward ta' l-emissjonijiet mit-tail pipe.

W₈ Għall-fini ta' kalkoli, il-massa tas-siġġu tar-roti inkluż l-utent għandha titqies bħala li hija 100 kg. Il-massa għandha tkun ikkonċentrata fil-punt H tal-magna tri-dimensjonali.

Is-servizz tekniku għandu wkoll iqis il-possibilità li jintuża/w siġġu/siġġijiet bir-roti elettriċi/ċi, li l-massa tiegħu/tagħhom, inkluż l-utent, hija meqjusa li tkun 250 kg. Kull limitazzjoni fil-kapaċità tal-passiġġieri li tirriżulta mill-użu ta' siġġu/siġġijiet bir-roti elettriċi/ċi għandha titniżżel fiċ-ċertifikat ta' approvazzjoni tat-tip u lingwa xierqa għal dan il-ghan tiġi inkluża fiċ-ċertifikat ta' konformità.

W₉ Ma għandu jkun mehtieġ ebda test ġdid fuq il-vettura modifikata sakemm il-parti ta' quddiem tax-chassis li jinsab quddiem il-punt R tas-sewwieq ma tkunx affettwata minhabba l-bidla fil-vettura u ebda parti mis-sistema ta' trazzin supplimentari (air-bag(s)) ma titnehha jew tiġi diżattivata.

W₁₀ Ma għandu jkun mehtieġ ebda test ġdid fuq il-vettura modifikata sakemm it-tagħmir ta' tishih tal-ġnub ma jkunx ġie mibdul u ebda parti tas-sistema ta' trazzin supplimentari (air-bag(s)) ma titnehha jew tiġi diżattivata.

▼M1

- Y Sakemm it- tagħmir kollu tad-dawl obbligatorju huwa stallat.
- Z Għal vetturi tal-kategorija N₁ biss, klassi I deskritti fl-ewwel tabella fil-punt 5.3.1.4 ta' l-Anness I tad-Direttiva 70/220/KEE.



ANNEX XII

LIMITI TA' SERJE ŻĠHIRA U TA' TMIEM IS-SERJE

A. LIMITI TA' SERJE ŻĠHIRA

1. In-numru ta' unitajiet ta' tip wiehed ta' vettura li għandhom jiġu rreġistrati, mibjugħa jew imdahhla fis-servizz matul sena fil-Komunità fl-applikazzjoni ta' l-Artikolu 22 m'għandux jaqbeż il-figuri li qed jidhru hawn taht għall-kategorija ta' vettura in kwistjoni:

Kategorija	Unitajiet
M ₁	1 000
M ₂ , M ₃	0
N ₁	0
N ₂ , N ₃	0
O ₁ , O ₂	0
O ₃ , O ₄	0

2. In-numru ta' unitajiet ta' tip wiehed li għandhom jiġu rreġistrati, mibjugħa jew imdahhla fis-servizz matul sena fi Stat Membru fl-applikazzjoni ta' l-Artikolu 23 għandu jiġi ddeterminat minn dak l-Istat Membru iżda m'għandux jaqbeż il-figuri li qed jidhru hawn taht għall-kategorija ta' vettura in kwistjoni:

Kategorija	Unitajiet
M ₁	75
M ₂ , M ₃	250
N ₁	500
N ₂ , N ₃	250
O ₁ , O ₂	500
O ₃ , O ₄	250

B. LIMITI TA' TMIEM IS-SERJE

In-numru massimu ta' vetturi kompluti u kkompletati mdahhla fis-servizz f'kull Stat Membru taht il-proċedura "Tmiem Is-Serje" għandu jiġi ristrett f'wiehed mill-modi li ġejjin li jiġi magħżul mill-Istat Membru:

- in-numru massimu ta' vetturi ta' tip wiehed jew aktar jista', fil-każ tal-kategorija M1, ma jeċċedix l- 10 % u fil-każ tal-kategoriji l-oħra kollha ma jeċċedix it- 30 % tal-vetturi tat-tipi kollha kkonċernati mdahhla fis-servizz f'dak l-Istat Membru matul is-sena ta' qabel. Jekk 10 %, rispettivament 30 %, ikunu anqas minn 100 vettura, l-Istati Membri jistgħu jippermettu d-dhul fis-servizz ta' massimu ta' 100 vettura;
- vetturi ta' kwalunkwe tip għandhom jiġu restritti għal dawk li għalihom ikun inhareġ ċertifikat ta' konformità validu fid-data jew wara tal-manifattura u li baqa' validu għal mill-anqas tliet xhur wara d-data tal-ħruġ tiegħu iżda li sussegwentement tilef il-validità tiegħu minhabba d-dhul fis-seħh ta' att regolatorju.



ANNEX XIII

LISTA TA' PARTIJET JEW TAGHMIR LI JISTA' JIPPREŻENTA RISKJU SINIFIKANTI GHALL-FUNZJONAMENT KORRETT TA' SISTEMI LI HUMA ESSENZJALI GHAS-SIKUREZZA TAL-VETTURA JEW GHALL-PRESTAZZJONI AMBJENTALI TAGHHA, IL-HTIĠIJET TAL-PRESTAZZJONI TAGHHOM, IL-PROCEDURI TA' TTESTJAR XIERQA, U D-DISPOŻIZZJONIJIET TA' L-IMMARKAR U L-IPPAKKJAR.

I. Partijiet jew taghmir b'impatt sinifikanti fuq is-sikurezza tal-vettura

Nru tal-punt	Deskrizzjoni ta' l-oġġett	Htiega tal-Prestazzjoni	Proċedura tat-test	Htiega ta' l-immarkar	Htiġijiet ta' l-Ippakkjar
1	[...]				
2					
3					

II. Partijiet jew taghmir b'impatt sinifikanti fuq il-prestazzjoni ambjentali tal-vettura

Nru tal-punt	Deskrizzjoni ta' l-oġġett	Htiega tal-Prestazzjoni	Proċedura tat-test	Htiega ta' l-immarkar	Htiġijiet ta' l-Ippakkjar
1	[...]				
2					
3					



ANNESS XIV

**LISTA TA' APPROVAZZJONIJIET TAT-TIP TAL-KE MAHRUĠA
SKOND ATTI REGOLATORJI**

Timbru ta' l-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip
--

Numru tal-lista:

Li jkopri l-perijodu: ... sa ...

Ghandha tinghata l-informazzjoni li ġejja fir-rigward ta' kull approvazzjoni tat-tip tal-KE mogħtija, rifjutata jew irtirata fil-perijodu msemmi hawn fuq:

Manifattur:

Numru ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE:

Raġuni għall-estensjoni (fejn applikabbli):

Għamla:

Tip:

Data tal-ħruġ

L-ewwel data tal-ħruġ (fil-każ ta' estensjoni):

▼M7

ANNEX XV

ATTI REGOLATORJI LI GHALIHOM MANIFATTUR JISTA' JINHATAR BHALA SERVIZZ TEKNIKU

0. Għanijiet u ambitu

- 0.1. Dan l-Anness jistabbilixxi lista ta' atti regolatorji li għalihom manifattur jista' jinhatar bhala servizz tekniku skont l-Artikolu 41(6).
- 0.2. L-Anness jinkludi wkoll dispożizzjonijiet xierqa li jikkonċernaw il-hatra ta' manifattur bhala servizz tekniku, biex dan jiġi applikat fil-qafas tal-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi, il-komponenti u l-unitajiet tekniċi separati li tintlaqat mill-Parti tal-Anness IV.
- 0.3. Madankollu, dan ma japplikax għal manifatturi li japplikaw għal approvazzjoni ta' serje żgħira skont l-Artikolu 22.

1. Hatra ta' manifattur bhala servizz tekniku

- 1.1. Manifattur mahtur bhala servizz tekniku huwa manifattur li nhatar mill-awtorità tal-approvazzjoni bhala laboratorju ta' ttestjar biex iwettaq testijiet ta' approvazzjoni f'isimha, fil-kuntest tal-punt 31 tal-Artikolu 3.

Skont l-Artikolu 41(6), manifattur jista' biss jinhatar bhala servizz tekniku għall-attivitàjiet tal-Kategorija A.

- 1.2. L-espressjoni "biex iwettaq test" mhix ristretta għall-qies ta' prestazzjonijiet iżda tkopri wkoll ir-registrazzjoni tar-risultati tat-test, it-tressiq ta' rapport lill-awtorità tal-approvazzjoni inkluż il-konkluzjonijiet rilevanti.

Dan ikopri l-ittestjar tal-konformità ma' daww id-dispożizzjonijiet li mhux bilfors kienu jinvolve qies. Dan huwa l-każ għall-valutazzjoni tad-disinn skont ir-rekwiżiti legiżlattivi.

Pereżempju, "ittestja l-konformità tal-post fejn qiegħed it-tank tal-fjuwil f'vettura mad-dispożizzjonijiet tal-punt 5.10 tal-Anness I tad-Direttiva 70/221/KEE" għandha tinftiehem bhala parti minn "biex iwettaq test".

2. Lista ta' atti regolatorji u restrizzjonijiet

	Referenza tal-att regolatorju	Suġġett
4.	Id-Direttiva 70/222/KEE	Spazju tal-pjanċa ta' registrazzjoni ta' wara
7.	Id-Direttiva 70/388/KEE	Twissija li tinstema'
18.	Id-Direttiva 76/114/KEE	Pjanċi (statutorji)
20.	Id-Direttiva 76/756/KEE	Stallazzjoni ta' dwal u apparati ta' sinjalar tad-dwal
27.	Id-Direttiva 77/389/KEE	Ganċijiet tal-irmunkar
33.	Id-Direttiva 78/316/KEE	Identifikazzjoni tal-kontrolli, sinjalaturi u indikaturi

▼ **M7**

	Referenza tal-att regolatorju	Suġġett
34.	Id-Direttiva 78/317/KEE	Ta' kontra l-iffriżar/ta' kontra t-titpin
35.	Id-Direttiva 78/318/KEE	Hasil/Timsiħ
36.	Id-Direttiva 2001/56/KE	Sistemi tat-tishin Għajr għad-dispożizzjonijiet fl-Anness VIII marbuta mar-rekwiżiti tal-istallazzjoni tas-sistemi tat-tishin bl-LPG fil-vettura.
37.	Id-Direttiva 78/549/KEE	Pjanċi għall-protezzjoni tar-roti
44.	Id-Direttiva 92/21/KEE	Mases u dimensjonijiet (karrozzi)
45.	Id-Direttiva 92/22/KEE	Ħġieġ tas-sikurezza Ristrett għad-dsipożizzjonijiet inklużi fl-Anness 21 tar-Regolament 43 tan-NU/KEE
46.	Id-Direttiva 92/23/KEE	Tajers
48.	Id-Direttiva 97/27/KE	Mases u dimensjonijiet (għajr għal vetturi msemmiya fil-punt 44)
49.	Id-Direttiva 92/114/KEE	Projezzjonijiet esterni ta' kabini
50.	Id-Direttiva 94/20/KE	Igġanċjar Ristrett għad-dsipożizzjonijiet inklużi fl-Anness V (sat-Taqsima 8 u inkluża din) u l-Anness VII
61.	Id-Direttiva 2006/40/KE	Sistemi ta' arja kkundizzjonata

▼ **M7***Appendiċi***Hatra ta' manifattur bhala servizz tekniku****1. Ġenerali**

- 1.1. Il-hatra u n-notifika ta' manifattur bhala servizz tekniku għandha ssir skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 41, 42 u 43 kif ukoll skont il-miżuri prattiċi inklużi f'dan l-Appendiċi.
- 1.2. Il-manifattur irid jiġi akkreditat skont Standard EN ISO/IEC 17025:2005 — Rekwiżiti ġenerali dwar il-kompetenza tal-laboratorji ta' ttestjar u kkalibrar.

2. Is-subkuntrattar

- 2.1. Skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 41(6), l-ewwel subparagrafu, manifattur jista' jinnomina subkuntrattur biex iwettaq it-testijiet f'ismu.

B'subkuntrattur wieħed għandu jifhem:

a) jew sussidjarju li jingħata l-inkarigu li jwettaq attivitajiet ta' ttestjar mill-manifattur ġewwa l-organizzazzjoni nnifisha jew

b) parti terza b'kuntratt mal-manifattur biex twettaq attivitajiet ta' ttestjar.

- 2.2. Li wieħed jitlob is-servizzi ta' subkuntrattur ma jnehħix l-obbligu tal-manifattur li jikkonforma mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 41, partikolarment dawk li jikkonċernaw il-hiliet tas-servizzi tekniċi u l-konformità ma' Standard EN ISO/IEC 17025:2005.

- 2.3. It-Taqsim 1 tal-Anness XV għandha tapplika għas-subkuntrattur.

3. Rapport tat-test

L-abbozz tar-rapporti tat-test għandu jsir skont ir-rekwiżiti ġenerali stabiliti fl-Appendiċi 3 tal-Anness V tad-Direttiva 2007/46/KE.

▼ **M7***ANNESS XVI*

KUNDIZZJONIJIET SPEĊIFIĊI MITLUBA MILL-METODI TA' TTESTJAR VIRTWALI U MILL-ATTI REGOLATORJI LI GHALIHOM JISTGHU JINTUŻAW METODI TA' TTESTJAR VIRTWALI MINN MANIFATTUR JEW SERVIZZ TEKNIKU

0. Għanijiet u ambitu

L-Anness jistabbilixxi dispożizzjonijiet xierqa li jikkonċernaw l-ittestjar virtwali skont l-Artikolu 11(3).

Dan li ġej huwa miżjud mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11(2).

1. Lista ta' atti regolatorji

Nru	Referenza tal-att regolatorju	Suġġett
3.	Id-Direttiva 70/221/KEE	Tankijiet tal-fjuwil/tagħmir protettiv ta' wara
6.	Id-Direttiva 70/387/KEE	Lukketti u ċappetti tal-bibien
8.	Direttiva 2003/97/KE	Tagħmir għal vista indiretta
12.	Id-Direttiva 74/60/KEE	Aċċessorji ta' ġewwa
16.	Id-Direttiva 74/483/KEE	Projezzjonijiet ta' barra
20.	Id-Direttiva 76/756/KEE	Stallazzjoni ta' dwal u apparati ta' sinjalar tad-dwal
27.	Id-Direttiva 77/389/KEE	Ganċijiet tal-irmunkar
32.	Id-Direttiva 77/649/KEE	Medda ta' vizibilità ta' quddiem
35.	Id-Direttiva 78/318/KEE	Hasil/Timsiħ
37.	Id-Direttiva 78/549/KEE	Pjanċi għall-protezzjoni tar-roti
42.	Id-Direttiva 89/297/KEE	Protezzjoni laterali
49.	Id-Direttiva 92/114/KEE	Projezzjonijiet esterni ta' kabini
50.	Id-Direttiva 94/20/KE	Igġanċjar
52.	Id-Direttiva 2001/85/KE	Karozzi tal-linja u kowċis
57.	Id-Direttiva 2000/40/KE	Protezzjoni tal-under-run ta' quddiem

▼ **M7***Appendiċi 1***Kundizzjonijiet ġenerali mitluba minn metodi ta' ttestjar virtwali****1. Disinn ta' test virtwali**

L-iskema li ġejja għandha tintuża bħala struttura tal-bażi biex jiġi deskritt u jitmexxa l-ittestjar virtwali:

- (a) skop;
- (b) mudell tal-istruttura;
- (c) kundizzjonijiet tal-konfini;
- (d) suppożizzjonijiet ta' tagħbija;
- (e) kalkolu;
- (f) valutazzjoni;
- (g) dokumentazzjoni.

2. Princġipi ewlenin ta' simulazzjoni u kalkolu bil-kompjuter**2.1. Mudell matematiku**

Il-mudell matematiku għandu jinhareġ mill-manifattur. għandu jirrifletti l-kumplessità tal-istruttura tal-vettura, is-sistema u l-komponenti li jkunu se jiġu ttestjati b'relazzjoni mar-rekwiżiti tal-att regolatorju u l-kundizzjonijiet tal-konfini.

L-istess dispożizzjonijiet għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-ittestjar ta' komponenti jew unitajiet tekniċi indipendentement mill-vettura.

2.2. Il-proċess ta' validazzjoni tal-mudell matematiku

Il-mudell għandu jiġi vvalidat b'paragun mal-kundizzjonijiet tat-test innifsu.

Għal dan il-għan, għandu jsir test fiziku għall-finijiet li jiġu pparagunati r-risultati miksuba meta jintuża l-mudell matematiku mar-risultati ta' test fiziku. Għandha tingħata xhieda tal-paragun tar-risultati tat-test. Il-manifattur jew is-servizz tekniku għandu jressaq abbozz tar-rapport tal-validazzjoni lill-awtorità tal-approvazzjoni.

Kull bidla li ssir lill-mudell matematiku jew lis-software li probabbilment tinvalida r-rapport ta' validazzjoni għandha titressaq għall-attenzjoni tal-awtorità tal-approvazzjoni li tista' titlob li jitwettaq proċess ta' validazzjoni ġdid.

Il-grafika tal-istadji tal-proċess tal-validazzjoni qed tingħata fl-Appendiċi 3.

2.3. Dokumentazzjoni

Id-dejta u l-għodda awżiljarja użata għas-simulazzjoni u l-kalkolu għandha tkun disponibbli mill-manifattur u tkun dokumentata b'mod xieraq.

3. Għodod u sostenn

Fuq talba tas-servizz tekniku, il-manifattur għandu jforni jew jipprovdi aċċess għall-għodod neċessarji, inkluż is-software xieraq.

▼ M7

Barra minn hekk, irid jipprovdi sostenn f'loku lis-servizz tekniku.

Il-provvediment tal-aċċess u s-sostenn lil servizz tekniku ma jnehhix l-obbligu tas-servizz tekniku fejn tidhol il-hila tal-persunal tiegħu, il-ħlas tad-drittijiet tal-liċenzja u r-rispett tal-kunfidenzjalità.

▼M7

Appendiċi 2

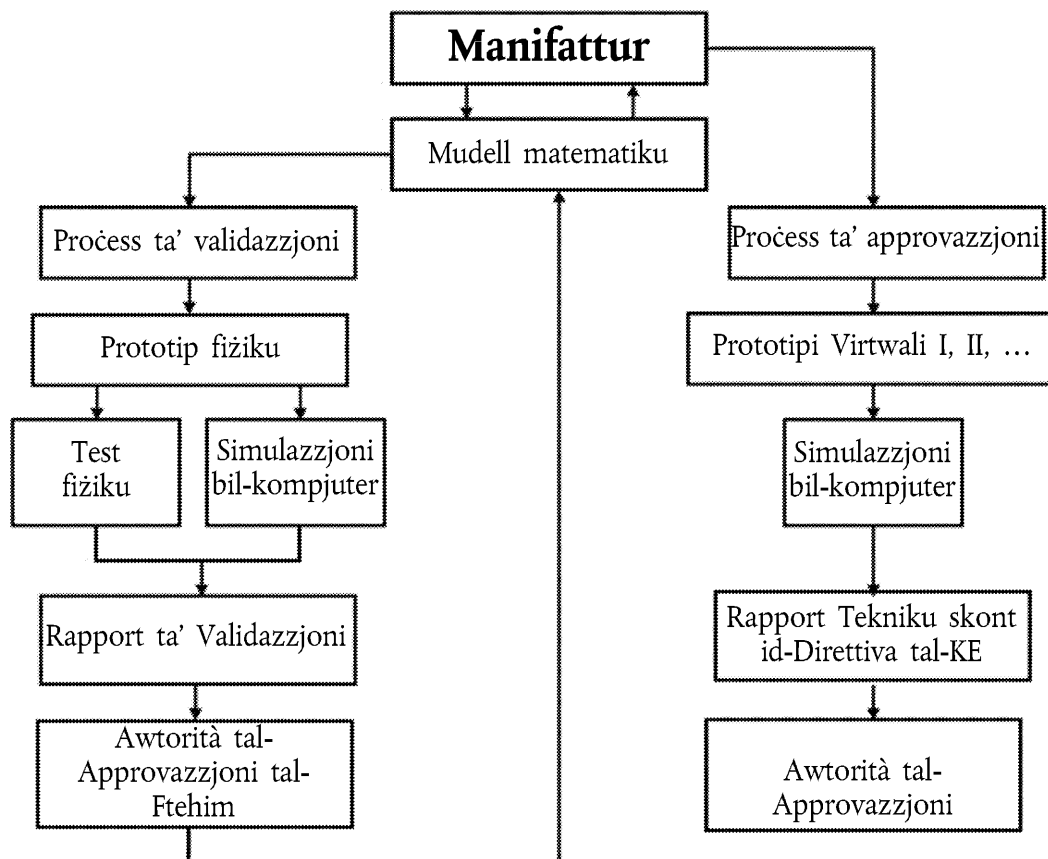
Kundizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw metodi ta' ttestjar virtwali

1. Lista ta' atti regolatorji

	Referenza tal-att regolatorju	Anness u paragrafu	Kundizzjonijiet speċifiċi
3.	Id-Direttiva 70/221/KEE	L-Anness II (Il-protezzjoni tal-under-run ta' wara) Il-Punt 5.4.5.	
6.	Id-Direttiva 70/387/KEE	L-Anness II Il-Punt 4.3.	
8.	Id-Direttiva 2003/97/KE	L-Anness III Id-dispożizzjonijiet kollha fit-Taqsamiet 3, 4 u 5.	Il-firxiet tal-vista preskritti tal-mirja li juru wara.
12.	Id-Direttiva 74/60/KEE	L-Anness I Id-dispożizzjonijiet kollha fit-Taqsima 5 ("Speċifikazzjonijiet").	Il-qies tar-raġġi kollha tal-kurvatura u tal-projezzjonijiet kollha għajr għal daww ir-rekwiżiti fejn trid tiġi applikata l-forza sabiex tiġi vverifikata l-konformità mad-dispożizzjonijiet.
		L-Anness II	Determinazzjoni taż-żona fejn hemm l-impatt tar-ras.
16.	Id-Direttiva 74/483/KEE	L-Anness I Id-dispożizzjonijiet kollha fit-Taqsima 5 ("Speċifikazzjonijiet ġenerali") u t-Taqsima 6 ("Speċifikazzjonijiet partikolari").	Il-qies tar-raġġi kollha tal-kurvatura u tal-projezzjonijiet kollha għajr għal daww ir-rekwiżiti fejn trid tiġi applikata l-forza sabiex tiġi vverifikata l-konformità mad-dispożizzjonijiet.
20.	Id-Direttiva 76/756/KEE	It-Taqsima 6 ("Speċifikazzjonijiet individwali") tar-Regolament 48 tan-NU/KEE.	Il-prova ta' sewqan stipulata fil-Punt 6.22.9.2.2 għandha ssir fuq vettura reali.
		Id-dispożizzjonijiet tal-Anness 4, 5 u 6 tar-Regolament 48 tan-NU/KEE.	
27.	Id-Direttiva 77/389/KEE	L-Anness II, it-Taqsima 2	
32.	Id-Direttiva 77/649/KEE	It-Taqsima 5 ("Speċifikazzjonijiet") tal-Anness I.	
35.	Id-Direttiva 78/318/KEE	L-Anness I.	Il-Punt 5.1.2. Il-qies taż-żona tal-frizzjoni (is-swept area) biss.
37.	Id-Direttiva 78/549/KEE	It-Taqsima 2 ("Rekwiżiti speċjali") tal-Anness I.	
42.	Id-Direttiva 89/297/KEE	L-Anness I, il-punt 2.8.	Reżistenza taht forza orizzontali u qies ta' bidla fid-direzzjoni (deflection).

▼ M7

	Referenza tal-att regolatorju	Anness u paragrafu	Kundizzjonijiet speċifiċi
49.	Id-Direttiva 92/114/KEE	L-Anness I Id-dispożizzjonijiet tat-Taqsima 4 (“Rekwiziti speċifiċi”). Fejn jidhlu l-vetturi N_1 għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet msemmija fil-punt 16 ta’ dan l-Appendiċi.	Il-qies tar-raġġi kollha tal-kurvatura u tal-projezzjonijiet kollha għajr għal dawk ir-rekwiziti fejn trid tiġi applikata l-forza sabiex tiġi vverifikata l-konformità mad-dispożizzjonijiet.
50.	Id-Direttiva 94/20/KE	L-Anness V “Rekwiziti għat-tagħmir tal-igġanċjar mekkaniku”	Id-dispożizzjonijiet kollha tat-Taqsimiet minn 1 sa 8, bihom inkluzi.
		L-Anness VI, il-punt 1.1	It-testijiet tas-saħħa fuq l-igġanċjar mekkaniku ta’ disinn sempliċi jistgħu jiġu sostitwiti b’testijiet virtwali.
		It-Taqsima 4 tal-Anness VI “L-ittestjar tat-tagħmir tal-igġanċjar mekkaniku”	Il-punti 4.5.1. (test tas-saħħa), 4.5.2. (reżistenza għat-tagħwiġ/il-buckling) u 4.5.3. (reżistenza għall-mument tal-liwja) biss.
52.	Id-Direttiva 2001/85/KE	L-Anness I	Il-Punt 7.4.5. Test ta’ stabbiltà taht il-kundizzjonijiet speċifikati fl-Appendiċi tal-Anness I
		L-Anness IV Is-Saħħa tas-superstruttura	L-Appendiċi 4 - Verifika tas-saħħa tas-superstruttura bil-kalkolu
57.	Id-Direttiva 2000/40/KE	It-Taqsima 3 tal-Anness 5 tar-Regolament tan-NU/KEE	Reżistenza taht forza orizzontali u qies ta’ bidla fid-direzzjoni (deflection).

▼ **M7***Appendiċi 3***Proċess ta' validazzjoni**



ANNESS XVII

PROCEDURI LI JRIDU JIGU SEGWITI WAQT APPROVAZZJONI TAT-TIP TAL-KE TA' VETTURI F'BOSTA STADJI

1. GENERALI

- 1.1. L-operazzjoni sodisfaċenti tal-proċess ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE f'diversi stadji tehtieg azzjoni kongunta mill-manifatturi kollha kkonċernati. Għal dan l-għan l-awtoritajiet ta' approvazzjoni għandhom jiżguraw, qabel jagħtu l-approvazzjoni ta' l-ewwel stadju u dak sussegwenti, li jeżistu arrangamenti xierqa bejn il-manifatturi rilevanti għall-forniment u l-interkambju ta' dokumenti u informazzjoni tali li t-tip ta' vettura kkompletata tilhaq il-htigijiet tekniċi ta' l-atti regolatorji separati rilevanti kollha preskritti fl-Anness IV jew l-Anness XI. Tali informazzjoni għandha tinkludi dettalji tas-sistema rilevanti, l-komponent u l-approvazzjonijiet ta' l-unità teknika separata u ta' parts ta' vetturi li jagħmlu parti mill-vettura mhux kompluta iżda li għadhom ma gewx approvati.
- 1.2. L-approvazzjonijiet tat-tip tal-KE skond dan l-Anness huma mogħtija abbażi ta' l-istat attwali ta' l-ikkompletar tat-tip ta' vettura u għandhom jinkorporaw l-approvazzjonijiet kollha mogħtija fl-istadji ta' qabel.
- 1.3. Fil-proċess ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE f'diversi stadji, kull manifattur hu responsabbli għall-approvazzjoni u l-konformità tal-produzzjoni tas-sistemi, il-komponenti jew l-unitajiet tekniċi separati kollha manifatturati minnu jew miżjuda minnu ma' l-istadju li nbena qabel. Hu mhux responsabbli għal soġġetti li gew approvati fi stadju ta' qabel minbarra f'dawk il-kazijiet fejn hu jimmodifika parts rilevanti sal-punt li l-approvazzjoni mogħtija qabel issir invalida.

2. PROCEDURI

L-awtorità ta' l-approvazzjoni tat-tip għandha:

- (a) tivverifika li ċ-ċertifikati ta' approvazzjonijiet tat-tip tal-KE kollha mahruġa skond l-atti regolatorji li huma applikabbli għall-approvazzjoni tat-tip ta' vettura jkopru t-tip ta' vettura fl-istat kompletat tagħha u jikkorrispondu għall-htigijiet preskritti;
- (b) tiżgura li d-data kollha rilevanti, b'kont meħud ta' l-istat ta' l-ikkompletar tal-vettura, hija inkluża fil-folder ta' informazzjoni;
- (c) b'referenza għad-dokumentazzjoni tiżgura li l-ispeċifikazzjoni(jiet) tal-vettura u d-data miżmuma fil-Parti I tal-folder ta' informazzjoni tal-vettura huma inklużi fid-data fil-pakketti ta' informazzjoni u fiċ-ċertifikati ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE fir-rigward ta' l-atti regolatorji; u fil-każ ta' vettura kkompletata, fejn numru ta' punt f'Parti I tal-folder ta' informazzjoni mhux inkluż fil-pakkett ta' informazzjoni ta' kwalunkwe att regolatorju separat, tikkonferma li l-parti jew il-karatteristika rilevanti tikkonforma mad-dettalji fil-folder ta' informazzjoni;
- (d) fuq kampjun magħżul ta' vetturi mit-tip li għandu jigi approvat twestaq jew tirraġġa biex jitwettqu spezzjonijiet ta' parts u sistemi tal-vettura biex tivverifika li l-vettura/i hi/huma mibnija skond id-data rilevanti miżmuma fil-pakkett ta' informazzjoni awtentikat fir-rigward ta' l-atti regolatorji rilevanti kollha;
- (e) twestaq jew tirraġġa biex jitwettqu kontrolli ta' installazzjoni rilevanti fir-rigward ta' unitajiet tekniċi separati fejn applikabbli.

▼B

3. In-numru ta' vetturi li jridu jiġu spezzjonati għall-finijiet tal-paragrafu 2(d) għandu jkun suffiċjenti biex jippermetti l-kontroll tad-diversi kumbinazzjonijiet li għandhom jiehdu approvazzjoni tat-tip tal-KE skond l-istat ta' kkompletar tal-vettura u l-kriterji li ġejjin:

- magna,
- gearbox,
- fusijiet motorizzati (numru, pożizzjoni, interkonnessjoni),
- fusijiet ikkwartjati (numru u pożizzjoni),
- stili ta' body,
- numru ta' bibien,
- naħa tas-sewqan,
- numru ta' sedili,
- livell ta' tagħmir,

4. IDENTIFIKAZZJONI TAL-VETTURA

4.1. Numru ta' identifikazzjoni tal-vettura

- (a) In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura bażi (VIN) preskritt bid-Direttiva 76/114/KEE għandu jinżamm matul l-istadji sussegwenti kollha tal-proċess ta' approvazzjoni tat-tip biex tiġi żgurata t-"traċċabilità" tal-proċess.
- (b) Madankollu, fl-istadju finali ta' l-ikkompletar, il-manifattur kkonċernat b'dan l-istadju jista' jibdel, bi ftehim ma' l-awtorità ta' approvazzjoni, l-ewwel u t-tieni taqsima tan-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura mal-kodiċi tal-manifattur tal-vettura tiegħu stess u l-kodiċi ta' identifikazzjoni tal-vettura jekk, u biss jekk, il-vettura tkun trid tiġi rreġistrata taht l-isem kummerċjali tiegħu stess. F'tali każ, in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura komplut tal-vettura ta' bażi m'għandux jithassar.

4.2. Pjanċa addizzjonali tal-manifattur

Fit-tieni stadju u f'dawk ta' wara, minbarra l-pjanċa statutorja preskritta bid-Direttiva 76/114/KEE, kull manifattur għandu jwahhal mal-vettura pjanċa addizzjonali li l-mudell tagħha jidher fl-appendiċi għal dan l-Anness. Din il-pjanċa għandha titwahhal b'mod sod, f'pożizzjoni li tidher tajjeb u aċċessibbli fil-pront f'parti li mhix soġġetta għal sostituzzjoni waqt l-użu. Għandha turi ċar u b'mod li ma jithassarx l-informazzjoni li ġejja fl-ordni elenkata:

- l-isem tal-manifattur,
- it-Taqsimiet 1, 3 u 4 tan-numru ta' l-approvazzjoni tat-tip,
- l-istadju ta' approvazzjoni,
- in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura,
- il-massa mgħobbija massima permissibbli ^(a),
- il-massa mgħobbija massima permissibbli tal-kumbinazzjoni (fejn il-vettura hija permessa li tirmonka karru) ^(a),
- il-massa massima permissibbli fuq kull fus, elenkata fl-ordni ta' minn quddiem għal wara ^(a),
- fil-każ ta' semi-karru jew karru bil-fus fin-nofs, il-massa massima permissibbli fuq il-punt ta' gganċjar ^(a).

Sakemm ma jiġix provdut mod ieħor hawn fuq, il-pjanċa għandha tikkonforma mal-htigijiet tad-Direttiva 76/114/KEE.

^(a) Fejn il-valur inbidel matul l-istadju ta' approvazzjoni attwali biss.

*Appendiċi***MUDELL TAL-PJANĊA ADDIZZJONALI TAL-MANIFATTUR**

L-eżempju hawn taht huwa mogħti biss bhala gwida.

ISEM TAL-MANIFATTUR (stadju 3)
e2*98/14*2609
Stadju 3
WD9VD58D98D234560
1 500 kg
2 500 kg
1-700 kg
2-810 kg



ANNEX XVIII

ĊERTIFIKAT TA' ORIĠINI TAL-VETTURA

Ċertifikat ta' oriġini tal-vettura — Dikjarazzjoni tal-manifattur ta' vettura bazi/mhux kompluta li ma tkunx ingħatat numru ta' Ċertifikat ta' konformità.

Jiena, hawn taht iffirmit, b'dan niddikjara li l-vettura kif speċifikat hawn taht, giet manifatturata fil-fabbrika tagħna stess u li hija vettura manifatturata ġdida.

0.1. Għamla (isem kummerċjali tal-manifattur):

0.2. Tip ta' vettura:

0.2.1. Isem/ismijiet kummerċjali:

0.3. Mezzi ta' identifikazzjonit tat-tip:

0.6. Numru ta' identifikazzjoni tal-vettura:

0.8. Indirizz(i) ta' l-impjant(i) ta' assemblaġġ:

Barra minn hekk, il-firmatarju ta' hawn taht jiddikjara mal-kunsinna l-vettura kienet tikkonforma ma' l-atti regolatorji li ġejjin:

Suġġett	Referenza ta' l-att regolatorju	Numru ta' approvazzjoni tat-tip:	Stat Membru jew Parti Kontraenti (+) li qed jagħti l-approvazzjoni tat-tip (++)
1. Livell ta' hoss			
2. Emissjonijiet			
3. ...			
eċċ.			

(+) Partijiet Kontraenti għall-Ftehim ta' l-1958 Rivedut.

(++) Irid jiġi indikat jekk ma jistax jinkiseb min-numri ta' approvazzjoni tat-tip tal-KE.

Id-dikjarazzjoni preżenti hija maħruġa skond id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Anness XI għad-Direttiva 2007/46/KE.

(Post)

(Firma)

(Data)



ANNEX XIX

SKEDA TA' ŻMIEN GHALL-INFURZAR TA' DIN ID-DIRETTIVA FIR-RIGWARD TA' APPROVAZZJONI TAT-TIP

Kategoriji kkonċernati	Dati ta' infurzar		
	Tipi ta' vetturi ġodda — Mhux Obbligatorja	Tipi ta' vetturi ġodda — Obbligatorja	Tipi ta' vetturi eżistenti Obbligatorja
M ₁	N.A. (*)	29 ta' April 2009	N.A. (*)
Vetturi bi skop speċjali tal-kategorija M ₁	29 ta' April 2009	29 ta' April 2011	29 ta' April 2012
Vetturi mhux kompluti u kompluti tal-kategorija N ₁	29 ta' April 2009	29 ta' Ottubru 2010	29 ta' Ottubru 2011
Vetturi kkompletati tal-kategorija N ₁	29 ta' April 2009	29 ta' Ottubru 2011	29 ta' April 2013
Vetturi mhux kompluti u kompluti tal-kategoriji N ₂ , N ₃ , O ₁ , O ₂ , O ₃ , O ₄	29 ta' April 2009	29 ta' Ottubru 2010	29 ta' Ottubru 2012
Vetturi mhux kompluti u kompluti tal-kategoriji M ₂ , M ₃	29 ta' April 2009	29 ta' April 2009 ⁽¹⁾	29 ta' Ottubru 2010
Vetturi bi skop speċjali tal-kategoriji N ₁ , N ₂ , N ₃ , M ₂ , M ₃ , O ₁ , O ₂ , O ₃ , O ₄	29 ta' April 2009	29 ta' Ottubru 2012	29 ta' Ottubru 2014
Vetturi kkompletati tal-kategoriji N ₂ , N ₃	29 ta' April 2009	29 ta' Ottubru 2012	29 ta' Ottubru 2014
Vetturi kkompletati tal-kategoriji M ₂ , M ₃	29 ta' April 2009	29 ta' April 2010 ⁽¹⁾	29 ta' Ottubru 2011
Vetturi kkompletati tal-kategoriji O ₁ , O ₂ , O ₃ , O ₄	29 ta' April 2009	29 ta' Ottubru 2011	29 ta' Ottubru 2013

(*) Mhux applikabbli.

⁽¹⁾ Sabiex jiġi applikat l-Artikolu 45(4), din id-data ġiet posposta bi 12-il xahar.



ANNESS XX

LIMITI TA' ŻMIEN GHAT-TRANSPOŻIZZJONI TAD-DIRETTIVI
MHASSRA F'LIĠĠIJET NAZZJONALI

PARTI A

Direttiva 70/156/KEE u l-atti li jemendaw suċċessivi tagħha

Direttivi/regolamenti	Kummenti
Direttiva 70/156/KEE ⁽¹⁾	
Direttiva 78/315/KEE ⁽²⁾	
Direttiva 78/547/KEE ⁽³⁾	
Direttiva 80/1267/KEE ⁽⁴⁾	
Direttiva 87/358/KEE ⁽⁵⁾	
Direttiva 87/403/KEE ⁽⁶⁾	
Direttiva 92/53/KEE ⁽⁷⁾	
Direttiva 93/81/KEE ⁽⁸⁾	
Direttiva 95/54/KE ⁽⁹⁾	L-Artikolu 3 biss.
Direttiva 96/27/KE ⁽¹⁰⁾	L-Artikolu 3 biss.
Direttiva 96/79/KE ⁽¹¹⁾	L-Artikolu 3 biss.
Direttiva 97/27/KE ⁽¹²⁾	L-Artikolu 8 biss.
Direttiva 98/14/KE ⁽¹³⁾	
Direttiva 98/91/KE ⁽¹⁴⁾	L-Artikolu 3 biss.
Direttiva 2000/40/KE ⁽¹⁵⁾	L-Artikolu 4 biss.
Direttiva 2001/92/KE ⁽¹⁶⁾	L-Artikolu 3 biss.
Direttiva 2001/56/KE ⁽¹⁷⁾	L-Artikolu 7 biss.
Direttiva 2001/85/KE ⁽¹⁸⁾	L-Artikolu 4 biss.
Direttiva 2001/116/KE ⁽¹⁹⁾	
Regolament (KE) Nru 807/2003 ⁽²⁰⁾	Punt 2) ta' l-Anness III biss
Direttiva 2003/97/KE ⁽²¹⁾	L-Artikolu 4 biss.
Direttiva 2003/102/KE ⁽²²⁾	L-Artikolu 6 biss.
Direttiva 2004/3/KE ⁽²³⁾	L-Artikolu 1 biss.
Direttiva 2004/78/KE ⁽²⁴⁾	L-Artikolu 2 biss.
Direttiva 2004/104/KE ⁽²⁵⁾	L-Artikolu 3 biss.
Direttiva 2005/49/KE ⁽²⁶⁾	L-Artikolu 2 biss.

⁽¹⁾ GU L 42, 23.2.1970, p. 1.

⁽²⁾ GU L 81, 28.3.1978, p. 1.

⁽³⁾ GU L 168, 26.6.1978, p. 39.

⁽⁴⁾ GU L 375, 31.12.1980, p. 34.

⁽⁵⁾ GU L 192, 11.7.1987, p. 51.

⁽⁶⁾ GU L 220, 8.8.1987, p. 44.

⁽⁷⁾ GU L 225, 10.8.1992, p. 1.

⁽⁸⁾ GU L 264, 23.10.1993, p. 49.

⁽⁹⁾ GU L 266, 8.11.1995, p. 1.

⁽¹⁰⁾ GU L 169, 8.7.1996, p. 1.

⁽¹¹⁾ GU L 18, 21.1.1997, p. 7.

⁽¹²⁾ GU L 233, 25.8.1997, p. 1.

⁽¹³⁾ GU L 91, 25.3.1998, p. 1.

⁽¹⁴⁾ GU L 11, 16.1.1999, p. 25.

⁽¹⁵⁾ GU L 203, 10.8.2000, p. 9.

⁽¹⁶⁾ GU L 291, 8.11.2001, p. 24.

⁽¹⁷⁾ GU L 292, 9.11.2001, p. 21.

⁽¹⁸⁾ GU L 42, 13.2.2002, p. 42.

⁽¹⁹⁾ GU L 18, 21.1.2002, p. 1.

⁽²⁰⁾ GU L 122, 16.5.2003, p. 36.

⁽²¹⁾ GU L 25, 29.1.2004, p. 1.

⁽²²⁾ GU L 321, 6.12.2003, p. 15.

⁽²³⁾ GU L 49, 19.2.2004, p. 36.

⁽²⁴⁾ GU L 153, 30.4.2004, p. 107.

⁽²⁵⁾ GU L 337, 13.11.2004, p. 13.

⁽²⁶⁾ GU L 194, 26.7.2005, p. 12.



PARTI B

Limiti ta' żmien għal transpożizzjoni f'liġijiet nazzjonali

Direttivi	Limiti ta' żmien għat-traspożizzjoni	Data ta' applikazzjoni
Direttiva 70/156/KEE	10 ta' Awwissu 1971	
Direttiva 78/315/KEE	30 ta' Ġunju 1979	
Direttiva 78/547/KEE	15 ta' Diċembru 1979	
Direttiva 80/1267/KEE	30 ta' Ġunju 1982	
Direttiva 87/358/KEE	01 ta' Ottubru 1988	
Direttiva 87/403/KEE	1 ta' Ottubru 1988	
Direttiva 92/53/KEE	31 ta' Diċembru 1992	1 ta' Jannar 1993
Direttiva 93/81/KEE	1 ta' Ottubru 1993	
Direttiva 95/54/KE	1 ta' Diċembru 1995	
Direttiva 96/27/KE	20 ta' Mejju 1997	
Direttiva 96/79/KE	1 ta' April 1997	
Direttiva 97/27/KE	22 ta' Lulju 1999	
Direttiva 98/14/KE	30 ta' Settembru 1998	1 ta' Ottubru 1998
Direttiva 98/91/KE	16 ta' Jannar 2000	
Direttiva 2000/40/KE	31 ta' Lulju 2002	1 ta' Awwissu 2002
Direttiva 2001/92/KE	30 ta' Ġunju 2002	
Direttiva 2001/56/KE	9 ta' Mejju 2003	
Direttiva 2001/85/KE	13 ta' Awwissu 2003	
Direttiva 2001/116/KE	30 ta' Ġunju 2002	1 ta' Lulju 2002
Direttiva 2003/97/KE ⁽¹⁾	25 ta' Jannar 2005	
Direttiva 2003/102/KE ⁽²⁾	31 ta' Diċembru 2003	
Direttiva 2004/3/KE	18 ta' Frar 2005	
Direttiva 2004/78/KE	30 ta' Settembru 2004	
Direttiva 2004/104/KE	31 ta' Diċembru 2005	1 ta' Jannar 2006
Direttiva 2005/49/KE	30 ta' Ġunju 2006	1 ta' Lulju 2006

⁽¹⁾ ĠU L 25, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 321, 6.12.2003, p. 15.



ANNESS XXI

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

(imsemmija fit-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 49)

Direttiva 70/156/KEE	Din id-Direttiva
—	Artikolu 1
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu	Artikolu 2 (1)
Artikolu 1, it-tieni subparagrafu	Artikolu 2 (2) punti (a) u (b)
—	Artikolu 2 (2) punt (c)
—	Artikolu 2 (3) u (4)
Artikolu 2	Artikolu 3
—	Artikolu 4
—	Artikolu 5
—	Artikolu 6 (1)
Artikolu 3 (1)	Artikolu 6 (2)
Artikolu 3 (2)	Artikolu 6 (3)
—	Artikolu 6 (4)
Artikolu 3 (3)	Artikolu 6 (5)
Artikolu 3 (4)	Artikolu 7 (1) u (2)
Artikolu 3 (5)	Artikolu 6 (6) u 7 (1)
—	Artikolu 6 (7) u (8)
—	Artikolu 7 (3) u (4)
Artikolu 4 (1), l-ewwel subparagrafu punt (a)	Artikolu 9 (1)
Artikolu 4 (1), l-ewwel subparagrafu punt (b)	Artikolu 9 (2)
Artikolu 4 (1), l-ewwel subparagrafu punt (ċ)	Artikolu 10 (1)
Artikolu 4 (1), l-ewwel subparagrafu punt (d)	Artikolu 10 (2)
—	Artikolu 10 (3)
Artikolu 4 (1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 9 (4)
Artikolu 4 (1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 9 (5)
—	Artikolu 9 (6) u (7)
—	Artikolu 8 (1) u (2)
Artikolu 4 (2)	Artikolu 8 (3)
Artikolu 4 (3), l-ewwel u t-tielet sentenzi	Artikolu 9 (3)
Artikolu 4 (3), it-tieni sentenza	Artikolu 8 (4)
Artikolu 4 (4)	Artikolu 10 (4)

▼B

Direttiva 70/156/KEE	Din id-Direttiva
Artikolu 4 (5)	Artikolu 8 (5) u (6)
Artikolu 4 (6)	Artikolu 8 (7) u (8)
—	Artikolu 11
Artikolu 5 (1)	Artikolu 13 (1)
Artikolu 5 (2)	Artikolu 13 (2)
Artikolu 5 (3), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 15 (1)
Artikolu 5 (3), it-tieni subparagrafu	Artikolu 15 (3)
Artikolu 5 (3), it-tielet subparagrafu	Artikoli 15 (2), 16 (1) u 16 (2)
Artikolu 5 (3), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 13 (3)
Artikolu 5 (4), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 14 (1)
Artikolu 5 (4), it-tieni subparagrafu	Artikolu 14 (3) u 16 (2)
Artikolu 5 (4), it-tielet subparagrafu	Artikolu 14 (2)
Artikolu 5 (4), ir-raba' subparagrafu, l-ewwel sentenza	Artikolu 13 (3)
Artikolu 5 (4), ir-raba' subparagrafu, it-tieni sentenza	Artikolu 16 (3)
Artikolu 5 (5)	Artikolu 17 (4)
Artikolu 5 (6)	Artikolu 14 (4)
—	Artikolu 17 (1) sa (3)
Artikolu 6 (1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 18 (1)
—	Artikolu 18 (2)
Artikolu 6 (1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 18 (3)
Artikolu 6 (2)	—
—	Artikolu 18 (4) sa (8)
Artikolu 6 (3)	Artikolu 19 (1) u (2)
—	Artikolu 19 (3)
Artikolu 6 (4)	Artikolu 38 (2), l-ewwel subparagrafu
—	Artikolu 38 (2), it-tieni subparagrafu
Artikolu 7 (1)	Artikolu 26 (1)
—	Artikolu 26 (2)
Artikolu 7 (2)	Artikolu 28
Artikolu 7 (3)	Artikolu 29(1) u (2)
—	Artikolu 29(3) u (4)
Artikolu 8 (1)	—
—	Artikolu 22
Artikolu 8 (2) (a), l-ewwel sentenza	Artikolu 26 (3)

▼B

Direttiva 70/156/KEE	Din id-Direttiva
Artikolu 8 (2) (a), it-tieni sentenza	—
Artikolu 8 (2) (a), mit-tielet sas-sitt sentenza	Artikolu 23 (1), (3), (5) u (6)
—	Artikolu 23 (2)
—	Artikolu 23 (4)
—	Artikolu 23(7)
Artikolu 8 (2) (b) (1), l-ewwel u t-tieni subparagrafi	Artikolu 27 (1)
Artikolu 8 (2) (b) (1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 27 (2)
Artikolu 8 (2) (b) (2), l-ewwel u t-tieni subparagrafi	Artikolu 27 (3)
Artikolu 8 (2) (b) (2), l-ewwel u r-raba' subparagrafi	—
—	Artikolu 27 (4) u 5
Artikolu 8 (2) (ċ), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 20 (1) u (2)
Artikolu 8 (2) (ċ), it-tieni subparagrafu	Artikolu 20 (4), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 8 (2) (ċ), it-tielet subparagrafu	—
Artikolu 8 (2) (ċ), ir-raba' subparagrafu	Artikolu 20 (4), it-tieni subparagrafu
—	Artikolu 20 (4), it-tielet subparagrafu
—	Artikolu 20 (3) u (5)
Artikolu 8 (2) (ċ), il-hames u s-sitt subparagrafi	Artikolu 21(1), l-ewwel subparagrafu, u l-Artikolu 21(2)
—	Artikolu 21(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 8 (3)	Artikolu 23 (4), it-tieni subparagrafu
—	Artikolu 24
—	Artikolu 25
Artikolu 9 (1)	Artikolu 36
Artikolu 9 (2)	Artikolu 35(1)
—	Artikolu 34
—	Artikolu 35(2)
Artikolu 10 (1)	Artikolu 12 (1)
Artikolu 10 (2)	Artikolu 12 (2), l-ewwel subparagrafu, l-ewwel sentenza
—	Artikolu 12 (2), l-ewwel subparagrafu, it-tieni sentenza
—	Artikolu 12 (3)
Artikolu 11 (1)	Artikolu 30 (2)

▼B

Direttiva 70/156/KEE	Din id-Direttiva
Artikolu 11 (2)	Artikolu 30 (1)
Artikolu 11 (3)	Artikolu 30 (3)
Artikolu 11 (4)	Artikolu 30 (4)
Artikolu 11 (5)	Artikolu 30 (5)
Artikolu 11 (6)	Artikolu 30 (6)
—	Artikolu 31
—	Artikolu 32
Artikolu 12, l-ewwel sentenza	Artikolu 33 (1)
Artikolu 12, it-tieni sentenza	Artikolu 33 (2)
—	Artikolu 37
—	Artikolu 38 (1)
Artikolu 13 (1)	Artikolu 40 (1)
—	Artikolu 39 (1)
Artikolu 13 (2)	Artikolu 39 (2)
Artikolu 13 (3)	Artikolu 40 (3)
—	Artikolu 40 (2)
Artikolu 13 (4)	Artikolu 39 (7)
Artikolu 13 (5)	Artikolu 39 (2)
—	Artikolu 39 (3) sa (6), (8) u (9)
—	Artikolu 41 (1) sa (3)
Artikolu 14 (1), l-ewwel inċiż	Artikolu 43(1)
Artikolu 14 (1), it-tieni inċiż, l-ewwel sentenza	—
Artikolu 14 (1), it-tieni inċiż, it-tieni sentenza	Artikolu 41 (4)
Artikolu 14 (1), it-tieni inċiż, punt (i)	Artikolu 41 (6)
Artikolu 14 (1), it-tieni inċiż, punt (ii)	—
Artikolu 14 (2), l-ewwel subparagrafu	—
—	Artikolu 41 (5) u (7)
Artikolu 14 (2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 41 (8)
—	Artikolu 42
—	Artikolu 43 (2) sa (5)
—	Artikolu 44 sa 51
Anness I	Anness I
Anness II	Anness II
Anness III	Anness III

▼B

Direttiva 70/156/KEE	Din id-Direttiva
Anness IV	Anness IV
—	Anness IV, Appendiċi
Anness V	Anness V
Anness VI	Anness VI
—	Anness VI, Appendiċi
Anness VII	Anness VII
—	Anness VII, Appendiċi
Anness VIII	Anness VIII
Anness IX	Anness IX
Anness X	Anness X
Anness XI	Anness XI
Anness XII	Anness XII
—	Anness XIII
Anness XIII	Anness XIV
—	Anness XV
—	Anness XVI
Anness XIV	Anness XVII
Anness XV	Anness XVIII
—	Anness XIX
—	Anness XX
—	Anness XXI